

# Arriba

Madrid, domingo 4 de septiembre 1966

**DENTRO:**

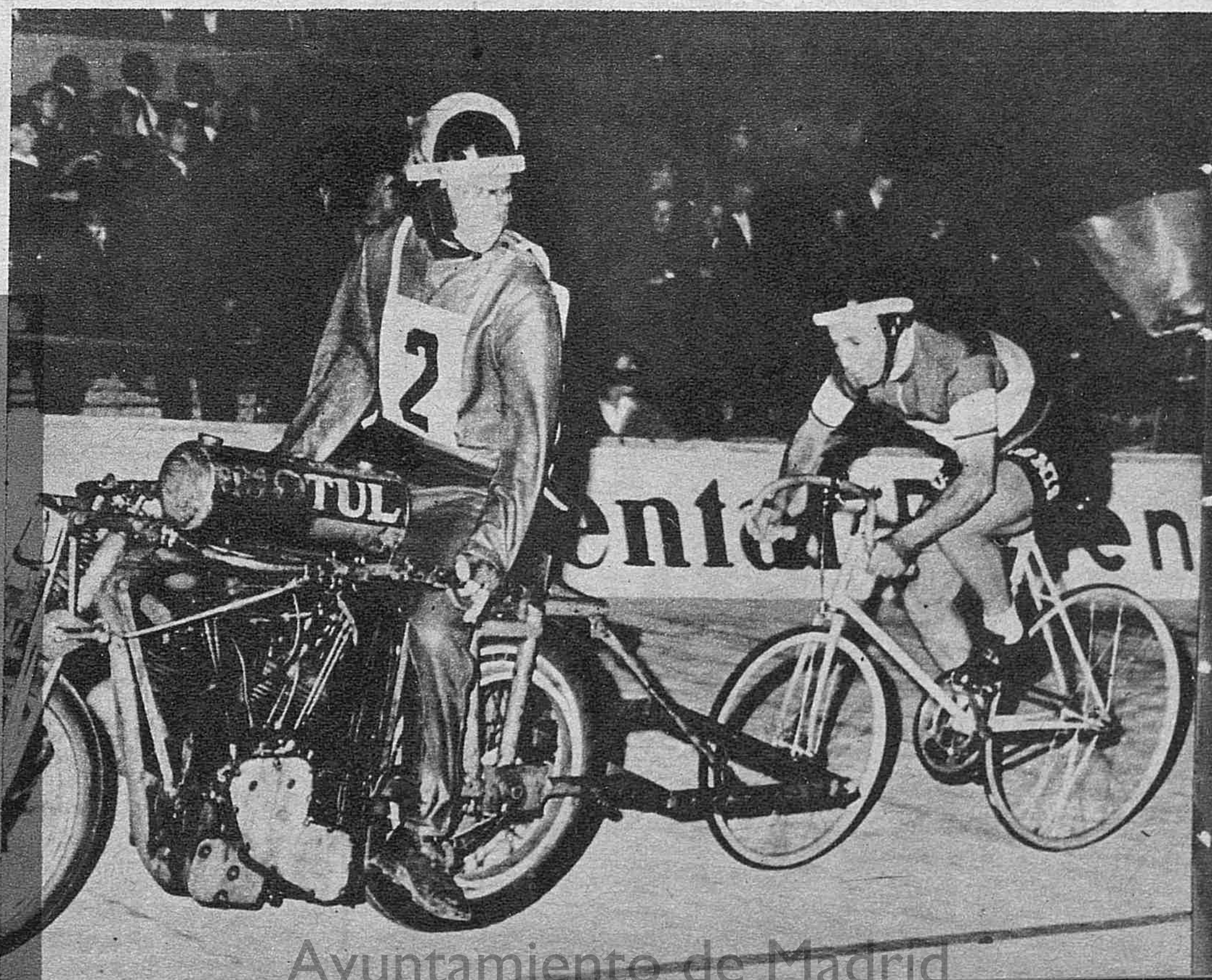
«OJO GUAREÑA»,

puede llegar a ser la cueva  
más grande del mundo



## LOS INQUILINOS NO QUIEREN PAGAR

Esta es una huelga curiosa. Los inquilinos de Chicago protestan del mal estado de sus viviendas. Mientras una familia aparece en plena calle, con sus muebles, después de haber sido expulsada de su apartamento, otros huelguistas pasean sus pancartas, eso sí, con la misma actitud pacifista de los que han sido desahuciados por el casero a causa de promover protestas y organizar grupos que se niegan a satisfacer las correspondientes rentas. (Fotografías de Cifrafax.)



## TIMONER, EN LA REPESCA

Guillermo Timoner, seis veces campeón del mundo en la especialidad ciclista de medio fondo tras moto, logró clasificarse para participar en la final de esta edición de los Campeonatos mundiales que se están celebrando en Francfort. Guillermo Timoner tuvo que realizar un gran esfuerzo para imponerse en el grupo de participantes en la repesca (Cifrafax)

**ARENYS**

**DE MAR,  
puerto  
de recreo**

**«TE DIRE EN  
CALELLA...»**

**yo bebo,  
tú bebes,  
él bebe...**

**LA TOLERANCIA  
SUIZA  
EN SU  
ARQUITECTURA**

**SOLEDAD  
MIRANDA,  
una  
«Dulcinea»  
de  
Cervantes**

Ayuntamiento de Madrid





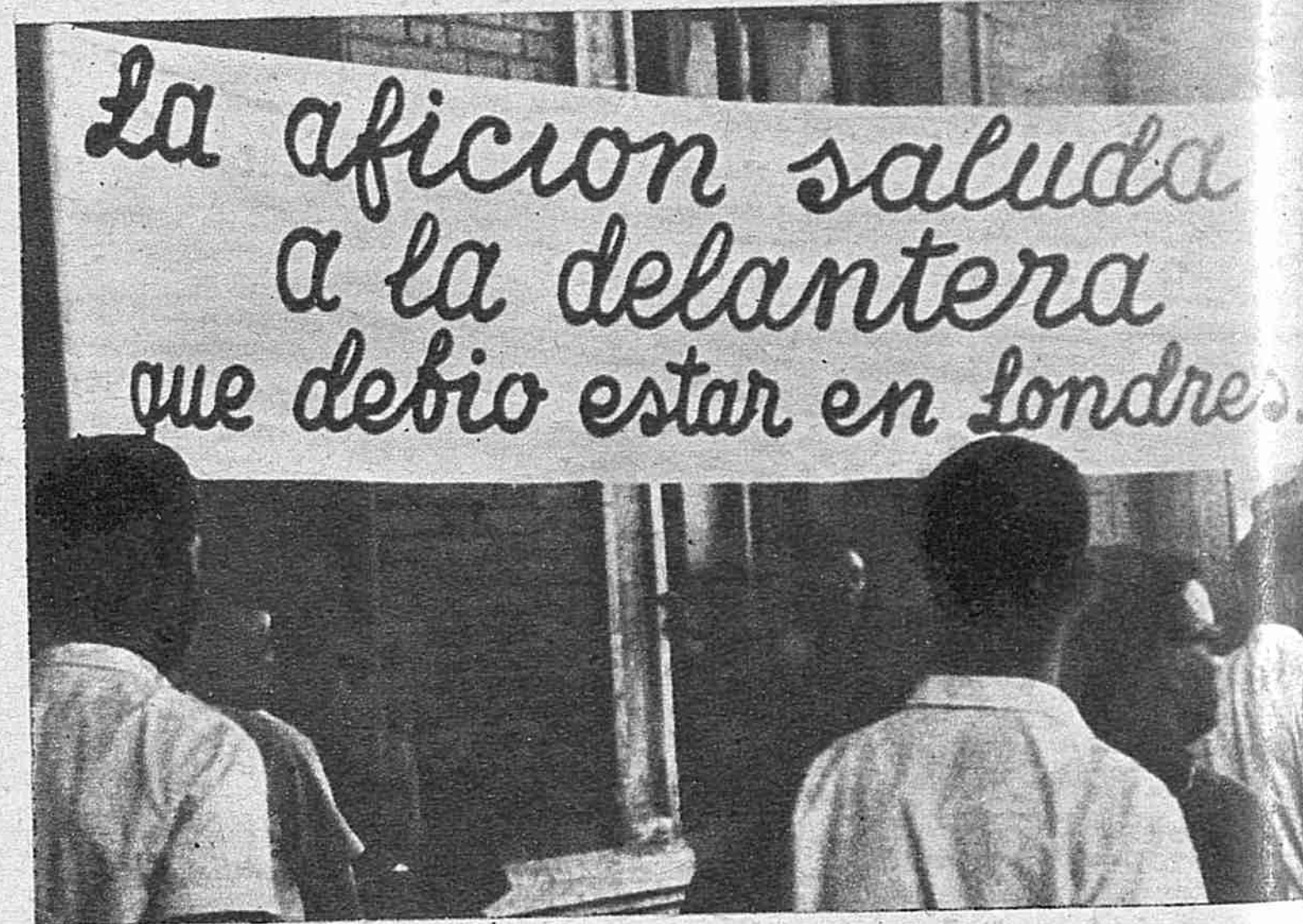
## INCENDIO EN VALLECAS

El viernes por la noche se declaró un incendio en una fábrica de muebles, situada en la calle de Josefa Díaz, número 26, en el Puente de Vallecas. A pesar de que el fuego fue advertido pronto, y los bomberos actuaron con diligencia, el incendio tomó cuerpo y produjo bastantes desperfectos en el edificio. Arriba, el estado del almacén después de extinguido el fuego. A la izquierda, y bajo estas líneas, los vecinos contemplan el trabajo de los bomberos y los muebles del edificio donde se declaró el incendio, que hubieron de sacarse por prevención. (Fotos de Cifra y Europa.)



## PUSKAS, A BUDAPEST

Ferenc Puskas, acompañado de su esposa e hija, marchó a Budapest. Es la primera vez desde que salieron de Hungría que la familia viaja a la capital magyar.



## TROFEO «CARRANZA»

El Trofeo «Carranza», que comenzó anoche en Cádiz, ha dado ocasión para que los aficionados inauguren la temporada con estas pancartas alusivas: Zaragoza y Madrid.





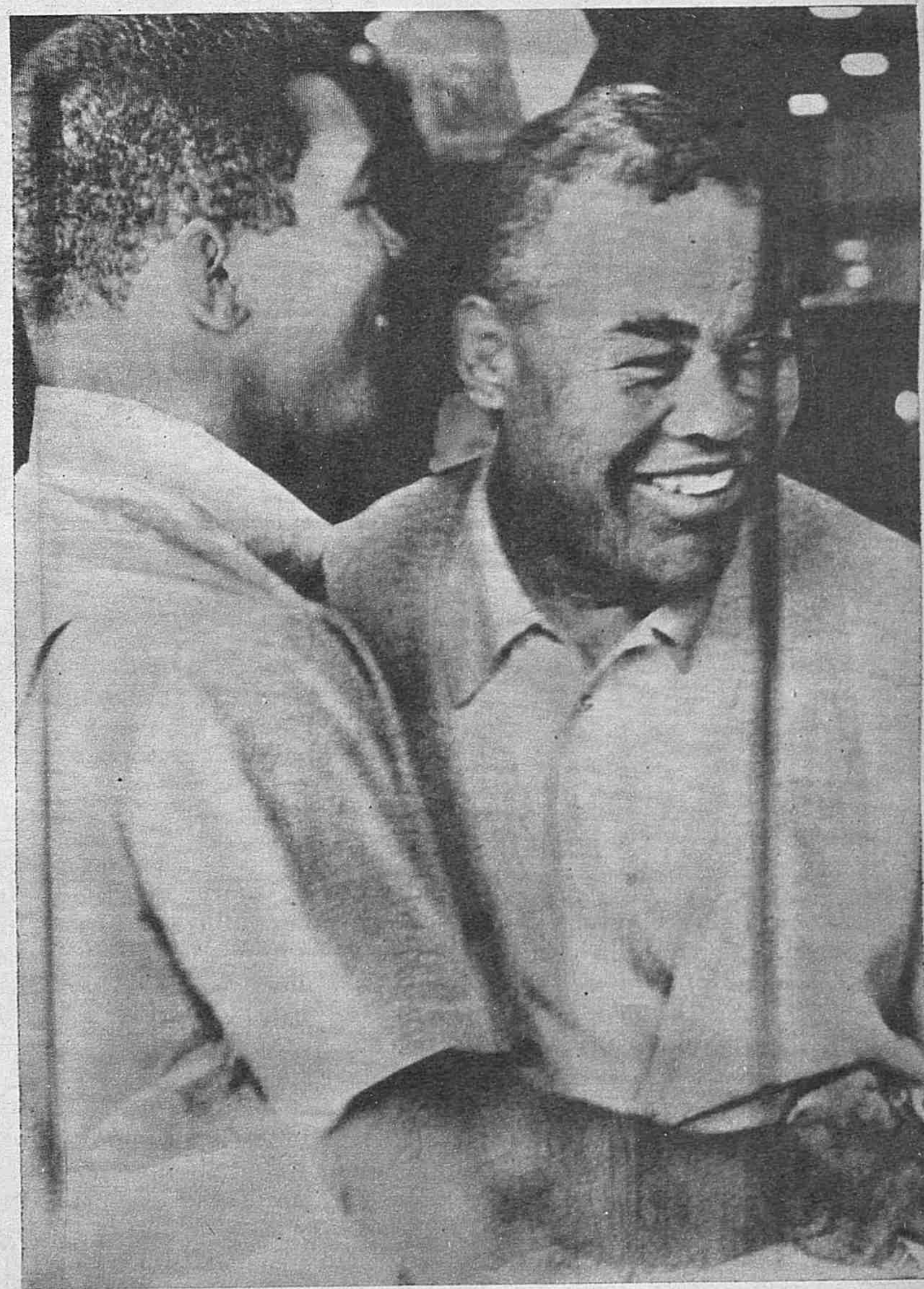
### MUÑOZ GRANDES EN LA EMBAJADA CHINA

El coronel agregado militar de la Embajada de la China nacionalista en Madrid ofreció una recepción, en su residencia, para celebrar el Día Militar Chino. A la recepción asistió el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes, que fue expresamente invitado con este motivo, y que en la fotografía aparece acompañado del agregado militar de la Embajada de China y otros asistentes. (Fotografía de la agencia Cifra.)



### SOLA, EL QUINTO

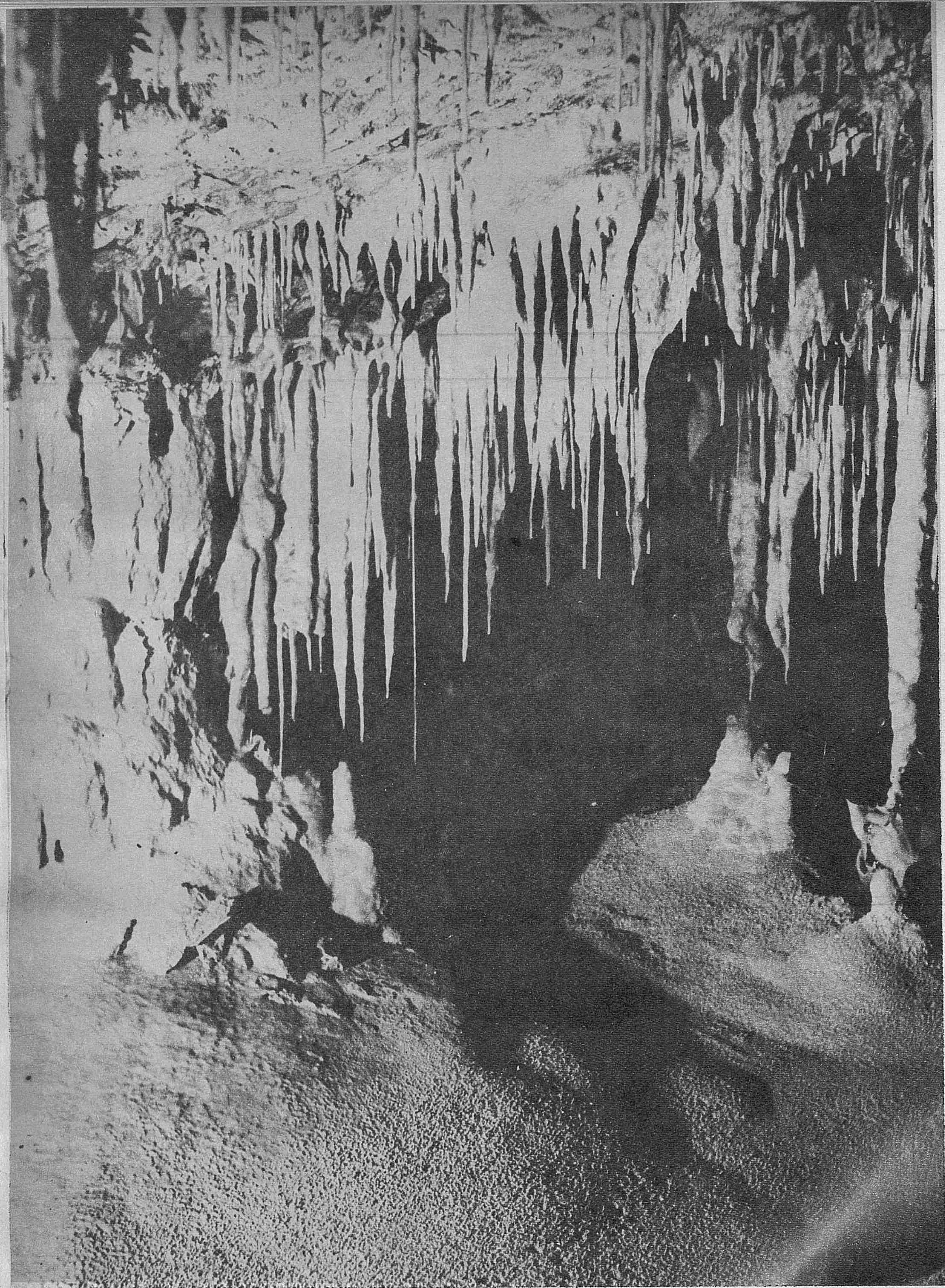
Ignacio Sola, nuestro recordman de salto con pértiga, se ha clasificado en quinto lugar en los Campeonatos de Europa de Atletismo que se celebran en Budapest. Aquí le vemos pasando limpiamente el listó en los 4,80 m.



### CASSIUS CLAY Y JOE LOUIS

El campeón del mundo de boxeo, Cassius Clay, que espera en Frankfurt el combate contra el alemán Karl Mildemberger, se muestra confiado y optimista, como es habitual en él. Le acompaña el famoso Joe Louis. (Cifrafax.)





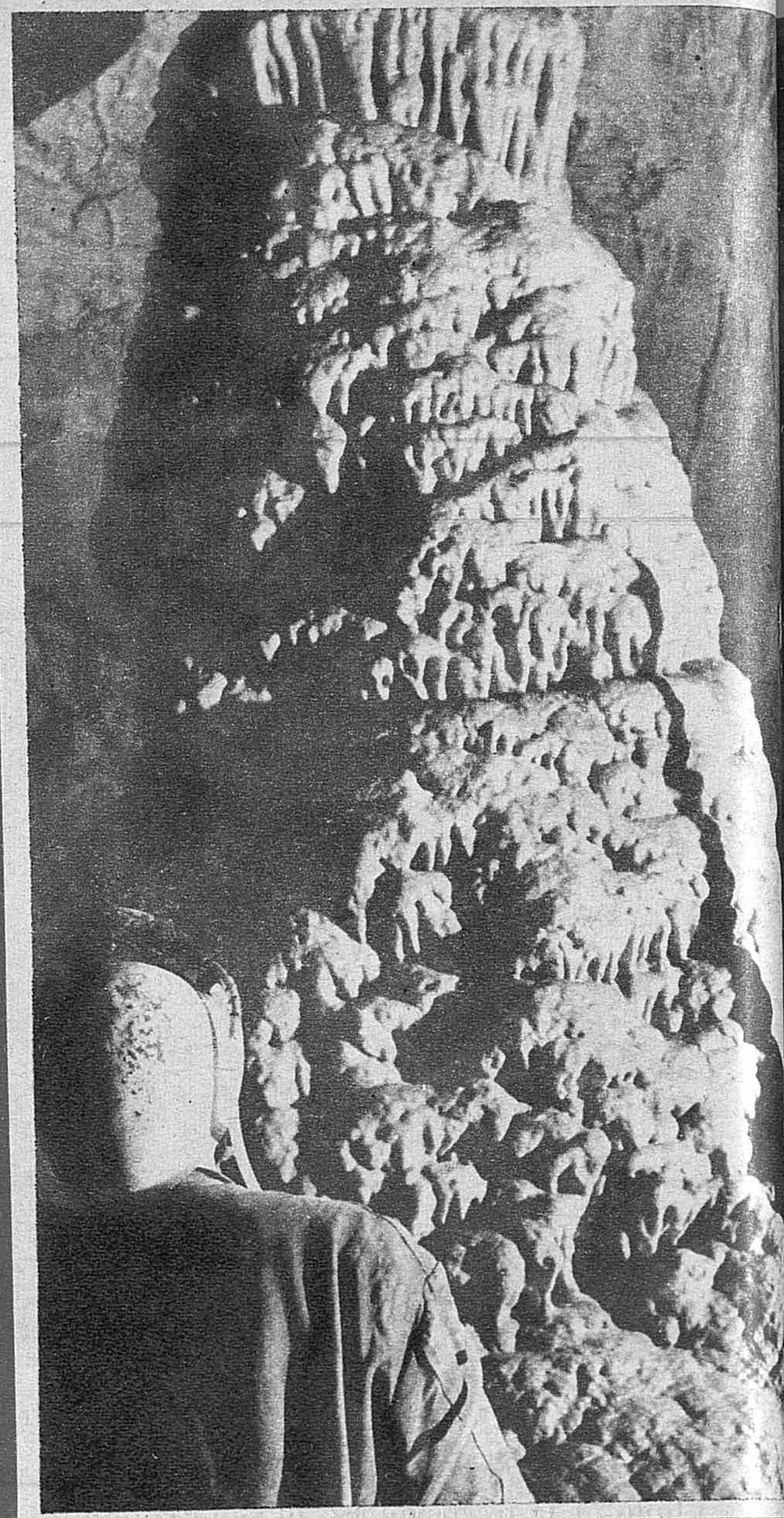
## «OJO GUAREÑA», MAS PROFUNDO

**E**L complejo cárstico de «Ojo Guareña», con sus veinticinco kilómetros de galerías, quedó clasificada en el IV Congreso Internacional de Espeleología como una de las cuevas más hermosas del mundo: en quinto lugar, a muy poca distancia de la famosa cueva austriaca de Eistiesenwelt. En la última expedición que se ha hecho se descubrieron ocho nuevos kilómetros que, además, indican la posibilidad de aumentar el recorrido hasta los cincuenta. Estos descubrimientos dan como cierto la comunicación del grupo central de «Ojo Guareña», con simas y cuevas existentes en otros sectores. También se ha descubierto un lago de unos doscientos metros de largo por doce de anchura y quince de profundidad. Su contemplación es impresionante. En este mundo inanimado y silencioso, contemplarse en unas aguas apenas inmutables es una visión tan espectral como las de Dante, porque dantescos son todos los retorcimientos de la

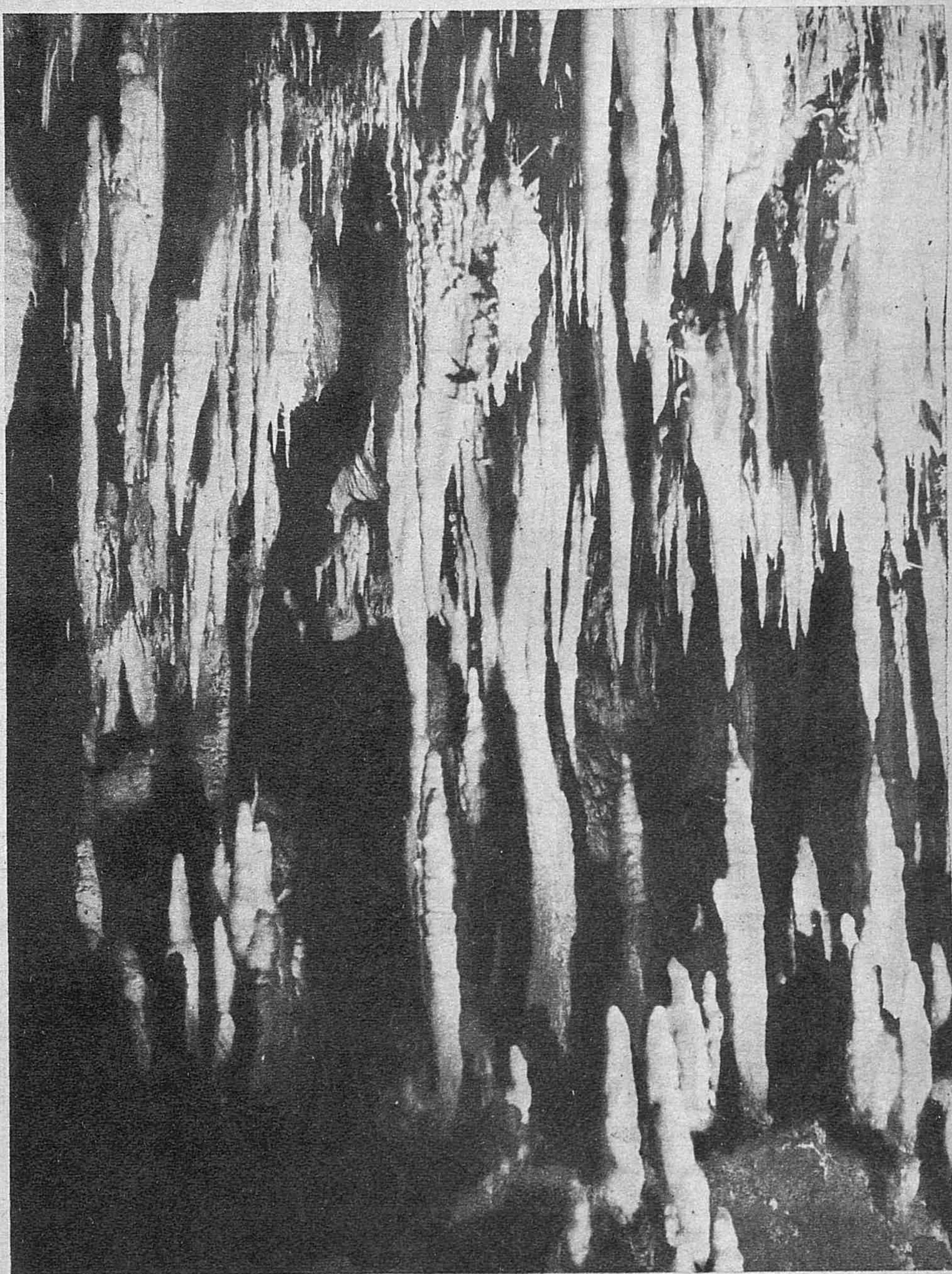
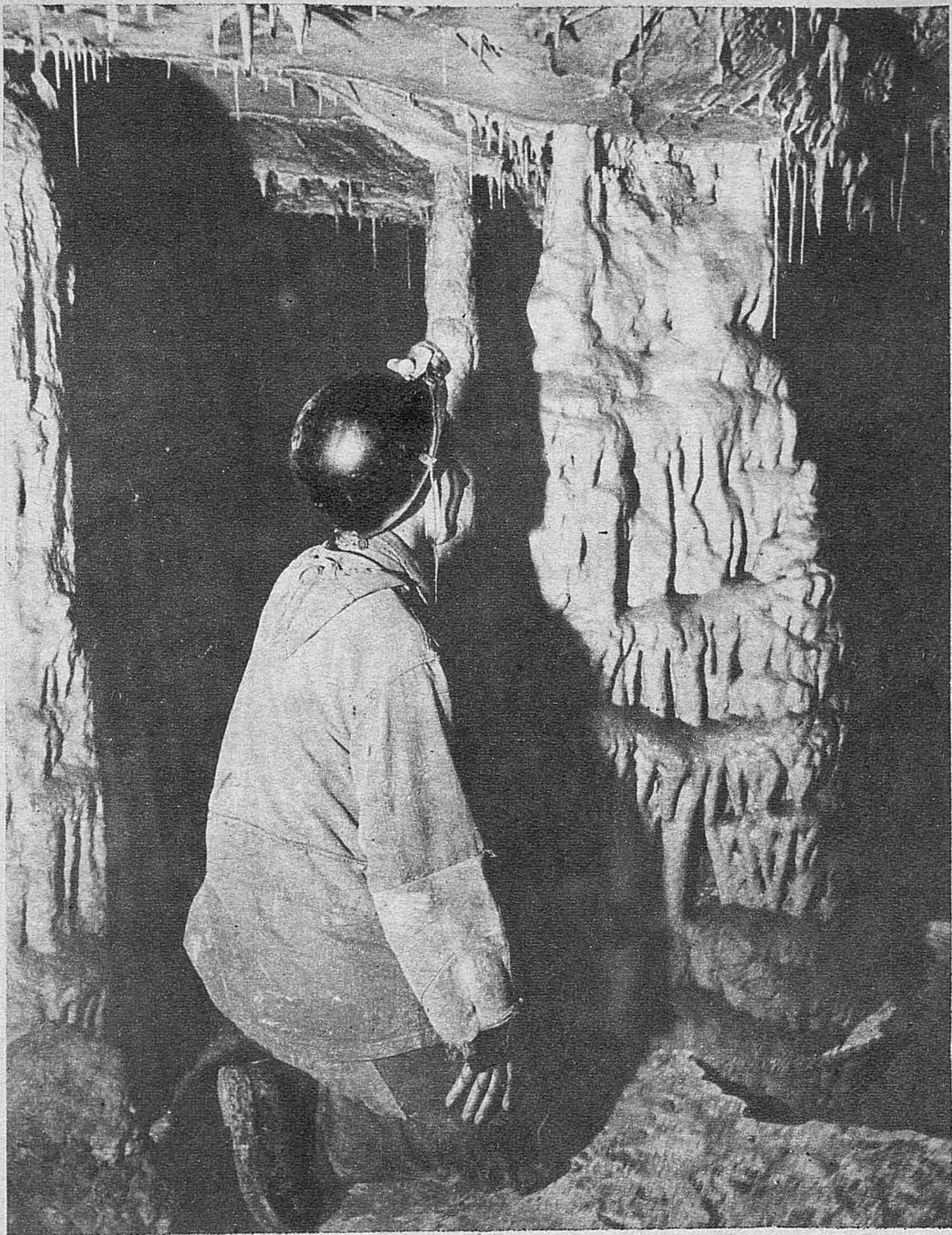
pedra, la suavidad acaramelada de su tacto, las formas humanas que las estalactitas adoptan al caer o la súplica de las estalagmitas que, como brazos implorantes, se proyectan hacia el cielo.

Pero la cueva de «Ojo Guareña» no puede ser, por ahora, descubierta al turismo, porque no se ha podido abrir una puerta artificial que habilite la entrada para el público a uno de los sectores más interesantes: el laberinto de los Siete Lagos. Esta zona dista muchas horas, a paso de espeleólogo, de la entrada actual. Un visitante tardaría varios días en llegar a él. Aunque las cargas de trilita utilizadas para conseguir esta abertura no han dado resultado, por tratarse de una corteza de tierra y roca muy dura, no por eso se abandona el proyecto de poder hacer con estas cuevas lo mismo que con las de Nerja y ofrecer al visitante este espectáculo místico, alucinante y silencioso.

(Fotografías de José Pastor.)











# ARENYS DE MAR:

## PUERTO DE RECREO

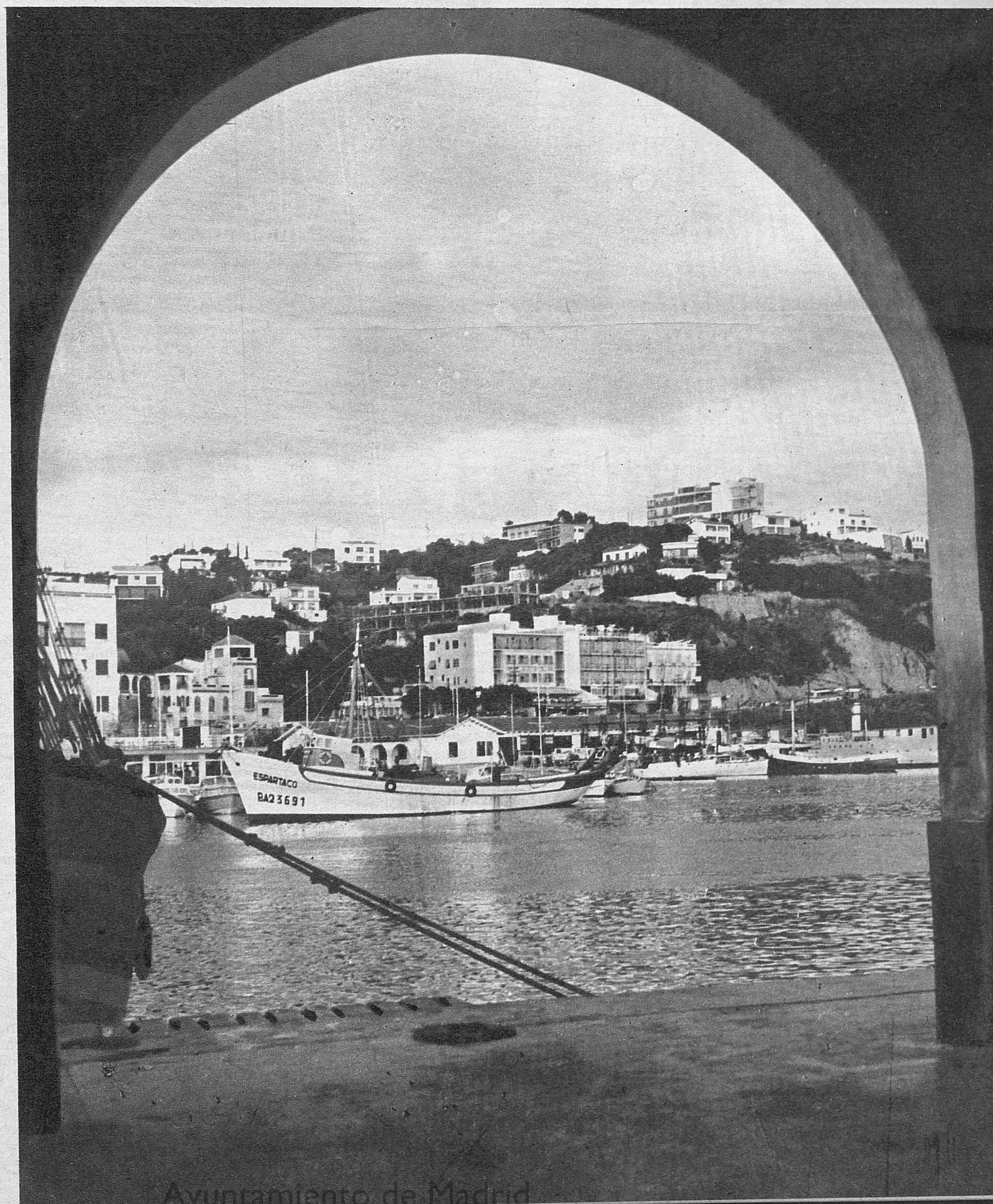
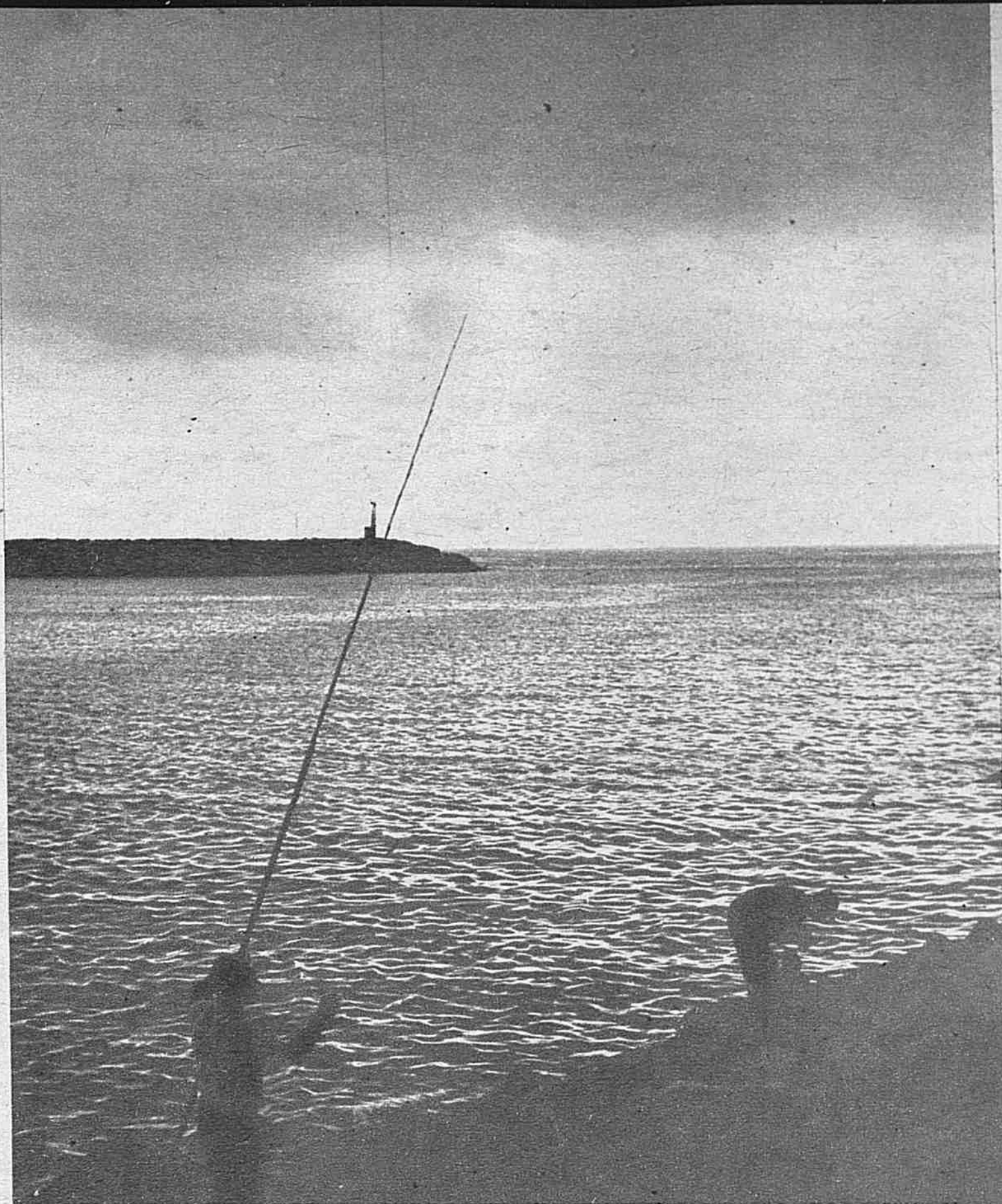
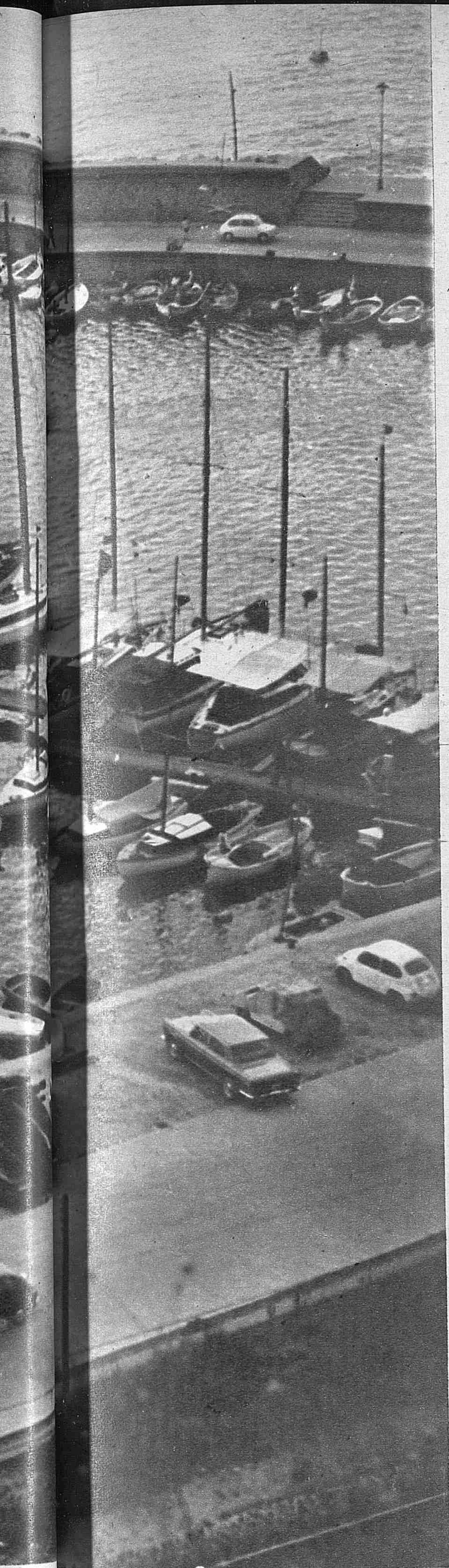
**S**i dijésemos Arenys de Mar: Puerto, la frase quedaría incompleta. Sólo hay que ojear las fotografías, ver las barquichuelas, impecablemente blancas, para comprender que no sirven para ir a la pesca, que la plateada escama de la sardina no mancha su madera.

Arenys de Mar, en la Costa Brava, es un puerto de recreo. Otro de los muchos puertos que sólo sirven, y ya es suficiente, para recrear a los que en él viven. Los pequeños yates, los veleros, las lanchas, se amontonan mimosas y mimadas; todas llevan un nombre, el del ser querido, el de una ilusión, o un deseo irrealizable. A la derecha, enmarcada por el fotógrafo en el portalón, un yate cuyo nombre, «Espartaco», parece salirse del ámbito familiar para pasar al de los sueños y los de

seos. «Espartaco», símbolo de rebelión, de amor a la justicia. «Espartaco», hermoso nombre para un barco. El mar es siempre señor de grandes proezas. Por eso los niños, que por intuición lo descubren todo, siempre quieren ser marineros o piratas.

La historia de Arenys es la de todos los de la costa. Era un puertecito de pescadores, con sus hombres de mirada distante, acostumbrada a otear la lejanía y sus mujeres cosiendo las redes en la playa. Unos 50.000 son sus habitantes. Claro está, en invierno. Pero un día llegó un turista y se enamoró del sol y de las calas, y de las casas blancas que reberberan el sol hasta herir los ojos y Arenys, descubierta por el turista, dejó de ser pueblo para ser lugar de recreo. Y su pequeño astillero y sus





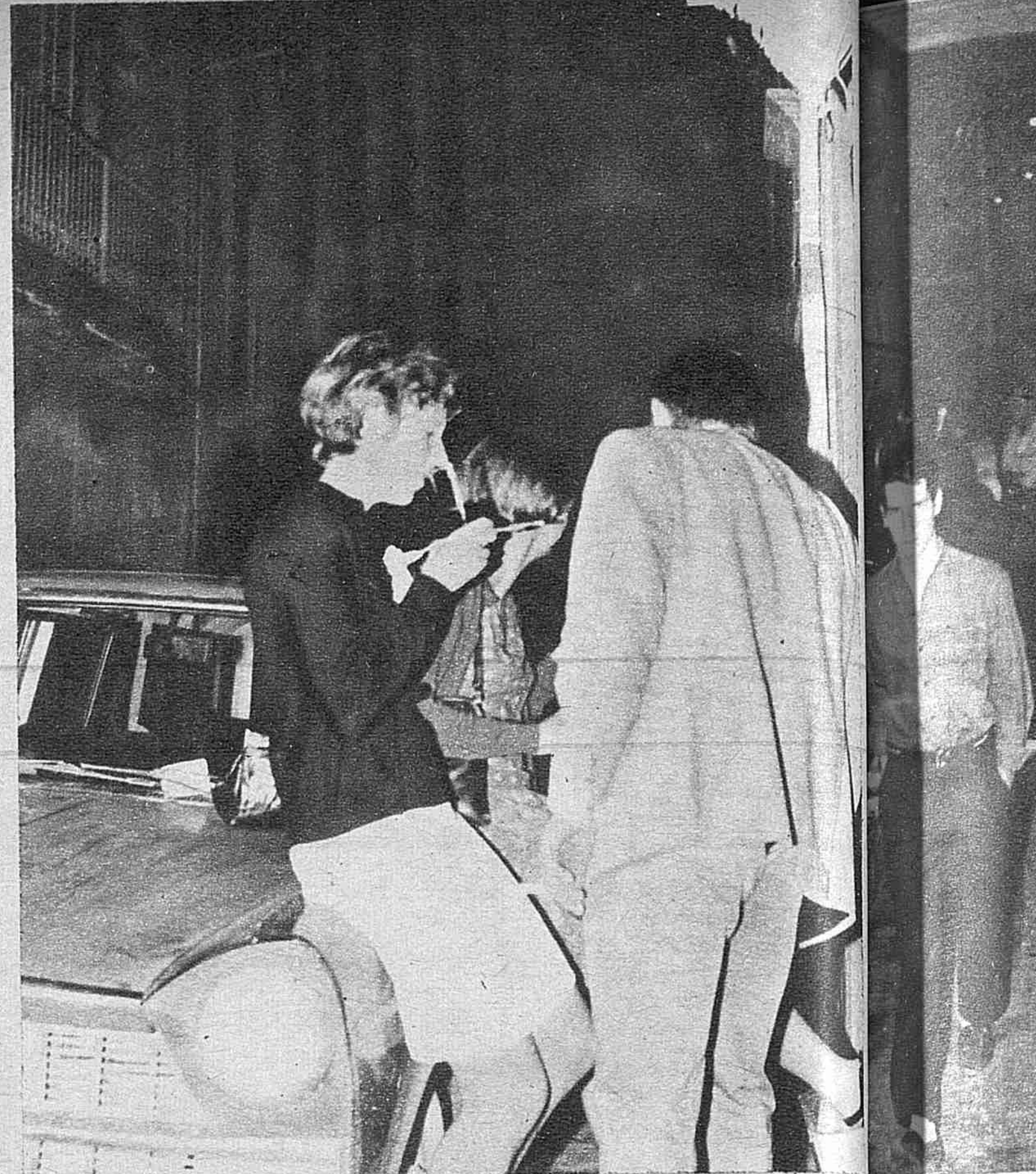
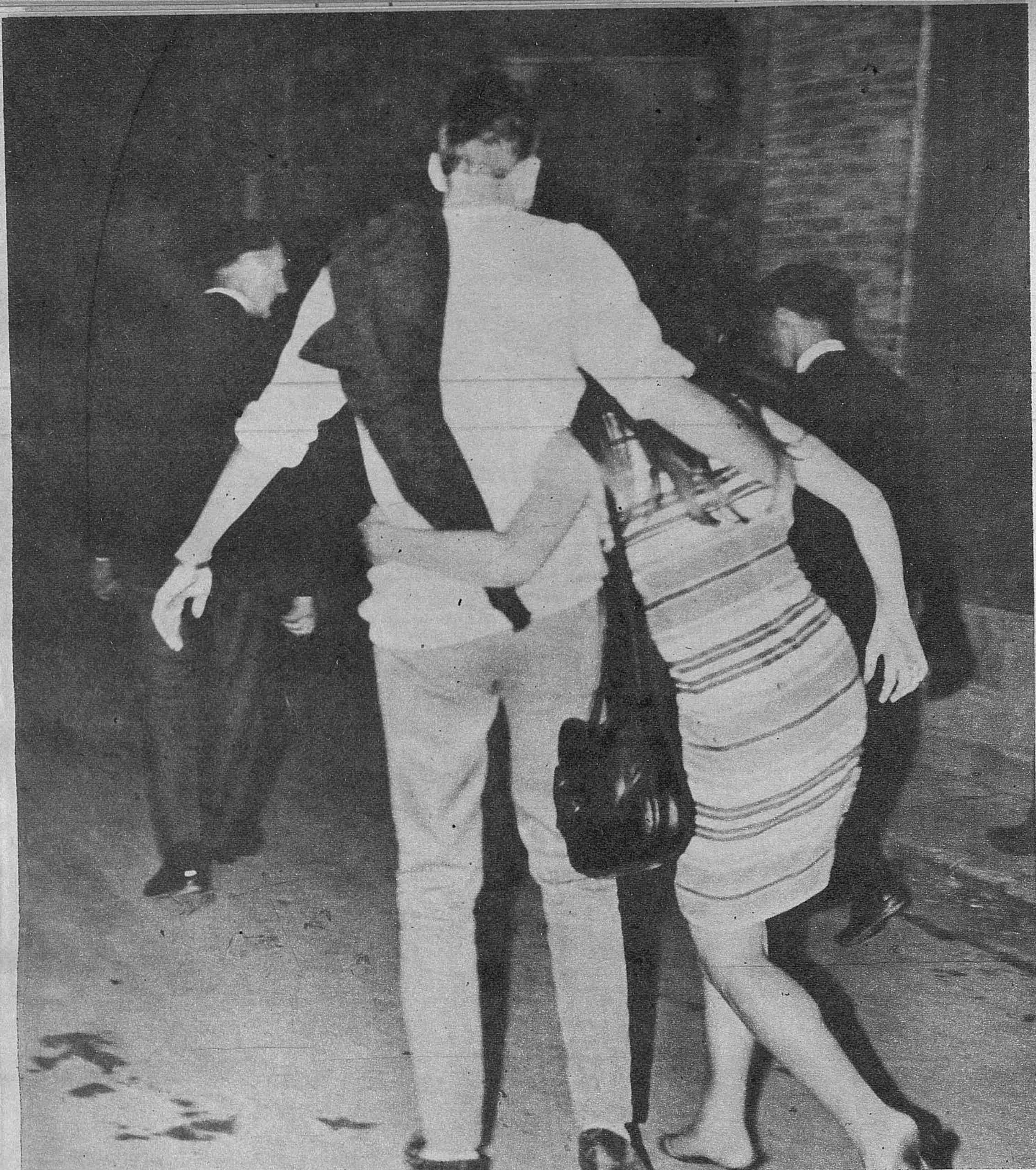
redes quedaron abandonadas. Ahora, en su lugar, hay unos 1.400 yates, algunos precedentes de Checoslovaquia, y los hoteles en la playa son, aunque parezca paradójico, demasiado lujosos.

Todo en este puertecito invita al placer. Allí la gente se divierte desenfrenadamente. Y la diversión está allí porque la gente que va a buscarla, sin saberlo, la lleva dentro. Bailas a bordo de los yates, un número incontable de salas de fiestas, un «vive como quieras sin meterte con nadie» y un relaj tal, que, al cabo de quince días en la playa, uno acaba convenciéndose si no racional emotivamente, de que el estado natural del hombre es ese dulce «farniente» del que hablan los italianos.

C. S.

(Fotografías de José Pastor.)





## 2.-«TE DIRE, EN CALELLA...»

• **72 botellas de champán  
para 11 personas**

• **Intento de asesinato  
a los 18 «cubalibres»**

• **Los franceses son los  
más correctos**

LOS bares de Calella cierran a las cuatro de la madrugada; la música se ha ido a dormir a la una. ¿Qué se hace en Calella durante estas tres horas? Beber, teñirse las venas de alegría artificial. Beber y volver a beber. Los turistas besan una y otra vez el hielo de sus vasos, salen de los establecimientos con los largos vasos en la mano, se recuestan contra los automóviles, trasegan el alcohol, dejan caer el vaso al suelo, vuelven al bar, siguen bebiendo... ¿Por qué beberán tanto los turistas en Calella? No sé dónde lei la noticia de un médico italiano completamente abstemio en su patria y gran bebedor en España. Creo que el turista bebe en España porque no sabe bien lo que hace, cuando se pone a beber ya está borracho. El mar, el sol, la vida fácil y acostada, la alegría general, el eterno afán de dar y recibir felicidad acrecentado en el verano de un país acogedor y extraño, marea al principio, emborracha un poco y nuestro alemán o nuestro inglés bebe como toca las palmas, como dice «olé», como se monta ridículamente en burro para conocer la ciudad.

Paseando Calella esta noche con Pastor vimos nueve muchachos con dos muchachas sentados en torno a una mesa. So-

bre la mesa, bajo la mesa, en las manos, en los regazos, contamos 72 botellas de champán. No quedaba más remedio que preguntar al camarero.

—Todas esas botellas, ¿las han bebido ellos solos?

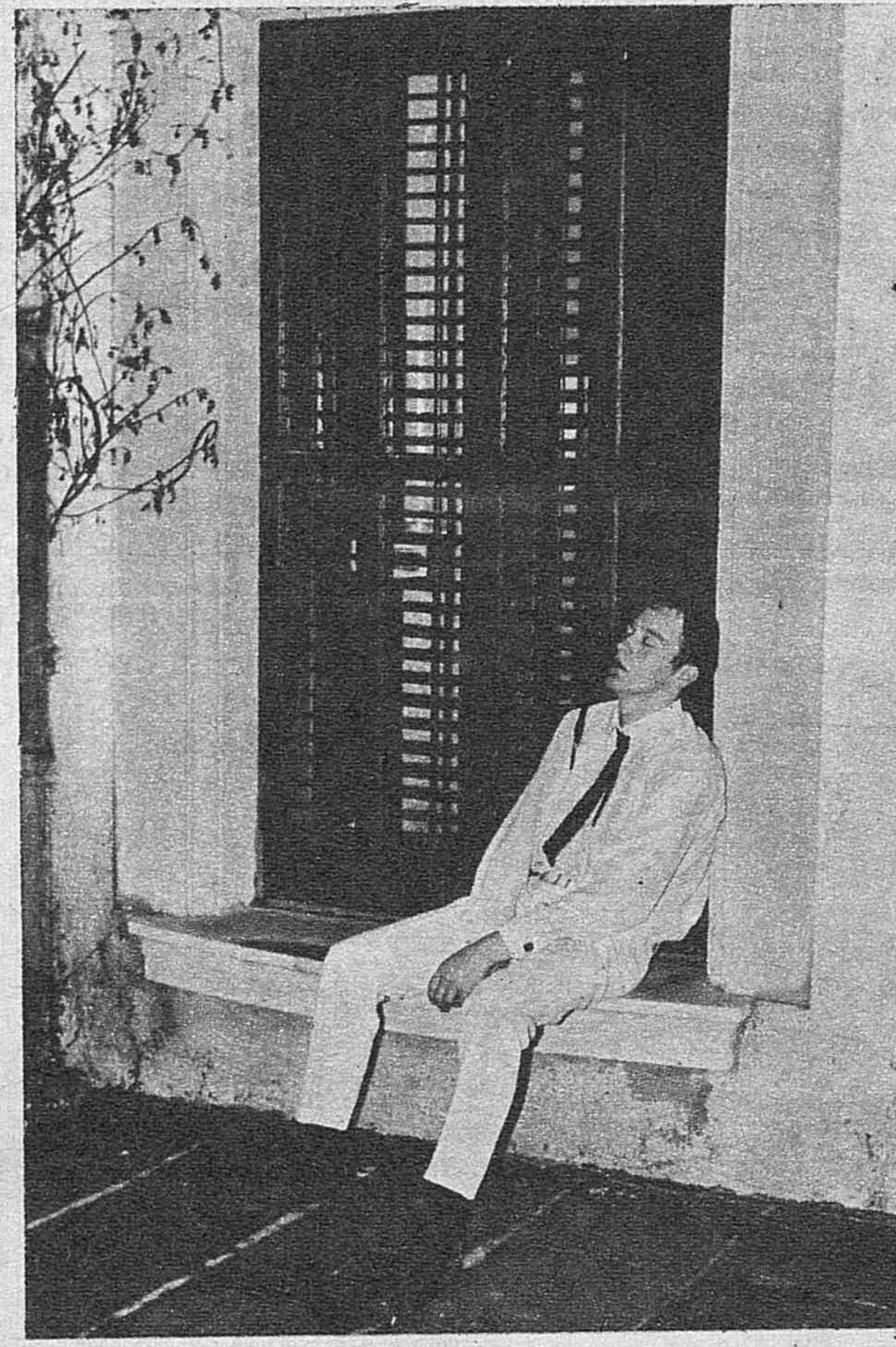
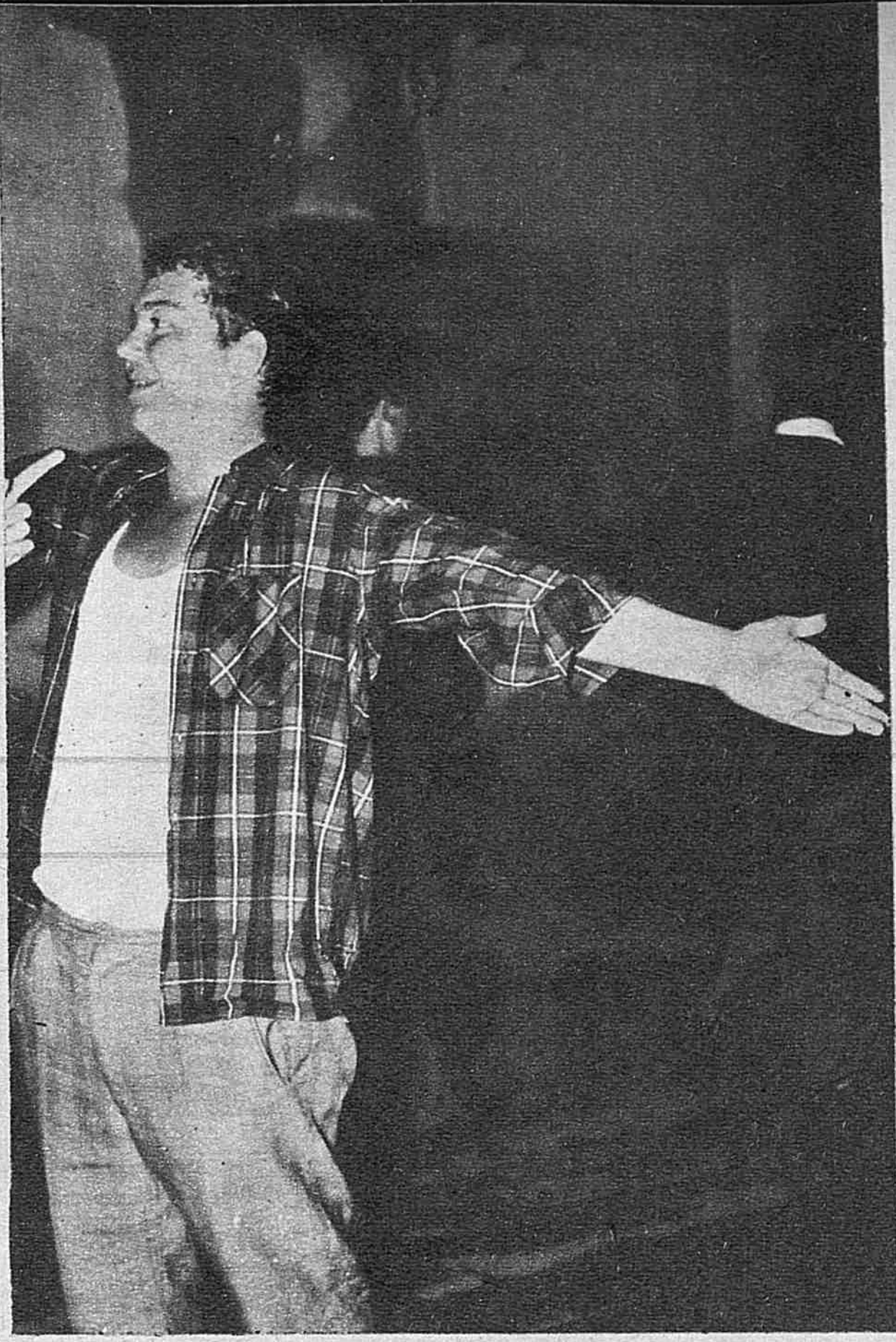
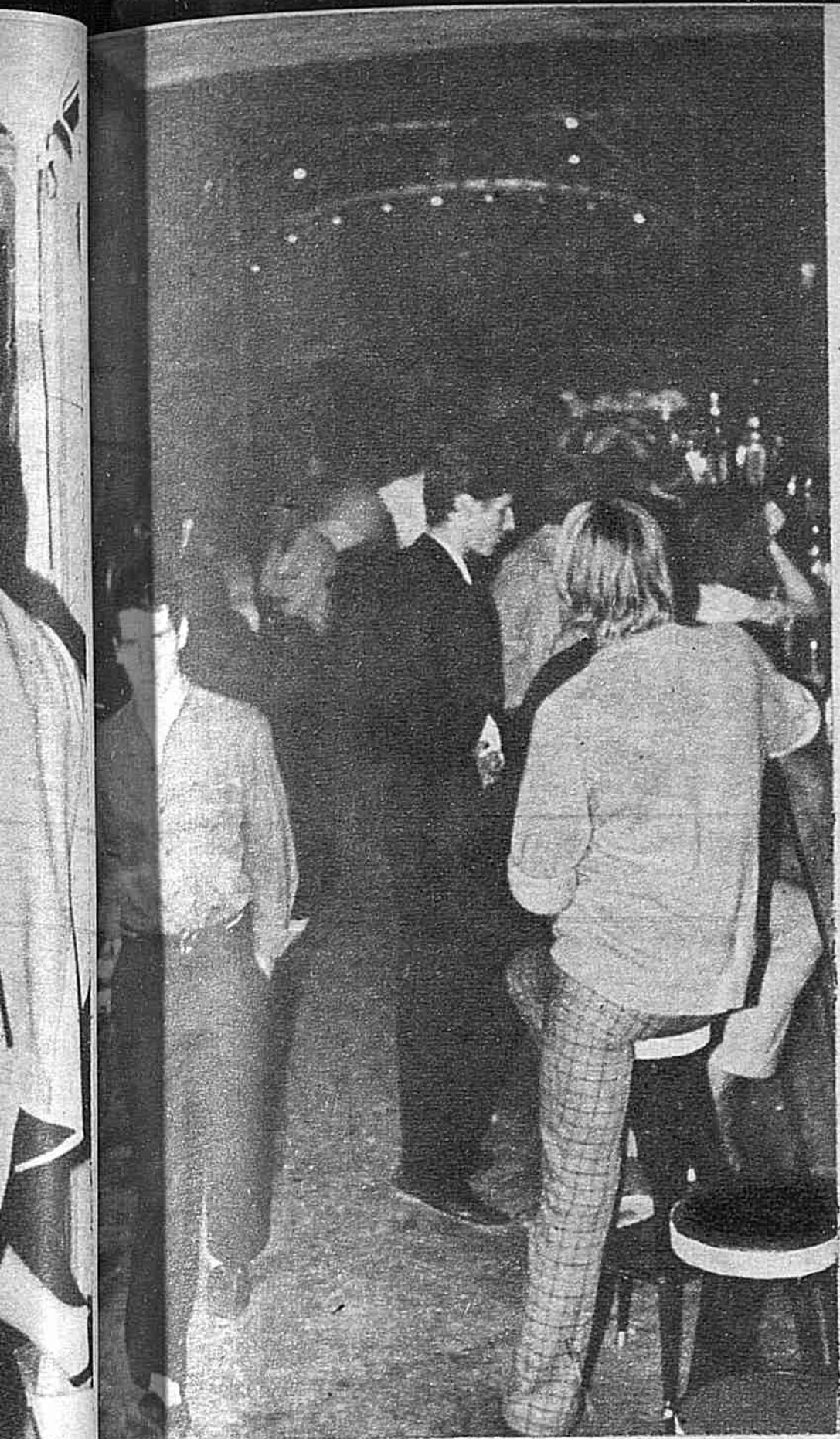
—Sí, señor. Ellos solitos.

Me cuesta creerlo. Tocaban a casi siete botellas por cabeza. ¿Qué va a hacer esta gente cuando se levante de aquí? Tengo que comprender algunas de las atrocidades que se han cometido en Calella. Hace unos días un inglés, joven, aterrizaba en Barcelona a la una de la tarde; tres horas después estaba en Calella. Por la noche, con un cordón de plástico, luchó por estrangular a una señora de edad dentro de su domicilio. Gracias a Dios los gritos se escucharon y acudió ayuda. El aspirante a asesino invirtió su tiempo calellano en beberse 18 «cubalibres».

Las borracheras, como los partidos de derecha, son nacionalistas. No es lo mismo una borrachera sueca que una española, por ejemplo. En Calella todos, Policía, Ayuntamiento, vecinos están de acuerdo en que la borrachera francesa es la más correcta. El francés bebe champán, pero siempre atiende las llamadas al orden. El turismo francés es mundano,

refinado y guardado hasta en la bebida. El inglés el más alborotador; no medio, o es un «gentleman». Los principales problemas que tiene con el turismo son los ingleses. Los belgas y muchachos lánguidos, de pelo, componentes la mayor parte de los borracheros aportan una buena parte de la cerril a la Policía. El francés vive con la bebida, pero alguien y la pronunciar con «laya». La borrachera más correcta del sueco, el finés, el espíritu alemán, y rígido. Muy serio, trata de avanzar, vacilante, se pega al silencio, con desesperación, sin la alegría latina, luego se marcha esforzando su verti- ella es la los faros de los automóviles Francia y aumen- tan de tamaño.





y guar- hasta en  
El inglés el más  
or; no medio, o  
entlemar. Los  
s probella tiene  
rismo los inge-  
belgas y uchachos  
de pe, compo-  
mayor antos an-  
de los también  
una buerbraderos  
cia. El ve cerril  
bida, peresividad.  
insiste alguen y  
ar con alaya. La  
ra más r dica. El  
finés, cerca del  
alemán, y rígido  
o, trata mirada  
se pega ara avan-  
e siste silencio,  
esperaci sin la  
atina, luego se  
esforzán sereno.  
atro de ella es la  
que las su verti-  
las plaz los faros  
utomóv Francia  
y aumen-  
tamaño. jeres se

sientan en los quicios de las puertas y ventanas, vomitan, se toman la cabeza entre las manos. Gran parte de los ciudadanos nocturnos de Calella, que son todos, corren cogidos de la mano por las calles hacia la playa. Levantan los brazos para que pasen los que vienen en dirección contraria, y ya en la playa se empapan vestidos; con los zapatos en la mano regresan al hotel o esperan que el sol redondo y rojo se destiña lentamente sobre el mar.

Días después, en Barcelona, observé una borrachera bien distinta. La clásica borrachera de sábado de obrero, de hombre aplastado que espera paciente la paga del fin de semana para olvidar, para sentirse digno, feliz, amado, poderoso; para evadirse camino arriba del vino y la inconsciencia. Tumbado sobre un banco del paseo del puerto sentí un estremecimiento recordando las vanas borracheras calellanas.

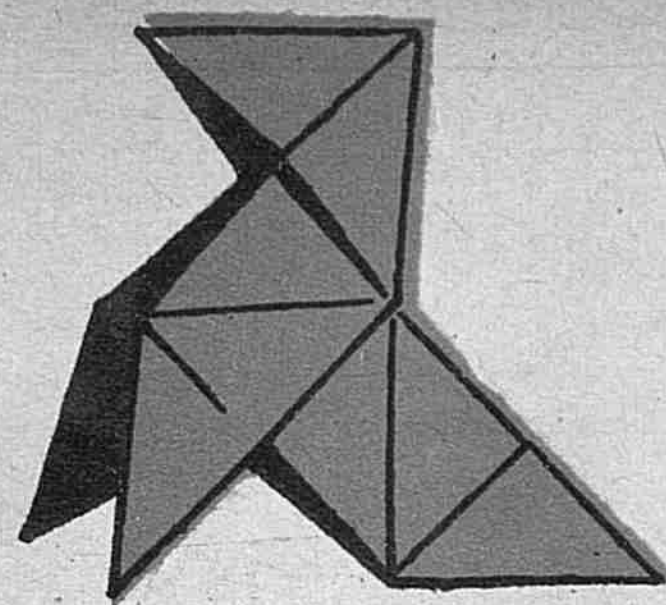
Calella ha ocupado los espacios de sucesos de los periódicos catalanes a causa del exceso de bebida de su turismo. Que un grupo de alemanes terminen su noche gastándose quinientas pesetas en huevos para bombardearlo todo es tan natural como que se trate de agredir a la Policía

municipal. Calella ha atravesado una barrera turística tras la cual ha tambaleado; el nuevo Ayuntamiento lleva camino de estabilizar la situación. El comandante del puesto, sin embargo, insiste en que el alcohol a tan altas horas de la madrugada es la causa de todos los males de Calella.

Pastor y yo seguimos recorriendo estas calles derechas, paralelas a la playa, llenas de gente a las cuatro de la mañana; a un español, en tanto, se lo llevan al hospital con la cabeza abierta con una piedra. Dos austríacos le agredieron en un bar. Las parejas se besan y se dejan fotografiar, nos saludan, posan, alguna nos toma de la cintura y pide retratarse. ¡Cómo se quiere la gente en Calella! ¡Qué fácil es beber, qué fácil es vivir! La fiesta española se prodiga generosa para todos. Los organillos de Henri François Rey, que vive algo más arriba de la costa, suenan mecánicos. Son las cuatro de la mañana. En algún lugar de Calella un brazo, multiplicado por mil, se alza para tomar un trago. Calella bebe.

Martín PRIETO

(Fotografías de José Pastor.)



## BAUTIZO DEL «CLERGYMAN»

EN alguna de mis frágiles, febles y efímeras "Pajaritas" he debido aludir al nuevo vestido de los clérigos, terno negro o gris con peto también negro y alzacuellos blanco. Por no meterme en laberintos filológicos eché mano de la palabra inglesa y escribí "clergyman", no sin cierto escrúpulo casticista y sin cierto temor al desliz ortográfico, porque confieso ser uno de esos celtíberos "áglotas" que ha denunciado por escrito, y con su impenitente desparpajo, Eugenia Serrano, tético de excepción.

Ahora, en el aburrimiento de las últimas boqueadas del verano y con la boca abierta en los primeros bostezos del ocio frente al mar, me ha asaltado la tentación de entrar en ese juego de palabras que ha convocado el diario "ABC". He mirado por todos los lados todas las palabras propuestas para sustituir con un vocablo castellano la locución inglesa "clergyman". Una a una, las he contemplado con mi rudimentario microscopio filológico; las he analizado, considerado, sopesado y radiografiado. Y ninguna de ellas me ha convencido, tal vez porque ninguna de ellas se me había ocurrido a mí.

Yo creo que las palabras deben nacer por generación espontánea; florecen en los labios del pueblo y en los labios del pueblo crecen y echan raíces hondas y recias. Es inútil intentar fabricarlas en el laboratorio, porque las palabras así nacidas son como flores de invernadero y mueren apenas salen a la intemperie. Las palabras proclamadas por concurso suelen merecer el más solemne repudio y desdén de las gentes, y ahí tenemos, como muestra, en el más empolvado archivo del idioma, aquel "jeriñac" híbrido de jerez y coñac que el infatigable Pemán quiso obsequiar al Diccionario de la Lengua, y que nadie lo ha vuelto a poner en boca, así Dios me salve.

Los académicos y los filólogos suelen alcanzar poca fortuna para las palabras que inventan. Apenas salen de su manga sabia, se marchitan y terminan por morir por mucho tiempo que se las quiera tener en la incubadora. Don Miguel de Unamuno, que no perdía ocasión para meterse con la Academia y él sabrá por qué, que yo solamente lo sospecho, escribió en su diario poético:

«Aceptaciones corrientes del arroyo  
son las de la Academia.»  
«Aceptaciones de charca de agua en hoyo  
son las re la Academia.»

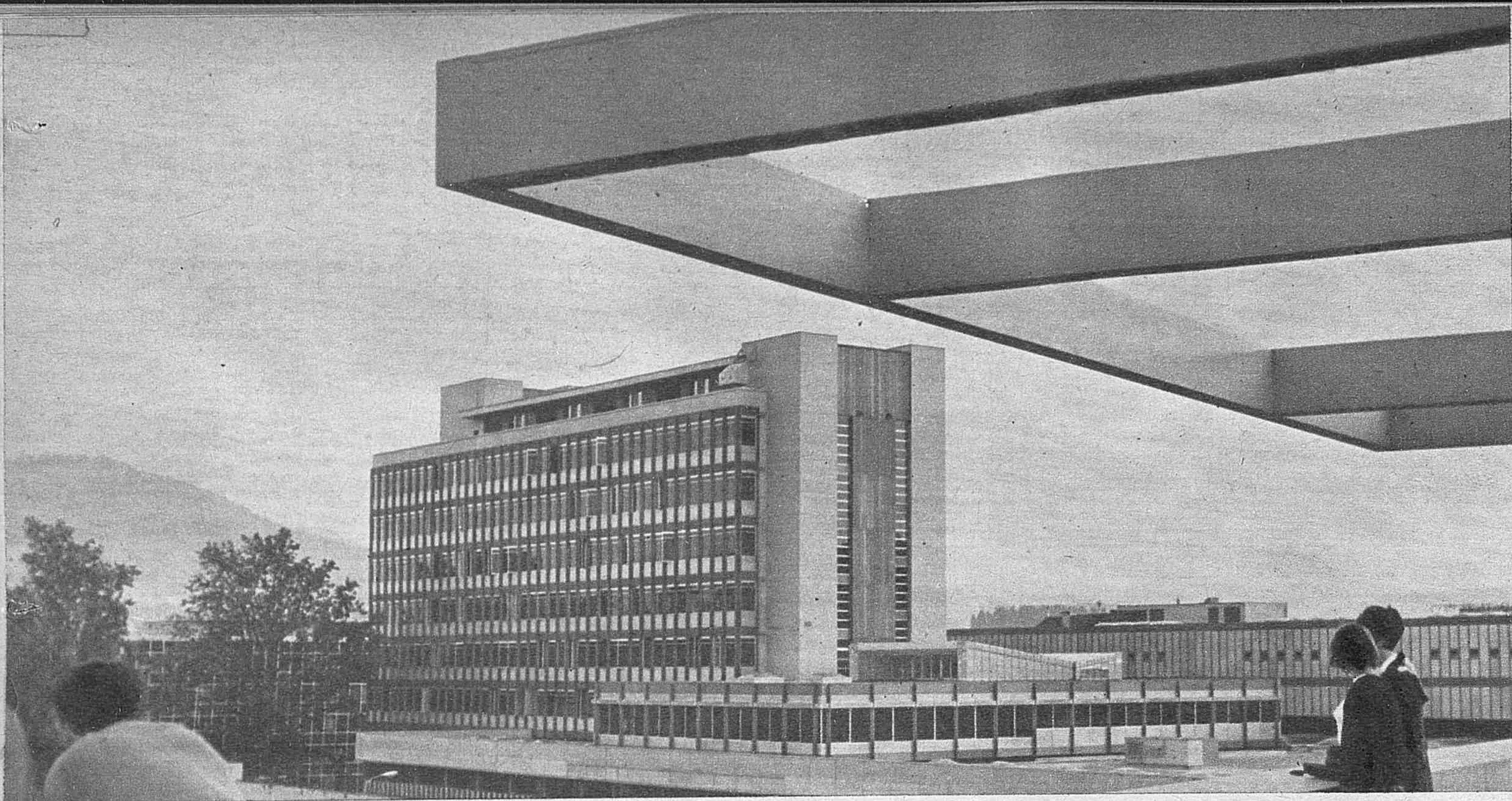
Los periodistas, tan flagelados por la sabiduría filológica y académica, y los escritores de lenguaje vivo y popular y nada latiniparlos ni cultiparlates, son los que suelen acertar en el clavo aunque sólo sea por tantas veces como martillan la herradura. En general, académicos y filólogos suelen alumbra híbridos, y los híbridos (vuelvo a socorrerme del "jeriñac" pemaniano) nacen muertos o agonizantes. Los vocablos "cleterno", "ternomo" y "cleroterio" me sugieren piezas de instrumento clínico y quirúrgico. "Clerban" tiene un tujillo a banca del clero. "Curafrax" sabe a jarabe, a elixir reconstituyente. "Batina" me trae a la imaginación el guardapolvo corto de un dentista. "Pechalbo" me hace pensar en el pelaje de un caballo y "Curino", en la manifestación de Barcelona. "Atalar", "notalar" e "intalar" me traen alusiones a labor de leñadores y guardabosques. "Vesto" no me dice ni fu ni fa, y "chante" me parece un vocablo vano, vacío, hueco e insignificante o una errata de imprenta. Decir sencillamente "clérigo" tiene muchos inconvenientes y se presta a confusiones.

"Traje seglar" propone el maestro Azorín, que es una denominación limpia y directa: pero no parece que presente la necesaria o conveniente precisión. Lo mismo puede decirse de ese "traje clerical" que propone un señor de Bilbao. Para que ambas locuciones fueran precisas tendrían que complementarse entre sí, y decir "traje seglar del clérigo" o "traje clerical en el siglo", y esto es estirar demasiado la expresión y acortar bastante el ingenio.

Por jugar un poco a este jeroglífico, crucigrama, charada, acertijo o como queráis llamarlo: por participar en la encuesta pública que ha abierto "ABC", periódico de larga tradición en la vigilancia purista del castellano castizo; porque siempre es bonito alargar la mano para intentar colgar un farolito, aunque sea apagado, en la rama de ese "árbol sonoro" del idioma, que diría ese colibri del periodismo llamado Salvador Jiménez: porque tengo vocación de padrino sólo por el placer de poner nombres: porque las palabras las inventan los poetas, y nada más que los poetas, y yo pensé un día que tenía de poeta algo más de "los dones que no quiso darme el cielo", y porque si uno no da palabras, no tendría nada que poner en su mano tendida, ofrezco, por boca de mi "Pajarita", este nombre para bautizar en castellano el infiel "clergyman": "Traje pastoral", y sustantivando la segunda palabra, podría quedar deducido: "el pastoral". Quizá mañana, si me acuerdo, diré por qué y ensayaré un ejercicio de defensa.

Jaime CAMPANY





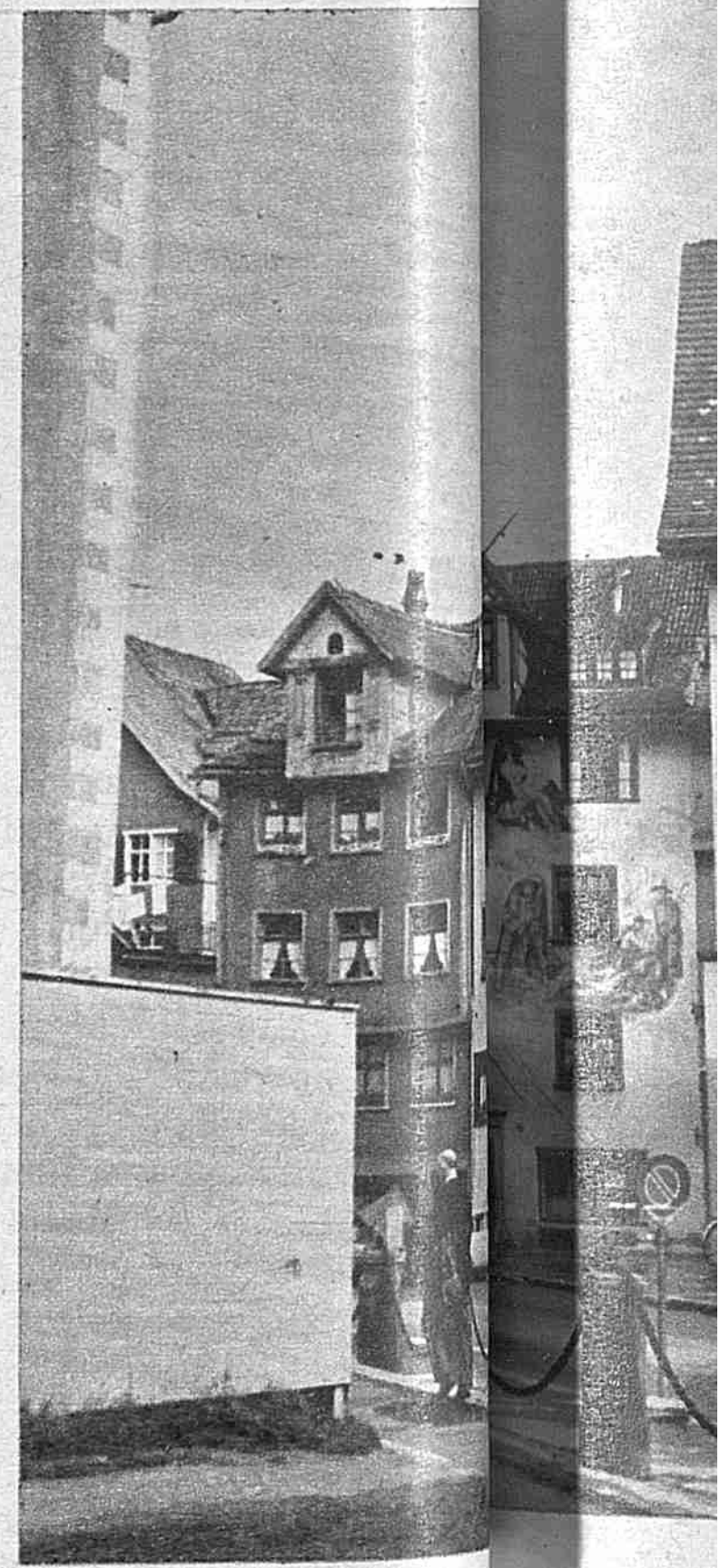
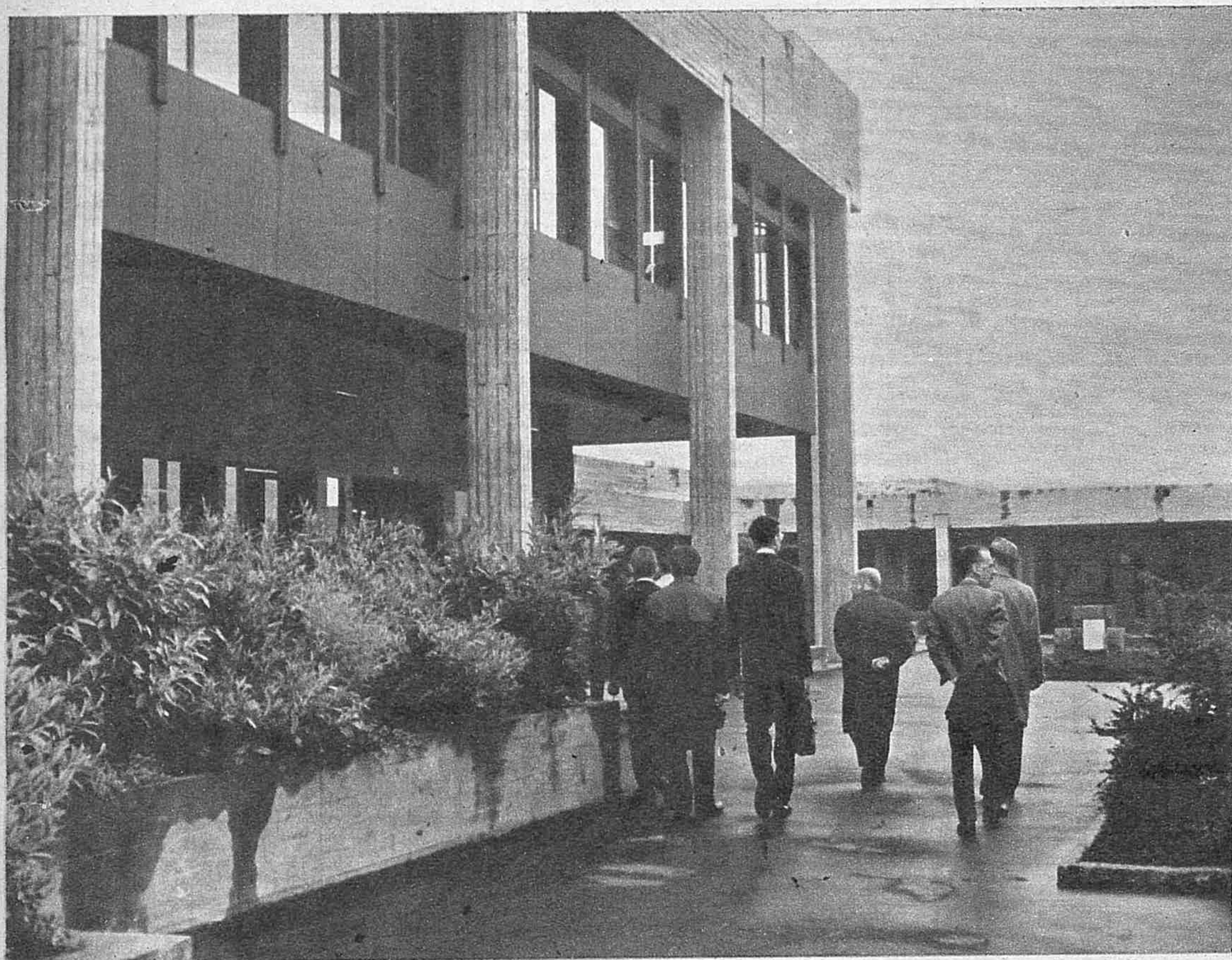
## LA TOLERANCIA SUIZA, EN SU ARQUITECTURA

LOS materiales de construcción, desde los elementos leñosos, la arenisca o el granito, hasta el hierro y el hormigón armado; el paisaje, el clima, las condiciones sociales, económicas o religiosas; el nivel cultural y artístico; el gusto aislado o las corrientes colectivas, condicionan el aire de las edificaciones de un país, una época, un estilo. Si, preconcebidamente, va el observador predispuesto a entenderlo así, a estimar que la Arquitectura, como ha leído en las fuentes entendidas y especializadas, da testimonio veraz y permanente de las fluctuaciones de la Historia, es fácil ir tomando una expresiva colección de comprobatorios documentos gráficos, como los que aquí se ofrecen. Responden a un

paso encantador y fugaz por la Confederación Helvética, en cordial compañía con un grupo de excelentes colegas españoles y suizos, a través de los generosamente cómodos ferrocarriles federales; pero permiten, sin pretensiones exhaustivas, presentar unas muestras de cómo son ciertas o, al menos, aceptables aquellas opiniones sobre la influencia o el condicionamiento.

Empecemos en Berna. Por encima de la silueta de las bohardillas características, sobre los reiterados voladizos, aparece la esbelta figura de la «jaula de piedra», orgullo de los berneses, como su torre típica del Reloj.

Pero algo irrumpe a dos pasos con aire aparentemente revolucionario.



SAINT Gallen, San Galo, es el ejemplo más estallante de la convivencia suiza llevada al buen campo de la Arquitectura. Aquí está uno de los monumentos más salientes de la época barroca, la abadía de San Galo, que figura a la altura de los conventos de Einsiedeln y Engelberg. Su visita, el acceso respetuoso a su inigualada biblioteca, es itinerario indeclinable. Aquí el barroco triunfa en todo

su esplendor. La ciudad, recoleta, silenciosa, parece impregnada del ambiente de la época. Timidamente, a las espaldas mismas de la abadía, en obras de reparaciones en el momento de nuestra llegada ofrece la gracia de sus frescos en la fachada una edificación típica, con su erker pintoresco y sus bohardillas de entramados de madera. Todo parece mantenerse parado en el tiempo, en la traza, en el estilo. Pero no hay tal cosa. A la corta

distancia de un cuarto de hora, en una especie de verdoso altozano, ha nacido la edificación más atrevida y sorprendente. Los arquitectos Föhrderer, Otto, Zwimpfer, recibieron el encargo de construir la Escuela Superior de Ciencias Sociales y Económicas, «completamente nueva». El encargo ni es frecuente ni era de fácil cumplimiento. En alguna parte he leído que ante la nueva concepción de la arquitectura hay to-

davía una conspiración para disfrazar los mismos resultados de la revolución estructural, cubriendo, por ejemplo, vergonzosamente, la osamenta férrea de los edificios modernos. Aquí, en esta nueva Escuela, no hubo indebidos pudores. El elemento constructivo aparece en toda su bella desnudez. El cemento aparece límpido, sin tapujos, en fachadas, interiores, techos, escalera, a la que los arquitectos—copio de Gatz,

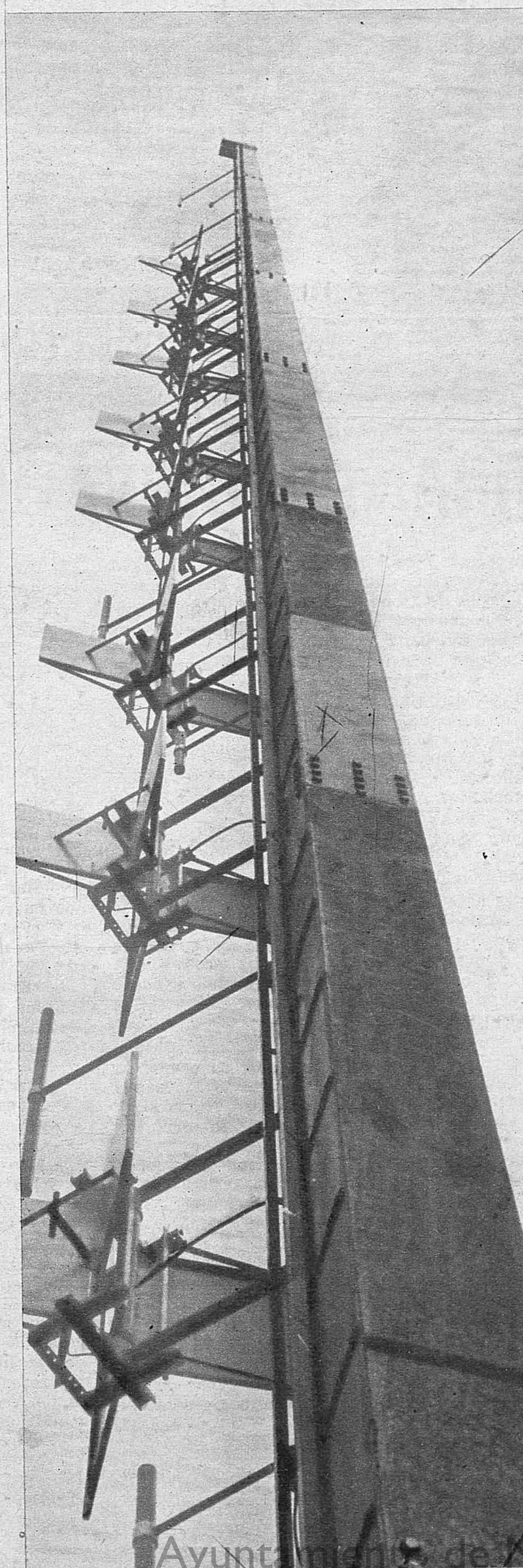
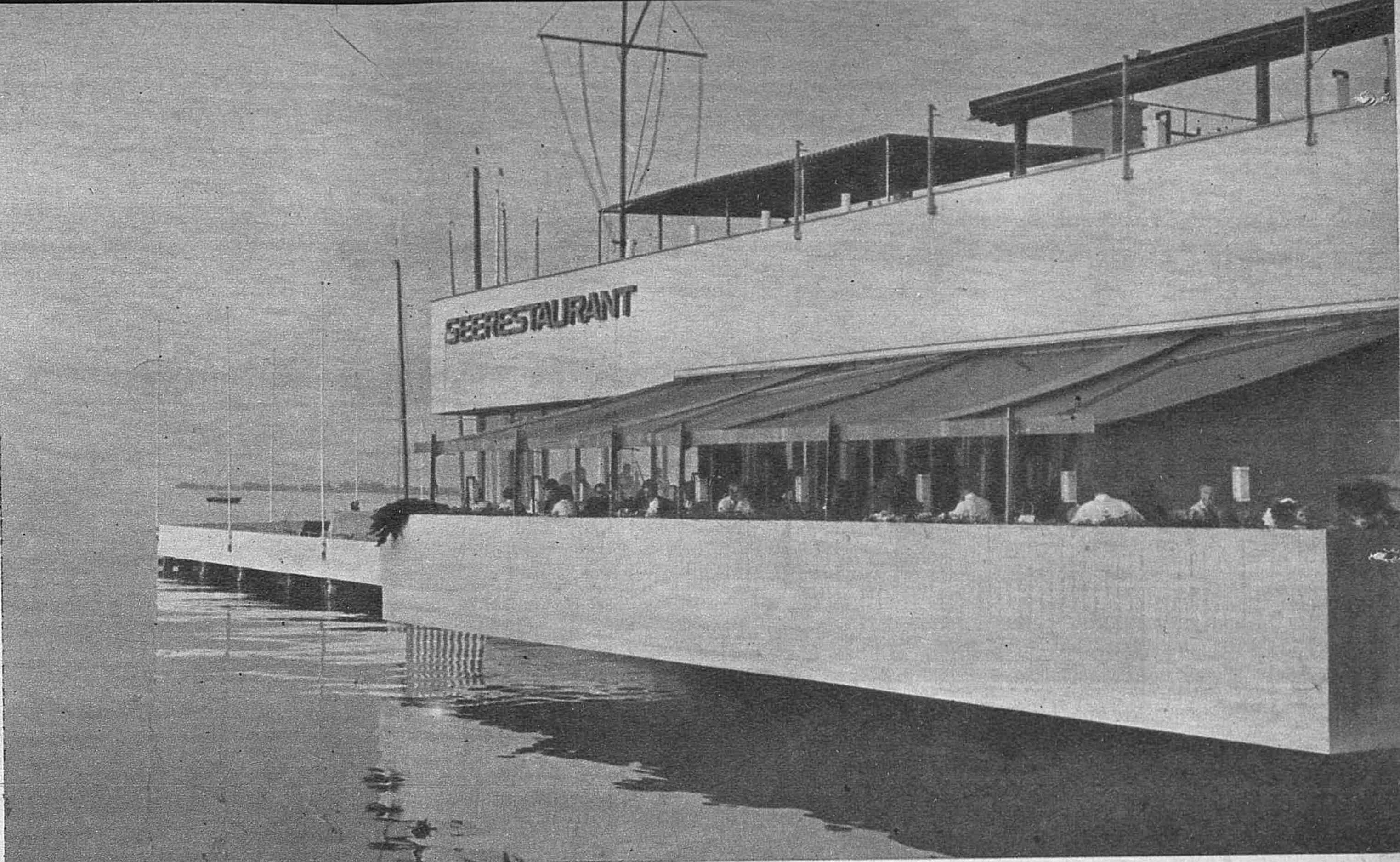




Sin embargo, han de ser desechados los posibles temores. No se rompe la armonía. El ejemplo de la tolerancia suiza se aloja también en la Arquitectura. La nueva estación ferroviaria de Berna no ha pretendido molestar a nadie. Por el contrario, quiere remozarse y convivir en paz. Para lograrlo, primero, en 1950, anuncia un concurso de «base». Después, siete años más tarde, con ese fundamento, convoca a los arquitectos suizos. Se ha constatado que es posible concebir nuevos edificios que den satisfacción a las necesidades de la explotación y que, al mismo tiempo, respondan a las exigencias del urbanismo, mantengan ejemplar armonía y no olviden la presencia próxima de los monumentos históricos.



“Detalles arquitectónicos”, Gustavo Gili—han querido dar un especial valor expresivo, tratándola plásticamente para que así domine en este recinto. Los periodistas españoles, que aparecen pensativos ante la masa del hormigón armado de la nueva Escuela y en la reducida muestra gráfica que aquí se incluye, admiraron también la presencia de nuestros Miró y Tápies, geniales ilustradores de la nueva revolucionaria arquitectura de San Galo.



No existe todavía, que yo sepa, y sé bien poco, definición definitiva y que a todos satisfaga del «estilo funcional». Benévolo, experto y comentarista, dice con otros, y quizá nos sirva para lo que vamos diciendo, que el movimiento moderno en arquitectura no sólo cree que la actual arquitectura sea más bella que la antigua, sino que «funciona» mejor, que responde más exactamente a las necesidades del hombre de la era industrial.

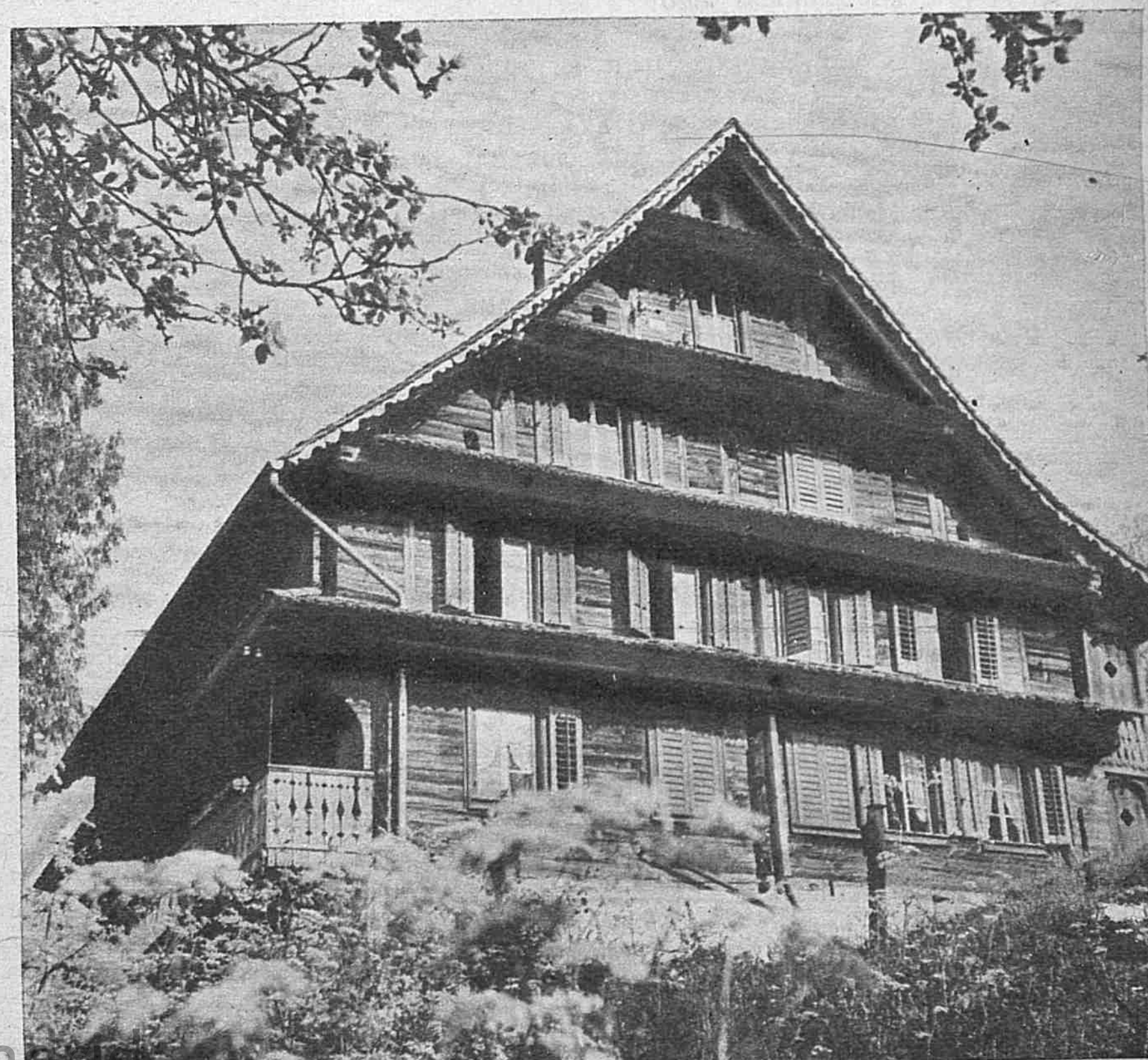
Hay quien divide las etapas de la arquitectura según los conocidos jalones de la aparición del dintel, la invención del arco, el conocimiento de la ley de la palanca. Por otra parte, repiten los mismos autores, los nuevos materiales, el hierro, el vidrio, el hormigón armado, admiten nuevas posibilidades desconocidas para la arquitectura antigua y nuevos temas entran en el campo y la consideración de la arquitectura en los edificios para oficinas, estaciones ferroviarias, puentes o establecimientos industriales. Se aprovecha, sí, la experiencia del pasado, pero adaptándolo a los nuevos medios, los nuevos problemas, los nuevos temas, las nuevas exigencias de la comunidad.

Aquí vemos, con tres estampas de un viaje por Suiza, un nuevo caso de convivencia y de nuevas formas impuestas por el medio y por los medios. Junto a la casa típica del hombre suizo pegado a su tierra, con su hastial de madera y su guardamalleta recortada y decorativa, el Seerestaurante exhibe la pureza del cemento sobre las apacibles aguas del lago Constanza, en Roischach, y la torre de la megafonía modernísima de la estación ferroviaria de Zurich, que ha tenido que desprenderse, claro es, de toda norma antigua para ajustarse a su misión actual, a su función específica.

Sin que este paso rápido por la arquitectura suiza pretenda ser una exposición completa y definitiva de la nueva arquitectura helvética, se ha querido ofrecerlo como resumen simbólico de la convivencia, la libertad y la tolerancia con que Suiza se presenta orgullosa a los ojos del mundo.

M. VAZQUEZ-PRADA

(Fotos del autor y cortesía de la Oficina Suiza de Turismo.)







«SOY MAS QUE GINA LOLLOBRIGIDA EN EL PAPEL»:

## SOLEDAD MIRANDA, UNA «DULCINEA» DE CERVANTES

—Soy más que Gina Lollobrigida. Aunque en mi papel de esclava, allá en Argel, Miguel de Cervantes se enamora de mí. Soy su «Dulcinea». Sí; es un maravilloso amor platónico. Y yo misma le amo.

Soledad Miranda está más guapa que nunca. Ha crecido su melena. Cabello liso, en melena, moreno. Los ojos, como ascuas. Delgada, menuda, pero un bombón. Sonríe, gozosa de formar en el reparto de «Cervantes» al lado de Horst Buchholz y Gina Lollobrigida.

—Como escritor, Cervantes me encanta. Leí el «Quijote» en la escuela, por obligación. Pero le releo aún en la actualidad y aprendo el castellano. Porque necesitaba corregir mi «andalucismo».

La joven estrella es también escritora. Una inspirada poetisa. Naturalmente, piensa editar sus poemas. Es una devota de Alfonsina Storni, de García Lorca, de los Machado, de Alberti...

—¿Coleccionas algo?

—Nada. Mis poemas.

Soledad Miranda rueda su papel en inglés. No es ya la primera vez. En «Los gatos negros»—allá, en Portugal—rodó en el idioma de Shakespeare.

A Soledad Miranda le encantan los toros. No en vano se le adjudicó un «idilio» con El Cordobés. Y también fue «la madrina de los maletillas». Este año abrió marcha en la «corrida goyesca», donde se hirió. Le costó andar con una pierna escayolada durante todo un mes.

—¿Nunca has toreado?

—Sí; en tientas.

—¿No te dan miedo los toros?

—Imponen, no hay duda. De todos modos, me gustaría ser rejoneadora. Y ganadera...

En sus poemas canta al toro, a la Fiesta, incluso a la tragedia y el drama... en la arena.

Es sevillana. Y desde niña ha vivido el ambiente artístico, el olor a toros, a toreros, a flamencos, a artistas... A los ocho años, Soledad Miranda, la simpática chiquilla que deleitaba a todo el mundo por su gracia y su salero, se revelaba como una «precoz» bailarina. Sus padres se dieron cuenta de que era lo suyo. Y ahí va, tan niña, a los escenarios.

—Recorrí toda Andalucía bailando y cantando. Y se fijaron en mí los del cine.

—¿Niña prodigio?

—No. Nada de prodigio. Todo normal.

—¿Eres bailarina o actriz?

—Soy actriz. Y bailo.

Está convencida. Y cada paso que da en el mundo artístico la convence más de que podrá ser estrella a nivel europeo, no sólo de fronteras adentro. El cine español necesita con la máxima urgencia desplegar sus alas.

No hay duda. La suerte juega su baza en la vida. Y no sólo en la historia de las actrices, sino en la de toda persona. En el cine a veces la suerte da el golpe de gracia. Es decisiva. Soledad Miranda, guapa, deliciosa, de 1.66 de estatura y un peso de 48 kilos—casi peso pluma—, empezó con «La bella Mimí».

—El elogio fue éste: «Da bien en el cine».

Otras películas: «Bochorno», «Las hijas de Elena», «Fuego». Jamás quiso convertirse en la tan manida niña española del canto y del baile. Ya quería ser actriz. Y, además, figura. Que nadie la encasillara en un género determinado.

—¿Te resultó fácil?

—No. No es nada fácil ser figura. De todos modos, quizá me faltó un poco de suerte. La falta de suerte la estoy sufriendo con constancia, con tesón, con la realidad de mi trabajo. Si algo de popularidad o fama tengo, no me ha caído del cielo por chiripa: la estoy ganando a pulso.

A la larga, quizá beneficie a la actriz el que la suerte no haya jugado todo de una baza.

Está muy salada. Siempre viste con elegancia. Últimamente pisa firme en su carrera. Va segura. Sus contratos son siempre interesantes. Ya hay lista de títulos donde queda patente la «marca y el estilo Soledad Miranda» en el cine, su «ángel», su «duende» y además su oficio. Es una actriz madura, cuajada, pese a su aspecto juvenil, pese a su juventud auténtica. Ahí van algunas películas: «Los gatos negros», «Playa de Formentor», «Currito de la Cruz» («Me ha dado mucha popularidad en toda España», dice), «El sonido de hace un millón de años», «La familia y uno más», «El tercer hombre». Y lo último: «Sugar Colt», en Roma.

—¿Y de amores?

—Nada.

—Ya tienes edad para amar.

—Sí, pero...

—¿Acaso exiges mucho?

—¿Exigir? En amor no hay más exigencia que enamorarse. Si una se enamora, ya no podrá pedir peras al olmo. El hombre se convertirá en el «soñado», en el «príncipe azul», aunque no lo sea de veras.

—¿Artista?

—No digo que no. Ni que sí. ¡Quién sabe!

Se ríe: «El amor es un misterio.»

Pasamos a otro tema:

—¿Te gusta el volante?

—Sí. Ya sé conducir. Y ya he chocado; pero en el cine, contra Alberto Closas. Había que chocar...

—¿Tu diversión?

—Ver cine. De todo. Y de todos los géneros. Además aprendo cosas de los demás. Aunque sea una pésima película, algo se aprende.

—¿Qué género te va mejor a ti?

—Una actriz-actriz debe ser completa. No especializarse en un tipo de papeles. De todos modos, yo pienso que me va la comedia y el drama. Aunque comprendo que la comedia—si se quiere hacer bien—es muy difícil.

—Un actor...

—Max Schell. Lo conocí en Mar del Plata. Le he visto de nuevo recientemente en España.

—¿Vas a la piscina?

—No mucho. Este verano, poco. Me he bañado algunos días en Lisboa, en un viaje que realicé.

—¿Eres ye-yé?

—Me gusta más la melodía. En mis discos prefiero asimismo la canción melódica.

—¿Bailas los ritmos modernos?

—Sí. Eso sí.

—¿Tu deporte favorito?

—El esquí en la nieve de invierno.

—¿Eres divertida?

—Creo que sí. Soy una chica alegre.

—Algo que te molesta del cine.

—Que un productor me vista con abrigo de piel en verano caluroso o que me ponga en bikini cuando se pela uno de frío en invierno.

Y eso es todo. Soledad Miranda vale. Hay «estrella». Nada extraño que el productor de «Cervantes» se haya fijado en esta simpática y bella sevillana.

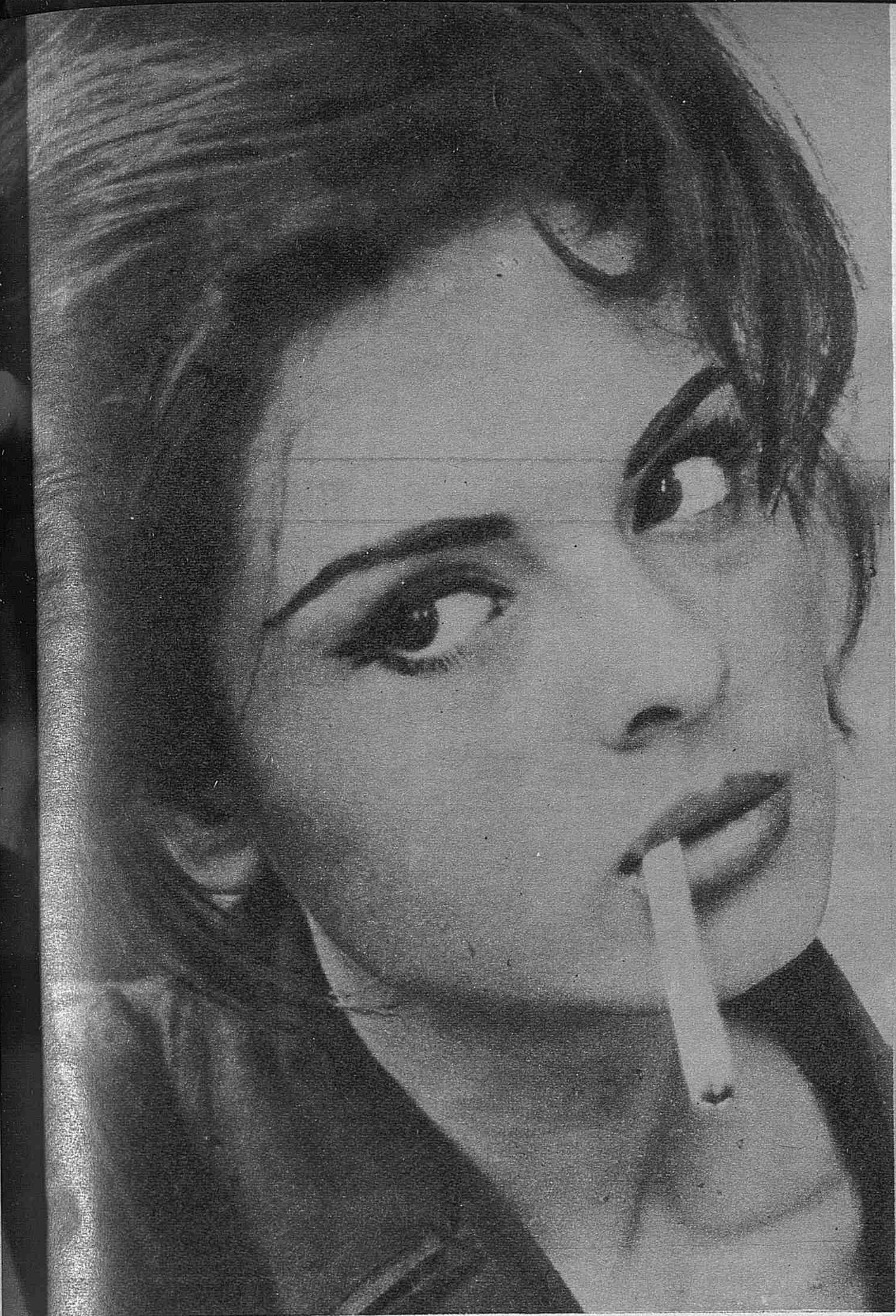
Para Miguel de Cervantes, la Miranda se llama Nessa. Una hermosa esclava a quien adora. Ella le ayuda a fugarse de su prisión. En el último momento, ya a punto de ser libres, en una embarcación, les sorprenden. El ilustre soldado y escritor le manda que huya sola, pero la fiel esclava ama también a aquel hombre prisionero.

—Me quedo contigo.

Y se queda. (SUNC.)

Javier DE MONTINI









## CULTURA EUROPEA

Monseñor Gargitter, obispo de Bressanone Bolzano, acompañado del profesor Muñoz Alonso, penetra en el Palacio de Bolzano para pronunciar la conferencia inaugural del Encuentro de Cultura Europea del Instituto Internacional



## CINCO MUERTOS Y CUATRO HERIDOS

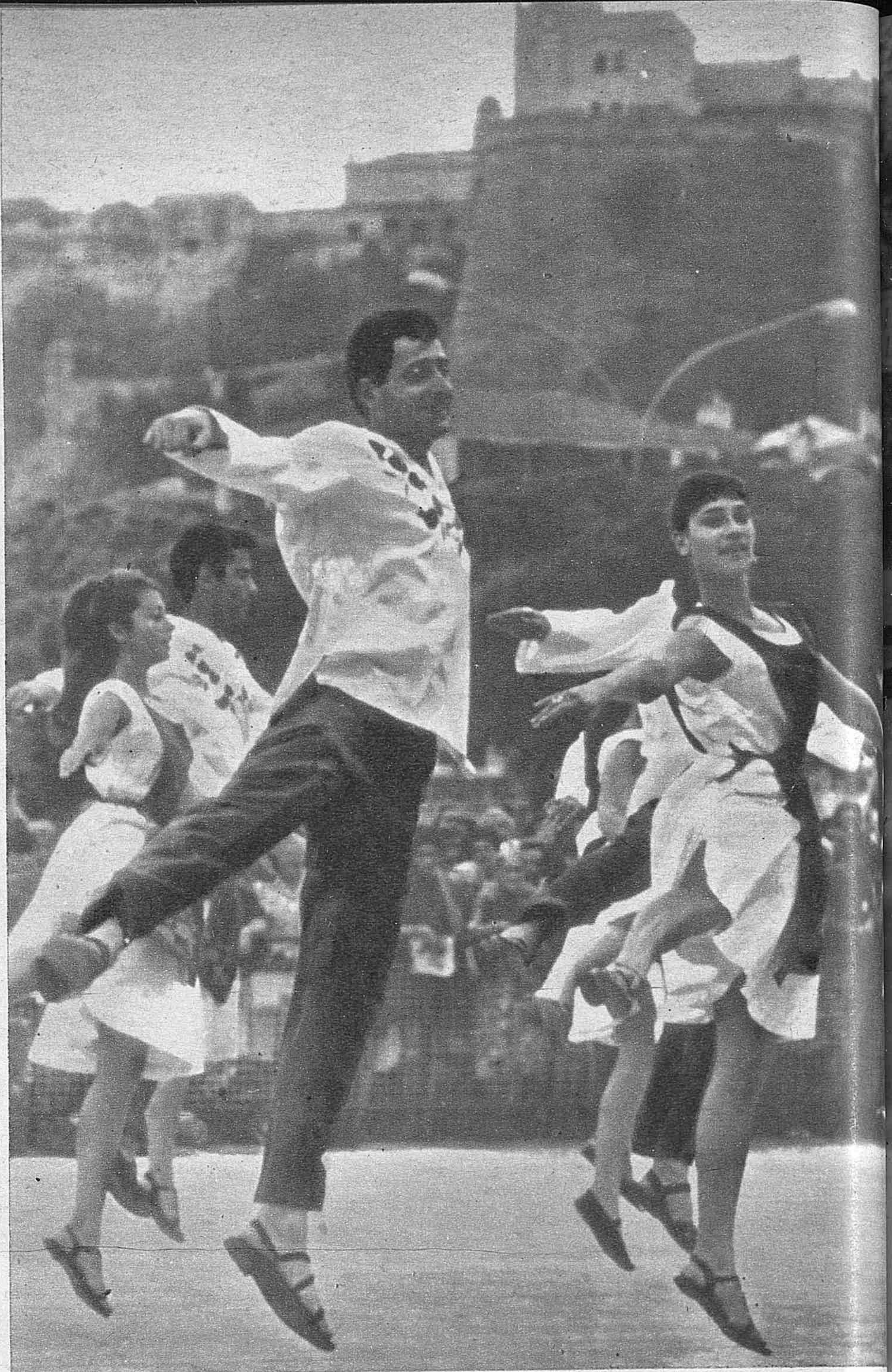
Cinco tripulantes resultaron muertos y cuatro gravemente heridos al estrellarse en Ankara un bimotor «Douglas». El accidente fue motivado, aunque parezca extraño, por la grulla marina que sostiene este soldado turco de las brigadas de rescate. El animal chocó contra uno de los motores cuando el avión despegaba. (Europa.)

## CAMPO DE MINAS EN EL VIETNAM

Soldados vietnamitas recorren constantemente las carreteras del país para detectar las minas que el enemigo ha colocado durante la noche. Esta es la parte menos noble de la guerra, si es que alguna lo es. El hombre no lucha contra el hombre, e impunemente puede saltar destrozado en cualquier momento.



Ayuntamiento de Madrid



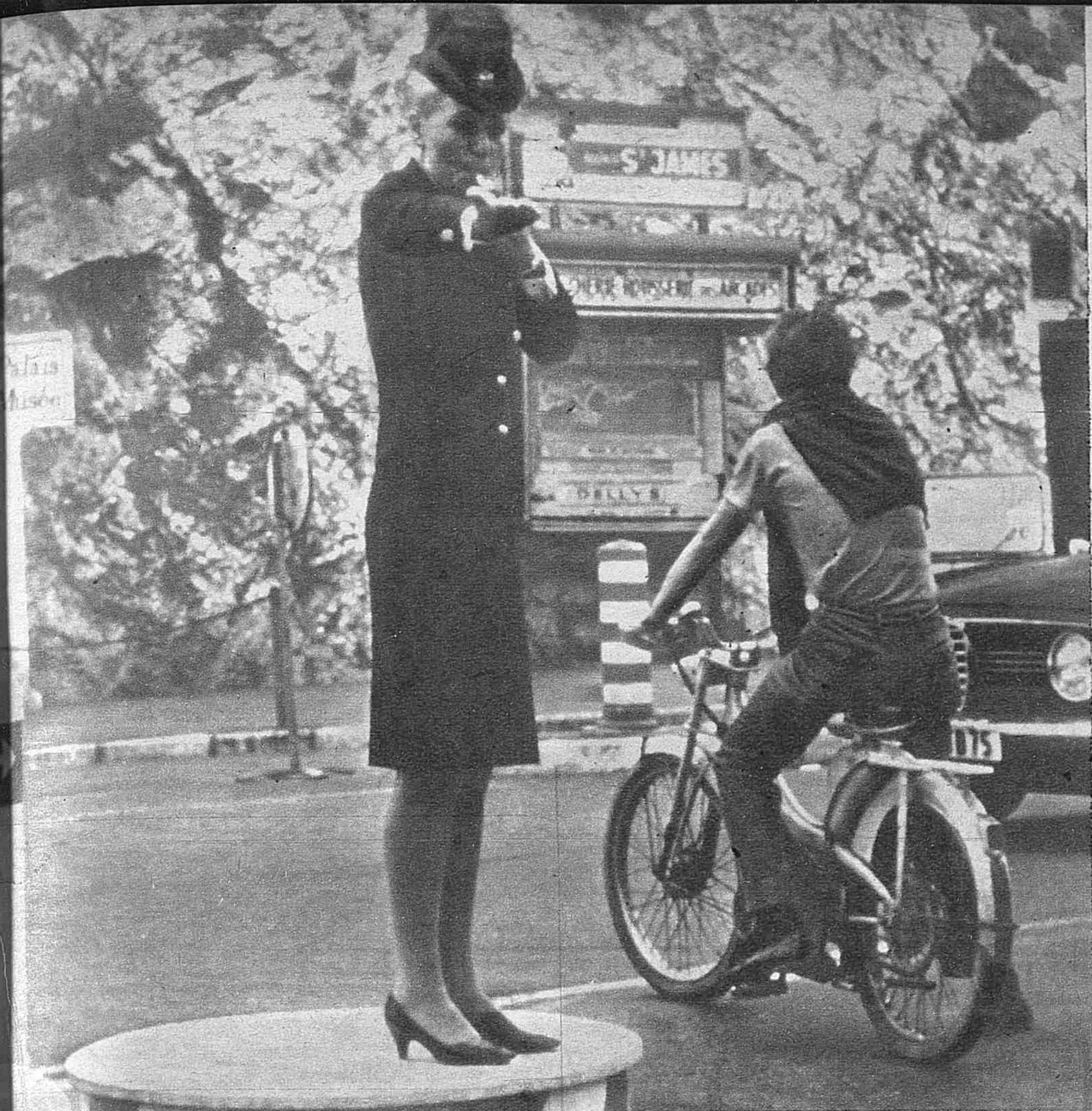
## CENTENARIO DE MONACO

Para celebrar el Centenario del Principado de Mónaco se han organizado diversas fiestas, entre ellas la actuación de diversos ballets. Sobre estas líneas, el ballet israelita de Haiffa, en su danza típica llamada «Hera».

GUA

Las con  
se sop  
agente  
ne esti  
mando  
lo que  
rita ru  
de tacó  
los aut  
cular n  
tuvo

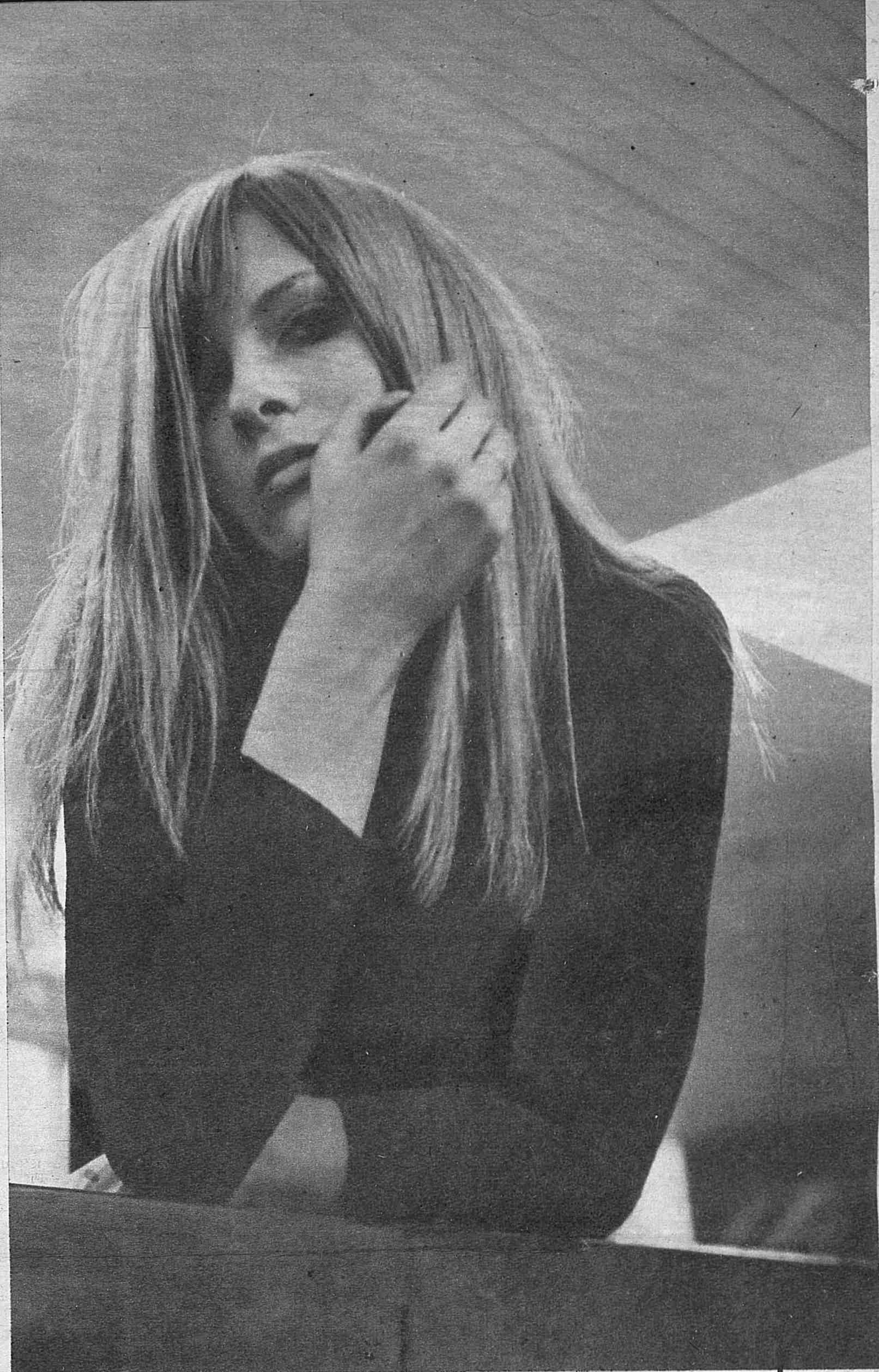




## GUARDIA FEMENINO

Las complicaciones de la circulación se soportan mejor con esta bella agente de tráfico que, además, tiene estilo y luce buenas dotes de mando para que los vehículos hagan lo que tienen que hacer. Esta señorita rubia de uniforme con zapatos de tacón tiene aspecto de decirles a los automovilistas que hay que circular más de prisa. La escena se obtuvo en Montecarlo. (Cifrafax.)

**UNA  
SONRISA,  
POR FAVOR**



## UNA MODELO MUY SERIA

A pesar de nuestra amable invitación a la sonrisa, esta modelo inglesa, que se llama Vikki Nixon, no está dispuesta a perder su personalidad de mujer seria, con mirada profunda y cabellos rubios que juegan a aparecer despeinados. Vikki, de eso no cabe duda, nos muestra así su belleza y nos envía un saludo con esa pose de experimentada modelo.

## LA CASA POR LA VENTANA

Parece a simple vista que alguien ha puesto en práctica esa frase tan popular de «tirar la casa por la ventana». Pero, no. La fotografía ha sido obtenida a espaldas del Madrid que crece, pero en pleno barrio comercial, de rascacielos y fiebre constructora. El cómodo sillón también ha encontrado un sitio blando, aunque sea entre los escombros. (Foto de Lavandeira.)





FONTAN-390-

# YA son MILES los PISOS

que la empresa

## JOSE BANUS

S.A.

ha vendido !!...  
(... y sigue  
construyendo)

### INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2.º izda. Tel. 219-37-00. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde. En el BARRIO DEL PILAR final de la Calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al n.º 328 de la C/. Bravo Murillo). Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde. En el EDIFICIO SAN JOSE: En el propio edificio situado en la calle José Arcones Gil, esquina a Francisco Rioja. Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde. EN ANDALUCIA LA NUEVA (Marbella): Km. 181 de la Carretera Nacional de Cádiz a Málaga.

Viviendas de renta limitada.-Grupo 1.º. Expediente n.º M I 3726/63.-Promotor José Banús, S. A.-Emplazamiento: Barrio del Pilar. Fecha calificación provisional 15 de Noviembre de 1963.-Autorización para percibir cantidades a cuenta PC 362/63 de fecha 15 de marzo de 1963. Estas viviendas se dedicarán a domicilio legal del titular. Terminación obra: 15 de marzo de 1966.

Viviendas de renta limitada.-Grupo 1.º. Expediente n.º M I 5358/64 al M I 5365/64.-Promotor José Banús, S. A.-Emplazamiento entre las calles Francisco Rioja y Santo Domingo Savio. Fecha de calificación provisional: 30 de octubre de 1964. Autorización para percibir cantidades a cuenta 893/64 al 900/64 de fecha 15 de abril de 1965. Terminación obra: 30 de junio de 1966. Estas viviendas se dedicarán a domicilio legal del titular.

Ayuntamiento de Madrid

FUNDADO

Director:

NUM. 10.539

GAS

LOS

LABO

EL J

DE

INFO

LAS

TORI

PERO

DE L

(NUE

RESPO

DAS

N

El diario de ayer y el señor I eco de las del laboral paña Arre de Petróle hacer cier dicho trab tuar las o mites, ya o primeros ma a trav

Bajo el tetratilo, matutino blicación el asunto mos que los» se ref traetilo co un podero dosis mín cluso la m mer trab afirmación to, jefe d de Camps no son tó

LA "A

PRE

REC

JEI

LOS

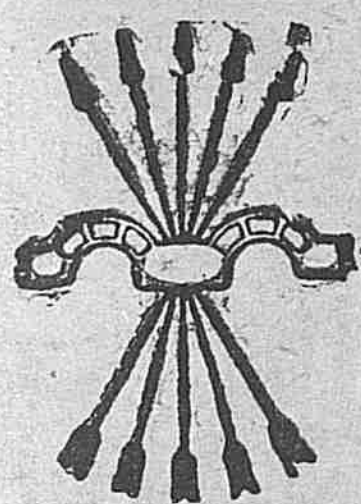
A

La m

denu

SORJA





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 10.539. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE 1966. DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40. — 3,00 PTAS.

## GASOLINA: ¡PELIGRO!

### LOS PRODUCTOS MANEJADOS EN EL LABORATORIO CENTRAL DE CAMPSA SON ALTAMENTE TOXICOS

**EL JEFE DE LOS SERVICIOS MEDICOS DE CAMPSA ESTIMA QUE LAS INFORMACIONES APARECIDAS SOBRE LAS INTOXICACIONES DEL LABORATORIO SE HAN LLEVADO ALEGREMENTE, PERO NO RESPONDE A UNA SOLA DE LAS ACUSACIONES QUE EN ELLAS SE CONTIENEN**

(NUESTRO COLABORADOR CARLOS BRIONES RESPONDE A UNAS DECLARACIONES APARECIDAS AYER EN "YA" SOBRE LAS INTOXICACIONES DEL LABORATORIO DE CAMPSA)

El diario «Ya», en su número de ayer y en trabajo firmado por el señor López Aparicio, se hace eco de las posibles intoxicaciones del laboratorio central de la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. Nos interesa hacer ciertas puntualizaciones a dicho trabajo periodístico para situar las cosas en sus justos límites, ya que fuimos nosotros los primeros en dar la voz de alarma a través de estas páginas.

Bajo el título general «El plomo tetraetilo, arma de dos filos», el matutino madrileño inicia la publicación de estos trabajos sobre el asunto de referencia. Suponemos que lo de «arma de dos filos» se referirá a que el plomo tetraetilo corta por ambas, al ser un poderosísimo veneno, que en dosis mínimas puede causar incluso la muerte. El título del primer trabajo, recogido de una afirmación del doctor Mayo Nieto, jefe de los Servicios Médicos de Campsa, dice: «Prácticamente no son tóxicos los productos ma-

nejados en el laboratorio central de Campsa menos uno.» Ya en la información se añade: «Primera-mente, los productos que manejan todos o casi todos, excepto

(Continúa en la página 22.)

## CALUROSO RECIBIMIENTO A DE GAULLE EN NUEVA CALEDONIA

**Presenciará una experiencia nuclear en el Centro de pruebas atómicas de Mururoa**

**EL PRESIDENTE FRANCES HA ENVIADO MENSAJES A LOS JEFES DE ESTADO DE CAMBOYA, INDONESIA Y MALASIA**

NOUMEA (Nueva Caledonia, 3. El Presidente Charles de Gaulle recibió una entusiástica bienvenida unida a peticiones de más li-

bertad con respecto a Francia, cuando llegó a este territorio del océano Pacífico.

La mayoría de los 43.000 melanesios que viven en el archipiélago parece que apoyan al partido de la oposición, Unión de Caledonia, que piden la autonomía para las islas. Algunas de las facciones extremas han solicitado la independencia.

La colonia de 36.000 europeos, establecidos aquí desde que Francia adquirió las islas en 1853, también piden mayor autonomía con respecto del Gobierno de París, a quien culpan de impedir la explotación de los ricos minerales de las islas, bajo el presente régimen semiautónomo. (Efe-Upi.)

### Prueba atómica

PARIS, 3.—El general De Gaulle presenciará con toda seguridad una experiencia nuclear en el Centro de pruebas atómicas de Mururoa, el sábado 10 de septiembre,

(Continúa en la página 6.)

## PREUNIVERSITARIO MASCULINO Y FEMENINO

En la convocatoria de junio han aprobado 221 alumnos de la Academia, exclusivamente en la Sección de Ciencias

**ACADEMIA DOBAO - DIAZ GUERRA**  
Hermosilla, 109

## REESTRUCTURACION DE TODO EL SISTEMA PENITENCIARIO ESPAÑOL

**Los aspectos más importantes se cifran en la observación, clasificación y tratamiento de los reclusos**

**SE IMPLANTARAN NUEVOS METODOS DE TRATAMIENTO CIENTIFICO**

**Declaraciones del secretario general técnico de la Dirección General de Prisiones**

MADRID, 3. (Servicio especial de Pyresa).—Ha concluido el estudio para la reestructuración de todo el sistema penitenciario español, según ha informado el secretario general técnico de la Dirección General de Prisiones, señor Barrera.

El estudio para una puesta al día de nuestro sistema penitenciario se abordó al hacerse cargo de la Dirección General el señor González del Hierro. Tras la confección de una serie de ponencias ha terminado la labor de planteamiento y va a iniciarse, de inmediato, la puesta en práctica de algunos puntos del proyecto.

Los aspectos más importantes de la nueva estructuración se cifran en la observación, clasificación y tratamiento de los individuos reclusos. Para ello se parte de la división de los establecimientos penitenciarios españoles en dos tipos: establecimientos de

detención, donde se custodia a los detenidos hasta que se pronuncie la sentencia, y los establecimientos de cumplimiento de penas, donde se recluyen los individuos sobre los cuales ha recaído sentencia condenatoria.

En los establecimientos de detención, para la nueva etapa que va a comenzar en nuestro sistema penitenciario, se prevé en el estudio indicado la creación de unos «equipos técnicos de observación».

Para tener un conocimiento que sirva de base a la ulterior clasificación y tratamiento de los sentenciados es obligado conocer la personalidad de los reclusos. De ello se encargarán aquellos equi-

pos. Por otra parte, se dispone la separación de los detenidos en cuatro grupos:

a) Anormales, cuyas deficiencias físicas o mentales les impiden seguir un régimen general.

b) Susceptibles de producir influencias nocivas sobre sus compañeros de detención.

c) Jóvenes, cuya edad —más bien biológica y psicológicamente considerada— no exceda de los veintinueve años

(Continúa en la página 14.)

## EXITO EN LAS PRUEBAS PARA SITUAR MATERIAL CIENTIFICO EN MARTE

NUEVA YORK, 3.—La NASA ha completado con éxito unas pruebas destinadas al futuro aterrizaje de equipos científicos en el planeta Marte. Un gigantesco globo elevó un paquete de instrumentos a una altitud en la que la densidad del aire es semejante a la existente en aquel planeta. Entonces, un sistema de cohetes aceleró el paquete hasta alcanzar una velocidad de 1.300 kilómetros por hora y el paracaídas que quería probarse en esta ocasión consiguió disminuir en forma suficiente su velocidad para permitir un aterrizaje seguro.

Los intentos reales de situar material científico en la superficie de Marte se espera puedan ser realizados en 1973. (Efe.)

## GIBRALTAR, USURPADO

### LAS MINORIAS TRASHUMANTES NO PUEDEN DEFINIRSE COMO GRUPO NACIONAL

LA PAZ, 3.—«De las negociaciones hispano-británicas sobre Gibraltar nacerá un principio fundamental para el Derecho internacional público; que no pueden las minorías trashumantes, y menos las que dependen de un poder político, definir sus destinos como grupo nacional», ha declarado el ilustre escritor boliviano Carlos G. de Saavedra en el curso de una conferencia pronunciada en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.

El señor De Saavedra, que habló sobre «Las razones de España en Gibraltar», dijo también: «En buen derecho, las Naciones Unidas niegan toda solución unilateral al problema. Con la reintegración de Gibraltar a la heredad española, el principio de la reivindicación habrá ganado en fuerza y será un antecedente óptimo para casos similares.» (Efe.)

## LA "ACCION MOISES" HA HECHO AGUA

### PRETENDIA PUBLICAR UNA REQUISITORIA CONTRA LA JERARQUIA DE LA IGLESIA

**LOS COMPROMETIDOS EN LA "ACCION" IBAN A REUNIRSE EN UNA CASA RELIGIOSA MADRILEÑA**

La nota de la Oficina de Prensa de la Iglesia denuncia el carácter clandestino de la proyectada reunión

(PAG. 15.)



## HUMOR



—Cuando vio este lugar libre tuvo tal alegría que no resistió...  
Sufrió un colapso cardíaco.

## COPLAS

## LOS PRECIOS DE LAS MEDICINAS

A Federico Muelas, farmacéutico  
sin ejercicio y poeta con.

No creo que crea  
nadie, y menos tú,  
que cure la brea  
o cure el tolú.

Ni los optimismos  
de nuestras abuelas  
creen en sinapismos,  
creen en sanguijuelas.

Los medicamentos  
son más complicados.  
Químicos eventos  
evolucionados

mezclan etilenos  
con propilaminos  
y casan bencenos  
con «urotropinos».

Los bicarbonatos  
son pura prehistoria.  
Glicerofosfatos  
ya están en la gloria.

Gammaclorhidrato  
propil-dibencil  
o picolinato-  
amino-propil,

el sexquisulfuro  
aminopropano  
subdoce-cianuro  
libencidietano.

hexapropamina,  
o algo parecido,  
es la medicina  
que suena al oído.

A las complicadas  
fórmulas recientes  
siguen elevadas  
sumas y frecuentes.

La cosa es terrible.  
Por ello el poeta  
pide un asequible  
precio en la etiqueta.

Maese PEREZ

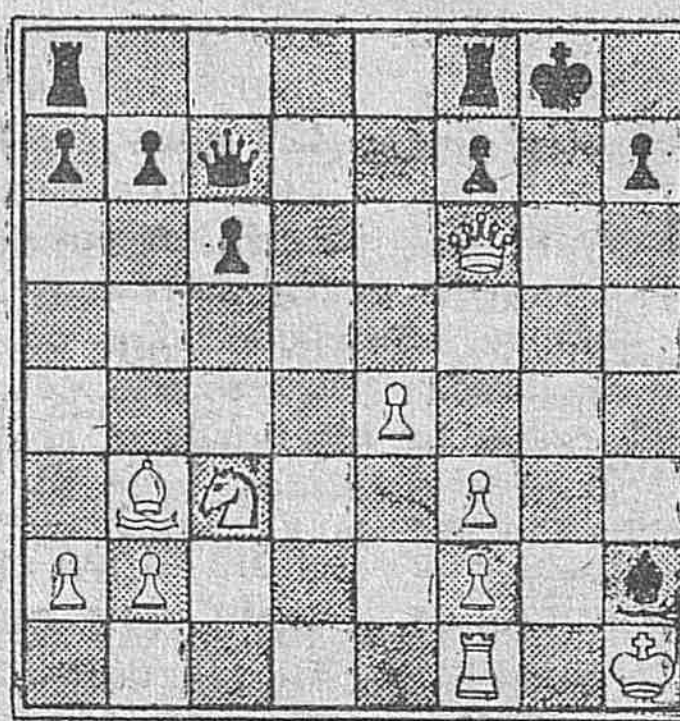


—Yo quiero, sobre todo, un hotel en que se coma bien y que  
esté alejado de la ciudad.

(« Ici Paris ».)

## PROBLEMA DE AJEDREZ

Por Leonard BARDEN



En esta posición sacada de una  
partida reciente del torneo elimi-  
natorio para el Campeonato del  
Mundo entre Ghitescu (Rumania)  
y Szabo (Hungria), las blancas  
han sacrificado una torre por un  
caballo a fin de dejar al descu-  
bierto el rey negro. ¿Cómo pue-  
den las blancas (que deben mo-  
ver) forzar la victoria o al menos  
ganar un alfil?

TIEMPO DE SOLUCION: Vein-  
te segundos, maestro; un minuto,  
experto; tres minutos, jugador de  
provincias; seis minutos, jugador  
de Club; diez minutos, superior a  
la media; quince minutos, medio.

(Solución en la última página.)

## CRUCIGRAMA CIRCULAR

De izquierda a  
derecha.—1: Mo-  
ros que en la zo-  
na española de  
Marruecos dispa-  
ran aislados y es-  
condidos.—2: Pro-  
vincia española.—  
3: Antiguo conda-  
do de la Casa de  
Austria.—4: Anti-  
guo nombre del  
río Guadalquivir.  
5: Completas.—6:  
Rogar.—7: Re-  
unión nocturna.—  
8: Cercados.—9:  
Reverberación del  
sol.—10: Villa de  
la provincia de  
Almería.—11: Fal-  
das.—12: Pálpitas.  
13: Planta acuáti-  
ca, plural.—14: Buscan los ani-  
males.—15: Villa de la provincia  
de Granada.—16: Concedálos.—17:  
Cierta moneda.

De derecha a izquierda.—1: Ca-  
pital europea.—2: Avisar para ce-  
lebrar una entrevista.—3: Repug-  
nancia.—4: Fiestas con que se so-  
lemnizan los casamientos.—5: Fa-  
moso cantante español contempo-

ráneo.—6: Que tiene grandes patas  
o pies.—7: Cabezas.—8: Espuertas  
grandes.—9: Poeta, diplomático y  
político mejicano.—10: Satanás.—  
11: Sazonar.—12: Ataduras de cin-  
ta que adornan la cabeza.—13:  
Fuerza que dilata los cuerpos.—14:  
Ensenadas.—15: Acelerado.—16:  
Sumiso.—17: Cierta juego

(Solución en la última página.)

## CALLEJON DEL GATO

## CONVENCIMIENTO DE LA PATRONA

CUANDO Camilo José llegó  
a la pensión de la calle  
de Jacometrezo y pulsó el  
botón del timbre, salió a  
abrirle Eduvigis, la hija de  
Matilde, con quien su madre  
quería casarse, convencida  
de que yo era un genio, un  
Pablo Casals, en Pablo Pi-  
casso...

Cela que conocía por mí las  
cualidades de «segunda ve-  
dette» que poseía el pimpan-  
te pimpollo de la patrona,  
las admiró detenidamente  
mientras le exponía, con  
amables palabras, que desea-  
ba hablar con su madre. No  
tardó en aparecer ésta, qui-  
tándose los chichos. Y el  
ilustre académico pudo con-  
templar en edición más an-  
tigua, veinte años anterior,  
el mismo valioso ejemplar,  
que había admirado de en-  
trada. Pues la madre y la hi-  
ja tenían la particularidad  
de ser casi exactamente igua-  
les, salvo la diferencia de  
edad, que era muy difícil de  
apreciar, pues requería un  
atento examen de la piel de  
sus rostros, ya que las arru-  
gas que existían en el de Ma-  
tilde no se notaban a prime-  
ra vista.

Tanto era el parecido, que  
cuando algún tiempo después  
Edu Vigil—así es el nombre  
de guerra de Eduvigis—de-  
butó de «segunda vedette»  
los días en que ella, por al-  
gún catarro o por algún  
plan, no podía actuar, la sus-  
tituía su madre. Y Matilde  
aparecía verdaderamente  
hermosa y triunfante en el  
escenario del teatro, con su  
alto plumero sólo superado  
por el de la «supervedette» y  
directora de la compañía de  
revista; la cual, por ser mio-  
pe, no se daba cuenta de la  
sustitución.

—¡Ah!, veo que ya la atiende a  
usted mi hija Eduvigis...—di-  
jo la patrona.

—Sí; pero lo que no compren-  
do es porqué a una chica  
tan guapa, le han puesto un  
nombre tan feo.

—Ocurrencias de mi marido.  
Como es castellano viejo,  
quiso seguir la costumbre de  
su tierra: poner a los recién  
nacidos el nombre del santo  
del día. Lo malo es que no le  
va a servir para los carteles,  
cuando empiece a trabajar  
en las tablas, pues ya habrá  
notado que mi hija es ar-  
tista.

—Se nota a primera vista. ¿Y  
qué nombre de guerra ha de  
utilizar?

—Consultamos con un señor  
muy inteligente que vive en  
esta pensión, don Anxelo No-  
vo, y él nos aconsejó que  
partiésemos de las dos pri-  
meras sílabas de su nombre  
de pila. De Edu puede salir  
muy bien Educación. Ahora  
que dudamos acerca del ape-  
llido. ¿Le parece a usted  
bien Educación Cívica?

—Correcto. Pero ya cambiaré  
impresiones sobre esto con  
don Anxelo que, por cierto,  
es buen amigo mío. Precisa-  
mente esta noche dormí en  
mi casa. Parece ser que el  
marido de usted no le hizo  
anoche muy grata su estan-  
cia aquí.

—¡Oh!, que no se preocupe. Ya  
marchó esta mañana con su  
muestrario, y tardará un par  
de semanas en volver.

—Sin embargo, el señor Novo  
no las tiene todas consigo.  
Y, con tanto dolor de su co-  
razón, prefiere cambiar de  
alojamiento...

—¡Eso sí que no! ¡No puedo  
consentirlo!

—Tendrá usted que acceder,  
pues el ex conde de Grovas  
me ha rogado que viniese  
aquí a recoger su maleta y  
otros efectos que dejó en es-  
ta casa. Don Anxelo se en-  
cuentra algo indispuerto pa-  
ra venir él personalmente...

—Lo siento, señor; pero sólo a  
él mismo puedo entregarle  
su maleta. Tenga usted en  
cuenta que guarda en ellas  
documentos o comprometido-  
res. Muchas veces me ha di-  
cho que no se la deje ni a  
la persona de mayor con-  
fianza.

—Aquí tiene usted, señora, su  
autorización por escrito. Así  
que es preferible que me la  
entregue de buen grado. En  
otro caso me vería obligado  
a emplear la fuerza.

—¿Sería usted capaz de armar  
un escándalo?

—No tendría el menor reparo.  
Sepa usted que me llamo Ca-  
milo José Cela y llevo en mis  
riñones sangre de tres nacio-  
nes.

—¡Ah!, pues si es así, no falta-  
ba más. ¡Llévese usted la  
maleta!

Anxelo NOVO

## NACIONALISMO

La minería  
—desde hace  
momentos q  
mente en la  
inquietud de  
ductores. El  
nuevo, aunq  
haya alcanzo  
ya en el pas  
la atención

No vamos  
son las raza  
una potencia  
pues es sab  
utilización d  
el carbón co  
básica para  
reconoce el  
vé el incre  
19.500.000 to  
ra bien; ¿có  
propósito c  
pasa como  
situación de  
neo se pens  
certada, per  
ser satisfact  
ce de las d  
cretario gen  
Oficial de F  
rias, que su  
una naciona  
des empres  
uno de los  
sugestión ej  
una verdade  
llero.

Las minas  
el secretario  
Minas de A  
sus instalac  
día el arran  
mejorar las  
lando mejo  
todo ello el  
avive su an  
opinión es  
dada por  
fundo. Per  
serie de inv  
es la causa  
de las min  
laciones an  
bajo rendir  
grosidad po  
da: ¿En qu  
referimos,  
rios de las  
que lograro  
do vendian  
de mercad  
pizarras qu  
combreras?

Después  
industria c  
sis y las in  
de pagarla  
sufrir así  
y una fue  
coom es la  
nacionaliza  
caz para  
ello vendra  
aserto de J  
ironía ase  
reacios a c  
obreros, si  
partidarios

Con toda  
el proble  
solución e  
hora la m  
Empresas  
bien mere



## NACIONALIZACION DEL CARBON

La minería del carbón pasa actualmente desde hace algún tiempo— por difíciles momentos que hacen persistir, principalmente en la cuenca minera asturiana, la inquietud de empresarios, técnicos y productores. El problema, insistimos, no es nuevo, aunque la agudización del mismo haya alcanzado especiales caracteres que ya en el pasado mes de mayo movilizaron la atención del Gobierno.

No vamos a descender a detallar cuáles son las razones que abogan en favor de una potenciación de la minería del carbón, pues es sabido que pese a la creciente utilización de otros tipos de combustible el carbón constituye una fuente energética básica para la economía nacional. Así lo reconoce el Plan de Desarrollo, que prevé el incremento de la producción a 19.500.000 toneladas para el año 1975. Ahora bien, ¿cómo alcanzar un tan ambicioso propósito cuando la minería del carbón pasa como en el momento actual dura situación de crisis? El instrumento idóneo se pensó que podía ser la acción concertada, pero los resultados no parecen ser satisfactorios. Al menos eso se deduce de las declaraciones hechas por el secretario general de la Asociación y Colegio Oficial de Facultativos de Minas de Asturias, que se ha mostrado partidario de una nacionalización completa de las grandes empresas, con lo que ha suscitado uno de los temas que mayor fuerza de sugestión ejercen entre los que proponen una verdadera solución del problema hullero.

Las minas de carbón, según ha afirmado el secretario general de los Facultativos de Minas de Asturias, «necesitan modernizar sus instalaciones, mecanizarse y poner al día el arranque y transporte de mineral, mejorar las calidades del carbón instalando mejores lavaderos y hacer que con todo ello el personal técnico y obrero reviva su amor al trabajo en la mina». La opinión es calificada porque está respaldada por un conocimiento técnico profundo. Pero este juicio nos suscita una serie de interrogantes. La primera: ¿Cuál es la causa que mantiene a la generalidad de las minas de carbón con unas instalaciones anticuadas que repercuten en un bajo rendimiento y en una excesiva peligrosidad para los trabajadores? La segunda: ¿En qué emplearon los mineros —nos referimos, naturalmente, a los propietarios de las minas— los saneados ingresos que lograron en los años de escasez, cuando vendían —en muchos casos a precios de mercado negro— hasta las piedras y pizarras que debieran haber ido a las escombreras?

Después de aquellos años boyantes, la industria del carbón ha entrado en crisis y las imprevisiones de entonces hemos de pagarlas ahora. La industria hullera sufre así una creciente descapitalización, y una fuente tan importante de riqueza como es la carbonífera se ve abocada a la nacionalización como único recurso eficaz para acabar con su decadencia. Con ello vendrá a cumplirse una vez más aquel aserto de José Antonio, quien con no poca ironía aseguraba que los capitalistas, tan reacios a compartir sus ganancias con los obreros, suelen ser, en cambio, decididos partidarios de socializar las pérdidas.

Con todo, el hecho concreto está ahí. Y el problema no puede soslayarse. Si la solución es nacionalizar, venga en buena hora la nacionalización. Que ejemplos de Empresas nacionales hay en España que bien merecen el aplauso del país.

## LA RESTAURACION DE LA COMUNIDAD

Por Jesús SUEVOS

Mientras oímos doblar las campanas anunciando a la aldea el fallecimiento de un convecino, según la antigua costumbre, pensamos que incluso en un rincón tan apartado como esta comarca del Ortegal que en las vacaciones de estío nos acoge, se percibe la decadencia de la vida comunitaria que el cristianismo instaló en el ámbito de lo que solemos llamar Occidente y que fue rota en el siglo pasado por las presuntuosidades del liberalismo. Bien conocida es la frase de León Daudet, que moteja de «estúpido» al siglo XIX, lo que no es justo en todos los casos y todos los países. Pues para Francia e Inglaterra, por ejemplo, fue un siglo feliz en el que obtuvieron poder y prestigio máximos, y para otros, como Alemania e Italia, supuso, al menos, el bien inapreciable de la unidad nacional. Sólo para los españoles fue verdaderamente catastrófico, pues lo comenzamos con la invasión francesa, que nos arruinó y liquidó el Imperio, transcurrimos por él enzarzados en tres guerras civiles que nos impidieron llevar adelante la revolución capitalista que a costa de muchos desafueros creó una enorme riqueza que ha permitido hacer las revoluciones sociales del siglo XX, y lo rematamos con las derrotas del 98 y las carabinas de Ambrosio de la Restauración canovista que nos condujo, a través de una República de majaderos enloquecidos, a una cuarta guerra civil. Con todo, no fue eso lo peor, sino la ruptura con la realidad nacional elaborada a lo largo de los siglos por una manera de ser y un proceso histórico que a los doctrinarios liberales les tuvo sin cuidado. Porque una cosa es corregir y mejorar a un pueblo en lo que debe ser corregido y mejorado, y otra muy distinta imponerle fórmulas y formas extranjeras o abstractas que contradicen o no se compaginan con el ser nacional, que es lo que se hizo. Si por alguna razón puede ser tachado de estúpido el siglo XIX es precisamente por eso: porque trató al hombre como si fuese un guarismo en una página en blanco, sin conexiones con ninguna circunstancia. Goethe caricaturizó tan ilustre pedantería diciendo: «¿Qué es eso de la Humanidad? No la conozco. Sólo sé lo que es el hombre.» Pero a los ideólogos del siglo XIX sólo les importaba la humanidad abstracta,

no los hombres de carne y hueso.

Aunque a primera vista parezca una paradoja, lo cierto es que ese desdén por el hombre concreto es el que empujó al siglo XIX al individualismo. Porque el individualismo tampoco se digna considerar al hombre si no es aislado, como ser suficiente en sí mismo, como una especie de Robinson Crusoe en la isla desierta. El hombre sólo es así en el papel, no en la vida que le fuerza a vivir con los otros hombres, y sólo se consigue ser de veras humano en la medida en que se es copartícipe: consorte, colega, compañero, convecino, compatriota. Vivir es, forzosamente, convivir. Porque vivir sin convivir es sólo vegetar. Queriendo, pues, hacer del hombre el centro y la medida de todas las cosas se le deshumanizó. El individualismo es una de las mayores amputaciones de lo humano: una aberración que nos ha conducido a esa terrible frase de Sartre, que asegura que «el infierno es los otros». De eso a decir que el infierno es uno mismo, no hay más que un paso. Que, si Dios no lo remedia, se dará.

Hace ya muchos años que en la remota aldea en que escribimos era posible vivir entre los restos de lo que fue la comunidad cristiana. Las gentes, en torno a la parroquia, constituían un conjunto cordial, no sólo desde un punto de vista religioso, sino puramente humano. El prójimo era realmente el próximo, y no sólo se le ayudaba con la compañía y el consejo, sino con el trabajo y la limosna, cuando era menester. Afortunadamente para ellas, no conocían el liberalismo, pero sí la liberalidad. Y aunque ya no existían los bienes comunales —que, pese a cuanto se diga, fueron populares y provechosos durante siglos—, persistía el recuerdo y el hábito de «lo común como si fuese propio» que hoy, desgraciadamente, ignoramos. Las aldeas eran entonces muy toscas y primitivas, pero funcionaban como un verdadero organismo: como una concorde totalidad. Pero a medida que la civilización burguesa fue sustituyendo a la cristiana se fueron debilitando las ancestrales colaboraciones e imponiéndose el individualismo y sus secuelas de insolidaridad. El resultado es deplorable, pues tras un barniz de aparente progreso y una evidente elevación del nivel de vida, las aldeas es-

tán cada vez más abandonadas y en desorden. El virus individualista, al hacer que los hombres no se preocupen más que de lo que como propiedad privada les pertenece, han conseguido que ni siquiera lo que les es propio funcione bien. El espíritu liberal los ha dejado huérfanos y en la más sórdida de las egolatrías. Parodiando la frase de Tayllerand podemos decir que se ha cometido con ellos algo peor que una equivocación: un crimen. Y el peor de los crímenes, porque es un suicidio. Del que sólo podrá resucitar el mundo restaurando la comunidad.



## CHAMPANG

Este año va a ser un buen año de vino. ¿Qué significa para España una excelente cosecha de uva como la que se avecina? Por de pronto, un delicado problema de excedentes y la seguridad de que millones de kilogramos de fruto se convertirán en vino, sino que se transformarán en alcohol para aliviar al mercado vinícola.

Vuelvo a traer a comento el paternal consejo del señor Alcalde de La Solana, que hace pocos días nos invitó a todos los españoles presentes, y supongo que mayores de dieciocho años, a consumir diez litros más de vino «per cápita». Mi punto de vista personal coincide en principio con el del corregidor manchego. Creo, en efecto, que si cada español tomase un poco más de tinto o de blanco, el mercado cobraría una fluidez que ahora no tiene y que todos seríamos felices: los más, por aquella sagrada verdad de «el vino alegra el corazón de los hombres», y los menos —nuestros comprometidos cosecheros— porque verían saneadas sus economías.

A mí me ocurre preguntarle al señor Alcalde de La Solana si dispone de alguna fórmula eficaz para mover a sus compatriotas a beber más vino, pues tenga la seguridad de que nadie lo haría por patriotismo a palo seco.

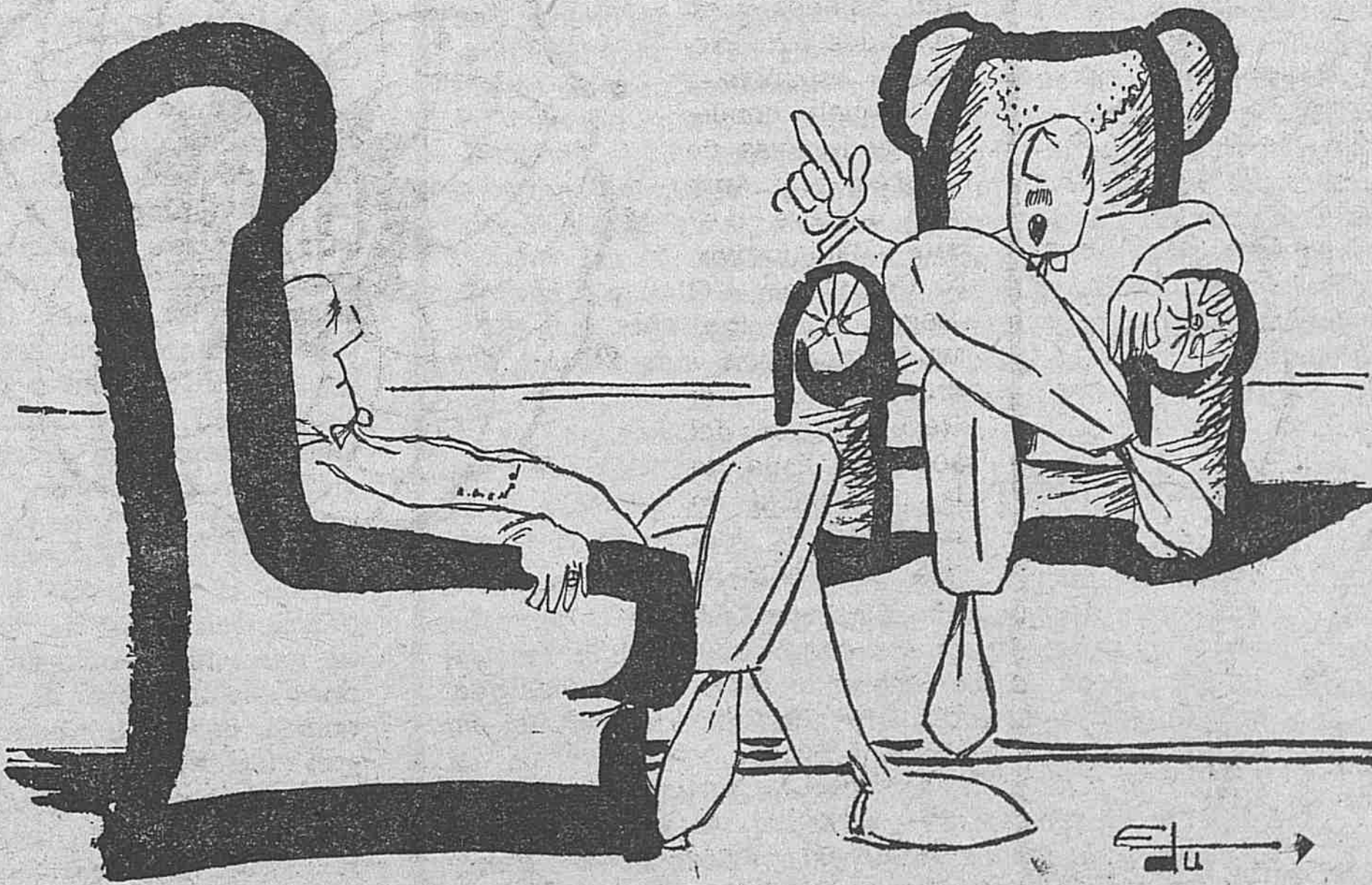
Creo que a nuestro buen vino de pasto se le ha dado socialmente de lado. El hombre que pide vino común a extramuros del yantar suscita de inmediato las más graves sospechas. Y por si faltara poco, el mosto tiene unos terribles enemigos: las bebidas ligeras y espumosas, entre las que descuella la cerveza. Sus pocos grados alcohólicos, su dorada transparencia, su gas y su frialdad, verbigracia, le han dispensado una fervorosa y asidua clientela.

Invocando estas prendas cerveceras («Del enemigo el consejo»), yo propongo —y pido perdón por el vocablo— la «cervezización» del vino, es decir, el lanzamiento de un vino sin demasiados humos alcohólicos, liviano, carbónico, espumoso, envasado en formatos pequeños y atractivos... Pido, en suma, la reinención del champang, la conversión del vino en un champang popular y competitivo, o, si se prefiere, la popularización del champang.

¿Quién acometerá el aristocrático empeño de champanzar nuestros vinos de pasto? Usted, señor Alcalde, ¿cree que La Mancha podría ser nuestra cava nacional y popular? Yo celebraría que, cuando menos, esta idea fuese una sugerencia burbujeante...

Como una copa de champang.

Cristóbal PAEZ



—Si llega el día en que la Humanidad no necesite trabajar, ¿en qué nos vamos a distinguir? Porque yo no pienso trabajar...



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## ROMA

## «LOS CONFLICTOS DE LOS HUMANISMOS, DRAMA ACTUAL DE OCCIDENTE»

Este ha sido el tema de la octava reunión de Bolzano  
FUE PRESIDIDA POR EL PROFESOR MUÑOZ ALONSO, REELEGI DO POR CUARTA  
VEZ PRESIDENTE DEL INSTITUTO "ANTONIO ROSMINI"

ROMA, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Interino.) En la ciudad de Bolzano, capital de la provincia del Alto Adigio, donde con olor a trilita y borbotones de tragedia hierve en estos momentos el problema de la minoría étnica surtirolese, se desenvuelve desde hace años una iniciativa intelectual de altísimo nivel, que intenta y consigue demostrar que los hombres, al margen de toda violencia y de todo acto de terrorismo, de toda intolerancia e incompreensión, pueden, en nombre de la cultura, abrirse camino hacia las grandes líneas de una auténtica unificación espiritual de Europa, que tenga como base y bordón el pensamiento cristiano. El hombre, por los caminos de la cultura, se hace peregrino de una paz más sólida y de una convivencia más fecunda. Y no deja de ser muy significativo y consolador el hecho de que a la cabeza de tan importante y concreta iniciativa figure un español: el profesor don Adolfo Muñoz Alonso, catedrático de Historia de la Filosofía en la Universidad de Madrid, reelegido por cuarta vez presidente del Instituto Internacional de Estudios Europeos «Antonio Rosmini», de Bolzano.

## LOS CONFLICTOS DE LOS HUMANISMOS

Este octavo encuentro tenía como plataforma de discusión, o mejor dicho, de coloquio, un tema de gran interés y candente actualidad: «Los conflictos de los humanismos, drama actual de Occidente». Y en la solemne ceremonia de la apertura de los trabajos —a la que dieron mucho relieve los diálogos italianos y el de la minoría surtirolese «Dolomiten»— el mismo alcalde de Bolzano quiso subrayar en seguida que, en definitiva, no se había podido escoger un tema más apropiado en el escenario de ese valle europeo, sensibilizado hoy por acontecimientos de tan profundo alcance histórico y humano: «... Es de esperar que este encuentro entre nuestra ciudad y el ya glorioso Instituto Rosmini no quede limitado a

un contacto fugaz, sino que represente el comienzo de una larga, fecunda y cordial colaboración con esta tierra nuestra sobre la que dos civilizaciones, ambas altamente beneméritas de la cultura europea y mundial, se encuentran y se fecundan reciprocamente, a lo largo de una continua, aunque no siempre fácil, labor común de compenetración fructuosa».

La Prensa recogió seguidamente, con mucho relieve, las palabras pronunciadas por el profesor Muñoz Alonso, que ilustró las características fundamentales de este Instituto Internacional de Estudios Europeos por él presidido. El nombre le viene del gran filósofo italiano Antonio Rosmini, nacido en 1797. Ministro liberal de Pio IX y firme opositor del subjetivismo kantiano, Rosmini redujo las doce «categorías» de Kant a una sola: a la idea del ser como luz que procede de Dios, igual que si se tratara de un rayo de la absoluta razón divina que nosotros captamos por intuición. Como explicó Muñoz Alonso, el Instituto Rosmini tiene finalidades de estudio y divulgación de los resultados conseguidos en el ámbito de su actividad cultural, filosófica y jurídica, encaminada a bosquejar una unidad europea dentro de las grandes líneas del pensamiento cristiano. Su instrumento de acción son estos encuentros internacionales de altísimo nivel intelectual, a los que acuden, como este año, eminentes catedráticos de las Universidades europeas: el profesor Giovanni Ambrosetti, director del Instituto; los profesores Uscatescu y Legaz y Lacambra, de la Universidad de Madrid; el profesor Fritz Joachim von Rintelen, de la Universidad de Maguncia; el profesor Michel Villey, de la Sorbona de París; el profesor Mario Apolonio, de la Universidad de Milán, y así sucesivamente.

Sería imposible resumir en el breve espacio de una sola crónica panorámica, con eficacia exhaustiva, lo que cada periódico italiano de importancia resumió a lo largo de tres amplios servicios, redactados todos ellos con mucha competencia.

## Humanismo católico

El obispo de Bolzano y Bressanone, monseñor Gargitter, abrió prácticamente los trabajos tratando el tema del humanismo en la espiritualidad católica de nuestro tiempo y abarcando con profundidad de pensamiento los valores universales que parten del estoicismo de la antigüedad clásica y legam, pasando por el Renacimiento, hasta el humanismo cristiano y católico de hoy. La idea de humanidad en la doctrina pacifista de Séneca es perfeccionada por la aportación vivificadora de la caridad cristiana. Y es interesante observar, como confirmación de la luminosidad precursora del gran filósofo español, que tanto la «Pacem in Terris», de Juan XXIII, como la «Constitución sobre la Iglesia y el mundo contemporáneo», discutida y aprobada ante Pablo VI en el Concilio Vaticano II, dan actualidad a la antigua

doctrina de Séneca sobre la paz, que no puede aceptarse realmente como tal sin respetar antes los fundamentos morales que implica, puesto que no puede haber paz sin concordia, que es acuerdo de razones, que es unión y comunidad de sentimientos, que es fortalecimiento del afecto y de la mutua comprensión.

## HUMANISMO MARXISTA

Sobre la importancia de Séneca en la síntesis de los conflictos humanistas, volvió a insistir con su conocida habilidad y doctrina el profesor George Uscatescu, que indicó muy justamente una de las características fundamentales de la crisis del humanismo contemporáneo en la coexistencia, pasiva y conflictiva, de formas diferentes y confusas de humanismo.

Esta clara referencia a la pre-

tensión de algunos, que se empeñan en presentar al marxismo como un humanismo absoluto, fue recogida y ampliamente tratada por casi todos los congresistas.

Von Rintelen —que volvió a mencionar a Séneca— subrayó el conflicto entre humanismo, de un lado, y ateísmo, existencialismo y marxismo, del otro; así como el profesor Orfei, de la Universidad de Milán, puso de relieve la ambigüedad fundamental de la doctrina marxista. Todos convinieron en que las tesis del pretendido «humanismo marxista» son de rechazar, porque —como observó el profesor Giannini, de la Universidad de Roma— el humanismo sólo puede concebirse contando con la existencia de Dios. Y así sucede, en efecto, que el llamado «humanismo ateo» represente, en realidad, la negación más radical del hombre.

## Humanismo del Derecho natural

Con una docta disertación sobre «El humanismo en el Derecho natural», el profesor Luis Legaz y Lacambra, de la Universidad de Madrid, añadió otra bien templada voz española a este magnífico encuentro de Bolzano; ante el cual el periodista, acostumbrado en esta región a reseñar acontecimientos basados en el rencor y en la intolerancia, no puede hacer a menos de meditar sobre la tremenda fuerza constructiva que puede llegar a tener la cultura.

«El hombre —dijo Adolfo Muñoz Alonso en la clausura, ilustrando pensamientos más complejos— no es

nunca un puerto, sino un puente» Pues bien; permitásenos pensar, ante el extraordinario éxito de esta reunión, reflejado en los comentarios de la Prensa italiana y de la de lengua alemana en Italia, que esta iniciativa intelectual presidida por un español en el extranjero es ya un «puente humano» de paz, de concordia y de justicia. Y casi tacháramos lo de «extranjero» al recordar que la capital de esa región se llama nada menos que Trento, donde España nunca fue extranjera, sino conciudadana honoraria y concreta en una de las horas vértice de ese humanismo cristiano ilustrado ahora en Bolzano.

## NACIONES UNIDAS

## WASHINGTON, MOSCÚ Y PARÍS DESEAN QUE U THANT CONTINUE EN SU PUESTO

EL NUEVO SECRETARIO GENERAL TENDRIA QUE SER DESIGNADO POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 3. (Del corresponsal de Pyresa.) — La campaña para persuadir a U Thant a que reconsidere su decisión de dimitir como secretario general de las Naciones Unidas está en pleno apogeo, pero se cree que sólo en un caso podría el diplomático birmano cambiar de parecer: si su indisposición a presentarse a la reelección amenazase con llevar a la Organización internacional a una crisis grave.

El nuevo secretario general habría de ser designado por el Consejo de seguridad y luego su candidatura tendría que ser aprobada por la Asamblea General. Pero ¿sería fácil encontrar un candidato que en el seno del Consejo lograra el apoyo de la Unión Soviética y Francia, por una parte, y Estados Unidos, por otra? Y no hay que olvidar que cualquiera de los «cinco grandes» en el Consejo —los otros dos son Gran Bretaña y China nacionalista— puede ejercer el veto.

Un diplomático decía esta mañana en los pasillos del «palacio de cristal»: «¿Qué derecho tienen las grandes naciones a ejercer ahora presión sobre U Thant para que retire su dimisión cuando ésta se produce precisamente por la falta de colaboración que esas naciones le han prestado en el desempeño de su cargo? Únicamente si las grandes naciones le prometiesen concretamente su colaboración podría Thant pensar en retirar su renuncia».

## LAS «GRANDES» QUIEREN QUE PERMANEZCA

Las grandes naciones parecen, pues, tener la palabra. Washington y Moscú quieren que Thant permanezca como piloto de las Naciones Unidas. París quiere lo mismo. Precisamente en el discurso que pronunció hace unos días en Santiago de Chile, Thant expresó que sus puntos de vista para la solución del problema de Vietnam son idénticos a los que sustenta el Presidente de Francia, Charles de Gaulle.

Tan pronto como Thant anunció su dimisión, Washington, por medio de su delegado permanente, embajador Thur J. Goldberg, expresó la esperanza de que el secretario general continuara en su puesto. Gran Bretaña formuló declaraciones en igual sentido a través de su embajador en las Naciones Unidas, lord Caradon. La delegación soviética rehusó hacer comentarios, pero dijo que ya anteriormente se había informado desde Moscú el deseo de que Thant permaneciese en su cargo. De un momento a otro se aguardan unas declaraciones de De Gaulle, que se espera también constituyan un llamamiento a Thant para que no abandone su puesto. Es indudable que, dada la identidad de puntos de vista entre las dos figuras, particularmente en lo que se refiere al conflicto de Vietnam —«para mí,

personalmente, es causa de la más profunda preocupación», ha dicho Thant—, es lógico suponer que cualquier gestión del Presidente francés pesaría sensiblemente en el ánimo del secretario general.

## FALTA DE COLABORACION

La falta de colaboración de los países miembros de las Naciones Unidas, motivo fundamental de su decisión de retirarse, la expresó claramente en su comunicado de despedida: «Los Gobiernos de los Estados miembros no han logrado progreso decisivo alguno en los esfuerzos de cooperación que son indispensables si la Organización ha de ser un instrumento eficaz para promover la paz y para contribuir de modo importante al desarrollo económico de las regiones más pobres del mundo».

El «New York Post» dijo: «Las naciones tienen poco derecho a pedirle que retire su renuncia sin darle alguna prueba de algo más que buenas intenciones... No es la persona la que está en juego. Lo que se halla ahora en entredicho es aquello que el secretario general simboliza. El secretario general personifica las Naciones Unidas, la fuente de la esperanza internacional. Sólo los miembros de las Naciones Unidas pueden protegerla contra los propios congeladores de la desesperación internacional».

Thant, entretanto, se halla en el campo disfrutando de un largo fin de semana, ya que el lunes es el «Día del Trabajo», observado como fiesta nacional. Hasta el martes no regresará a su despacho de las Naciones Unidas. Su alejamiento por unos días de la sede de la Organización internacional le pone a salvo de las peticiones de la Prensa de que haga nuevas declaraciones. Pero en fin de cuentas, según sus allegados, el que Thant retire su dimisión definitivamente o consienta a quedarse en su puesto provisionalmente, hasta que se le halle sustituto, dependerá exclusivamente de cómo él crea que su decisión pueda afectar al futuro de la Organización internacional, a la que él se halla consagrado fervientemente, en contraste, según su cara de despedida, con los propios miembros de la misma, principalmente los «peces gordos».

## INTERINO

## NUEVO MINISTRO DEL INTERIOR EN HOLANDA

LA HAYA.—Como nuevo ministro del Interior de Holanda fue designado el viernes el profesor Pieter Jacobus Verdam. Recordaremos que el anterior ministro, Jan Smallegenbroek, dimitió de este puesto el martes último, a consecuencia de un accidente automovilístico, en el que se vio complicado.



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

BONN: Alberto Crespo

# ADENAUER EXIGE LA SALIDA DE ERHARD

## LA CRISIS DEL MINISTERIO DE DEFENSA, HIJA DE LA «PRISA POLITICA» CON QUE SE CREO EL EJERCITO

BONN, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—La crisis actual del ministerio de Defensa es, sin duda, una crisis política. Sus causas hay que buscarlas en el pasado, porque sólo allí, en la lejanía del tiempo, es donde puede uno encontrarla. En el fondo, no existe una «rebelión» de los generales ni una dominación excesiva del poder civil. Se trata quizá, simplemente, de un defecto de organización derivado de la «prisa política» con que se ha creado el nuevo Ejército alemán, es decir, la Bundeswehr.

Ya en 1955, Adenauer y Strauss—canciller federal el primero y ministro de la Defensa el segundo— decidieron darle a la República Federal, por razones de orden estrictamente político, un instrumento militar lo más fuerte posible. Así, fue necesario sacar de la nada un Ejército de doce divisiones y medio millón de hombres sin la existencia previa de un cuadro de mandos, que hoy, a los once años, tampoco existe. Y si existe, es descaradamente insuficiente. Con un espíritu más impetuoso y oportunista que prudente, los dirigentes alemanes de entonces trataron de hacer de la Alemania occidental no sólo la base de la defensa occidental, sino el aliado más sólido de los Estados Unidos en el Viejo

Continente. En consecuencia, los gobernantes de Bonn aceptaron de buena gana los mayores sacrificios para la creación del Ejército con tal de obtener el resultado político propuesto.

Por lo tanto, la ocasión de formar una Bundeswehr sólida, sobre bases firmes y duraderas, fue sacrificada deliberadamente a la ambición política de poseer, con rapidez fulgurante, el Ejército convencional más fuerte de la OTAN. De aquellos polvos vienen estos lodos.

A lo dicho conviene añadir que ni los Gobiernos de entonces ni el parlamento fueron capaces de definir, con calma y serenidad, una política razonable de la defensa nacional. Aun partiendo de un principio justo—el del predominio de la autoridad civil-política sobre la militar en tiempos de paz—, los dirigentes de la política alemana se limitaron al mantenimiento del principio, dejando un poco al azar la organización del ministerio de la Defensa. Gracias a ello comenzaron en seguida los pleitos de competencia entre los funcionarios civiles—en cabeza el secretario de Estado, señor Gumbel, que es un funcionario y no un político— y los inspectores militares jefes de las tres armas.

### Los militares frente a la burocracia

Como se ha visto en la confrontación del ministro Von Hassel y los generales dimisionarios en el seno de la Comisión Parlamentaria de la Defensa, los militares no pretendían la concesión de poderes excesivos, sino simplemente los medios de escapar a la acción de una burocracia exigente y tentacular. En realidad, los jefes militares de las diversas armas no podían llegar al ministro sin pasar antes por el Secretariado de Estado, que, a veces, entorpecía o frenaba las iniciativas y sugerencias del mando militar.

Los diputados socialistas de la Comisión Parlamentaria de la Defensa no han dudado un momento en darle la razón a los generales, señalando públicamente la absurdidad de que sea un funcionario civil quien ostente la jefatura del Ejército en ausencia del ministro, al que le corresponde en virtud de un derecho constitucional.

En tiempos del ministro Strauss, los vicios constitutivos del Ejército alemán no salieron a flor de piel porque su dinamismo, sus condiciones humanas, su entusiasmo y su inteligencia se ganaron la confianza de la alta oficialidad del Ejército. Con Von Hassel, hombre menos impulsivo que Strauss, con menos personalidad, los defectos de la máquina militar no tardaron en manifestarse hasta degenerar en la crisis actual. Y no es que el ministro haya cometido grandes errores. Simplemente, no ha estado a la altura de su misión. De hecho, hoy no tiene defensores.

### DIMISION

Dice un periódico de Bonn que un ministro que tiene dos o tres generales sobre la conciencia no puede seguir en su puesto. Del enfrentamiento de Von Hassel con los generales dimisionarios, Trettner y Panitzki, en la intimidad de la Comisión Parlamentaria de la Defensa, el primero no llevó, ciertamente, la mejor parte. No sólo los socialistas sacaron una impresión penosa de la confrontación del ministro con los generales, sino también los diputados de su propio partido cristiano-democrático. Incluso el presidente de la Comisión Parlamentaria.

Zimmermann, que pertenece al ala bávara de la cristiano-democracia, ha declarado en un programa político de la televisión, que el ministro Von Hassel debería ceder su puesto al señor Gerstenmayer, actual presidente del Parla-

mento y hombre de experiencia y autoridad.

Y el ex canciller Adenauer, yendo todavía más lejos, ha exigido públicamente una reforma a fondo del Gobierno y la salida del canciller Erhard.

En todo caso, la decisión queda en manos del canciller. Ciertamente, se trata de una decisión grave. Si el partido cristiano-democrático abandona a Von Hassel y lo deja caer, la opinión pública alemana e intercontinental tendrán derecho a creer en la victoria de los generales, y en la misma Bundeswehr se empezará a pensar que depende de los mandos del Ejército que el ministro de la Defensa conti-

núe o no. Si, por el contrario, el partido cristiano-democrático y su presidente, el canciller Erhard, sostienen a Von Hassel, la crisis del ministro de la Defensa será transformada por la oposición socialista en una crisis política general. A los socialistas les interesa apoyar a los generales para poner al obierno en una situación delicada y, de poder ser, provocar una crisis gubernamental.

No parece probable, pues, que Von Hassel continúe mucho tiempo al frente del ministerio de la Defensa. Sin embargo, según los observadores, su salida no será inmediata. Al parecer, a finales de este año o en la primavera del si-

guiente, que es cuando el canciller Erhard llevará a cabo una reorganización del ministerio.

De acuerdo con la tesis del ex canciller Adenauer, sólo una revisión sería de la política del Gobierno—incluida la dimisión del profesor Erhard— podrá impedir la victoria de los socialistas en las elecciones generales de 1969. Con adversarios dentro y fuera de su propio partido, la situación del canciller no puede ser más difícil. De añadidura, agravada por la crisis del ministerio de la Defensa Nacional, producida por la aparición de vicios de origen que necesitan una terapéutica energética y, a la vez, prudente.

PARIS: Angel Roselló

# FRANCIA FRENA A LOS «BEATNIKS»

## Ni siquiera en París han podido imponer sus sucias melenas

PARIS, 3 (Del corresponsal de Pyresa).—Los «Beatniks» no han podido imponer sus melenas en Francia, ni siquiera en París, que pasa por ser la meca de todas las extravagancias. Primeramente fue el Gobierno francés el que, con sus medidas autoritarias, puso un freno a la entrada de «beatniks» en Francia, reclamando a los súbditos extranjeros—ingleses en cabeza—que presentaban en sus fronteras un «pasaporte de dignidad humana», incompatible con la suciedad y el desprecio al prójimo que caracterizan a esos adolescentes—a primera vista del género femenino, aunque luego quepa la duda—que se dejan crecer indefinidamente los cabellos y viven, de hecho, como los mendigos, al margen de la sociedad.

### CON DINERO

Para poder entrar en Francia, los «beatniks» tenían que presentar la cartera para justificar, dinero en mano, los medios económicos de que disponían para vivir. También se les hacía pasar previamente por la peluquería más cercana para dejar a los figarones de turno que les tomasen una buena parte del pelo que les sobraba, antes de autorizarles a franquear la frontera.

Como siempre, no faltaron en Francia almas «caritativas» que pusieron el grito en el cielo clamando contra la «injusticia gubernamental», protestando contra estas medidas «draconianas» en el país de la libertad. Pero una cosa es la libertad y otra muy distinta el libertinaje, el desprecio público del orden establecido por la sociedad, y las medidas tomadas por la autoridad competente no han sido, por lo visto, tan «draconianas» como sería de desear, a juzgar por la invasión de «beatniks» que padece una zona de París, concretamente el «barrio latino».

Los estudiantes parisienses, los verdaderos los que estudian y no los que pululan alrededor de La Sorbona y sólo piensan en «la douce vie»—internacionalmente conocida por «la dolce vita»—, han terminado por cansarse de ver a su querido «barrio latino» invadido por una horda de «beatniks» melenudos y repugnantes y han decidido crear una «comisión restringida para el corte de pelo inmediato», imitando con ello al Gobierno francés, que creó recientemente, como recordarán ustedes, las «comisiones especiales para la retirada inmediata del carnet de conductor».

sería al Código de la Circulación.

La Comisión estudiantil funciona a su vez al borde del «barrio latino», en las mismas orillas del Sena, lugar predilecto de reunión de los «beatniks». Si en las Comisiones gubernamentales se decide, invariablemente, la retirada del carnet de conducir a todo automovilista que haya hecho algún mérito para ello, en las Comisiones estudiantiles se acuerda el «corte de pelo» de todo «beatnik» que se les ponga por delante o aparezca, aunque sea lejos, ante su vista. La sentencia se ejecuta en el acto. Un grupo de mozos robustos y sin complejos manejan vigorosamente las tijeras hasta dejar medio pelados a los «beatniks» del sexo —aparentemente— masculino. Esta «operación corte de pelo» a los «beatniks», calificada por el hombre de la calle sano, limpio y normal como una verdadera necesidad, es, en definitiva, el complemento indispensable de las medidas gubernamentales adoptadas en las fronteras de Francia contra los melenudos indeseables; una «operación de salubridad pública» que está siendo bien recibida por la población parisiense.

## ANALISIS

Por J. L. GÓMEZ TELLO

## EL PROBLEMA DE RHODESIA

Los chispazos de terrorismo que han aparecido en el Norte de Rhodesia, y cuya extensión no puede aún precisarse, coinciden con las vísperas de la conferencia de la Commonwealth, que se abrirá el martes en Marlborough House. ¿Coincidencia? No puede repetirse el lema de la Orden de la Jarretiera: «Honni soit qui'il y mal pense», porque en este caso se trata de un esfuerzo del Comité de Dar-es-Salam para reforzar la posición de los países africanos de la Comunidad frente a Mr. Wilson.

Los veintitrés miembros ya han expresado su opinión hostil a la política que ha seguido hasta ahora el Gobierno laborista. El primer ministro de Zambia, Kaunda, dirigió un verdadero ultimátum al Gobierno inglés, incluso despectivo hacia Wilson: si no se adoptaban en Marlborough House decisiones para derribar al régimen establecido en Ealisbury en noviembre del año pasado, abandonaría la ya bastante frágil Comunidad. Sierra Leona y Kenya se encuentran dispuestas a seguir el mismo camino. Wilson les había afirmado en la conferencia de Lagos—unos días antes de que fuera asesinado el jefe del Gobierno de este país africano—que la rendición de los colonos blancos de Rhodesia, bajo el efecto de las sanciones económicas, era cuestión de semanas. Pero Wilson también les había prometido a los ingleses, durante la campaña electoral, el paraíso socialista. Y ni una cosa ni otra han sido realidad. Por el contrario, los ingleses se encuentran con un paro de quinientos mil obreros y la política de austeridad, y los africanos se encontraron con que el ex aviador de la RAF Ian Smith mantiene su independencia a flote.

Tal es el dilema con que Wilson va a encontrarse a partir del martes. Se cree que para salvar la tempestad hará algunas concesiones. ¿En qué sentido? El empleo de las armas, como reclamaban los más impacientes de los africanos, no es posible. La seguridad de que las sanciones han sido eficaces no la aceptan la mayoría de los países. La apelación al Consejo de Seguridad para que éste les refuerce y las haga obligatorias no es admitida por la oposición conservadora, y el mismo Wilson no es partidario, como le ha repetido a Heath. Sin embargo, en última instancia, esto es lo único que puede hacer. Pero ¿qué pasará entonces con la Unión Sudafricana, que abastece en petróleo a Rhodesia? Por prudente que haya sido hasta ahora la actitud del primer ministro Verwoerd, no cabe duda de que preferiría salir de la ONU antes que abandonar a Rhodesia, cuya caída supondría una tremenda amenaza para la propia Unión Sudafricana.



## CHICAGO

## EXPECTACION ANTE LA MANIFESTACION NEGRA DE HOY

2.250 GUARDIAS NACIONALES VIGILAN LAS CALLES, FUERTEMENTE ARMADOS

CHICAGO, 3.—El gobernador de Chicago ha ordenado que 2.250 soldados de la Guardia Nacional vigilen las calles de Cicero —distrito de la ciudad—, para impedir que puedan producirse violencias mañana domingo, a causa de la marcha de un millar de integracionistas.

Un portavoz del gobernador ha especificado que las tropas que intervendrán el día 4 comprenden seis batallones, dos compañías y una batería, y que ejercerán su misión de vigilancia a partir de las ocho de la mañana del domingo, seis horas antes de la prevista para iniciarse la marcha sobre Cicero.

El general Francis P. Kane —que estará al frente de dichas fuerzas— ha dicho, por su parte, que las tropas portarán ametralladoras, carabinas y granadas de gas lacrimógeno, y que recibirán órdenes de «tirar a matar» si la situación llega a aconsejarlo.

## Enfrentamiento de Alabama al Gobierno Federal

MONTGOMERY (Alabama), 3.—El Estado de Alabama se ha enfrentado con el Gobierno federal en una nueva prueba relativa a la desegregación racial, al firmar el gobernador Wallace la ley propuesta por él y aprobada por la Asamblea Estatal, según la cual las escuelas de este Estado no obedecerán las directrices federales relativas a la desegregación. Esta ley prevé la redacción de nuevas directrices y una ayuda económica a las escuelas cuando éstas dejen de recibir fondos federales, como consecuencia de no obedecer las citadas directrices. (Efe.)

## NOTICIAS BREVES DE TODAS PARTES

Las últimas estadísticas publicadas por el Ministerio francés de Trabajo revelan que unos dos millones de jornales laborales se perdieron en la nación, a consecuencia de las huelgas, durante el primer semestre de este año.

Cinco hermanos australianos, propietarios de una de las más antiguas fábricas de bebidas no alcohólicas, aseguran haber conseguido elaborar una cerveza que conservando el gusto y aroma de las mejores, carece en absoluto de alcohol.

La Olivetti italiana instalará en Moscú dos fábricas para la construcción de material de máquinas de escribir. Ha suscrito contrato por valor de millón y medio de dólares.

Marruecos y Costa de Marfil se han dirigido al Ministerio belga de Asuntos Exteriores solicitando profesorado para la enseñanza media y primaria.

Más vale prevenir que defraudar. Para evitar aglomeraciones y demoras durante las vacaciones de Navidad, los fe-

## HISPANOAMERICA AL DIA

## ABIERTO ENFRENTAMIENTO DE LOS ESTUDIANTES CON EL GOBIERNO COLOMBIANO

CHILE: SIETE ESTUDIANTES COMUNISTAS HERIDOS EN LUCHA ENTRE SI

CUBA: HUELGA DE HAMBRE PARA OBTENER SALVOCONDUCTOS

ARGENTINA: LOS GREMIOS FERROVIARIOS, CONTRARIOS A LA LEY DE ARBITRAJE

BOGOTA, 3.—Un abierto enfrentamiento se ha producido entre el Gobierno y los estudiantes universitarios, influenciados por activistas procastristas, al mantener estos últimos su posición desafiante, pese a las serias advertencias oficiales y anunciar la realización de un paro general «en cualquier momento».

Desoyendo el aviso que hace tres días hiciera Lleras Restrepo, en el sentido de que «reprimiría todo acto de desorden», los estudiantes llevaron a cabo ayer la ocupación simbólica por veinticuatro horas, de varias Facultades.

La Federación Universitaria Nacional (FUN) respondió al discurso presidencial anunciando que no cederá en su actitud y dispondrá un paro total en demanda de sus reclamaciones.

Básicamente, la intención de la FUN es que derogue un decreto por el que se resolvió que toda ausencia con motivo de una huelga o cualquier otra actividad de índole política se computará tres veces y por el que se obliga al alumno a asistir al ochenta por ciento de las clases como mínimo.

Esta medida tiene por finalidad, según la manifestara el propio Lleras Restrepo, «reprimir la violación del orden universitario».

En esta capital el enfrentamiento

se ha llegado a producir entre los mismos educandos, ya que algunos se oponen a ser dirigidos por extremistas, registrándose choques entre universitarios de los que resultaron seis heridos ayer, dentro mismo de la Universidad Nacional.

Un grupo estudiantil ha hecho un llamamiento para la creación de «un frente de defensa» destinado a luchar contra la infiltración comunista en la Universidad, lo que será tácitamente apoyado por el Gobierno, quien anunció que no mantendrá relaciones con la FUN.

Por su parte, Mario Lafón, dirigente comunista colombiano que se encuentra en Cuba en transmisión radial de La Habana reveló que la agitación estudiantil formaba parte de un plan general de subversión complementado con la actividad de guerrilleros. (Efe.)

## Encuentro entre estudiantes

SANTIAGO DE CHILE, 3.—Siete estudiantes resultaron heridos en un encuentro entre comunistas moscovitas y comunistas pekinistas, en el interior del Instituto Pedagógico. La Policía, que llegó tarde, no intervino, porque los hechos se desarrollaron dentro del local universitario. (Efe.)

## Huelga de hambre

MEJICO, 3.—Cuarenta y un cubanos asilados en la Embajada mejicana en Cuba han declarado una huelga de hambre con el fin de obtener los salvoconductos necesarios para salir del país, según ha trascendido en fuentes generalmente bien informadas.

## Los gremios ferroviarios, contra una ley laboral

BUENOS AIRES, 3.—La Fraternidad y La Unión Ferroviaria, los dos gremios que agrupan a todo el personal del ferrocarril, expresan en una declaración conjunta conocida ayer que la reciente sanción de la ley de Arbitraje Obligatorio para los conflictos laborales «atenta contra un derecho universalmente consagrado, como es el de huelga, al tiempo que anula en la práctica el régimen de los convenios colectivos de trabajo y agrega un factor más de perturbación social, que se suma a los muchos que ya soporta la clase trabajadora argentina».

Los dos gremios afirman que en determinadas ocasiones optaron por la actuación de árbitros libremente elegidos, pero entienden —agregan— que ello es un procedimiento totalmente diferenciado del arbitraje obligatorio, por el cual se desnaturalizan conquistas sociales irrenunciables, se niegan derechos inherentes a la persona y se convierte al trabajo en simple mercancía. (Efe.)

## CALUROSO RECIBIMIENTO A DE GAULLE EN NUEVA CALEDONIA

(Continuación de la página 1)

desde el crucero de la Armada francesa «De Grasse», según se indica en fuentes bien informadas de París.

## Mensajes de De Gaulle

PARIS, 3.—«Nuestras entrevistas y las de nuestros ministros demuestran el acuerdo estrecho de la política camboyana y de la política francesa para todo lo que concierne a la deplorable situación de Asia y el interés superior que presentan la integridad y la neutralidad camboyana. Como usted mismo, yo creo que así servimos a la causa de la paz», afirma el Presidente francés, general De Gaulle, en un mensaje enviado al Jefe del Estado camboyano, Norodom Sihanouk, al término de su visita a dicho país.

De Gaulle subraya en el comunicado la amistad franco-camboyana, como se ha puesto de relieve en su estancia en Phnom Penh.

El Presidente francés ha dirigido también otros mensajes a los Jefes del Estado de Malasia, Indonesia y al gobernador general de Australia. (Efe.)

## Promoción turística en los territorios franceses del Pacífico

PARIS, 3.—La llegada del Presidente francés a los territorios del Pacífico coincidirá con una nueva etapa para los mismos, según recientes acuerdos del Gobierno de

París, como es la promoción turística.

Con la promoción de las comunicaciones aéreas de dicha zona se propone que los territorios franceses del Pacífico se conviertan en un lugar de recreo y, al mismo tiempo, de puntos de escala esenciales para los aviones que unen Asia con América del Sur, lo cual suprimiría la actual desviación hasta América del Norte. Para servir a estos planes se va a construir un gran aeropuerto en la isla de Pascua, con una pista de tres mil metros, lo que permitirá el aterrizaje de los más modernos aviones.

Al mismo tiempo se ha creado un organismo —la Unión Turística y Hotelera— encargado de dotar a las islas francesas del Pacífico de alojamientos adecuados e instalaciones que atraigan al turista hacia dicha zona. Se espera que una gran parte de este plan de construcciones pueda estar finalizado en el mes de diciembre próximo. (Efe.)

## "New York Times" responde al discurso de De Gaulle

NUEVA YORK, 3.—Bajo el título de «Respuesta a De Gaulle», el diario «The New York Times» publica un editorial en el que se comienza diciendo que «a pesar del tono antinorteamericano de los discursos del general De Gaulle en Camboya, el Gobierno de Johnson puede avanzar más hacia la paz en Vietnam, acentando los aspectos positivos en su respuesta a las proposiciones que él y el Príncipe Sihanouk han hecho en su comunicado conjunto». El comunicado sugiere —agrega el periódico— que las tropas «extranjeras» sean retiradas. Ello incluiría a los técnicos soviéticos y chinos, además de los norteamericanos, pero parece que las fuerzas nortvietnamitas que hay en el Vietnam del Sur podrían quedarse. Naturalmente, esto no sería aceptable, pero en tanto se esclarece este punto, Washington podría endosar los principios esenciales del comunicado y declarar claramente su buena voluntad en cuanto a participar en una mutua retirada de fuerzas combatientes exteriores».

El editorialista añade que Estados Unidos, por ejemplo, podría reiterar que está dispuesto a observar estrictamente los acuerdos de 1954 y a participar en las garantías internacionales de neutralidad para toda la península indochina una vez que la paz haya sido restablecida. «Todo ello ha sido parte siempre de la posición norteamericana, y la ofensiva de paz unilateral de De Gaulle no debe detener a Washington de capitalizar al máximo cualquier apertura para posibles conversaciones de paz».

«Específicamente —se dice también— a la luz de la preocupación que expresa el comunicado sobre la «progresiva extensión del conflicto, Washington podría proponer prontas negociaciones encaminadas a un conjunto compromiso de reducción de actividades militares, en tanto se vaya a auténticas conversaciones de paz. Tal respuesta al comunicado de Phnompenh pudiera tener como resultado la acostumbrada reacción negativa lado comunista, pero este tipo de esfuerzo norteamericano afirmativo es preferible a abandonar toda iniciativa a Charles De Gaulle. (Efe.)

## La reducción de tropas en Europa, ideal si España ingresara en la NATO

## EL SENADOR SMITH EXPONE LA CREIENTE IMPORTANCIA ESTRATEGICA DE NUESTRO PAIS

WASHINGTON, 3.—El secretario de Estado, Dean Rusk, comentando la propuesta retirada de tropas americanas de Europa ha hecho una referencia a España, afirmando que «sería una gran cosa si España se uniese a los otros países europeos como miembro de la OTAN».

Así contestó a la pregunta que en ese sentido le dirigió el senador Smith, quien puso de relieve «la conveniencia de que España entrase en la OTAN debido a su creciente importancia estratégica».

Respecto a la retirada de tropas de Europa, Dean Rusk afirmó que «los poderes de la OTAN pueden considerar la reducción de sus tropas desplegadas ahora en Europa si la Unión Soviética retira una parte sustancial de las que tiene estacionadas en la Alemania diversas formas de vida en ambos océanos».

Los hombres de ciencia han decidido pedir a los Gobiernos participantes en la construcción del canal que dispongan investigaciones rigurosas a fin de determinar los efectos posibles».

Una Comisión de los Estados Unidos viene investigando la posibilidad de construir un nuevo canal al nivel del mar, el cual reemplazaría al actual canal de Panamá, que tiene ya una antigüedad de cincuenta años. (Efe.)



## APARENTE ORDEN EN LA CRISIS MILITAR ALEMANA

PARECE QUE EL MINISTRO DE DEFENSA HA TENIDO QUE HACER CIERTAS CONCESIONES A LOS GENERALES

Comunicado conjunto tras las conversaciones entre los primeros ministros germano y sueco

BONN, 3.—El ministro de Defensa, Von Hassel, pareció haber arreglado la crisis en el Alto Mando de las Fuerzas Armadas; pero le ha costado ciertas concesiones a los generales.

Según un portavoz del ministerio de Defensa, Von Hassel ha dado su acuerdo para que se produzcan ciertos cambios, propuestos por el general Johannes Steinhoff, en las Fuerzas Aéreas.

No han sido dados a conocer los detalles de estos cambios; pero se cree que contienen un programa destinado a acabar con los temidos accidentes de los aviones «Starfighter» de las Fuerzas Aéreas. Setenta y uno de los 700 «Starfighter» se han estrellado y 36 pilotos resultaron muertos.

Al parecer, Von Hassel ha hecho también concesiones, en las que da un mayor y más extenso control militar al nuevo jefe de las Fuerzas Armadas, general Ulrich de Maizière, que fue nombrado después de la dimisión del general Heinz Trettner.

A pesar de esta aparente recuperación del Alto Mando en la crisis que ha afectado a las Fuerzas Armadas, todavía hay dudas sobre el porvenir político del ministro de Defensa. Algunos importantes miembros de su propio partido no están contentos con él y la oposición socialdemócrata ha pedido su dimisión en varias ocasiones. (Efe-Reuters.)

### Comunicado Erhard-Erlander

ESTOCOLMO, 3.—Alemania occidental y Suecia entienden que las negociaciones multilaterales entre los países miembros de los dos grupos comerciales en Europa puede traer la solución final a la cuestión del comercio europeo, según un comunicado conjunto hecho público en Estocolmo la noche pasada al concluir las conversaciones entre el visitante canciller Ludwig Erhard y el primer ministro sueco Tage Erlander.

Se indica también en el comunicado que ambos Gobiernos procurarán intensificar los intercambios de puntos de vista sobre cooperación entre la Asociación Europea de Libre Comercio y el Mercado Común.

Se alude, por otra parte, en el comunicado a la cuestión alemana y se indica que ambas partes entienden que debe aprovecharse toda oportunidad de mejorar las relaciones entre Oriente y Occidente. (Efe-Reuters.)

### Las relaciones germanas con el Este

BONN, 3.—Hoy sale para Bucarest el ministro federal de Economía, Kurt Schmoecker, en viaje oficial para iniciar conversaciones con el Gobierno rumano sobre cuestiones económicas y comerciales.

El mismo ministro de Economía no ha excluido la posibilidad de que en su visita se realicen sondeos para continuar el camino de una normalización en las relaciones políticas entre la República Federal de Alemania y Rumania. En círculos bien informados se dice que de este viaje no se esperan, sin embargo, conversaciones concretas sobre el comienzo de las relaciones diplomáticas.

El ministro, Kurt Schmoecker, invitará, según informes no confirmados, al ministro de Asuntos Exteriores rumano a visitar la República Federal de Alemania.

En los medios económicos de Alemania occidental se concede gran importancia a esta visita, que es la primera oficial que un ministro del Gobierno federal alemán hace a los países del bloque oriental. (Efe.)

### Adenauer propugna cambios

BONN, 3.—En recientes declaraciones a un semanario católico alemán, el antiguo canciller de la República Federal de Alemania doctor Konrad Adenauer, manifestó que es partidario de una refor-

ma en el Gabinete e incluso de un cambio en la Cancillería, como solución para la actual crisis político-militar.

Sobre la política europea del Gobierno de Bonn, el doctor Adenauer insistió en su política de «relación cordial con Francia, tal y como prevé el pacto firmado entre los dos países, además de una consecuente política europea, con el propósito de hacer posible la unión europea». (Efe.)

## PETICION SOVIETICA A TURQUIA

QUIERE QUE SE PROHIBA LA ENTRADA AL MAR NEGRO DE DOS BARCOS NORTEAMERICANOS

ESTAMBUL, 3.—La Unión Soviética ha pedido a Turquía que prohíba a un barco con misiles teledirigidos y a un destructor, ambos norteamericanos, la entrada en el Mar Negro, a través del Bósforo, este mes.

Los soviéticos han citado la Convención de Montreux de 1936, en la que se dice que las potencias extranjeras al Mar Negro podrán enviar tan sólo barcos ligeros a esta zona marítima.

Los dos barcos estadounidenses, el «William Pratt» y el «Cory» eran esperados en Estambul el 8 de septiembre con rumbo al Mar Negro. (Efe-Reuters.)

### Conversaciones ruso-finlandesas

MOSCU, 3.—Con motivo de la estancia en la URSS del Presidente de la República finlandesa, Urho Kekkonen, ha sido publicado un comunicado conjunto, difundido por la agencia Tass, en el que se dice:

«Durante su estancia en la Unión Soviética, el Presidente de la República finlandesa, Urho Kekkonen, se entrevistó y mantuvo conversaciones con Leonid Brezhnev, Alexei Kosiguin y Nikolai Podgorni. En las conversaciones, que se desarrollaron en un clima de franqueza y amistad, se examinaron algunos puntos de las relaciones soviético-finlandesas, así como importantes problemas de la presente situación internacional.»

# Nuevos artículos

en nuestra gran

## VENTA PRE-INVIERNO

Lo que muy pronto va a necesitar le cuesta ahora mucho menos

## Caballeros

ABRIGOS en paño de lana, extenso colorido, diversos modelos ... 395

TRINCHERAS en gabardina de algodón impermeabilizado, varios colores ... 395

IMPERMEABLE de plástico, imitación Nylon ... 95

CHAQUETAS de «sport» en cheviot y paño ... 575

CHAQUETAS de paño liso, tipo «Blazer» ... 875

CHAQUETON marino en paño de pura lana, colores negro y azul ... 745

ANORAKS reversible en Nylón 100 x 100, diversos colores ... 745

CAZADORAS en gabardina de algodón y «poliester»; varios modelos ... 450

PANTALONES en tejido de «poliester» y en pana ... 175

JERSEYS para «sport», en lana gruesa, con menguados ... 345

JERSEYS en lana «Australia», sin mangas ... 295

BATAS en paño de lana, «doble faz» ... 495

*¡Aproveche esta ocasión única!*

**Galerías Preciados**

**El «Anexo»**

**Galerías de Arapiles**

**Galerías de Lista 56**

**Sederías Carretas**



## REORGANIZACION EN LA PROPAGANDA DEL PARTIDO COMUNISTA CHINO

Elogios de «Radio Pekín» a un libro del posible heredero de Mao Tse Tung  
EN SEUL SE INICIO LA CONFERENCIA DEL CONGRESO DE LA REGION ASIATICA

TAIPEH, 3.—Las oficinas de sucursales y las unidades dependientes del departamento de propaganda del partido comunista chino están sufriendo una reorganización, según informa un despacho de la agencia central de noticias de Hong-Kong.

Según la información recibida en la colonia británica procedente de Cantón, capital de la provincia de Kwangtung, en el sur de China, la mayor parte de graduados del departamento de Periodismo de la Universidad de Pekín y el personal entrenado de la clase de entrenamiento de la agencia de noticias Nueva China que trabaja para el departamento de Propaganda y Periodismo, fueron despedidos.

Las vacantes que dejaron fueron ocupadas por cuadros del departamento político del «ejército de liberación» y las secciones políticas de los mandos militares de distrito que se encargaron de la mayor parte de los periódicos y revistas del continente chino.

Como estos cuadros son nuevos en las tareas del periódico, la emisión de los periódicos matutinos de

Pekín se retrasa a menudo hasta el mediodía, y en provincias, hasta las tres de la tarde.

Numerosos cuadros chino-comunistas, que tienen a su cargo la revolución cultural, fueron tiroteados o apaleados por las masas anticomunistas, según informa un despacho de la agencia central de noticias de Hong Kong.

Según información recibida de Cantón, un documento clasificado del Bureau Central y del sur de China del Comité Central del partido comunista chino revelaba que se produjeron un total de 29 incidentes en Hunan, Hopeh, Kwangsing, Kwanting, Fukien y Nonan, durante el período inicial de la «revolución cultural» desde mediados de mayo hasta últimos de junio de este año.

El incidente más serio ocurrió en Huiyang, en la provincia de Kwangtung, donde el «director» del «Comité de distrito de la revolución cultural» fue herido en un mitin cuando los «elementos de derechas» abrieron fuego, informa el despacho.

### Un libro adoptado como manual político para las fuerzas armadas

NUEVA YORK, 3.—Radio Pekín ha elogiado como hasta ahora sólo se había hecho con los libros de Mao Tse Tung, el publicado hace hoy exactamente un año por el ministro de Defensa y aparente heredero de Mao, Lin Piao, titulado «¡Viva la victoria de la guerra de los pueblos!», libro que parece haber sido adoptado como manual político por las Fuerzas Armadas chinas.

La emisora comunista ha dicho que, después de haber estudiado este tratado de Lin Piao y los anteriores trabajos de Mao, los soldados chinos están ahora mentalmente preparados para luchar contra la agresión; es decir, preparados «para oponerse a la agresión norteamericana». Radio Pekín añadió que la estrategia militar norteamericana ha señalado a China como principal objetivo, y que esta estrategia incluye la cooperación con los revisionistas (es decir, los rusos) para rodear a China. (Efe.)

### Estudio de los problemas asiáticos

TAIPEH, 3.—Ayer se inició la segunda Conferencia de miembros del Congreso de la región asiática, en Seul, la capital de Corea del Sur.

Las reuniones van a durar seis días y en ellas participarán los jefes del Congreso de diez países de Asia, y representantes de otros cinco asistirán como observadores, anuncia la agencia CNA.

De la importancia que reviste esta II Conferencia se hacen eco los diarios de todo el ancho mundo asiático, con excepción, claro, de los pueblos comunistas. Ya desde hace algún tiempo los comentaristas se han interrogado acerca de las cuestiones que iban a ser abordadas. Nosotros podemos facilitar, gracias a informes semi-oficiales, cuáles serán los temas a tratar por los parlamentarios congregados en Seul. Son los siguientes: examinar la política agresiva y de expansión que lleva a cabo la China comunista, y cómo enfrentarse con esa táctica.

Exposición de los puntos de vista acerca de la guerra del Vietnam y llevar a cabo un estudio muy detenido de la situación en el sudeste de Asia para determinar las posibilidades de defensa de tan vital espacio para el mundo libre.

Análisis de los problemas que planteó la organización del Banco de Desarrollo Asiático y la forma de aumentar los intercambios comerciales de los países libres entre sí, su cooperación económica y facilitar la emigración laboral.

Finalmente se estudiarán las medidas adecuadas para los intercambios técnicos y culturales.

### Los nacionalistas chinos, dispuestos a atacar

TAIPEH, 3.—Las Fuerzas Armadas chinas nacionalistas están preparadas para atacar a los comunistas chinos en cualquier momento y en el Continente, afirmó el jefe del Estado Mayor General nacionalista, almirante Ni Yue Si, en una alocución radiodifundida.

Hablando en vísperas del Día de las Fuerzas Armadas, en el que se conmemora la rendición de los japoneses en China el año 1945, el almirante pidió a los soldados chinos comunistas que deserten y huyan a fin de unirse a Formosa para derribar el régimen de Mao Tse Tung.

El Presidente Chiang Kai Chek, que cumplirá ochenta años el mes próximo, presidirá a un grupo de jefes y familiares de caídos en una ceremonia conmemorativa en el Santuario de los Caídos en Taipeh. (Efe-Réuter.)

## SURAFRICA NO ADMITE A LOS «BEATLES»

JOHANNESBURGO (Surafrica), 4.—Surafrica ha cerrado el paso a Los Beatles, según informa hoy domingo el «Sunday Times».

El periódico dice que el ministro del Interior comunicó telefónicamente la prohibición a Frank Miller, dueño de un restaurante y miembro de un grupo de hombres de negocios que pretendía traer a Los Beatles por 50.000 libras (8.400.000 pesetas) con contrato por una semana con fiesta final para que actuaran en el famoso Kruger National Park. La visita coincidiría con la inau-

guración de un nuevo hotel de lujo en los alrededores de la ciudad.

Miller comunicó que había recibido la llamada del ministerio incluso antes de que se hiciera oficialmente la petición de visado de entrada para los «peludos».

«Los Beatles no será admitidos en Surafrica. Una visita suya no entra dentro del interés del país», dijo a Miller un portavoz del ministerio.

Miller indicó que el portavoz ministerial le comunicó que había recibido instrucciones del Gobierno en el sentido indicado.

## VIETNAM: CATORCE TRIPULANTES HERIDOS AL ESTRELLARSE UN HELICOPTERO

OTRO AVION FUE DERRIBADO EN EL NORTE, PUDIENDOSE SALVAR EL PILOTO

SAIGON, 3.—Un gran helicóptero de la Marina de los Estados Unidos se estrelló e incendió cerca de la costa central de Vietnam la noche pasada, resultando heridos 14 de sus tripulantes y pasajeros, ha anunciado un portavoz militar norteamericano.

El helicóptero, con capacidad para transbordar unas veinte personas, fue alcanzado por el fuego de armas ligeras cuando volaba al sur de la base militar de Danang, sobre tierras bajas, en las que los «marines» norteamericanos realizan operaciones de limpieza. (Efe-Réuter.)

### Piloto rescatado

NUEVA YORK, 3.—Un «Skyraider» de la Marina norteamericana ha sido abatido durante el desempeño de una misión sobre Vietnam del Norte, cuando sobrevolaba la zona de Dong-Hoi, con lo que el total de aviones perdidos sobre territorio comunista asciende a 352, indican noticias de Saigón.

El piloto—que fue uno de los pocos que se arriesgaron a volar a causa de las malas condiciones climatológicas—pudo pulsar a tiempo el botón de erección y cayó en el mar, a unas cinco millas de tierra firme, de donde fue rescatado poco después por un helicóptero de la Marina, que lo llevó hasta la cubierta del portaaviones «USS Intrepid». (Efe.)

### Soldado norteamericano acusado de asesinato

SAIGON, 3.—Un soldado norteamericano ha sido acusado hoy de asesinato premeditado después del incidente en el que una mujer vietnamita fue muerta de un disparo, esta semana, por un militar estadounidense.

El soldado fue identificado como Wallace Frazier, de veintidós años, natural de Filadelfia, que fue también acusado por la posesión de un arma no autorizada.

El incidente se produjo en el centro de Saigón el jueves pasado. Una vendedora ambulante, de treinta y tres años, resultó muerta instantáneamente de un disparo. Un portavoz estadounidense ha dicho que Wallace Frazier será juzgado por un Tribunal norteamericano. (Efe-Réuter.)

## CRITICA SITUACION SANITARIA EN EL CONGO EX BELGA

EL GOBIERNO DE BRUSELAS AUTORIZA LA VUELTA AL PAIS AFRICANO DE 1.400 PROFESORES

KINSHASA, 3. — Epidemias de viruela, tifus, viruelas locas y tos ferina están causando numerosas víctimas en las muy pobladas provincias de Congo-Kinshasa (antes Leopoldville), y se ha celebrado una espontánea manifestación en una de las capitales provincianas más duramente castigadas por las enfermedades.

Al informar de esto la agencia oficial de noticias del Congo menciona las provincias Como Ecuatorial, Kasai Occidental y Kasai Oriental.

En la capital de Kasai Occidental, Luluaburg, muy afectada por la viruela y cuya mortalidad infantil es terriblemente alta, los manifestantes se echaron a la calle al saber que fallos en el sistema de depuración de las aguas constituían la causa principal de las epidemias.

La manifestación duró varias horas, pero no se produjeron incidentes graves, informa la agencia.

Interrogado acerca de la situación sanitaria en las provincias, el ministro de Unidad, doctor Martin Tshishimbi, admitió que había deficiencias en el suministro de aguas en Luluaburg, pero dijo que ya se estaban adoptando medidas para remediarlas. (Efe-Réuter.)

### Vuelta de los profesores belgas

BRUSELAS, 3.—«La decisión del Gobierno belga de autorizar la vuelta al Congo de 1.400 profesores es una prueba, no sólo para las familias congoleñas, sino también para todos los europeos habitantes del

país, que envían a sus hijos a colegios dirigidos por profesores belgas», comenta el diario congoleño el «Courrier d'Afrique» (independiente). (Efe.)

### Guerrilleros en Rhodesia

SALISBURY, 3.—Fuerzas de Seguridad y bandas armadas que pretenden derribar el régimen de Smith, libran duros encuentros en la espesa selva del norte de Rhodesia.

Soldados y Policía, tanto blancos como negros, patrullan día y noche y con altas temperaturas en el valle del río Zambeze, que corre en una longitud de varios centenares de kilómetros formando la frontera con Zambia.

## RADIO-TELEFONO DE BOLSILLO PARA WILSON

LONDRES.—El primer ministro, Harold Wilson, ha probado un pequeño radioteléfono de bolsillo que puede permitirle estar en contacto con los estadistas del mundo.

El nuevo aparato puede meterse en el bolsillo de la americana, es poco mayor que un paquete de cigarrillos y pesa solamente unos cuantos gramos. Tiene un radio de acción de ocho kilómetros y permite seguir el uso de los acontecimientos mundiales mediante un conmutador que lo pone en sintonía con el sistema telefónico nacional.

### INDIA

## LAS MUJERES Y LOS CONTRABANDISTAS COINCIDEN EN EUFORIA

HA SIDO DEROGADA LA PROHIBICION DE LUCIR JOYAS DE ORO

BOMBAY (India).—Cinco mil joyeros desfilaban ayer por las calles de Bombay en medio del júbilo y de entusiasmo de las mujeres a causa de la retirada de una prohibición de usar joyas de oro puro.

El precio del oro subió automáticamente 84 pesetas por cada 10 gramos, que ahora se pagan a unas 1.200 pesetas.

El Gobierno indio decidió el viernes pasado, después de cuatro años de agitación femenina, derogar una ley que había establecido en 14 quilates el máximo de contenido de oro en las joyas personales.

Los adornos de la joyería india están trabajados tradicionalmente en el oro de 22 o más quilates.

Los trabajos de la joyería más pura tuvieron que ser suspendidos mientras estuvo la ley en vigor, que fracasó en su propósito de acabar con el contrabando de oro.

Durante varias semanas unos 200.000 joyeros y orfebres se habían manifestado en contra de la ley. Varios centenares de buscadores de oro se suicidaron, desesperados al no encontrar otro medio de vida, y miles de aprendices de joyero se quedaron sin trabajo.

La posesión de oro puro, como lingotes o hilo de oro sigue siendo ilegal. Sin embargo, se cree que los contrabandistas obtendrán pingües beneficios ante la demanda que del precioso metal ahora se producirá.



## FINALIZO EN BONN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE LA POLICIA

EN LA REPUBLICA FEDERAL HAN MUERTO EN ACTO DE SERVICIO 895 AGENTES DESDE 1945

BONN, 3 (Del corresponsal de Pyresa, César Santos).—Desde 1945 han muerto en la República Federal 895 policías en acto de servicio. A la salida de la Exposición Internacional de la Policía, inaugurada el sábado en Hannover, se tropieza con un monumento a su memoria. Es una talla de madera labrada por un colega.

Todo en la IPA (Internationale Polizei-Ausstellung) es una muestra del ingenio de los guardianes del orden público y de la seguridad del ciudadano, que han echado mano, en unos casos con humor, en otros con cierto dramatismo, de las experiencias vividas. Dieciocho países occidentales han concurrido a esta Exposición, en la que al mismo tiempo de ser un concurso de ideas originales, la Policía hace una especie de propaganda para que el público depare comprensión a su difícil cometido y se intensifique la recíproca confianza.

Una de las sensaciones de la Exposición ha sido presentada por dos policías de París, consistente en una maqueta incompleta de la capital francesa, en la que además de la torre Eiffel pueden admirarse destacados edificios de la ciudad, tráfico en las calles y el Hipódromo. En él, como es natural, no faltan las carreras de caballos. Todo ello por obra y gracia de baterías electrónicas. En la Exposición no se han ahorrado sorpresas. Con toda fidelidad se ha reconstruido el incendio de un teatro. Basta apretar un botón y en pocos minutos nubarrones de humo hacen creer al espectador que se encuentra realmente ante un incendio.

Una maqueta de cien metros reproduce la frontera de los países del bloque con la República Federal, desde el mar Báltico hasta Austria. Reflectores en abundancia, efectos de luces y un helicóptero de la Policía de Fronteras alemana completan la obra.

En 1956 un inteligente falsificador de moneda montó un perfecto taller en Hameln (Wesfalia), en el que comenzó a producir «en cadena» billetes de veinte y diez marcos. El culpable, aunque no se le escapó a la Policía, si se escapó al juicio, pues murió en la prisión antes de celebrarse éste. La «magnífica industria» secreta, considerada como una auténtica obra de arte, ha sido traída a la Exposición. No todo el público, sin embargo, puede contemplarla. Sólo los del oficio y determinadas personas tienen acceso al cerrado recinto donde se expone la «fábrica de hacer dineros». Al parecer, la Policía no quiere descubrir a todo el mundo los métodos con que se la puede burlar.

Todas las picardías y todos los trozos que puedan encontrarse en los bajos fondos de las grandes ciudades, así como series de fotografías en tamaño natural de «cierto tipo» de mujeres paseándose por determinadas calles han encontrado un espacio en los «halles» del edificio de Ferias de Hannover.

Durante diecisiete días 10.000 policías, de ellos 3.000 extranjeros, esperan al visitante en los 75.000 metros cuadrados que ha exigido el montaje de esta Exposición, tercera en este tipo que se celebra en Alemania, y por la que sin duda ninguna merece la pena darse una vuelta. No en vano se ha calificado como el «festival del superlativo».

## La hija de un obispo protestante se casa con un católico

DOBLE CEREMONIA RELIGIOSA Y DOBLE INTERVENCION DEL PADRE DE LA NOVIA

PORTSMOUTH (Inglaterra).—Una boda cuyos detalles discutieron previamente Su Santidad el Papa Pablo VI y el arzobispo anglicano de Canterbury, doctor Michael Ramsey, se celebró en la catedral de esta ciudad entre la hija de un obispo protestante y un hombre de negocios católico.

Oficiada primero por un sacerdote católico, la ceremonia concluyó con un servicio de bendición protestante oficiado por el padre de la novia, doctor John Philips, obispo de Portsmouth, que antes, durante la ceremonia católica, actuó como padrino de boda.

Un portavoz católico ha declarado que esta es la primera vez en la Historia que se haya permitido a un católico contraer matrimonio con un rito protestante, y para ello el novio, mister Timothy Melhuish, obtuvo una licencia especial.

## LOS VIEJOS SACERDOTES, AUTORIZADOS AL DESCANSO, SE INQUIETAN POR SU PORVENIR ECONOMICO

ROMA.—Veintitrés cardenales se espera que dimitan como obispos o arzobispos al finalizar el año, siguiendo el consejo del Papa Pablo VI a los sacerdotes para que dejen sus deberes pastorales cuando cumplan los setenta y cinco años.

Entre los cardenales afectados por esta petición se encuentran seis de Iberoamérica, cuatro franceses y tres españoles. En Italia solamente hay unos 60 obispos y unos 2.000 sacerdotes que pasan de los setenta y cinco años.

Uno de los argumentos de los que se oponen a «jubilarse» una vez cumplidos los setenta y cinco años es el de la dificultad de medios económicos que muchos sacerdotes encontrarán al verse alejados de sus parroquias.



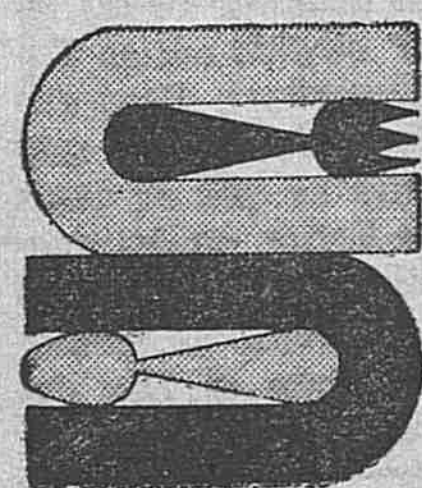
Exactamente en el momento en que se inician los proyectos de reparación y arreglo del hogar, tras las vacaciones, OFRECEMOS ESTA IMPORTANTE CAMPAÑA

Nos brindan su colaboración los más famosos fabricantes

UN AUTENTICO ALARDE DE SURTIDOS, DE CALIDAD Y... PRECIOS INTERESANTES

Tapicerías, ropas para cama y mesa, decoración, lámparas, alfombras, muebles en toda su amplitud, menaje, cristalerías, porcelanas, cuberterías, artículos de limpieza, electrodomésticos, toda clase de útiles...

¡TODO FACIL Y COMODO PARA DECIDIR!



CAFETERIA UN NUEVO SERVICIO PARA NUESTROS CLIENTES PLANTA SOTANO



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## GRANADA

## LECRIN: UN NUEVO PUEBLO ENTRE SIERRA NEVADA Y LA COSTA DEL SOL

GRANADA. (De nuestro corresponsal.)—En sesión celebrada por el pleno de la Diputación Provincial de Granada se ha aprobado un expediente promovido por los Ayuntamientos de Chite y Talará, Acequias, Murchas y Mondújar para fusión en un solo Municipio, que se denominará Lecrín.

El nuevo pueblo granadino tiene una situación privilegiada y toma el nombre del valle donde está enclavado: «Valle de Lecrín» o valle de la alegría, según denominación de los árabes. Es un nudo importante de comunicaciones entre Granada y la Costa del Sol, con paso a las Alpujarras y zonas meridionales de Sierra Nevada.

Sus tierras tienen una acusada personalidad que sirve de tránsito entre las nieves perpetuas de la Penibética y los frutos subtropicales de nuestro litoral.

Es una típica fosa de hundimiento. Sus problemas han sido minuciosamente estudiados por el Consejo Económico Sindical. Desde Lanjarón, la panorámica abarca grandes zonas de naranjos y limoneros, protegidos por enormes olivos que les cubren totalmente. Tiene almendros, cereales, grandes tierras de regadío, castaño, frutales de todas clases. En sus valores paisajísticos figuran las estribaciones de la Sierra de Almirajara y Sierra de Lujar, donde está colocado el poste emisor de Televisión Española, que enlaza con África, a 1.800 metros sobre el nivel del mar.

Estos pueblos, que se agrupan en el nuevo Municipio de Lecrín, tienen una importante Cooperativa de agrios, con las naranjas más tardías del país. El valle cuenta, entre otros cultivos, cerca de mil quinientas hectáreas de

almendro, 604 de frutales, 3.400 de cereal y olivar en riego y cerca de mil en seco.

## LOS ESTUDIANTES MUSULMANES DE GRANADA

Ante la proximidad del comienzo del curso, las asociaciones de estudiantes extranjeros de nuestra Universidad preparan los programas de actividades culturales y artísticas que llevan a cabo en la ciudad.

Hoy celebraron una importante reunión los componentes del Centro Estudiantil Musulmán, recientemente constituido en Granada. Después acudieron a una concentración al aire libre, en las proximidades del cementerio municipal, en lo alto de la colina sobre el Generalife, lugar conocido por «cementerio musulmán», para rezar la oración del viernes y la del ausente, en memoria del gran pensador del Islam de los últimos siglos: Sayed Koth.

La Asociación de Estudiantes Peruanos prepara la segunda semana del Perú. Pertenecen treinta, principalmente de las Facultades de Medicina y Derecho. Pretenden con ello un mayor acercamiento a la sociedad granadina, con la que conviven. Rendrán un homenaje a los Reyes Católicos en la capilla donde descansan los forjadores de la Unidad Nacional, y ante el monumento de las Capitulaciones con Cristóbal Colón para el descubrimiento de América. Entre las manifestaciones culturales y artísticas figuran exposiciones y recitales en la Casa de América del Instituto de Cultura Hispánica y un festival del folklore peruano.

Rafael GOMEZ MONTERO

## GERONA

## LA UNICA FABRICA DE PIEDRAS DE ENCENDEDOR DE ESPAÑA

GERONA. (Del corresponsal de Pyresa, Miguel Gil.)—Sólo una fábrica de piedras para encendedor hay en España, y ésta se encuentra en Gerona. Un químico joven, Florencio Ruhi, está al frente de esta factoría. Y con los oídos escuchándole y con los ojos viendo, vamos de sorpresa en sorpresa. La primera de las cuales es que las piedras de encendedor no son de piedra, y el mismo fabricante ignora el motivo por el cual se le diera este nombre. Se trata de una aleación obtenida por fundición, a elevadas temperaturas, de diversos materiales, entre los cuales se halla el hierro. La fábrica española lleva la marca «Auer», en honor del químico alemán del mismo nombre que descubrió el cerio, uno de los elementos de las tierras raras básicas para la fabricación de las llamadas piedras de encendedor.

La industria lleva unos dos años de actividad desde su fundación, tras los estudios pertinentes de posibilidades. Después seguiría esta primera etapa de ensayo y adaptación. Hay que tener en cuenta que el proceso es largo y diverso, pero de hecho no existe ninguna industria o factoría dedicada a la fabricación de la maquinaria precisa para sus diversas manipulaciones, por lo que además de químico, el señor Ruhi tuvo que convertirse en inventor, y crear una serie de aparatos y máquinas que hicieran posible la mecanización.

Para obtener el cerio se debe partir de la monosita, por electrolisis (separación). Pero no separa sólo el cerio, sino también el torio, que es muy interesante para la industria nuclear. Ello hace que, desde el punto de vista nacional, tenga esta fase industrial, por cuanto de poderse obtener aquí, en España, se evitara la importación de cerio y se dispondría además de torio, necesario para la explotación nuclear, centrales, etc. El proceso de fabricación de la piedra de encendedor es por aleación, en la que sus más importantes componentes son el cerio y el hierro. Se obtiene una fundición normal, pero en operación peligrosa por sus manipulaciones, y una vez reducida a líquido por altas temperaturas, por gravedad y por vibración, se entuba en moldes de acero dulce, que una vez fríos se abren, para dejar libre la barra de aleación que contenían, y que constituye una larga piedra de mechero, la cual, mecánicamente, se corta a la medida exigida por cada cliente y se recubre en un bombo de una capa que tiene la doble misión de proteger la «nitruación» y de embellecerla y caracterizarla, tras lo cual se seleccionan y envasan adecuadamente. Este es un proceso en el que juegan buena parte la psicosis de la gente. Así, por ejemplo, hay piedras en cajitas de plástico circulares, otras en tubos de vidrio, y, finalmente, y éstas son las más, en unos saquitos de papel, que contienen cada uno 100 piedras, ya que resulta tan reciente que la piedra de mechero era materia de contrabando y venía precisamente embolsada así, para evitar excesivos volúmenes, que el español no se ha acostumbrado aún a adquirirlas en otras formas que ésta.

Estos saquitos eran introducidos antiguamente en España por mujeres, que llegaban a pasar hasta 30 kilos, escondidos en corsés fabricados especialmente para tal fin.

Esta fábrica trabaja a precios europeos y en calidad y proceso de fabricación se halla a la altura de cualquier otro país. Pero la reacción de su apertura fue acusada por los alemanes y austriacos, quienes inmediatamente bajaron el precio en 200 pesetas por kilo, vendiendo muy por debajo del precio de coste, en busca de crear un «dooping» que hiciera desaparecer la fábrica española del mercado y poder continuar luego ya a precio normal, mandando aquí. Otras naciones, Francia e Inglaterra, por ejemplo, no han cambiado y siguen vendiendo al precio europeo establecido.

Si bien una piedra es diminuta y de escaso peso, el total de ventas mensual en España asciende a 1.800 kilos, lo que da el nivel justo de esta manufactura, en apariencia endeble. Aquí se trabaja para las principales marcas de encendedores afincadas en España, y cada una de ellas exige determinadas características a sus piedras, hallándose en condiciones de poder atender cuantas peticiones sean formuladas, no sólo en lo que respecta al color, sino en grueso, dureza, longitud, etc. Así, por ejemplo, fabrican unas, ex profeso, para los encendedores caseros de cocinas de gas.

Manuel GARCIA SUAREZ

## ZARAGOZA

## EL DIA MAS LARGO DE LA HISTORIA DEDICADO AL TURISTA, COMENZO EL SABADO POR LA TARDE Y DURARA HASTA MAÑANA LUNES

ZARAGOZA. (De nuestro corresponsal.)—Zaragoza, que durante los últimos catorce años ha marchado en cabeza en cuanto a inauguraciones de obras se refiere; que en el espacio de doce años—los que ha estado como Gobernador Civil el actual de Madrid, don José Manuel Pardo de Santayana—ha visto cambiar radicalmente la fisonomía de sus pueblos, y que ahora esta también experimentando el auge industrial propio de su Polo de Desarrollo, ha despertado por fin de la indiferencia en que vivía respecto al turismo y ha entrado en la batalla por la atracción de forasteros con un ímpetu que es prestigio de magníficos resultados.

De las conversaciones, iniciadas ya durante el tiempo en que el señor Pardo de Santayana era Gobernador de nuestra provincia, a las que asistió el señor Arespachaga, director general de Promoción de Turismo, y de las que han seguido celebrándose estos dos años que lleva al frente de la provincia el señor González-Sama se ha llegado a la conclusión de que nuestra ciudad, que goza de indudables atractivos, no podía permanecer por más tiempo impasible ante el hecho de que siendo punto de paso obligado para centenares de miles de turistas, éstos no se detuvieran aquí ni siquiera a echar gasolina a los coches, y si lo hacían eran el tiempo preciso para visitar los templos de La Seo y del Pilar, sin que nuestra indus-

tria hotelera—que es de primera categoría—y el resto del comercio se beneficiasen de esa riada de divisas que iban destinadas a otras provincias que han sabido explotar, con más acierto que Zaragoza, no sólo las ventajas de su clima, de sus paisajes y de sus monumentos artísticos o históricos, sino también el tipismo de sus costumbres.

Cierto que Zaragoza tiene mucho aún por hacer en cuanto a la atracción turística se refiere, porque hasta ahora no ha realizado ningún esfuerzo digno de tenerse en cuenta. Pero bueno es que en ésta su verdadera primera salida al campo de la publicidad ante el extranjero, al montar el denominado Día del Turista lo haya hecho con verdadera prodigalidad, hasta tal punto que este Día, que comenzó ayer sábado por la tarde, va a durar hasta mediodía de mañana lunes, con lo que por vez primera en la historia zaragozana vamos a encontrarnos con una jornada de cuarenta y ocho horas.

Los actos, programados en una reunión celebrada en la Delegación de Información y Turismo, en la que el delegado, don Luis Fernández Madrid, solicitó y obtuvo la colaboración del Sindicato de Hostelería, del comercio y la industria zaragozana y de las tres emisoras locales, dieron comienzo a primeras horas de la tarde de ayer, cuando bellas señoritas aragonesas, vistiendo los trajes típicos, se situaron en las carreteras

de acceso a la ciudad, acompañadas por miembros de la Comisión receptora, para dar la bienvenida a los automovilistas, a quienes se comenzó por obsequiar con las ricas «frutas de Aragón», con postales y banderines, con botellas de vino del campo de Cariñena y con la típica bota aragonesa.

Elegidas treinta y cinco personas de entre los turistas que llegaron a nuestra ciudad en las dos primeras horas de recepción, estos viajeros fueron declarados huéspedes de Zaragoza, y comenzó para ellos la bella e inolvidable aventura de las recepciones, las visitas, los vinos de honor en las emisoras de radio y en los centros oficiales para continuar esta noche del sábado con una cena en la Feria de Muestras, a la que asisten las primeras autoridades, seguida de una gran verbena popular, en el transcurso de la cual será elegida la «miss» que con una bella banda bordada llevará el nombre de Zaragoza a su país, y será una de las mejores pregoneras de nuestra hospitalidad.

Dado lo avanzado de la hora tenemos que dar esta crónica sin poder decir cuál de estas bellas visitantes va a ser elegida «Miss Turismo 1966 en Zaragoza». Pero eso es lo menos importante. Lo que interesa realmente es que en estas cuarenta y ocho horas, en las cuarenta y ocho horas que desde la tarde del sábado hasta el mediodía del lunes forman el Día del Turista en Zaragoza, nuestros vi-

sitantes van a conocer los lugares más hermosos, típicos e históricos de la Ciudad de los Sitios, en esta primera salida de Zaragoza al campo de batalla del turismo, donde hasta ahora no había reñido ni la más ligera escaramuza y en donde en lo sucesivo, gracias al interés que demuestran el Gobernador Civil y el delegado de Información y Turismo, va a notarse nuestra presencia.

Esperemos que el acierto presida las iniciativas turísticas en pro de Zaragoza, tan digna de ser conocida y admirada, y confíemos en que el proyecto de crear un gran salto de agua en el Ebro para una nueva central eléctrica, dotando a nuestra ciudad de un fantástico lago de transparentes aguas, donde podrán practicarse toda clase de deportes náuticos, sea una de las atracciones que preñan la atención de nuestros posibles visitantes.

Con eso y con que el Ayuntamiento tome la decisión de no cerrar el teatro Principal durante los meses de verano—como hace todos los años—, contando con la colaboración entusiasta de autoridades, comercio, industria, Prensa y radio, Zaragoza puede ser conocida por algo más que por sus templos del Pilar y de La Seo, que hasta ahora es sólo lo que visitaban los turistas que decidían hacer un ligero alto en su camino al paso por nuestra ciudad.

Manuel GARCIA SUAREZ



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## LUGO

## DIEZ AÑOS HA CUMPLIDO LA RESIDENCIA SANATORIAL DEL SOE

CERCA DE 14.000 ENFERMOS HAN SIDO ASISTIDOS EN SUS INSTALACIONES

LUGO (De nuestro corresponsal).—La Residencia del Seguro Obligatorio de Enfermedad (SOE) alza su magnífico edificio—uno de los de más prestancia y volumen de la capital—en la barriada de Abujón. Ha cumplido diez años.

La construcción de la Residencia vino a satisfacer, no sólo una necesidad en el mundo laboral lucense, reclamada con insistencia, sino que se ha constituido en un polígono de desarrollo urbano, pues en los últimos años nuevas calles han sido abiertas en aquella zona, en la que pueden contemplarse hermosos inmuebles que albergan centenares de familias.

La Residencia es un centro sanitario sumamente complejo. Y su distribución se ha efectuado por plantas.

En la primera de las plantas nobles se hallan las secciones de Medicina, Farmacia, Esterilización, Laboratorio, Metadometría y Quirófano de Urgencia. En la segunda planta, la Cirugía cuenta con dos quirófanos y habitaciones salas de personal y de reparación. La tercera planta está destinada a Maternidad y niños, con quirófano, y una sala de labor. Las distintas plantas, tanto las dedicadas a Medicina como a alojamiento de los enfermos, están comunicadas por ascensores y montacargas. Las comidas se sirven a las diferentes plantas mediante un montacargas al «office» de cada una de ellas. Todas las plantas cuentan con comedores en las salas.

El número total de camas, susceptible de ampliar en casos de urgencia, es de 115.

El edificio, entre otros servicios, cuenta con una hermosa capilla; con cámaras frigoríficas; terapia profunda, rayos X (a motor), esparcimientos para el personal y acogidos y salas de lavado y planchado automático, etc.

Durante este período, cerca de 14.000 enfermos han merecido las atenciones médicas del doctor Gómez Silva y de su equipo de facultativos y auxiliares, altamente capacitado en sus diversas misiones, y todos sus componentes con una clara conciencia de lo social que implica su misión.

Rafael VILASECA

## BARCELONA

## CARLOS BUIGAS VA A ILUMINAR ARTISTICAMENTE LA IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE BELEN

Se trata del templo barroco más importante y mejor situado de la ciudad

BARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada).—Llega a nosotros una noticia tan importante que no vacilaríamos en calificarla de sensacional si esta palabra no estuviese ya excesivamente gastada, hasta el punto de resultar prácticamente inexpressiva. Es la siguiente: Carlos Buigas, el genial «Mago y Poeta de la Luz», que ha hecho mundialmente famosa a Barcelona como «Ciudad de las Fuentes Luminosas» desde que imaginó y construyó las de la memorable Exposición Internacional de 1929, creando así, como afirmó Eugenio D'Ors, un verdadero arte nuevo, en el cual todavía no ha sido superado por nadie, va a encargarse de la iluminación artística exterior de la iglesia de

Nuestra Señora de Belén, que era el templo barroco más noble y más hermoso de la ciudad hasta que fue salvajemente incendiado en julio de 1936.

De aquella bárbara destrucción se salvó, porque no podía arder, su espléndida portada, del estilo dicho, a manera de gran retablo, donde se ven, a uno y otro lado, las imágenes en piedra, de San Ignacio de Loyola y San Francisco Javier, porque la iglesia de Nuestra Señora de Belén, hoy sede parroquial de la feligresía que lleva tan excelso nombre, fue la capilla del primer Colegio que la Compañía de Jesús tuvo en Barcelona, ciudad a la que San Ignacio decía deber más que a ninguna otra de este mundo.

## Frente a la famosísima Rambla de las Flores

La portada barroca de Nuestra Señora de Belén se alza frente a la famosísima Rambla de las Flores, alma, sonrisa y corazón de la ciudad, que tiene en ella su más personal característica, de tal modo que si algún día fuese modificada su estructura para transformarla en «una calle cualquiera, camino de cualquier parte», Barcelona dejaría de ser propiamente Barcelona, pasando también a ser una urbe como otra cualquiera. Por ello, nada resultaría más impopular que intentar semejante desaguisado.

La población de Barcelona, en efecto, quiere entrañablemente a la

Rambla, admiración de propios y extraños, entre éstos, naturalmente, los millones de turistas que cada año la visitan y muestra siempre una sensibilidad muy despierta para cuanto con ella se relaciona. De ahí que se produjera una auténtica conmoción popular cuando las actuales obras para la prolongación del Metro amenazaron la permanencia de veintitrés de sus árboles en la Rambla de Santa Mónica, hasta que la oportuna y eficaz intervención del director general de Transportes Terrestres, don Santiago de Cruylles, redujo la tala a tres o cuatro, mediante las

convenientes modificaciones en el proyecto de ejecución.

## ENTRE EL PALACIO DE LA VIRREINA Y EL DE COMILLAS

Además de poseer, como queda dicho, su propio valor histórico y arquitectónico, la iglesia de Nuestra Señora de Belén significa mucho en la historia de la misma Rambla, porque fue el primer edificio importante que fijó con carácter definitivo su alineación en el punto donde la mencionada de las Flores empalma con la de los Estudios. Hasta entonces (siglo XVII), la Rambla no había sido si no un vasto, polvoriento e impreciso camino o, si se quiere, paseo, a lo largo de la muralla del siglo XIII, en la cual, precisamente en este mismo lugar, se abría la ferrada y claveteada puerta denominada, por evidente razón, «Puertaferri» o «Puertaferri», nombre que conserva la calle que desde allí conduce hacia la zona central del casco antiguo, es decir, hacia el Barrio Gótico. Por el lado opuesto se extendía el Arrabal (el actual Distrito Quinto), englobada por las murallas del siglo IV, de las que se conserva, en el Paralelo, el baluarte de Santa Madrona.

Frente a la famosa lateral de la Iglesia de Nuestra Señora de Belén, haciendo esquina a la Rambla de los Estudios y a la calle de la Puertaferri, juega armónicamente con aquella el neoclásico palacio del marqués de Comillas y, lo propio ocurre por el lado del antiguo Arrabal con el de la Virreina, otra primorosa joya barroca, hoy Museo de Artes Santuarias, con soberbias colecciones de trajes y muebles de época, que, además, guarda la importantísima de pintura legada a la ciudad por don Francisco Cambó. Este conjunto de edificios prósperos en torno a la maravillosa Rambla de las Flores, compone un ambiente de gran nobleza, cuya belleza serena, equilibrada y brillante va a resultar considerablemente realzada gracias a la iluminación artística de la iglesia de Nuestra Señora de Belén por Carlos Buigas, el genial «Mago y Poeta de la Luz».

## NOTICIAS BREVES DE TODAS PARTES

★ TALAVERA DE LA REINA, (Toledo), 3.—El trigésimo aniversario de la liberación de la ciudad por el Ejército Nacional se ha celebrado esta mañana con una solemne función religiosa en el templo de Nuestra Señora del Prado, su Patrona.

Después de la misa, que presidieron las autoridades, y a la que asistió numerosísimo público, se cantó un tedum en acción de gracias. (Cifra.)

★ MALAGA, 3.—Dos helicópteros de la Jefatura Central de Tráfico llegaron hoy al aeropuerto civil para ponerse a disposición de los Servicios Provinciales de Vigilancia de Carreteras, a fin de cooperar a la mayor fluidez y seguridad de circulación en las carreteras malagueñas.

Estos aparatos prestarán servicios en Málaga hasta el día 20 del corriente mes y permanecerán desde el aire en contacto directo con las fuerzas de Tráfico sobre las carreteras de Cádiz y Granada, que son las que registran mayor movimiento.

Durante la permanencia de estos helicópteros en la provincia se estudiará por los organismos

competentes la conveniencia de convertir este servicio en permanente. (Cifra.)

★ BILBAO, 3.—Unas cien mil personas han sido auscultadas en la provincia de Vizcaya, en la campaña de erradicación de la tuberculosis.

Antes del final de año, la provincia vizcaína contará con dos nuevos equipos móviles, que se sumarán a los tres existentes.

En los diez meses que lleva la campaña se han realizado 52.613 pruebas de tuberculina y 43.632 vacunaciones con B. C. G.

Los resultados obtenidos han sido hasta ahora los siguientes: contagiados—no enfermos—, el 7,4 por 100 de niños de siete años; de catorce, el 24,4 por 100; seriamente amenazados, ocho mil casos, y, a pesar del tratamiento, seis niños enfermos. (Cifra.)

★ SANTIAGO DE COMPOSTELA, 3.—Pescados y mariscos de Galicia serán transportados por vía aérea en fletajes especiales, a distintos puntos de Europa y de África desde el aeropuerto de Compostela y en aviones de la compañía Iberia. Un grupo de industriales exportadores de las rías altas de Galicia están haciendo las gestiones oportunas para realizar ese plan. (Cifra.)

★ MURCIA, 3.—Completamente sola vive una señora que ha cumplido cien años, doña Maravillas Guirao, vecina de Calasparra, que tuvo cinco hijos y quedó viuda a los veintidós años de edad. Desde entonces se dedicó a vender telas y otros artículos por los pueblos, valiéndose de caballerías y carros. Siempre lleva consigo un revólver de cinco tiros y una faja de las llamadas de «pez». Pese

a tener más de un siglo se encuentra en perfecto estado de salud y hace todos los trabajos domésticos. (Cifra.)

★ OVIEDO, 3.—Es inminente la instalación del segundo canal de la Televisión Española, UHF, en Asturias. Los primeros trabajos darán comienzo en la semana próxima y las obras estarán concluidas en el próximo mes de noviembre.

El enlace comprende desde el Sollube al Cabo Saja, pasando por Pechón y Lastres hasta el norte del Gamoniteiro, donde se encuentra el poste repetidor. (Cifra.)

★ BARCELONA, 3.—Un empleado de la compañía Iberia se presentó en la Comisaría de Policía del distrito del Hospital, haciendo entrega de una cartera con 19.500 pesetas y documentos personales que don Luis Vendrell Saló se había dejado olvidado encima de una de las mesas de dicho despacho.

El señor Vendrell ha recuperado su cartera y el dinero, no habiendo presentado todavía la correspondiente denuncia por no haberse dado cuenta de ello.

## COLOCACION INMEDIATA ESTUDIANDO

MECANOGRAFIA AL TACTO. TAQUIGRAFIA. Ambas con dictado magnetofónico. CONTABILIDAD. INGRESO EN BANCA. CULTURA GENERAL. Colocación asegurada a todos nuestros alumnos en numerosas empresas.

Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas. Pida folleto gratuito: El Porvenir en su mano. Dirijase hoy mismo a la

ACADEMIA CABALLERO — Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57) — Apartado 4.087 — MADRID-10



## EL JEFE DEL ESTADO REGRESO A SAN SEBASTIAN

LE ESPERABAN SU ESPOSA  
Y LAS PRIMERAS AUTORIDADES DONOSTIARRAS

SAN SEBASTIAN, 3. — El Jefe del Estado regresó esta tarde, a las ocho y cuarto, a San Sebastián, después de haber estado pescando albacoras y atunes en el Cantábrico. En el muelle le esperaba su esposa, doña Carmen Polo de Franco; los jefes de sus Casas Civil y Militar y el Gobernador Civil de la provincia. Seguidamente el Jefe del Estado subió a su automóvil y se dirigió al palacio de Ayete, recibiendo el testimonio de adhesión y afecto de los donostiarras que se encontraban en el puerto y en las calles del itinerario. (Cifra.)

## ESPAÑA, CON AMBIENTE DE ELECCIONES SINDICALES

# SE PREPARAN INTENSAMENTE LAS VOTACIONES DE PROFESIONALES DE LA ENSEÑANZA

Se encuentran muy avanzados los preparativos de las elecciones sindicales en las organizaciones de profesionales de la Enseñanza, incorporadas al Sindicato Nacional de Enseñanza. Teniendo en cuenta que las fechas previstas para las elecciones de Jurados y Enlaces señalan el comienzo de la campaña con anterioridad a la iniciación del curso académico, son numerosos los Sindicatos Provinciales que han solicitado, a través de sus respectivas Centrales Sindicales, un calendario especial, que ha sido autorizado por la Junta Nacional de Elecciones.

Para las organizaciones de profesionales de la Enseñanza los comicios constituirán simultáneamente la oportunidad de constituir las diversas agrupaciones de centros de enseñanza y de personal docente y auxiliar que, desde comienzos de año, vienen actuando con Juntas provisionales procedentes de los Sindicatos de Acti-

vidades Diversas. Fueron delegados de esta procedencia los que en el III Pleno del Congreso Sindical instalaron la creación del Sindicato Nacional de Enseñanza.

En los próximos días aparecerá una publicación titulada «La sindicación de los profesionales de la Enseñanza en España», en la que se explican detalladamente las líneas generales de la estructura del Sindicato y de las organizaciones incorporadas al mismo, la forma de participación de los sindicatos, sus derechos y deberes, etcétera. Son numerosos los profesionales de la Enseñanza que han venido solicitando esta publicación, por lo que se tiene el decidido propósito de hacerla llegar a todos los sindicatos, a través de los Sindicatos Provinciales.

La Junta General del Sindicato Nacional de Enseñanza será constituida una vez que se celebren las elecciones sindicales en su fase nacional, participando en ella, a

través de sus delegados, todas las organizaciones profesionales, que podrán entonces abordar en su seno los problemas económicos laborales y morales que tienen planteados.

En el plano de la actualidad se anuncian unos cursos de orientación, que se celebrarán del 14 al 17 de septiembre en el Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos, calle de Lope de Vega, 38, y en los que los profesionales de la Enseñanza podrán tener información sobre los trámites y procedimientos electorales y, en general, sobre lo relativo a la constitución de los organizaciones incorporadas a este Sindicato.

### Cursillo para dirigentes sindicales

Continuando la campaña de divulgación de la reglamentación oficial electoral sindical, la Escuela de Dirigentes Sindicales de Madrid está celebrando estos días cursillos para trabajadores que aspiran a presentarse como candidatos en las próximas elecciones sindicales.

Para concurrir a ellos basta dirigirse mediante carta a tal institución docente, sita en la calle de Francos Rodríguez, 114, haciendo constar el nombre y dos apellidos, la dirección y el distrito postal y la categoría profesional.

Los cursillos tienen una duración de dos días y pueden realizarse durante la mañana, entre las diez y doce horas, o bien por las tardes, entre las 19 y 22 horas, siendo, por tanto, conveniente, manifestar la preferencia horaria.

### Información sobre las elecciones

BARCELONA, 3. — A partir del próximo lunes, día 5, tendrá lugar en Barcelona y en las 16 Delegaciones Sindicales Comarcales de la provincia una serie de reuniones especiales para trabajadores, programadas dentro del plan informativo de las próximas elecciones sindicales.

# ELABORACION DE LA ORDENANZA LABORAL SIDEROMETALURGICA

## EN ELLA NO SE FIJARAN LOS SALARIOS REGULARA LAS VACACIONES, HORAS EXTRAORDINARIAS Y RELACIONES LABORALES

BILBAO, 3.—Durante la próxima semana se celebrarán en Madrid las últimas reuniones para la definitiva elaboración de la nueva ordenanza laboral siderometalúrgica, que inmediatamente después será presentada para su aprobación en el Ministerio de Trabajo, ha manifestado el Presidente del Sindicato Nacional del Metal, don José Ramón Esnaola, que se encuentra desde hace unos días en esta ciudad. «La nueva ordenanza laboral—ha dicho el señor Esnaola—ha supuesto un gran esfuerzo para los trabajadores y los empresarios que la están terminando de redactar, después de una larga serie de reuniones en diversas provincias.»

El señor Esnaola ha dicho de la nueva ordenanza siderometalúrgica que «se trata de una reglamentación de trabajo mucho más completa y perfecta que la precedente, que de hecho cuenta ya con más de

veinte años de vida». Aunque la fijación de salarios es materia que no se incluye en ella, la ordenanza laboral regula las relaciones entre trabajadores y Empresas, aborda cuestiones como las vacaciones y las horas extraordinarias y establece determinados coeficientes entre la retribución tipo, la del peón y la de las otras categorías laborales. (Cifra.)

### Reunión sindical en Bilbao

BILBAO, 3.—En torno a las próximas elecciones sindicales se ha celebrado en la Delegación Provincial de Sindicatos una importante reunión presidida por el Delegado Provincial, señor Gutiérrez Abellio. Asistió también el presidente de la Asociación de la Prensa, acompañado de los representantes de diversos medios informativos de la Villa. (Pyresa.)

### GIBRALTAR

## REGRESAN A MADRID LOS DOS LETRADOS SINDICALES

DARAN A CONOCER LAS CONCLUSIONES OBTENIDAS SOBRE LA AGRESION A DOS OBREROS ESPAÑOLES

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 3. — Los letrados de los Servicios Jurídicos Sindicales de la Delegación Nacional de Sindicatos don Fernando Adán Rivas y don Julio Iglesias Cubría, que han realizado gestiones e información sobre los hechos de agresión de que fueron víctimas dos obreros españoles en el Peñón por parte de cuatro policías gibraltareños, han marchado hoy a Madrid. Las conclusiones a que hayan llegado una vez estudiadas las informaciones obtenidas, serán dadas a conocer en la capital.

Gibraltar y todo el campo de Gibraltar esperan anhelantes la información de los letrados. (Cifra.)

### "BOLETIN DEL ESTADO"

## CONVOCATORIA PARA EL CUERPO ADMINISTRATIVO DE ADUANAS

LOS EJERCICIOS COMENZARAN EN LA SEGUNDA QUINCENA DE ABRIL

El Ministerio de Hacienda ha convocado exámenes para cubrir 26 plazas en el Cuerpo administrativo de Aduanas. Los ejercicios comenzarán dentro de la segunda quincena del mes de abril, y serán divididos en orales y escritos. Las materias sobre las que versarán los ejercicios serán: Estructura económica, Cálculo mercantil, Aritmética general, Contabilidad, Hacienda Pública y Sistema Fiscal español, Organización y procedimiento administrativo. También se exigirá el conocimiento del francés o del inglés.

El plazo de presentación de instancias será de treinta días, a partir del 3 de septiembre de 1966. Las solicitudes deberán dirigirse al director general de Aduanas.

La orden se inserta en el «Boletín Oficial del Estado» con fecha 3 de septiembre de 1966. (Pyresa.)

### Plazas de conservador de museos

El Ministerio de Educación y Ciencia ha convocado oposiciones libres para cubrir plazas de conservador en los Museos Arqueológicos de Albacete, Jaén, Segovia y Tarragona.

Las instancias deberán ser presentadas, en un plazo máximo de treinta días, al director general de Bellas Artes, en el Registro General del Ministerio. Los ejercicios no se celebrarán en un plazo anterior de tres meses a partir de la fecha de hoy.

Los exámenes constarán de pruebas orales y escritas sobre temas arqueológicos.

La orden se hace pública por medio del «Boletín Oficial del Estado» con fecha 3 de septiembre de 1966. (Pyresa.)

# SE ESTUDIA LA IMPLANTACION DEL SISTEMA DE BILLETES TURISTICOS A PLAZOS

Asimismo se considera la concesión de facilidades financieras a las agencias de viaje que promueven el turismo hacia España

DECLARACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE EMPRESAS Y ACTIVIDADES TURISTICAS

MALAGA, 3. — La concesión de facilidades financieras a las agencias de viajes que desde el extranjero promueven el turismo hacia España, la implantación del sistema de billetes turísticos a plazos y la declaración de la Costa del Sol como primera zona de interés turístico nacional son medidas que están en avanzado estudio por parte de los organismos competentes, manifestó hoy el director general de Empresas y Actividades Turísticas, León Herrera Esteban, en el curso de la reunión celebrada en un nuevo hotel malagueño con varias personalidades vinculadas a actividades de su departamento.

El señor Herrera, agregó que la Subsecretaría de Turismo tiene el propósito de establecer una serie de rutas turísticas nacionales a las que concedería subvenciones si así fuera necesario. (Cifra.)

### Día del Turista en Valladolid

VALLADOLID, 3. — Se celebra

hoy el Día del Turista con diversos actos. Gran número de ellos que se encontraban en la ciudad y otros que llegaron durante la jornada participaron en los mismos. Por la mañana, a primera hora, fueron recibidos en la Oficina de Turismo por señoras de la Sección Femenina que, ataviadas con el traje regional, les obsequiaron con flores, vinos de la tierra y guías editadas por el Ministerio de Información y Turismo.

En autocares y coches particulares se trasladaron después a una factoría, que recorrieron con detenimiento, siendo atendidos por los directivos de la Empresa. El Ayuntamiento les obsequió más tarde con un vino de honor. Visitaron también el Museo Nacional de Escultura y la zona monumental y, por último, en las piscinas «Samoa» asistieron a la proclamación de Miss Turismo 1966, siendo obsequiados con una fiesta folclórica. (Cifra.)

## DE INTERES PARA REPRESENTANTES DE SEGUROS

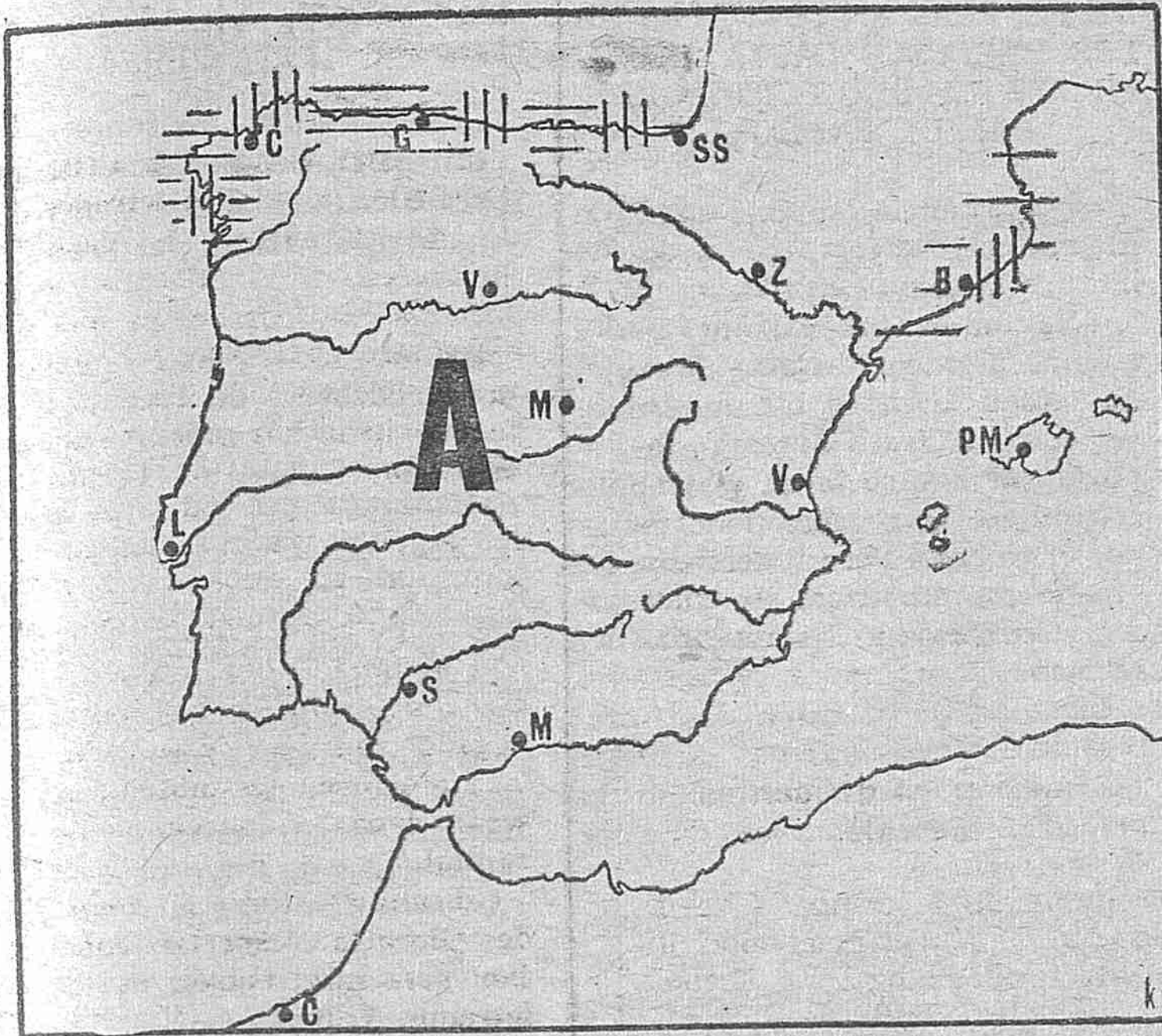
Empresa nacional de Financiación y Ahorro ofrece Delegaciones en capitales y pueblos importantes. Absolutamente compatible con trabajo de Seguros. Excelentes condiciones. Dirigirse a C. T. de Madrid, Montera, 48, 1.ª, derecha MADRID-14



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

## CIELO DESPEJADO Y CALOR

Por José María CASALS



Hoy el tiempo será bueno en España, con cielo despejado o escasamente nuboso en todas las regiones. Continuará el régimen de altas temperaturas.

## Situación estacionaria

Ayer continuó el buen tiempo en toda España. Solamente hubo nieblas matutinas y algunas nubes aisladas en Galicia, Cantábrico y en el litoral catalán. En el resto de España el cielo estuvo despejado o casi despejado. No hubo lluvias, ni siquiera inapreciables, en ninguna región española.

Sobre la península ibérica reinan altas presiones y una gran calma atmosférica. Por el Sur penetra una suave corriente de aire cálido de procedencia africana, circunstancia que, unida a la anterior, es la causa del calentamiento progresivo que estamos sufriendo en estos días. Se trata de una verdadera ola de calor, menos intensa que la que nos alcanzó del 10 al 15 de agosto, por-

que la entrada de aire caliente es menos directa y la radiación solar menos intensa y menos duradera que entonces. No obstante, aun cuando estas situaciones son normales en estos días primeros del mes de septiembre, las temperaturas actualmente reinantes pueden considerarse como relativamente altas.

La situación se mantiene estacionaria. Los mapas del tiempo no indican ningún próximo cambio y las temperaturas continuarán altas, con ligera tendencia a aumentar en la mitad sur. No hay, por ahora, perspectivas de lluvias, ni siquiera tormentosas, aun cuando pudieran presentarse algunas, muy aisladas, dentro de dos o tres días.

## TEMPERATURAS EXTREMAS

	Máx.	Mín.		Máx.	Mín.
La Coruña ... ..	21	16	Madrid ... ..	32	17
Lugo ... ..	26	9	Guadalajara ... ..	30	14
Pontevedra ... ..	26	13	Toledo ... ..	33	15
Vigo ... ..	24	14	Cuenca ... ..	31	13
Orense ... ..	28	9	Cáceres ... ..	35	13
Gijón ... ..	22	15	Badajoz ... ..	37	19
Santander ... ..	23	14	Vitoria ... ..	26	6
Bilbao ... ..	28	9	Logroño ... ..	30	11
Fuenterrabía ... ..	23	12	Pamplona ... ..	28	9
Zamora ... ..	31	11	Huesca ... ..	29	15
Burgos ... ..	28	11	Zaragoza ... ..	30	16
Valladolid ... ..	29	11	Lérida ... ..	31	18
Soria ... ..	30	9	Gerona ... ..	28	15
Avila ... ..	29	11	Barcelona ... ..	27	20
Segovia ... ..	30	13	Tarragona ... ..	26	21
Navacerrada ... ..	24	13	Castellón ... ..	28	20
			Valencia ... ..	29	20
			Alicante ... ..	31	19
			Murcia ... ..	30	21
			Sevilla ... ..	37	17
			Córdoba ... ..	37	16
			Granada ... ..	33	17
			Huelva ... ..	33	19
			Cádiz ... ..	32	23
			Almería ... ..	33	22
			Palma Mallorca ... ..	29	18
			Sta. Cruz de T. ... ..	31	21
			Las Palmas ... ..	27	21

**CONDUCTOR: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.**

**El tráfico necesita atención y responsabilidad, no lo olvide, conductor: circule por la derecha.**

## GIBRALTAR (VI)

EL FUTURO DE LOS GIBALTAREÑOS ESTA EN ESPAÑA  
BAHIA DE ALGECIRAS: UN PUERTO CASI NATURAL  
EN EL ESTRECHO MAS IMPORTANTE DEL MUNDO

EL DESARROLLO DEL CAMPO DE GIBRALTAR ESTA OBLIGADO POR LA GEOGRAFIA

Cerca de cuatro veces el tonelaje mundial de barcos pasaron por el Estrecho

**CAMPO DE GIBRALTAR** (De nuestro redactor, enviado especial).—Tal vez algún español se preguntará: «Entonces, ¿por qué los gibraltareños quieren ser británicos?»

Todo el mundo sabe que británicos no podrán ser nunca y que siempre serán mirados un tanto por encima del hombro por Inglaterra; pero olvidemos esto. Si España ha tenido tal fuerza de atracción sobre estas gentes, si las fiestas y las costumbres españolas han calado tan hondo en ellos, si las relaciones de sangre han sido y siguen siendo tan estrechas y las relaciones comerciales fueron la fuente de riqueza de los gibraltareños, ¿qué ocurrirá el día de mañana cuando el Campo de Gibraltar deje de ser un suburbio de Gibraltar y pase a ser una zona próspera y progresiva?

## EL FUTURO DE LOS GIBALTAREÑOS

El espectáculo que ha ofrecido España a estos hombres, desde luego, no nos engañemos, no ha podido ser más desolador. Es lo cierto que muchos de los abandonos de la zona se debe a la existencia de la misma Roca en manos inglesas, pero lo cierto es que unos hombres que hoy tienen un nivel de vida superior no pueden desear cambiar éste por un hipotético porvenir lleno de venturas. El que Gibraltar sea español está en manos de España. Si España se entrega amorosa y decididamente a desarrollar la zona, las fantásticas posibilidades de la zona, día llegará en que los gibraltareños pobres pasen a España a buscar trabajo y que los gibraltareños ricos participen en el desarrollo, para la obtención de grandes y saneados recursos. El futuro de los gibraltareños, ricos y pobres, está en el campo, en España, de los que forman una parte indisoluble, no ya porque la Roca sea española, sino porque ellos son españoles, se han mostrado españoles en más de una ocasión y tienen reacciones y puntos de vista españoles.

No se puede olvidar la realidad de que la forma exterior de una parte de los gibraltareños no se ajusta a lo que digo, pero una cosa es lo que se dice y otra cosa es lo que está en el transcurso del subconsciente.

Cuando deambulaba por Gibraltar me ocurría una cosa singular jamás sentida en territorio alguno fuera de España. Me parecía que no habían salido de mi país; las gentes, variopintas y diversas, que tenían un transcurso español. Podía hablar en español a quien quisiera en la seguridad de que iba a entenderme. Sin entrar en los nombres me asombraba ver el anuncio de películas españolas junto a otras británicas y las exasperaciones de muchos llanitos porque no habían dejado pasar a una compañía de zarzuela española.

## FORVENIR DEL PEÑON

A la decisión española de desarrollo en el Campo de Gibraltar, las autoridades del Peñón han respondido con un Plan de Desarrollo propio. Algunas zonas militares, ante la escasa importancia militar de la piedra española munda y lirona, han pasado a ser polígonos de expansión de la ciudad. Pero nunca se puede olvidar que la Roca tiene 4,9 kilómetros de longitud por un kilómetro doscientos metros de anchura máxima y con una altura que llega en un punto a alcanzar los 425 metros. Si se fueran a medir las posibilidades constructivas de la Roca, apenas podríamos encontrar una longitud de los 4,9 kilómetros de longitud, por una franja que, en sus lugares más anchos, no debe sobrepasar los 200 metros. Polígono en verdad estrecho y limitado por sus propias razones físicas.

Ni el casino, ni el funicular en período de funcionamiento, con un restaurante en lo alto que acaba de inaugurarse, ni cuanto se haga podrá ser motivo suficiente de atracción frente a una zona que suma unas 150.000 hectáreas, con una bahía fantástica para el aprovisionamiento de buques, grandes cantidades de agua y de terreno para la creación de industrias, un terreno que bien trabajado puede producir carne, frutas, verduras y hortalizas en cantidades más que suficientes para una población tres veces mayor en un futuro no lejano...

## POSIBILIDADES DE DESARROLLO

Ahora bien, si España se cruza de brazos, si dejara

abandonada a su destino esta zona, entonces el panorama sería tal vez otro. El país debe darse cuenta que el punto estratégico y comercial más importante con que cuenta es precisamente el estrecho de Gibraltar, y que frente a él tiene una bahía, la bahía de Algeciras, con unas posibilidades inmensas para el desarrollo. No un desarrollo forzado, sino un desarrollo obligado en cierto sentido por la geografía, por las posibilidades de la propia tierra e inclusive por las corrientes turísticas que están ya llegando hasta el mismo corazón del Campo de Gibraltar.

Un país que tiene ante sí un estrecho como el de Gibraltar, cuyo tráfico el año pasado fue del 170 por ciento del total de buques existentes en el mundo y del 378 por ciento del tonelaje mundial, no puede cruzarse de brazos ante esta inmensa riqueza que sólo precisa de unas inversiones adecuadas para recoger extraordinarios y fabulosos frutos, no ya para los habitantes de Gibraltar, sino para Andalucía entera y para el país en su totalidad.

## TRAFICO

Si el tráfico medio anual de los últimos diez años fue de 50.000 buques los que cruzaron el Estrecho, en una u otra dirección, y con un tonelaje de media anual de doscientos millones de toneladas y un tráfico medio diario de 140 buques, en 1965, el total de tráfico del año había pasado a 70.000 buques, con un tonelaje total de 580 millones (casi tres veces más que en la última década) y con un tráfico medio diario de 180 buques.

Supongamos que de esos ciento ochenta buques tocan en Algeciras de un dos a un cuatro por ciento, bien para repostar de agua, combustible, vituallas de cualquier tipo o realizar algún pequeño o gran arreglo, bien para realizar una visita de recreo en las muchas zonas turísticas previstas. Si ello se realiza así, los barcos que diariamente entrarían en Algeciras serían, al ritmo del crecimiento del tráfico del Estrecho, entre cuatro y ocho buques diarios, algunos de ellos grandes trasatlánticos. La riqueza que ello daña a España entera sería verdaderamente importante, pero el puerto de Algeciras, el mayor puerto de pasajeros de España, carece de transbordadores, de los elementos precisos para ser una fabulosa fuente y potencia de riqueza que lo está exigiendo. Cuando desde la Roca ocupada de Gibraltar vea la anchurosa bahía, un puerto casi natural en el estrecho más importante del mundo, por el que pasan siete veces más barcos que por el canal de Panamá, y cuatro veces más que por Suez, uno no necesitaba ser profeta, economista o técnico para saber que cada día que pasa sin que España entera se vuelque en esta zona es un día perdido para aprovechar ese importante riego creciente. Es algo así como tener un solar en una importante vía, enlace de dos mares y de dos continentes.

## PREVISIONES CORTAS

Sí, las cifras cantan, y bueno es contar con ellas. Las previsiones de crecimiento del tráfico en el puerto de Algeciras se han quedado pequeñas, a los dos años escasos de las primeras actuaciones en esta zona. Se preveía, por ejemplo, que el puerto de Algeciras llegaría a tener un volumen de mercancías de 323.000 toneladas en el año 1980. Esta cifra ha sido superada el año pasado, superando las 450.000 toneladas (172.766 toneladas de mercancías generales y 290.802 de petróleo). El tráfico de automóviles alcanzó la cifra de 86.672 y se espera que este año supere los cien mil. Los tres transbordadores en funcionamiento han realizado durante todo este verano tres viajes cada uno de ellos.

Un observador imparcial puede calibrar, a la hora de examinar estos datos, la gran importancia de la zona, con o sin Gibraltar. De la decisión con que España acometa el desarrollo de la zona se derivará que Gibraltar vuelva a España no sólo como una tierra española y con todos los sacramentos, sino que los 18.000 habitantes del Peñón vengán a España contentos y alborozados, porque ellos tendrán la puerta abierta para participar en el alborozado porvenir que a esta zona espera.

Octavio RONCERO



# REESTRUCTURACION DE TODO EL SISTEMA PENITENCIARIO ESPAÑOL

(Continuación de la pág. 1.)

d) Y por último, adultos normales.

Esta clasificación será realizada por los equipos mencionados.

## EL FIN DE TODO SISTEMA PENITENCIARIO: LA REEDUCACION DEL DELINCUENTE

Cuando el detenido es sentenciado —sigue informando al secretario de la Dirección General de Prisiones— los equipos de observación serán los que propongan su traslado al establecimiento de cumplimiento de penas que, como resultado de su observación, le corresponda. En los casos dudosos o difíciles el sentenciado deberá ser trasladado a la Central de Observación que se trata de crear en Madrid.

Hasta ahora nuestro sistema penitenciario no realizaba una clasificación subjetiva de cada individuo, sino otra, que pudiéramos llamar meramente objetiva, en la que se tomaban como factores la edad, la reincidencia, el tipo de delito...

—¿Cuál es la importancia de tener clasificados a los reclusos?

—El fin de todo sistema penitenciario es la reeducación, la reforma del delincuente. Antes las antiguas cárceles eran sólo meros depósitos donde se retenía al sentenciado durante el tiempo que durara su condena. Hoy ningún país deja su sistema penitenciario ahí, sino que se intenta la recuperación y la inserción en la sociedad del sentenciado. Para lograr este objetivo la clasificación es un medio. Por ella se logra dar a cada recluso el tratamiento adecuado que conduzca a su recuperación.

## EQUIPO TECNICO DE LA CENTRAL DE OBSERVACION

La nueva Central de Observación de la Dirección de Prisiones que se creará en Madrid contará, según se desprende del estudio que comentamos, de un médico especialista-internista, radiólogo y endocrinólogo; un psiquiatra, versado en electroencefalografía y neurología; un psicólogo, especialista en prácticas psicotécnicas; un pedagogo, con estudios de la variedad pedagógico-correccional; un sociólogo y un penitenciarista, versado en Derecho Penal, así como varias asistentes sociales.

Esta Central de Observación tendrá una capacidad para cuarenta o cincuenta reclusos, ya que en ella los individuos no permanecerán más que el tiempo suficientes para ser clasificados.

## NUEVA CLASIFICACION DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE CUMPLIMIENTO DE PENAS

El estudio ahora concluido se ocupa igualmente —según siempre nos informa el señor Barrera— de los establecimientos de cumplimiento de pena, que, como su nombre indica, están destinados a aquellos individuos sobre cuya causa ya ha recaído sentencia firme de privación de libertad. Los fines de estos establecimientos son los ya indicados: la readaptación social del delincuente, no su mera permanencia en tanto sumple su condena.

La clasificación que se hace de los establecimientos españoles penales es la siguiente:

1) Establecimientos especiales, destinados a recibir a reclusos que necesitan de un tratamiento específico —por razón de enferme-

dad, por ejemplo—. a) Hospitales y centros sanatoriales penitenciarios, sanatorios psiquiátricos, etc.

b) Establecimientos para psicopatas, perversos sexuales, toxicómanos, alcohólicos y deficientes mentales.

c) Establecimientos para jóvenes de edades —siempre por el criterio biológico-psicológico más que por el cronológico— comprendidas entre los dieciséis y los veintinueve años.

d) Establecimientos geriátricos —para mayores de sesenta años— e inútiles para el trabajo.

e) Establecimientos de Maternología y Puericultura, para las mujeres en período de gestación, las madres y sus hijos menores de tres años.

Esta clasificación es abierta, y, por tanto, según las necesidades, podrán establecerse nuevos grupos.

Sobre la clasificación reseñada debe notarse que, en la mayoría de los casos, no se trata de crear nuevos establecimientos, que ya existen, sino de agruparlos ordenadamente en la evolución de nuestro sistema penitenciario.

Por ejemplo, el hospital para toxicómanos y alcohólicos ya ha salido a subasta de obras en Madrid. El geriátrico funciona en Málaga, aunque parece que va a ser trasladado a Almería. El de maternología marcha perfectamente en Ventas, Madrid. Y el reformatorio de menores que existe en Carabanchel se va a trasladar, aproximadamente en el mes de octubre, a Liria (Palencia), donde se está construyendo un magnífico edificio de tipo abierto —o sea, sin fuerzas de custodia, ni muros, etcétera— y muy moderno, dotado con equipos técnicos de tratamiento y que acogerá a doscientos cincuenta jóvenes delincuentes.

## TIPOS GENERALES DE ESTABLECIMIENTOS DE CUMPLIMIENTO DE PENAS

2. Los tipos generales de esta-

blecimientos para el cumplimiento de pena quedan en la nueva estructuración de la siguiente forma:

a) Abiertos, para aquellos reclusos que no están necesitados de tratamiento ni de reeducación.

b) Semiabiertos, para aquellos individuos que muestran condiciones favorables para conseguir su readaptación social.

c) Cerrados, para aquellos delincuentes que se muestren hostiles o reacios a los tratamientos reformadores.

## NUEVOS METODOS DE TRATAMIENTO

Los nuevos métodos de tratamiento científico de la población reclusa española se dividirán en cuatro tipos: científicos, pedagógicos, psicopedagógicos y sociales.

Estos métodos tomarán como base estudios científicos sobre la constitución, temperamento, carácter, actitud y condicionamiento social del sujeto a tratar.

## SE INICIA LA SUPRESION DE LAS CARCELES DE PARTIDO

Otros puntos de la nueva estructuración de nuestro sistema penitenciario atienden a la concentración de los establecimientos penitenciarios españoles, vista su actual dispersión e inutilidad en muchos casos; como consecuencia de ello se inicia la supresión de las prisiones de partido, cinco de las cuales han sido cerradas recientemente.

## COCHES CELULARES PARA EL TRASLADO DE LOS RECLUSOS

Otro punto muy interesante señala como sistema a emplear en el traslado de los reclusos de un establecimiento a otro el coche celular. El sistema tradicional de la conducción del delincuente en un tren, custodiado por la pareja de la fuerza pública, no está a la al-

tura de los tiempos. Es desagradable. Se prevé que será sustituido por un parque de coches celulares.

## MAS DE TREINTA MILLONES DE PESETAS EN JORNALES DE LOS RECLUSOS GASTA ANUALMENTE LA DIRECCION GENERAL DE PRISIONES

—En resumen, ¿supone una gran mejora el nuevo paso dado en nuestro sistema penitenciario?

—Es un avance extraordinario, aunque nuestro sistema siempre ha tenido virtudes tan importantes como el trato humano, la importancia que se le da al trabajo retribuido, la redención de penas por el trabajo. Pero funcionaba de una forma empírica, sin un estudio científico y sistemático del recluso.

Digamos, de paso, un dato interesante: treinta millones de pesetas anuales viene destinando la Dirección General a los jornales de los reclusos.

Hasta aquí, la fase de planteamiento, ya finalizada. Ahora comienza la de ejecución, que será, naturalmente, larga. Empezará por el primer curso de especialización de funcionarios encargados de los siete equipos de observación de detenidos, que se van a crear en las prisiones de hombres de Madrid, Barcelona, Valencia, Alicante, San Sebastián, Málaga y en la de mujeres de Madrid.

El primer curso de especialización comenzará el próximo 17 de octubre; durará dos meses y a éste le seguirán tantos como sean necesarios para cubrir el personal que hace falta para llevar a cabo esta fase de la reestructuración.

Por otra parte, la Central de Observación iniciará su funcionamiento a primeros del año próximo en Madrid.

Melchor SAIZ-PARDO

## Fracaso del acto de conciliación laboral en la Empresa vizcaína Tarabusi

Casi medio centenar de obreros despedidos están pendientes del dictamen de la Magistratura del Trabajo

BILBAO, 3.—Se ha celebrado en la Magistratura de Trabajo de esta provincia sin ningún resultado positivo el acto de conciliación preceptuado por las leyes laborales vigentes para poner fin a la situación en que se encuentran casi medio centenar de trabajadores de la Empresa Tarabusi, despedidos con ocasión del conflicto laboral surgido hace unos meses. Al surgir tal conflicto la Empresa decidió el despido de los mencionados trabajadores tras haberles dado un plazo prudente para que se reintegraran a sus puestos. Pero la oferta de readmisión por parte de la Empresa fue rechazada y la Dirección hubo de insertar en los periódicos diversos anuncios en demanda de mano de obra para cubrir los puestos vacantes, haciendo saber una vez más que las solicitudes de readmisión de los despedidos serían atendidas.

En el acto de conciliación ahora celebrado en la Magistratura el jefe de Personal participó a los trabajadores que aún no han solicitado su reingreso que la Empresa seguía encontrándose dispuesta a admitirlos a todos, añadiendo que en ese mismo día podían reincorporarse 25 hombres, que se presentaron al trabajo en el turno de la tarde. El nuevo ofrecimiento de la Empresa tampoco ha sido aceptado, por lo que, pese a las reiteradas tentativas del juez, el acto de conciliación ha fracasado y ahora se está pendiente de la sentencia que haya de dictar la Magistratura de Trabajo.

## PALMA DE MALLORCA

## INSTALACION DE UN MUSEO DE FIGURAS DE CERA

SE MOSTRARAN LOS PERSONAJES Y EPISODIOS MAS IMPORTANTES DE LA HISTORIA INSULAR

PALMA DE MALLORCA, 3.—En figuras de cera, de impresionante realismo, se mostrarán los personajes e episodios más importantes de la historia de Mallorca, desde los primitivos honderos hasta Chopin en Valldemosa, pasando por Jaime el Conquistador, Raimundo Lulio, la Reina Violante, fray Junípero Serra, etc. Se exhibirán tales figuras y dioramas en un Museo que, con el aspecto de un castillo, se está terminando de instalar en la carretera de Palma a Inca.

El rigor histórico del vestuario y de los muebles se ha cuidado, hasta el extremo de que el piano que figura en la escena de Chopin y Jorge Sand, en Valldemosa, es un auténtico piano construido en 1854. Ha hecho las figuras el artista francés Gerard Crepin, que ya ha montado otros Museos de figuras de cera en distintos países. Dicho Museo, en cuyas inmediaciones habrá restaurante, jardines, piscinas y comercio, es de iniciativa privada, y se han invertido en el mismo doce millones de pesetas. (Cifra.)

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTIA DEL ESTADO.

La CAJA POSTAL DE AHORROS OFRECE:

## MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA

para ingresar y retirar fondos, con una misma cartilla, en más de 13.000 oficinas de Correos, extendidas por España.

## UN CUADRO COMPLETO DE CREDITOS

de señalado sentido social y modalidades ajustada a cada necesidad.

## COMPRA, VENTA Y DEPOSITO DE VALORES

con todo género de información sobre las operaciones de interés para los clientes.

## PREMIOS DE ESTIMULO AL AHORRO

en beneficio de los titulares, por un importe de 6 millones de pesetas en dos sorteos anuales.

## UNA IMPORTANTE OBRA BENEFICO SOCIAL

que contribuye a la solidaridad entre los españoles.

INFORMACION EN CUALQUIER OFICINA DE CORREOS.

POCO A POCO



OFICINA CENTRAL  
P.º Calvo Sotelo, 9 - MADRID-4

Ayuntamiento de Madrid



## CLAUSURA DEL CONGRESO INTERNACIONAL DE PSICODRAMA, EN BARCELONA

### DURANTE SUS SESIONES SE CELEBRARON VEINTICINCO MESAS REDONDAS

BARCELONA, 3.—Se ha celebrado este mediodía en el aula magna de la Universidad el acto de clausura del II Congreso Internacional de Psicodrama. Con anterioridad a la sesión de clausura presentó su ponencia el doctor Joshua Bierer, de Inglaterra, sobre el tema «Un nuevo acercamiento y visión de la psiquiatría».

Seguidamente se procedió a la lectura de las conclusiones de las 25 Mesas Redondas que se han constituido a lo largo de las jornadas de estudio de la Asamblea sobre otros tantos temas de profundo y destacado interés de las técnicas del psicodrama, y a continuación el presidente ejecutivo del Congreso, doctor don Ramón Sarro, pronunció unas palabras, indicando que las principales aportaciones de la Asamblea han sido el conocimiento de las técnicas psicodramáticas expuestas por sus máximos creadores e intérpretes, integración del psicodrama con los restantes sistemas actuales de la psicoterapia, porque aun cuando el psicodrama usado aisladamente puede proporcionar resultados terapéuticos notables, su rendimiento es mayor asociándolo a otras técnicas psicoterápicas. Por último, el doctor Sarro dedicó unas palabras de elogio para el creador del psicodrama, doctor Moreno, en cuya vida pueden distinguirse dos etapas: una universalmente conocida y otra desconocida, la europea, cuando era un profeta existencialista como Kierkegaard, hecho muy importante para la comprensión de la esencia del psicodrama.

Por último, antes de declarar

clausurado el Congreso, el doctor J. L. Moreno pronunció unas palabras de congratulación por el éxito del Congreso, felicitando muy cordialmente a sus organizadores. (Cifra.)

#### Intercambio universitario

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 3.—Se ha iniciado hoy el primer curso de intercambio universitario con Facultades extranjeras, promovido por la Universidad Internacional de Canarias.

Asisten al mismo 18 alumnos procedentes de la Universidad norteamericana de Wesleyan, en su mayoría estudiantes de Letras. Su celebración se debe a un deseo acariciado por la Universidad Internacional y a la iniciativa del profesor Weber, eminente galdosiano, que visitó Las Palmas en anteriores ocasiones. Este curso es el primero de una serie que la Universidad Internacional quiere celebrar con regularidad, dentro de cada año escolar. Es intensivo, de Lengua y Literatura españolas, con veinte días de duración. (Cifra.)

#### Curso para extranjeros

VALLADOLID, 3.—Se ha clausurado el XVIII Curso de estudios para extranjeros en un acto celebrado este mediodía en el Colegio Universitario «Santa Cruz», con asistencia de autoridades civiles y académicas.

Pronunció una conferencia don Emilio Alarcos, director del Curso y catedrático de la Universidad, sobre el tema «El descontento de Mateo Alemán». (Cifra.)

## ESPAÑA, PRESENTE EN LA CONFERENCIA DE LA FEDERACION MUNDIAL DE ALBERGUES

### A LAS SESIONES CELEBRADAS EN VIENA ACUDIO UN REPRESENTANTE DE LA DELEGACION NACIONAL DE JUVENTUDES

Se ha celebrado en Viena la Conferencia de la Federación Mundial de Albergues, en la que se abordaron los problemas actuales de los albergues juveniles de todo el mundo, con asistencia de representantes de 70 países.

Ha asistido a esta reunión, en representación de España, José Luis Moreno, de la Delegación Nacional de Juventudes, experto en problemas juveniles.

En la última sesión de esta Conferencia fue admitida la Argentina como miembro de pleno derecho y México y Uruguay en calidad de países asociados.

En estos días se encuentra en Madrid el delegado de Malasia en la Federación Mundial de Albergues, Mr. Tang Sing Song, que está visitando las distintas instalaciones y albergues juveniles.

#### Encuentro Internacional de Juventudes en Girona

GERONA, 3.—Del 5 al 10 del presente mes se celebrará en la Casa de la Cultura de la Diputación Provincial el Encuentro Internacional de Juventudes, organizado por la Delegación Nacional de Juventudes y la Facultad Europea de la Cultura.

Asistirá a esta reunión el Delegado Nacional de Juventudes y forman parte de la Delegación española en este encuentro las siguientes personas: Francisco Javier Ansuategui, jefe de Sección Juvenil; Juan Testa, director del Gabinete de Documentación del Instituto de la Juventud; Juan Antonio Martín Posadillo, jefe del Gabinete Psicopedagógico del Instituto de la Juventud; Antonio Obón, adjunto de la Sección Juvenil; Nicolás Giménez Villalba, director del Gabinete de Formación Cívico-Social del Instituto de la Juventud, y cuatro jefes provinciales de la OJE.

## LA «ACCION MOISES» HA HECHO AGUA

# PRETENDIA PUBLICAR UNA REQUISITORIA CONTRA LA JERARQUIA DE LA IGLESIA

## Los comprometidos en la «acción» iban a reunirse en una casa religiosa madrileña

### LA NOTA DE LA OFICINA DE PRENSA DE LA IGLESIA DENUNCIA EL CARACTER CLANDESTINO DE LA PROYECTADA REUNION

Bajo el nombre clave «Acción Moisés» se intenta desarrollar una operación contra la jerarquía religiosa, dirigida, al parecer, a la obtención de firmas al pie de un documento en el que se ataca duramente al Episcopado. Según lo proyectado, el documento debería ser enviado el día 16 de septiembre, «mediante emisarios, a diversos destinatarios, entre ellos ciertos prelados europeos». Los organizadores de la «Acción Moisés» han pretendido «darle máxima publicidad a una requisitoria contra la jerarquía de la Iglesia, que obligue a ésta a tomar una actitud «revolucionaria» y «escandalosa».

En las instrucciones que han sido distribuidas se detalla el desarrollo de la operación, iniciada el 25 de julio pasado. La primera fase, que comprendía desde dicha fecha hasta el día 31 de agosto, debía estar dedicada a «la búsqueda de enlaces en las diócesis» y al trabajo de los mismos. Entre el 1 y el 11 de septiembre, recoger las firmas, y el 15 y el 16 de septiembre, «encuentro en Madrid, uno por cada diócesis. Envío de los documentos a su desti-

no». La reunión debería tener lugar —según las referidas instrucciones— en una casa religiosa sita en la calle de Arturo Soria.

En este centro religioso —en el que son frecuentes la celebración de ejercicios espirituales, Asambleas de Ordenes religiosos y en el que se reunió últimamente la Comisión Permanente del Episcopado Español— se ha informado que hace algún tiempo un sacerdote, que no quiso identificarse, pidió les permitieran celebrar allí «una reunión de catequesis para religiosos y seglares el día 15 de septiembre». La directora de esta residencia, que pertenece a las Operarias Parroquiales, comunicó sus sospechas al Obispo.

El equipo organizador de la «Acción Moisés» ha subrayado que el documento —cuyo contenido no se especifica exactamente en las instrucciones circuladas— «debe estar abierto totalmente a los religiosos. Se busca acción masiva».

Las «normas de seguridad» adoptadas para el desarrollo de la operación son las siguientes, transcritas textualmente de las instrucciones citadas:

#### Instrucciones de la «Acción Moisés»

«1. Necesitamos organizar a nosotros bien y sentirnos verdaderamente responsables para lograr tres cosas:

— Silencio a toda costa hasta el día 17 de septiembre en que se habrán enviado los documentos, aunque la recogida de firmas termine antes.

— Rapidez y libertad de movimientos.

— Eficacia en la acción final.

2. Hemos de guardar en todo momento control sobre las copias que se utilicen. Si con una copia es posible abarcar toda la diócesis que no haya más.

3. Que el documento por ningún motivo se deje ni días ni horas en mano alguna que no sea la de los organizadores.

4. Ir a la gente de plena confianza, aún con el riesgo de perder algunas firmas.

5. Si se duda de alguien, sondearle antes.

6. En orden a la buena «presentación» se recogerán todas las firmas en la misma clase de papel, a saber, timbre del Estado, clase 19, vale una peseta y se compra en cualquier estanco un poco importante.

7. La firma ha de ser legible en el nombre y apellidos.

8. Sólo la firma. No hacen falta más datos.

9. Las firmas que respaldan la fuerza del documento no se entregarán a los señores obispos para evitar represalias, sobre todo en las diócesis o zonas en que sean pocos.

10. Sino que ante notario se levantará un acta del número de diócesis y de sacerdotes que intervienen.

11. Este acta notarial es lo que se enviará junto con el documento.»

#### NOTA DE LA OFICINA DE PRENSA DE LA IGLESIA

En las instrucciones se indicaba también el orden del día del organizado encuentro en Madrid, en el que figuran, entre otros, los siguientes puntos: «Revisión de la acción realizada, depósito y recuento de firmas, coordinación para el futuro, organización económica, recogida de hechos públicos

y privados que avalen las afirmaciones del documento, posibles acciones futuras.»

Todo lo anterior está virtualmente confirmado por la nota de la Oficina de Prensa de la Iglesia,

## EL MONUMENTO AL TORO DE LIDIA, A PUNTO DE FUNDIRSE

### SERA INSTALADO EN SALAMANCA DURANTE LA CUARTA SEMANA INTERNACIONAL TAURINA

El monumento al toro de lidia esculpido por Gabriel Sánchez Calzada está ya en la fundición y próximamente quedará en su emplazamiento en Salamanca para ser inaugurado durante la IV Semana Internacional del Toro de Lidia, que se celebrará en aquella capital del Tormes entre los días 9 y 16 de octubre.

El original en yeso, enviado a la fundición, es un poco mayor que el tamaño natural. Su autor está considerado como uno de los mejores escultores de temas taurinos.

distribuida entre los medios informativos el día 31 de agosto y cuyo texto es el siguiente:

«Se reciben de toda España numerosas y apremiantes peticiones de información sobre una supuesta reunión de catequesis de seglares y sacerdotes, que se dice va a tener lugar en una casa religiosa de la calle de Arturo Soria, de Madrid, el próximo día 15 de septiembre.

Hechas las averiguaciones pertinentes, y después de consultar especialmente al Arzobispado de Madrid, al Secretariado Nacional de Catequesis y al Departamento de Catequística del Instituto Pastoral, esta Oficina puede comunicar que la reunión que se ampara bajo el nombre de catequesis es promovida secretamente por desconocidos y no tiene la finalidad aducida ni está autorizada por ninguna persona u organismo competente de la Iglesia.

Las personas que de alguna manera se encuentren implicadas en dicha reunión o en la documentación relacionada con la misma y sientan necesidad de más orientaciones podrán acudir al prelado de su propia diócesis.» (Pyresa.)

## AYER SE HICIERON A LA MAR LOS PESQUEROS CANARIOS

### CON ELLO HA QUEDADO RESTABLECIDA LA NORMALIDAD EN LA INDUSTRIA PESQUERA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 3.—Los primeros barcos pesqueros se han hecho a la mar hoy, iniciándose así la normalidad, después del grave problema que afectó días pasados a la industria pesquera de estas islas.

La comprensión del Gobierno ante tal problema ha causado general satisfacción en la provincia de Las Palmas, máxime cuando la situación ha sido resuelta antes de lo que se esperaba.

Ahora sólo se espera el refrendo de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, con la aceptación de las peticiones presentadas por los fabricantes de harina de pescado.

Ello resolvería definitivamente un problema que pudo haber tenido incalculables repercusiones en el orden social y económico. La normalidad, pues, ha quedado restablecida hoy con la salida de las unidades pesqueras. (Pyresa.)

**CONDUCTOR:** Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera se producen por no circular por la derecha.



# ANTOLOGIA DE LA PRENSA

## desarrollo

### ¿QUIEN SE BENEFICIA DE LA ACCION CONCERTADA?

He aquí lo que escribe un diario madrileño en torno a la modalidad de la acción concertada entre la Administración y algunas Empresas: «La acción concertada, que podía haber supuesto un canal de incorporación del obrero a la Empresa, no ha supuesto más que la ayuda estatal al capitalismo reaccionario». Estas palabras del profesor Manuel Ferrer Regales denuncian el desfase entre el progreso económico logrado y el progreso social.

Cuando el Gobierno español adoptó las medidas encaminadas a la liberalización de la economía, la industria, que había vivido al amparo de un proteccionismo secular, se vio sorprendido por su propia incapacidad para subvenir a las exigencias del desarrollo, y para competir en calidad y precios con la industria de los países desarrollados. Fiados en el nacionalismo económico, los industriales españoles, con las debidas excepciones, se olvidaron de proceder a la capitalización y mejora de su industria, atraídos, quizá, por el señuelo del producto inmediato. Pues bien, cuando suena el clarín de la estabilización y del desarrollo, la industria que ha vegetado en el inmovilismo se encuentra en trance de perecer, a menos que proceda a una reestructuración modernizante.

Así se llega a la acción concertada, o sea, a que industrias desfasadas, anacrónicas, obtengan sustanciosos créditos del Estado, para subsistir y ponerse a tono con las perspectivas del futuro económico español. Mediante esta acción, que beneficia a la industria del Cantábrico en especial, es posible que pronto surja en España una industria joven y competitiva.

Ahora bien; ese progreso económico alcanzado, fruto de los nuevos criterios de producción industrial y de la ayuda decisiva del Estado, hasta ahora sólo beneficia a los tenedores del capital. Ello es así porque no se ha procedido a una reestructuración a fondo de la Empresa, y si sólo a una reforma parcial, basada en criterios de rentabilidad.

Perdura, desgraciadamente, en España la convicción que atribuye los beneficios de ese negocio creador comunitario, que es la Empresa, al capital tan sólo, en injusto detrimento de los derechos del trabajo. El ejemplo de la acción concertada, beneficiando directamente a un sector empresarial, nos hace pensar que está justificado aumentar y mejorar la producción, pero sin olvidarse de que es igualmente importante el justo reparto de lo producido.

ANDALUCIA: ECONOMIA CAPITALISTA DE MERCADO SIGNO COLONIAL

Entre los libros dedicados al es-

tudio de los problemas económico-sociales de Andalucía, tan graves, el de Alfonso Comín, titulado «España del Sur», está en primera línea de actualidad. Con todos los fallos que tenga la interpretación de Comín, el libro nos descubre —o nos pone de nuevo ante los ojos— aquellas injusticias irritantes de que un día hablara Franco. En el comentario que ha escrito Antonio Castro Villacañas están justamente sintetizadas opintones que contribuyen a conocer los propósitos y los aciertos, o desaciertos, del libro. He aquí lo que dice:

«El autor demuestra, con la fría objetividad de las cifras, cómo los trabajadores andaluces han sufrido y sufren la presencia de una economía capitalista de marcado signo colonial, que intencionadamente ha dejado sin adecuada explotación las extraordinarias riquezas naturales del país, convertido en cantera de la que extraer materias primas materiales y humanas. Esta parte, que es la que más me apasionó, vino a confirmarme una vieja tesis: la de que teniendo en cuenta la defraudación cometida con los trabajadores durante tantos años, no es justo, sino completamente legal, el sostener que los explotadores no tienen derecho a ninguna clase de indemnización cuando se establezca un nuevo régimen de trabajo. El resto del libro (que reúne diversos artículos y hasta conversaciones magnetofónicas) insiste en exponer los puntos de vista del autor, obtenidos de distintas escuelas social-cristianas, sobre la relación laboral y el mundo de la Empresa. Son cosas con las que todo el que tenga un mínimo de inquietud social estará de acuerdo, al menos en el 90 por 100, pero que ya hemos leído antes o que nos suenan a repertorio común de muy diversos sectores.

Es lástima que la apasionada dedicación del autor al tema andaluz le haya impedido ver que el mismo fenómeno de injusticia económica y social se da en la mayor parte de las regiones españolas. No se puede enfrentar, como parece algunas veces. Andalucía con España. Una investigación análoga demostraría que Galicia, León, Castilla, Aragón, Extremadura, Levante, Baleares y Canarias, tienen una estructura pareja a la que el señor Comín lamenta en el sur. España entera, y no sólo Andalucía, está colonizada por un capitalismo rapaz, del que resulta indiferente conocer las raíces.»

Javier EGUÍA

## LA VANGUARDIA ESPAÑOLA

### EXPORTACION DE PERA LIMONERA

La campaña de exportación de pera limonera se cerró en Lérida, a primeros del mes de agosto, con unas liquidaciones deficitarias para el programa que se había previsto. De las veintidós mil toneladas, que se había pensado enviar a los mercados de Europa occidental sólo salieron nueve mil y no todas las que se expidieron obtuvieron en los sectores de consumo la estimación de unos precios remuneradores. Las óptimas esperanzas que, a la vista de las últimas campañas, habían concedido los exportadores leridanos quedaron bloqueadas o frustradas por ciertas contradicciones entre las que cabe señalar, como máxima determinante de la crisis, la concurrencia simultánea de pera italiana y francesa a precios inferiores a los que se brindaba la oferta de la pera limonera de Lérida, que alcanzaba diferencias de dos y tres pesetas por kilo.

La simultaneidad de oferta es una circunstancia que, si hasta ahora no se había producido, puede darse en otras campañas y no es motivo suficiente para condicionar de modo irremediable el éxito de las exportaciones del jugoso producto leridano. Sería muy arbitrario apoyar el éxito comercial de las exportaciones de pera limonera en la única ventaja de acudir a los mercados europeos con unos cuantos días de anticipación a la concurrencia de otros países, toda vez que, como ha sucedido este año, el retraso de la producción en Lérida y el adelantamiento de la cosecha en Italia y Francia son imponderables de la meteorología con los que siempre hay que contar.

Lo que importa ahora es reconocer sinceramente el certero aviso que implica la reciente crisis y montar las previsiones para futuras campañas sobre realidades menos frías y más estables que las que ofrece el simple azar meteorológico. Es necesario prestar la adecuada consideración a otros factores que privan en el ámbito de comercialización del producto y que son los que, en definitiva, gravitan sobre él, agarrando las posibilidades de salida al exterior con unas mínimas garantías rentables.

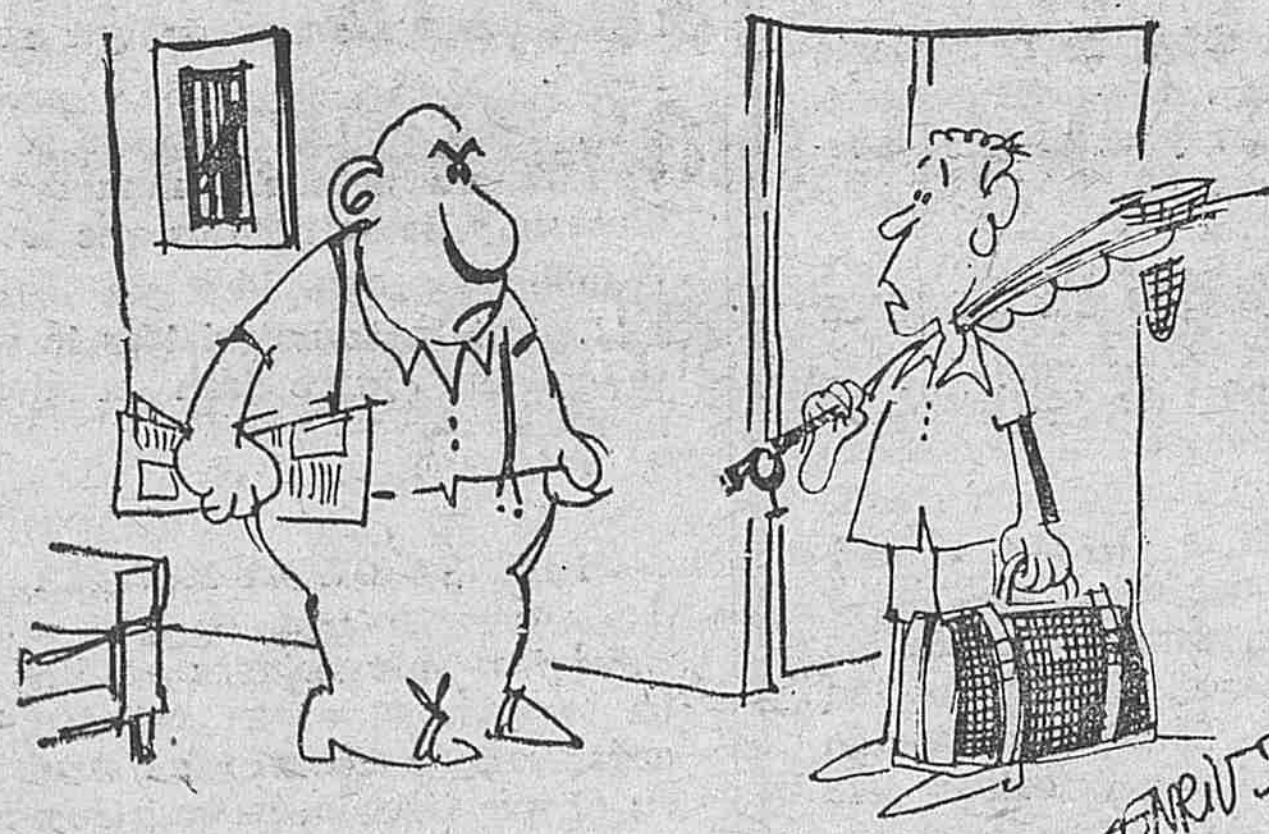
Urge acabar con las especulaciones que producen súbitas desorientaciones y bruscos movimientos pendulares en los precios del circuito leridano. Es apremiante,

asimismo, aplicar al sector de exportadores las medidas de ordenación y agrupación que el Ministerio de Comercio señalaba para las exportaciones de agrios en reciente conferencia de Prensa celebrada en Bilbao. No puede admitirse en una racional distribución del producto que en un determinado momento incida sobre un mismo mercado exterior la concurrencia de diversas firmas exportadoras mientras otras plazas están desabastecidas. Y ello es tanto más lamentable cuando se trata de un artículo de vida vegetativa tan perecedero como aquel fruto leridano. Será necesario también corregir cuando sea posible la falta de conexión y el pluralismo de criterios que suelen imperar entre el numeroso grupo de exportadores.

Reconociendo, por otra parte, que si la pera limonera ha llegado a penetrar en los mercados europeos es mérito exclusivo de las audaces iniciativas leridanas, hora es ya de que se revisen a la luz de unos objetivos concretos, los precios de transporte, que no resisten la más mínima competencia con los que ofrecen, por ejemplo, los italianos. No es menos necesario que los exportadores leridanos disfruten de una mejor asistencia de instrumentos de información rápida y eficaz para que en cualquier instante estén suficientemente enterados de los precios vigentes en un concreto mercado y de los índices de demanda que se registran.

Cuando se comprueban las realidades alentadoras de campañas anteriores no puede menos de quedar sorprendido por la enorme capacidad de improvisación y el extraordinario grado de valentía que han manifestado los exportadores leridenses. Ellos han hecho posible, con tenacidad indomable, la apertura de mercados para un producto tan frágil como exquisito. Pero no deben quedar solos en el esfuerzo para dar permanencia y estabilidad a unas conquistas. La acción exportadora no puede ser hoy tarea de «guerrilleros», porque las posiciones estratégicas de los mercados ya no se diezman con tácticas de agueridos solitarios.

Considérese pues, el mejor camino para dotar de eficientes recursos a este empeño de dar salida honrosa y segura a la voluminosa producción de pera limonera de Lérida.



—¿Pendiente para septiembre? ¿Que yo tenía algo pendiente para septiembre? Pues lo siento, pero, de verdad, no me acuerdo.



## La Voz Humana

¿Quién hay que no tenga, hoy día, una cámara fotográfica? Se fabrican cámaras fotográficas para caballeros, señoras y niños, como los antiguos géneros de punto. Se venden cámaras para profesionales del periodismo, para fotógrafos de bodas, de entierros, bautizos y desembarcos. Hay cámaras que cuestan más de dos millones. Las que utilizan los profesionales del espionaje y que, a lo mejor, son tan chiquitas como una uña y retratan todo el Vietnam, con todos sus detalles, en una fotografía del tamaño de un papel de fumar. También hay cámaras de dos peras gordas, para que el niño retrate a su papá y el papá al niño, el hermanito a la hermanita y el abuelito a la criada. Difícil será que algunos de nosotros no hayamos dado nunca al «clic» de su cámara fotográfica.

Hoy día también mucha gente posee una cámara tomavistas de cine. Se hacen películas, incluso en color, de la familia. Se ve a Juanito corriendo detrás de una mariposa; a Mariquita, llorando de miedo porque quieren meterla en el mar; a los cinco niños de la familia numerosa, comiendo arroz con leche y dándose con las cucharas en las narices. La tía Gertrudis salió un poco desenfocada, pero se la ve también.

Me gusta más el magnetófono. En fotografía o en película se conservan las imágenes de las criaturas. Con la cinta magnetofónica se guardan sus voces. Uno se extraña cuando se ve en el espejo. Uno se disgusta a veces cuando se ve fotografiado o cinematografiado. Las personas con quienes vivimos se desfiguran en la imagen pero la voz, ¡Dios mío!, la voz es lo que mejor queda, lo más verdadero, el más fiel entre todos los testimonios de nuestra vida que pueden registrar los chismes electrónicos.

Luis PONCE DE LEON



## FRANCIA

## CIENTO DIEZ PERSONAS DE UNA COLONIA ESCOLAR, INTOXICADAS

HABIAN INGERIDO ALIMENTOS EN MALAS CONDICIONES

PARIS, 3.—Ciento dos jóvenes, ocho profesores y otras siete personas han resultado intoxicados en una colonia escolar de verano de Sa-lorge, en el departamento de Nièvre, al ingerir alimentos en malas condiciones.

Los intoxicados, que fueron trasladados a la localidad de Saulieu, han superado el peligro, según se informa en las primeras horas de hoy, aunque veinte personas se encuentran aún sometidas a tratamiento.

Los jóvenes se sintieron repentinamente enfermos después de tomar una comida fría compuesta por huevos cocidos, ensalada de patatas, jamón cocido, queso y frutas. Según las primeras pruebas, parece ser que fue el jamón el causante de la intoxicación masiva.

Inmediatamente se montó una gran operación, en la que intervinieron la Policía, los bomberos, ambulancias y numerosos voluntarios, entre ellos una empresa de transporte público, que puso toda su flota a disposición de las autoridades para el traslado de los enfermos. Los doctores del Hospital de Saulieu ordenaron inmediatamente la hospitalización de los intoxicados, aunque posteriormente muchos de ellos fueron trasladados al colegio municipal, donde se encuentran alojados.

Los escolares intoxicados tienen edades comprendidas entre los siete y los catorce años y proceden de la ciudad de Nevers. Habían salido de la colonia para efectuar una excursión por Borgoña. A mediodía hicieron un alto para comer y fue poco después, ya que los efectos de la intoxicación fueron inmediatos cuando se produjo la alarma, ya que muchos de los pequeños llegaron a perder el conocimiento.

Una vez hospitalizados, un boletín médico informó que el estado de tres jóvenes era grave; pero la inquietud ha desaparecido definitivamente.

Las autoridades han abierto una encuesta para esclarecer los motivos de la intoxicación, y todos los alimentos serán analizados meticulosamente para determinar las causas de la misma. (Efe.)

## Asesinado en circunstancias poco claras

RECIFE (Brasil), 3. — Un funcionario de los Servicios de la Administración de Ayuda de Estados Unidos (USAID), Charles Foster Lee, fue asesinado en circunstancias que aún no han sido debidamente aclaradas.

Su automóvil fue descubierto semisumergido en el canal de San-ti Amaro. Una vez que la Policía consiguió sacarlo a tierra, pudo comprobarse que el vehículo se encontraba enteramente vacío, pero al abrir la tapa del maletero fue encontrado el cuerpo de Lee, que había sido degollado. (Efe.)

## Investigación en Canadá por el accidente de un reactor

NUEVA YORK, 3.—Las autoridades militares de Toronto (Canadá) han ordenado una investigación para determinar las causas del accidente en que se estrelló, en el lago Ontario, un reactor «Grumman F-11», tipo «A-Tiger», durante una exhibición de vuelo, accidente en el que resultó muerto en el acto el piloto, teniente Dick Oliver, de treinta y un años.

A primeras horas del día, los pilotos de la escuadrilla de «Los Angeles Azules» —ocho aparatos en total— suspendieron algunas de sus acrobacias, durante su intervención en la exhibición anual aérea, por los fuertes vientos del noroeste, que hacían todavía más difíciles sus ya arriesgados ejercicios.

El piloto del helicóptero de rescate, que sobrevolaba el espacio aéreo cercano al lugar del accidente, resultó alcanzado por los

**CONDUCTOR: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.**

**Cuando vaya a ser adelantado, ciñase lo más posible, sin acelerar, a la derecha.**

restos del «Grumman», que estalló. Fue conducido al hospital, pero se encuentra fuera de peligro. (Efe.)

## Cuatro presos roban un avión

NUEVA YORK, 3.—Cuatro de los presos escapados el jueves de la prisión de Winnipeg (Canadá), armados y considerados como peligrosos, han robado un pequeño avión privado en un aeropuerto cercano a aquella ciudad y han volado con dirección a Estados Unidos. Uno de los fugitivos es un piloto experimentado y el avión tiene gasolina para dos horas y media. Inmediatamente se ha dado aviso a la Fuerza Aérea canadiense y a las autoridades norteamericanas. Los cuatro presos forzaron a un matrimonio a que les condujera en su coche al aeropuerto de Selkirk, y como allí no vieran posibilidad de robar un avión, les obligaron nuevamente con sus armas a que les llevaran a Seinbach, donde consiguieron su propósito.

De los diez escapados, seis habían sido ya capturados anteriormente. (Efe.)

## SEIS MUERTOS AL SUBIR LAS AGUAS DEL RIO MEKONG

MILLARES DE PERSONAS SE HAN QUEDADO SIN HOGAR Y SE HA TRIPLICADO EL PRECIO DEL ARROZ

VIENTIAN (Laos), 3.—El número de muertos por las inundaciones ha sido hoy de seis, al subir las aguas del río Mekong hasta los tejados de las viviendas de una sola planta en algunas zonas.

Millares de personas sin hogar han evacuado las partes inundadas y buscan refugio en las zonas altas, en el centro de la ciudad.

El precio del arroz se ha triplicado y las existencias escasean, a pesar de las medidas tomadas por el Gobierno. Las tropas patrullan por la ciudad con el fin de evitar saqueos. (Efe-Reuters.)

## DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS AL CAER UN TURISMO A UN RIO

EL HECHO OCURRIÓ EN LAS INMEDIACIONES DE PANCORBO

MIRANDA DE EBRO (Bur-gos), 3.—Dos personas resultaron muertas y otras dos heridas graves en accidente de tráfico ocurrido hoy a la altura del kilómetro 383 de la carretera de Madrid a Irún, en las inmediaciones de Pancorbo.

El suceso se produjo al despistarse y caer al río el automóvil F-97-26-BU-69, conducido por Jesús Pardo Rodríguez, natural de La Coruña, de veintitrés años, domiciliado en 691, Saint Germain, Mont d'Or, que falleció en el acto, así como su esposa, Josefa Monteiga Vázquez, de veintisiete años, con igual residencia. Sufrieron heridas graves sus acompañantes, Antonio Vicetes Rodríguez, de treinta y cinco años, y Modesto Latapiedra, que fueron internados en el Hospital de Miranda de Ebro. (Cifra.)

## Muertos por un turismo

TARIFA (Cádiz), 3.—Dos personas resultaron muertas al ser atropelladas hoy por un turismo mientras se dedicaban a las tareas de extinción del incendio producido en un cañaveral al borde de la carretera de Cádiz, a un kilómetro de esta localidad.

El automóvil arrolló a un grupo de vecinos que colaboraban en dicha tarea, ocasionando la muerte de Francisco Triviño Manzano, de treinta y dos años, casado, y de Esperanza Pichardo Calvo, de cuarenta y seis, viuda.

Otras varias personas sufrieron heridas de carácter leve. (Cifra.)

## Accidente de trabajo

ALICANTE, 3.—Murió en el acto, en accidente de trabajo, Antonio Riquelme Hernández, de veintitrés años, natural de Linares (Jaén), y vecino de Alicante, al caerse esta mañana desde el segundo piso de un edificio en construcción, situado en las afueras de la capital.

La víctima colocaba unas bovedillas y al ceder el pavimento sobre el que se hallaba cayó a la primera planta, pero al recibir el fuerte golpe cedió ésta y Antonio se precipitó por el agujero abierto hasta el piso bajo. (Cifra.)

## Albañil electrocutado

VALDEPEÑAS (Ciudad Real), 3. Perekó electrocutado el albañil Isidoro Barba Gil, de veinticuatro años, al tropezar por descuido con un cable de alta tensión cuando

trabajaba hoy en la finca del Peral, en este término. (Cifra.)

## Perece un motorista

BARCELONA, 3.—En la carretera nacional y dentro del término municipal de Mataró se registró un accidente mortal al salirse una motocicleta, matrícula de Barcelona 308791, a consecuencia de una avería mecánica. El conductor resultó con heridas de carácter leve mientras su acompañante, Julio Collado Ferrer, de cuarenta y un años, vecino de Barcelona, resultó muerto en el acto. (Cifra.)

## Incendio extinguido

ESTEPONA (Málaga), 3. — Ha quedado totalmente sofocado, a primera hora de esta mañana, el fuego que ayer se inició en el término de Genalguaquil, que afectó a una gran extensión de monte bajo, colindante con un espeso bosque de pinos de Casares, al que no llegó a prender.

Han intervenido en la extinción del incendio fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de Estepona, Casares y Genalguaquil. (Cifra.)

## Niño atropellado por un camión

BILBAO, 3.—El niño de dos años Tomás Caballo Rodríguez ha sido atropellado por un camión en el barrio de El Peñascal y ha resultado con heridas gravísimas.

## HERIDO CUANDO INTENTABA HUIR DE LA ALEMANIA ORIENTAL

BERLIN OCCIDENTAL, 3.—Un joven germano-oriental cayó a tierra bajo una granizada de proyectiles de metralla cuando, al parecer, intentaba huir hacia Berlín occidental, informa la Policía.

Los disparos fueron hechos por guardias fronterizos germano-orientales que se encontraban en un bunker. Abrieron fuego cuando el joven, de unos veinticinco años, se aproximaba a las alambradas, el último obstáculo para su llegada al Berlín occidental.

Testigos presenciales de Berlín occidental vieron cómo el individuo era retirado al bunker y más tarde fue trasladado a una ambulancia. (Efe-Réuter.)

## Holanda dedica una estatua al «comisario Maigret»

SIMENON ASISTIO AL TRIUNFO EN PIEDRA DE SU PERSONAJE

LA HAYA.—Una estatua al célebre comisario Maigret, el héroe de las novelas de Simenon, ha sido descubierto hoy en la ciudad holandesa de Delft. El autor, belga, de Lieja, con residencia en Suiza, ha asistido al acto, así como los principales intérpretes del personaje del comisario en la pantalla: el francés Jean Gabin y el italiano Gino Cervi.

La razón de que la estatua haya sido erigida en esta ciudad es que fue allí donde Georges Simenon tuvo la idea de crear el protagonista de sus innumerables libros. Un día, el escritor ancló allí, en Delft, su barco para hacerle calafatear.

## IMPORTANTE ESCAPE EN EL OLEODUCTO ZARAGOZA-ROTA

Los vecinos de Calatorao y Epila, avisados para que extremen las precauciones en evitación de posibles explosiones

ZARAGOZA, 3.—El oleoducto Zaragoza-Rota, que sufrió un importante escape en su línea a la altura de la partida denominada de Los Reinosen, del término municipal de Calatorao, en esta provincia, ha comenzado a ser reparado por los servicios técnicos norteamericanos del terminal.

El escape fue observado hacia media mañana, y poco después comenzaron las operaciones de localización. Por otra parte, los equipos técnicos han advertido a los Ayuntamientos de Calatorao y Epila, distantes entre los 35 y 40 kilómetros de Zaragoza, que pongan en aviso a las poblaciones respectivas para que extremen las precauciones, ya que se han podido producir filtraciones que en caso de tomar contacto con llamas o alguna cerilla darían lugar a explosiones. (Cifra.)

## DETENCION DE LADRONES EXTRANJEROS

GERONA, 3.—El día 20 del mes pasado, el súbdito griego don León Mordh Gaddegno se presentó en la Comandancia de la Guardia Civil de Lloret de Mar a denunciar la sustracción de varios efectos de su tienda, denominada «La Gavina», y a describir las señas personales de un súbdito, al parecer francés, que se los había hurto.

Hechas las gestiones oportunas por la Guardia Civil, se localizó y detuvo al presunto autor del robo, un francés llamado Gabriel Meiroit Audre, de cincuenta y siete años, casado, natural de Chateaufort-Vienne (Francia), y vecino de Burdeos, apartamento 28. Dicho individuo se confesó autor del mencionado robo. (Pyresa.)

\*\*\*

BARCELONA, 3.—Por el Cuerpo de la Guardia Civil fue detenido el súbdito alemán Gerhard Lütke, mecánico, soltero, natural de Filanos, Kr. Turec (Polonia), y vecino de Fugberg (Alemania), con domicilio en la calle Scheibtr, número 8-Dimerich, al que se le halló la cantidad de 7.360 pesetas y gran cantidad de moneda extranjera, así como diversos objetos de valor. En el interrogatorio al que fue sometido no supo explicar la procedencia de todos los efectos mencionados anteriormente, por lo que se confesó haberlos sustraído de varios «campings» y coches aparcados en los mismos. (Pyresa.)





## La vida breve

### ERROR

En la calle de Cartagena los servicios técnicos municipales han colgado un semáforo, modalidad de la que dio cuenta ARRIBA a través de una información gráfica acompañada de siete líneas de texto. En respuesta a esta noticia nos escribe don Víctor Guillén Blanca desde Barcelona, para decirnos, con toda razón, que las señales luminosas reguladoras del tráfico no pueden estar suspendidas en medio de una calle, sino a la derecha de la calzada, tal como dispone el Código de Circulación vigente. Añade nuestro comunicante que, salvo dos semáforos análogos existentes en Barcelona y que están siendo sustituidos, esta innovación madrileña no se puede encontrar en ningún lugar del mundo, lo cual no es del todo exacto. Por ejemplo, en los Estados Unidos esta modalidad no es precisamente insólita, sino absolutamente normal.

Según nos informa el señor Guillén Blanca, las sanciones impuestas en Barcelona por infracciones cometidas en los lugares en que se encuentran los semáforos colgantes han sido impugnadas. Es acaso por ello por lo que el Ayuntamiento de la ciudad se está apresurando en sustituir la situación de ambos controles. Posiblemente los técnicos municipales madrileños se verán precisados, si son consecuentes con las disposiciones del Código de Circulación, a arriar el triple farolillo de la calle de Cartagena. Yo no tengo noticia de que nadie se haya molestado en ir a la impugnación de una multa, tal vez porque en Madrid las multas casi no suelen pagarse y porque las normas en materia de circulación se infringen con o sin semáforos colgantes, con las señalizaciones en su justo lugar o con la presencia de los guardias urbanos. Es lo mismo.

Efectivamente, el Ayuntamiento debe atenerse escrupulosamente a lo legislado en materia de tráfico, siempre que pueda. Pero por esta vez creo que es excesivo poner en la picota a unos servicios técnicos que han de combatir casi airadamente con una estructura urbanística miserable y con una general propensión ciudadana a hacer cada cual lo que mejor le parece. No exagero. Podría escribirse un apretado volumen con el anecdotario de esta situación urbana: desde el automovilista iracundo que abofetea a un guardia, hasta el concejal impertinente que apabulla al vigilante augurándole graves males porque se permitió anonestar al edil que al volante de su lujoso automóvil había cometido una infracción. ¡Qué le voy a decir a usted! Nuestra predisposición a discutir a voces con el policía que regula la circulación es casi impenitente, tan impenitente como la precariedad de este Cuerpo, en trance de extinción porque existen pocos ciudadanos con vocación franciscana, capaces de soportar los rigores de la calle, las impertinencias del público —entre el cual me encuentro—, la fatiga del tráfico, para que a final de cada mes la Administración municipal le despache con poco más del salario mínimo regulador, establecido hasta ahora en sesenta pesetas.

Disculpemos el error de la técnica municipal, aunque sólo sea por una vez. Y admiremos al escaso número de guardias que restan en la plantilla del Cuerpo y libran en la calle la más fatigosa de las batallas diarias. Luego, claro está, que se descuelgue ese semáforo, para que nadie diga que el Ayuntamiento se salta la ley a la torera o que la técnica municipal, que ahora nos amaga con cerebros electrónicos, se está subiendo a los tejados.

Antonio IZQUIERDO

## EL CADAVER DE UN HOMBRE, HALLADO EN EL ESTANQUE DEL RETIRO

El cadáver de un hombre fue descubierto por unos jóvenes, a primera hora de la mañana de ayer, flotando en el estanque del Retiro. Avisado al Servicio de Bomberos, se extrajo el cuerpo del agua y posteriormente se le identificó como Tomás García Esvert, de cincuenta y ocho años de edad, soltero, ingeniero de profesión, domiciliado en la calle de General Pardiñas, número 22.

Según parece, el señor Esvert había salido de su casa la madrugada anterior diciendo que iba a dar un paseo. La Policía realiza investigaciones para establecer las causas del suceso.

### Atropellado por una moto

Paulino Parra Fernández, de cua-

renta y ocho años de edad, que vive en la calle de San Roque, sufre lesiones de pronóstico reservado, que le fueron causadas en atropello por la motocicleta que conducía Manuel Martín González. El accidente ocurrió en la plaza de Lavapiés.

### Gravemente herido en atropello

José Luis Ceinos Rodríguez, de trece años de edad, domiciliado en la calle de Genseric, número 13, sufre lesiones diversas, de pronóstico grave, que le fueron causadas en atropello por el turismo M-243014, que conducía Marcelino Díez García. El accidente tuvo lugar en la calle de Antonio López.

## DE PASO PARA LISBOA

### VISITA MADRID EL PRESIDENTE DE LA CAMARA DE DIPUTADOS DEL JAPON

Llegó esta mediodía, en viaje privado, procedente de Roma, el Presidente de la Cámara de Diputados del Japón, señor Yamaguchi, acompañado de dos secretarías, una de las cuales, la señorita Shizuko Yamaguchi, es su nieta, y los diputados señores Natomi, Oisumi e Ino.

Visitaron esta tarde el Museo del Prado y diversos lugares turísticos, y mañana continuarán viaje a Lisboa.

El señor Yamaguchi fue recibido en el aeropuerto de Barajas por el embajador de su país en España y una representación del Ministerio español de Asuntos Exteriores.

### Cena en la Embajada

Después de recorrer varias calles típicas y efectuar algunas compras el presidente de la Cámara de representantes del Japón, señor Yamaguchi, que llegó ayer mañana acompañado por tres diputados de la Cámara, una de sus nietas y una secretaria asistieron por la noche a una cena ofrecida en su honor por el embajador de su país en Madrid, señor Morisaburo Seki, en su residencia. A la cena asistieron también los acompañantes del señor Yamaguchi y alto personal de la Embajada.

### El Delegado Nacional de Juventudes recibe a la Misión japonesa

La Misión de la juventud japonesa, presidida por el ex subsecretario de Transportes, señor Shinichi Hirose, ha visitado la sede de la Delegación Nacional de Juventudes.

El grupo de representantes juveniles fue recibido en su despacho por el Delegado Nacional de Juventudes, quien pronunció unas palabras de bienvenida en las que expresó su satisfacción por recibir a esta embajada de la juventud japonesa, e hizo votos para que la estancia de esta Misión en España sirva para lograr un mayor acercamiento entre ambos países.

A continuación hizo uso de la palabra el presidente de la Misión, señor Hirose, quien expresó su gratitud por la cordial acogida de que habían sido objeto y prometió transmitir a su Gobierno el saludo de la juventud española. Seguidamente, el Delegado Nacional de Juventudes entregó a cada uno de los componentes de la Misión un recuerdo de la artesanía española.

Hoy por la tarde la expedición juvenil japonesa visitará el Campamento Nacional de Minusválidos de El Escorial, en donde presenciarán una demostración de distintas actividades.

### Visitan El Escorial las reinas del turismo hispanoamericano

SAN LORENZO DEL ESCORIAL, 3.—Margaret Field, Reina del COTAL (Confederación de Organismos Turísticos Hispanoamericanos), y sus damas de honor, María Cristina Casal, argentina, y Susana de Hegedus, uruguaya, han visitado esta mañana el Real Monasterio. Fueron acompañadas durante el recorrido de las distintas dependencias por el jefe de la oficina local de Turismo, señor Gi-

rados, con quien almorzaron en el hotel Felipe II.

Por la tarde giraron visita al Valle de los Caídos.

Se hallan encantadas de su estancia en España, «donde todo —dicen— es afecto y amabilidad». (Cifra.)

### Funeral por los caídos de Lérida

SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS, 3.—Esta mañana a las once se ha celebrado en esta santa Basílica un solemne funeral por los caídos de la provincia de Lérida.

Presidieron don José Antonio Serrano Montalvo, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Lérida; don Gerardo España, Gobernador Militar; don Francisco Pons Castella, Alcalde de Lérida; don Antonio Aige Pascual, Presidente de la Diputación leridana y Subjefe Provincial del Movimiento.

Asistieron numerosas personas y al final de la misa se celebró un solemne responso cantado por la Escolanía y coros de la comunidad benedictina. (Cifra.)

## MADRID TENDRA UN NUEVO DIARIO

RODRIGO ROYO ANUNCIA QUE YA ESTA PEDIDA LA MAQUINARIA Y HA ELEGIDO LOS TERRENOS PARA SU EDIFICIO

Con relación a la noticia publicada en un diario de la mañana de esta capital, sobre la aparición de nuevos periódicos en Madrid, don Rodrigo Royo, director de la revista «SP», ha manifestado a la agencia Cifra que el Servicio de Publicaciones, S. A., que edita «SP», tiene intención de publicar un periódico diario en offset en la capital de España, con el título de «Diario SP».

«Hasta tal punto está nuestro proyecto avanzado que ya se han seleccionado los terrenos para levantar el edificio y se ha hecho el pedido de maquinaria en firme», añadió el señor Royo.

Manifestó que su Empresa solicitará próximamente el permiso oportuno de apertura de las auto-ridades del Ministerio de Información y Turismo: «La solicitud no se ha presentado hasta ahora porque, de acuerdo con la ley de Prensa, es un mero trámite administrativo», declaró el señor Royo.

### Tomás Salvador, Premio «Hucha de Plata»

Ha sido concedido el vigésimo Premio «Hucha de Plata», del Concurso de Cuentos, convocado por la Confederación Española de Cajas de Ahorros, al cuento titulado «No flores, hijo mío», del que es autor don Tomás Salvador, de Barcelona, quedando, por tanto, calificado como vigésimo candidato al Premio «Hucha de Oro», de 200.000 pesetas. El cuento premiado antes citado será leído por Radio Intercontinental, el martes, día 6 de septiembre, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

## ENTREVISTA

### LA TUNA DE BARCELONA

### DESEA IR A HISPANOAMERICA

Al salir para Yugoslavia el primer grupo de la Tuna barcelonesa, invitada por el Ministerio de Comercio de Belgrado para actuar en la Feria Comercial Internacional de Zagreb, hablamos con el director de la Tuna, don Juan Carlos Madriñán, lamentándonos de que no haya planes para llevar a Hispanoamérica este singular y colorido mensaje musical de España, a lo que el señor Madriñán nos responde:

—No lo crea así. Hay la posibilidad de llevar nuestra música y nuestro mensaje estudiantil a los países hermanos de Hispanoamérica, pues ha de saber usted que en Barcelona existe, desde hace tiempo, un Comité con este fin concreto. Sería para nosotros una de nuestras mayores ilusiones hacer un día una gira por la América hispana.

—¿En qué estriba la dificultad para lograrlo?

—Los gastos de estancia o alojamiento son siempre fáciles de resolver por los propios países que se visitan. El desplazamiento desde aquí —en este caso, el viaje trasatlántico— es lo grave. Pero con este fin se iniciaron, hace algún tiempo ya, unas primeras donaciones, y hay una cuenta depositada, a nombre del Comité, en un Banco, aunque es pequeña y a reserva de mejores tiempos.

—¿Quiénes integran el Comité?

—Las representaciones de varios Consulados hispanoamericanos, el Instituto de Estudios Hispánicos y el Centro Ecuatoriano Español, de Barcelona. Sería de desear el impulso oficial de algún organismo para cuajar algún día esta realización.

—Quizá con este viaje de ustedes ahora a Yugoslavia se reactiven estos planes.

—Realmente, ésa es nuestra esperanza.

—Ustedes estuvieron en América; al menos en la del Norte, en la Feria de Nueva York.

—Y actuamos ante el Presidente Johnson. También actuaremos esta vez ante el jefe del Estado yugoslavo. En Nueva York, como usted sabe, actuó igualmente la Tuna madrileña.

—¿Nunca se ha ido a Hispanoamérica?

—Hace años fue la Tuna de Madrid a Puerto Rico. Pero hay que hacer un recorrido por varios países hispanoamericanos, llevando el abrazo de estudiante a todos nuestros hermanos.

—¿Cuáles son las más antiguas Tunas de España?

—Las de Palencia, Salamanca y la nuestra.

—¿Cuántos días van a actuar en Yugoslavia?

—Diez días, del 8 al 18. Al menos eso es lo previsto, salvo que se prolongue nuestra estancia, como nos sucedió en Estados Unidos.

—Esperemos que un día (decimos a don Carlos Madriñán, al despedirnos) vaya la Tuna a Hispanoamérica, que no ha visto todavía las cintas de su capa estudiantil...

Nivio LOPEZ PELLON



# AGENDA

DÍA 4 DE SEPTIEMBRE DE 1966  
DOMINGO

**SANTORAL.**—Santas Cándida, Rosa y Rosalía.  
El sol sale a las 6,46 horas y se pone a las 19,42 horas.

## TEMPERATURAS DE LA CAPITAL

Máxima de 31,6 grados, a las 15,30 horas.  
Mínima de 17,4 grados, a las 6,45 horas.

## INSCRIPCIÓN PARA LOS EXÁMENES DE GRADO ELEMENTAL Y SUPERIOR

Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Grado Elemental y Grado Superior de Bachillerato en la convocatoria del próximo mes de septiembre, deberán formalizar su inscripción en la Oficina de la Inspección, abierta en la Secretaría del Instituto Nacional de Enseñanza Media, correspondiente, presentando:

- Libro de Calificación Escolar, debidamente diligenciado.
- Una fotografía reciente, tamaño carnet.
- Solicitud en impreso oficial.

Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	254 26 00
Policia ... ..	0 91

## SERVICIOS DE URGENCIA

Seguridad Social ... ..	209 18 40
Médico - Quirúrgico ... ..	261 61 00

— Una póliza de tres pesetas.  
— Y 175 pesetas (ciento setenta y cinco), en metálico, con la única excepción, prevista para los alumnos de Familia Numerosa (primera categoría, 87,50 pesetas, y segunda categoría, gratuita).

**Fechas de matriculación para ambos Grados:** Los cuatro primeros días hábiles de septiembre para los alumnos repetidores.

Del 6 al 9 de septiembre, inclusive, para los demás alumnos.

La fecha y el orden de actuación ante cada Tribunal serán dados a conocer en el tablón de anuncios oficiales, con suficiente antelación, por el presidente de cada Tribunal examinador.

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

351

## FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 4.º A (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Salud, 16; Hortaleza, 66; Espíritu Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esquina C. Coello); Serrano, 86; Núñez de Balboa, 47; Goya, 89; Alcalá, 181; Narváez, 50; Peñascales, 68; Marqués de Cubas, 3; Atocha, 32; Fúcar, 10; plaza de la Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Arenal, 15; avenida José Antonio, 68; Marqués de Corbera, 60 (Barrio Elipa); Zayas, 2 (Barrio de Simancas); Sifide, 12 (Canillejas); Caudillo de España, 21 (entrada Alcalá, 383); Alcalá, 257; Los Urquiza, 21 (entre Alcalá, 334); plaza Vilafior, s/n (entrada García Noblejas, 36); Sambará, 67 (Parque Quintana); Arturo Soria, 42; C de Nápoles, local 54 (P. D. Canillas); Colonia Pinar del Rey (calle post Balaguer); Doctor Gómez Ulla, 6; Diego de León, 63; General Zabala, 26; José Ortega y Gasset, 69 (ant. Lista); Velázquez, 130 (próx. María Molina); avenida de América, 56 (Parque Avenidas); Torrelaguna, 108 (Parque San Juan Bautista); Joaquín Costa, 7 (próx. Castellana); Vicente Muzas, 2; Juan Ramón Jiménez, 10 (zona Bernabéu); Mostoles, 36 (Ciudad Jardín); Prolongación General Mola, 257; Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); paseo de la Dirección, 276; Colonia Virgen de Aranzazu, bloque 2; Barrio del Pilar, calle tercera, bloque 19; Isla Galápagos, 3 (Peña Grande); Bravo Murillo, 257; Francisco Rodríguez, 80; Muller, 49 (Tetuán); Olite, 48; Hernani, 65; Avila, 29; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Pon-

zono, 31 (esquina Bretón Herreros); Fortuny, 12; Trafalgar, 14; San Bernardo, 112 (frente Iglesia Dolores); Fernández de los Ríos, 40; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (esquina Alberto Aguilera); Ferraz, 53; Santa Fe, 9 (Colonia Manzanares).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Esperito Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esquina C. Coello); Serrano, 86; Goya, 89; Peñascales, 68; Marqués de Cubas, 3; Fúcar, 10; Arenal, 15; Zayas, 2 (Barrio de Simancas); Sifide, 12 (Canillejas); plaza Vilafior, s/n (ent. García Noblejas, 36); Sambará, 67 (Parque Quintana); Alcalá, 257; Arturo Soria, 42; C. de Nápoles, local 54 (P. D. Canillas); Colonia Pinar del Rey (calle post Balaguer); Doctor Gómez Ulla, 6; Velázquez, 130 (próx. María Molina); José Ortega y Gasset, 69 (ant. Lista); Torrelaguna, 108 (Parque San Juan Bautista); Joaquín Costa, 7 (próx. Castellana); Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); paseo de la Dirección, 276; Isla Galápagos, 3 (Peña Grande); Bravo Murillo, 257; Olite, 48; Hernani, 65; Avila, 29; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Pon-

## ESPECIAL

TURNO 4.º A (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Salud, 16; Hortaleza, 66; Espíritu Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esq. C. Coello, 15); Narváez, 50; Peñascales, número 68; Marqués de Cubas, 3; Atocha, 32; Fúcar, 10; Pl. Provincia, 4 (esq. Pl. Santa Cruz); Toledo, 53; Segovia, 8; Arenal, 15; Ayda, José Antonio, 68; Ermita del Santo, 12 (puente Segovia); paseo de Extremadura, 92; paseo de los Olivos, 100 (B.º Extremadura); paseo de Extremadura, 252; P.º Quince Mayo, 8 (esq. G. Ricardos, 6); Ntra. Sra. de Fátima, 37; Duquesa Parcent, 36 A (C.ª A. Blasco); Avefria, 6 (colonia San José Obrero); Tordo, 9, cruce Av. P. Díez y M. Hernández; Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Miguel Mayor, 16 (esquina A. Schez, C. B.); Valle de Oro, número 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Parque Paloma, 20 (Barrio Zofio); Teniente Compaire, 12 (ent. I. Usera); Dr. Sanchis Bantús, 31 (C.ª Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendr. Usera); Torres Miranda, 12 (final Cáceres); Ferrocarril, 31; ronda de Toledo, 8; Tribulete, 25; paseo de las Delicias, 1; Av. Ciudad Barcelona, 27 (ant. Pacif.); Sánchez Barcaiztegui, 35; Pz Volador, 7 (esq. Doctor Esquerdo, 117); B.º Moratalaz, Polígono G, Casa 952; Av. de la Albufera, 48 (Pte. Vallecas); Av. Monte

Igueldo, 20 (Pte. Vallecas); Eduardo Requena, 9 (Pte. Vallecas); Imagen, 13 (Pte. Vallecas); Sta. Beatriz, 20 (ant. P.º Almazán, P. V.); Camino Bajo Palomeras, 68 (P. V.); Puerto Cardoso, 9 (Pte. Vallecas); Colonia Hogares, calle 4.ª, núm. 163.

Desde las doce de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Esperito Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esq. C. Coello, 15); Peñascales, 68; Marqués de Cubas, 3; Fúcar, 10; Segovia, 8; Arenal, 15; Ermita del Santo, 12 (puente Segovia); Ntra. Sra. de Fátima, 37; Duquesa Parcent, 36 A (C.ª A. Blasco); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; paseo de Extremadura, 92; paseo de los Olivos, 100 (B.º Extrem.); Parque Paloma, 20 (Barrio Zofio); Dr. Sanchis Bantús, 31 (C.ª Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendr. Usera); Torres Miranda, 12 (final Cáceres); Ferrocarril, 31; ronda de Toledo, 8; Tribulete, 25; paseo de las Delicias, 1; Av. Ciudad Barcelona, 27 (ant. Pacif.); Sánchez Barcaiztegui, 35; Pz Volador, 7 (esq. Doctor Esquerdo, 117); B.º Moratalaz, Polígono G, Casa 952; Av. de la Albufera, 48 (Pte. Vallecas); Av. Monte

## NAVACERRADA: MENOS DE SEISCIENTOS HABITANTES EN INVIERNO Y CERCA DE TRES MIL EN VERANO

### LAS AUTORIDADES Y LOS VECINOS CUMPLEN PERFECTAMENTE EL SLOGAN DE «MANTENGA LIMPIO SU PUEBLO»

Aún no están lejanos los tiempos en que Navacerrada era un villorrio, sin calles empedradas y con casuchas viejas en su casco urbano. Los vecinos más viejos, aún recuerdan el coche de caballos del señor Luciano, que por cinco reales hacía el servicio de viajeros desde el pueblo a Collado Mediano. Recuerdan también la posada de la señora Esperanza, que la había heredado de sus antepasados, en donde se alojaban los tratantes y titiriteros que arribaban por aquellas latitudes, y cuando por las calles corrían arroyos y las mujeres lavaban la ropa en plena calle. Pero todo esto no es más que un recuerdo.

## PRESENTE Y FUTURO

Ahora Navacerrada tiene un censo de menos de 650 habitantes, que en verano se aproximan a los 3.000. Es un centro veraniego, donde no me choca que cada vez se construyan más hoteles y residencias. En su término se instaló el primer sanatorio antituberculoso de España y no me extraña, porque el clima es envidiable, sobre todo en verano, y el panorama fantástico en todo tiempo. Tampoco me sorprende que abunde tanta gente vieja, fuertes como robles ¡Con el clima de estas alturas, cualquiera!

Al llegar frente al Ayuntamiento topamos con el guardia urbano —un hombrachón fuerte y robusto— don Francisco González Meneses, que muy bien puede pasar por «public relations» municipal, porque cuando llega un forastero se desvive en atenderle. Claro que también pone sus multas. Sobre todo de tráfico.

—Figúrese si no... Con los vehículos que aquí vienen. No hay más remedio. Claro que antes de multar, advierto.

En su compañía recorro algunas calles del pueblo, la mayoría pavimentadas con casas de traza moderna y fachada limpia y aseada. El orden y la limpieza es extremada y en eso el Ayuntamiento tiene una ordenanzas muy rígidas. En «La bola del mundo», bar y restaurante, tomo unas copas. Don Pedro Pérez Gala —el propietario, que es el teniente de alcalde— se desvive en atenciones, y no puede por menos que hacer su propaganda de la fabada, especialidad de la casa y plato típico del lugar.

—Hasta de Madrid vienen ex profeso a probarlas. Sobre todo los domingos no damos a basto.

Don Carlos Herrero es el Alcalde. Ahora lleva sólo dos años, pero es la segunda vez que ocupa este cargo en poco tiempo. ¡Y cómo lo quieren sus paisanos!

—A él se le debe que el pueblo

haya llegado a lo que es ahora —explica una viejecita—. Se preocupa mucho por todo, ¿sabe?

Solicito algunos datos sobre la población y me entero que el Ayuntamiento tiene un presupuesto de dos millones de pesetas al año; que recientemente se han construido 25 viviendas para obreros y entre los proyectos tienen el de construir otro grupo de 30, con la ayuda de las Cajas de Ahorro y la prestación personal de los futuros inquilinos, que ya se han ofrecido a ello.

—¿De qué viven ahora los vecinos?

—Mire usted. La colonia veraniega es verdad que da mucha vida al pueblo y proporciona muchos puestos de trabajo, sobre todo en el verano, pero aquí no hay pobres ni paro en todo el año. Además de los trabajos del monte y

al ocupación en las pequeñas industrias que han surgido en torno a la colonia veraniega, la construcción y las canteras constituyen el principal medio de vida de los vecinos. La agricultura está poco desarrollada porque el terreno es muy abrupto, pero la ganadería aún supone bastante, también, en la economía de la población.

Cuando me marché, ya entre dos luces, con las calles llenas de bullicio, pienso que unas buenas autoridades y una perfecta administración de los bienes hacen el milagro del progreso de los pueblos. De no ser por el celo de sus autoridades a Navacerrada le sucedería lo que a otros pueblos que no tienen calles pavimentadas, ni casas modernas, ni tiestos, ni orden ni limpieza.

Bonifacio VARELA GONZALEZ

## ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES SINDICALES

### LOS CONCEJALES DEL MAGISTERIO

No creo haya duda sobre el quehacer municipal en materia de enseñanza. Su esfera de acción es, casi exclusivamente, dentro de la primaria, y aunque la colaboración de los Ayuntamientos debe entrar en los terrenos de la media y universitaria, es lo cierto que solamente cediendo terrenos para Institutos o Universidades cumple su cometido en estos estamentos. Mas por encima de una obra material: edificios, calefacción, solares, etc., existe, o debería existir, una política educacional —primaria o base— que bien pudieran realizar, para bien de la comunidad, los Municipios. Y que va desde el «mantenga limpia su ciudad» hasta el trato de gentes, y muy especialmente de los que están en los servicios públicos; de procurar que las escuelas sean los mejores edificios del pueblo o ciudad, hasta no abandonar a la caridad pública los niños con anomalías, etc.

Es posible que pueda existir una frontera común entre los problemas netamente culturales y los que hemos señalado. Que el panorama o programación cultural, dentro de una Corporación, pueda ser llevado a cabo por hombres destacados del arte o de las letras, admite la colaboración del educador, y precisamente para que pueda hacer entrar al hombre de la ciudad o del medio rural en el museo o la biblioteca, en el teatro o en la conferencia. Existe, es necesaria una obra educacional que debe realizar, lógicamente, el educador. El pedagogo con un sentido social, fuera del acotado terreno de su escuela.

Existe un tercio de concejales que han de elegir las entidades culturales asociativas. Y entre éstas hay que citar al SEM —Servicio Español del Magisterio—, que comprende cinco asociaciones: Profesorado de Normales, Inspectores de Enseñanza Primaria, Directores de Colegios Nacionales, Magisterio Oficial y Magisterio Privado, y que, en números redondos, pasan, bastante, de la cifra de cien mil. Profesionalmente, por su número, está justificada su representación. Mas nos interesa abogar por la presencia del concejal del Magisterio, al tener en cuenta los argumentos expuestos.

El pedagogo —maestro, director, inspector o profesor— debe realizar —lo hemos apuntado ya— una labor educacional comunitaria. No debe limitarse a preparar al niño o al adulto más o menos analfabeto, sino a la sociedad. Debe conseguir que todo empleado municipal o al servicio del público sea hombre educado. El taxista y el de la ventanilla, el guardia urbano y el del parque, el ordenanza y el jefe del negociado. Ha de programar una educación de masas: en conciertos públicos o representaciones teatrales, en formas de vestir y en hacer uso de ciertos servicios, en atraer hacia el arte y en abrir bibliotecas, en cuidar del ocio, en superar el viejo concepto de respetar los animales y las plantas, en crear hábitos de cortesía y atención, en hacer sentir «en ciudadano» a las gentes, en el lenguaje y la expresión, en tantas y tantas cosas que podrían resumirse en hacer del Ayuntamiento una escuela de buenas costumbres.

Los concejales del Magisterio, en el gobierno de la ciudad, y muy especialmente en el ambiente rural, deben tener un puesto. Ello es de absoluta necesidad. Porque además, y de esto no creo haya duda, son los especialistas de la enseñanza primaria, de la educación base que debe tener todo pueblo. Todo Municipio.

Maximino SANZ

## VIDA SOCIAL

### Petición de mano

En Caldas de Reyes, por el eminente cirujano don Ramón Baltar y señora, y para su hijo el arquitecto don Rafael, ha sido pedida a los señores de Domínguez Sierra, don Carlos, la mano de su encantadora hija Ana Mary. La boda se celebrará en Madrid en la primera quincena del próximo octubre.



## ARTE - LITERATURA - LIBROS - MUSICA

BUENOS AIRES: Braulio Díaz Sal

## CERVANTES, ANALIZADO POR EL PROFESOR BERNARD POTTIER

BUENOS AIRES.—Entre la pléyade de hispanistas —hispanistas no españoles, porque éstos algunas veces «hispanizan» por casualidad— que ocupan frecuentemente altas tribunas culturales en el Río de la Plata figuran dos visitas recientes que han merecido notable espacio periodístico. Son éstos el profesor francés Bernard Pottier, que disertó sobre «Cervantes ante la lingüística y la estilística», y el profesor norteamericano Edmundo Stephen Urbanski, que desarrolló el tema «Problemas étnico-culturales del hemisferio americano: la novela en América». El primero lo hizo en el Ateneo Iberoamericano, y el segundo, en la Sociedad Argentina de Escritores. Este último expuso un estudio muy importante sobre el tema novelístico del Nuevo Mundo y subrayó los aspectos más positivos de la línea «coincidente» de los problemas sociológicos iberoamericanos. También puso de relieve la enorme cantidad de creadores de primera fila que vienen promoviendo la literatura hispánica de América. Como es sabido, el doctor Stephen Urbanski es autor de varios libros, entre los cuales figuran «Angloamérica e Hispanoamérica, análisis de dos civilizaciones», editado el año pasado en Madrid, y «El revisionismo en la valoración de la novela y civilización contemporánea de España», amén de «Studies in Spanish American Literature and Civilization» y otros ensayos de importante significación.

Pero tal vez el tema de mayor trascendencia tratado por los aludidos conferenciantes fue el alusivo a Cervantes por el profesor Bernard Pottier. Lo presentó ante un auditorio heterogéneo, con predominio de intelectuales y universitarios, el cervantista argentino doctor Leonardo Cignoli, vicepresidente del Ateneo Iberoamericano y figura de gran prestigio y versación literaria. El profesor Pottier desgranó a Cervantes con sorprendente documentación de su obra. Dijo que el autor del Quijote utilizó en su obra cumbre 13.000 palabras diferentes entre 1.057.110 que tiene la obra. Y con admirable minuciosidad manifestó que está escrito el vocablo «nos» 6.320 veces; «conciencia», 26; «escripulo», 19; «buitre» —aunque los buitres no aparecen en la obra—, dos veces, y otras tantas «arón». Hay palabras como «verdad» y «razón» o «noche» y «día» usadas en cantidades astronómicas. El orador hizo un repaso de los estudios más importantes realizados sobre Cervantes y el «Quijote», y dijo que siempre, por mucho que la Humanidad se prolongue, dicho libro ofrecerá ideas y temas nuevos de orden permanente, todo lo cual constituye no sólo un fenómeno valorativo del genio de Cervantes, sino el testimonio inagotable del caudal creador de la estirpe española.

Para el doctor Pottier, Cervantes es la consecuencia de su tiempo y de su patria. Es el ejemplo vivo de la riqueza expresiva de un pueblo, cuyo lenguaje él llevó a un refinamiento y encumbramiento insospechados. En el repaso de los vocablos cervantinos los hallazgos del doctor Pottier y hasta la manera de exponerlos mostraron una serie de enfoques que

todos hemos visto un día, en la obra, pero que suelen pasarse por alto cuando se lee de corrido. Dijo que «rosto» aparece 181 veces, y «cara», 19, pero que mientras que la primera es para construcción rebuscada, la segunda brota en forma común. Puntualizó que «agravio» y «afrenta», a pesar de su apariencia sinónima, evocan conceptos diferentes, de acuerdo con el nivel en que son empleados. Y al hablar de los refranes anotó: «Aquí las palabras no se pueden separar, porque forman grupos y sólo tienen significación cuando están reunidas para decir lo que el refrán expresa.»

Los capítulos más sustanciales del «Quijote»; los personajes de toda índole con su reacción psicológica, con sus giros idiomáticos,

con su reacción ante los problemas y las circunstancias, con su sentido trascendental de la vida; los escenarios, y hasta la toponimia y su gente, merecieron al orador un estudio a fondo, que enriqueció con citas de Azorín, Fernández Gómez, Rafael Lapesa y otros escritores españoles y extranjeros de ayer y de hoy. Por encima de todo, empero, el análisis cervantino del doctor Pottier fue una introspección en la medula de nuestros clásicos y a través de ellos, en la entraña misma del alma española. Los comentarios de la conferencia de este hispanista francés, profesor de la Sorbona, exaltaron, entre otras cosas importantes, su pasión cervantina a modo de fórmula y emoción de rigor y fidelidad al espíritu de la Hispanidad.

## CRITICA BREVE

COMO EDUCAR Y CUIDAR A TU MARIDO, Marianne Antine y Florence Remy. Ediciones Noguer. Barcelona, 1966.

Bajo una cita volteriana en el doble sentido de ser de Voltaire y tener la marca de su casa se abre este libro que pertenece al género de las lecturas de entretenimiento. De entretenimiento, pero con algo sustancioso dentro, con algo que da que pensar y bien que sus páginas sean consideradas como de pura broma.

Dos damas con marido —casadas hace años y más años— son las autoras de esta obra, que inicia una ciencia nueva que quién sabe si en su día llegará a ser tan importante como la psicoanalítica.

La ciencia, Mariana y Florencia ya le han dado un nombre que ha empezado a correr por el mundo. Es la «maridatría» y quiere convertirse en una «ayuda» a la mujer para conllevar a su marido.

Dos cosas presiden toda esta obra, que se lee con ritmo de buena y apasionante novela. La primera, el cariño al marido —no es éste el libro de las que creen que que el hombre es un monstruo—; la otra, la gracia y el humor. Un humor fino y de buen tono, bien que un aire picante pueda correr por una página.

Un libro para las mujeres, pero... si para los hombres también, y que deberá tener una réplica de dos casados enseñando a educar y cuidar a la mujer.

«Hechos y cifras». Servicio Informativo Español. Madrid, 1966.

Un gran estado estadístico constituye este volumen que en una cuidada presentación nos sale al encuentro. Hechos y cifras de los más variados temas que a la vida del país se refieren desde su geografía y sus cultivos a sus fábricas de tal o cual producto químico o industrial.

En grandes capítulos están insertos los hechos y las cifras que en su gran masa de lectura nos dicen cómo es España. «España es así» se subtitula el libro que evi-

ta a los buscadores de temas, que evita a los que han de realizar una búsqueda detenida o escribir en torno a un determinado tema de muchas horas perdidas.

Un lenguaje directo y sencillo, un lenguaje de meridiana claridad, digamos un lenguaje muy de buen reportaje es el que ha sido empleado para esta obra que año tras año merced al Servicio Informativo Español viene llegando a nuestras mesas.

Al margen del lenguaje claro y sencillo —repetamos— del volumen, dan a éste un mayor interés para los que a él acuden la serie de estadísticas y de gráficos que lo acompañan, todo ello unido a otra muy variada de excelentes fotografías.

«Alfonso X de Castilla». Wilhelm F. von Schoen. Ediciones Rialp. Madrid, 1966.

Dentro de un límite breve como es aquel de todos los que se integran en la Colección de Libros de Bolsillo, el excelente historiador alemán Wilhelm F. von Schoen ha realizado una obra perfecta, acaso por la razón archiconocida que lo breve bueno lo es por partida doble.

Estudio hecho con amor y con sabor —difícil es saber con qué más— éste que Schoen ha escrito del Rey Sabio, uno de los más grandes Monarcas de todos los tiempos y todos los lugares. Es una biografía minuciosa y de grata lectura ésta que nos ofrece las imágenes del poeta y del mecenas y en donde nos encontramos con un excelente telón de fondo: la España de su tiempo.

Por otra parte el historiador no ha olvidado la política y los juicios de este Soberano ante la Historia. Si muchas veces hemos elogiado el Libro de Bolsillo de Rialp como un libro que cumple de modo excepcional una tarea más hemos de hacerlo en esta ocasión.

Terminamos anotando los apéndices de árboles genealógicos que dan aparato crítico a esta obra.

J. S.

## LA MUSICA, SUS NOMBRES Y SUS HECHOS

Rodrigo A. de Santiago será el sexto director de la Banda Municipal madrileña como sucesor de Ricardo Villa, Pablo Sorozábal, Manuel López Varela, Jesús Arámbarrí y Victorino Echevarría. Perteneció al Cuerpo de director de Bandas Civiles desde 1930 y ha ostentado la titularidad de La Coruña a partir de 1947. Su prestigio como compositor —«Conciertos», «Escenas gallegas», canciones— va unido a su interesante labor como musicólogo.

PARIS: TRIUNFO DE ZABALETA

Nuestro gran arpista actuó en la iglesia parisiense de San Severino, dentro del marco del Festival de Verano, con un programa de máxima exigencia: Vivaldi, Haendel, Bach, Corelli, Rosetti, Mehul y Hindemith.

POLLENSA Y SU FESTIVAL

En el claustro de Santo Domingo ha ofrecido dos recitales el pianista francés Eric Heidsiek, con obras clásicas, románticas, impresionistas y españolas. El público y la crítica han señalado como extraordinarias las actuaciones del joven y ya famoso concertista.

LAS PALMAS: CONFERENCIAS DE QUEROL GAVALDA

El Museo Canario y Gabinete Literario de Las Palmas han organizado dos interesantísimas conferencias del profesor don Miguel Querol Gavalda, vicepresidente del Instituto de Musicología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. El ilustre musicólogo abordó los temas «Las danzas de la época de Cervantes» y «Carlos V y la música: Antonio Cabezón».

VICTORIA DE LOS ANGELES

El itinerario de Victoria de los Angeles en la última temporada ha sido vario y profuso. Entre sus muchas actividades destacaremos las intervenciones en los teatros de ópera: Metropolitán de Nueva York, Colón de Buenos Aires, Scala de Milán, Salzburgo, Covent Garden de Londres, Liceo de Barcelona, Festivales de Granada, Ostende, Lucerna. Recitales en Alemania, Francia, Estados Unidos, Inglaterra. Y grabación de discos.

LA XXI SACRA MUSICALE UMBRA

He aquí el programa definitivo de la gran manifestación de música religiosa que cada año tiene lugar en las ciudades que rodean Perugia y en Perugia misma:

PERUGIA.—«Pasiones de San Mateo, San Marcos y San Juan», de Bach; «Pasión según San Lucas», de Schütz, por la Sinfónica de Viena, Coro Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde, también de la capital austriaca. Dirección: Sawallich.

Concierto de órgano, por Gaston Litaize: «Natividad» y «Ascensión», de Messiaen; Coro de Madrigalistas, de Belgrado: música de Mokranjac, Tajcevic, Hristic, Stankovic.

Orquesta y Coro del Mayo Musical Florentino, bajo la dirección de Piero Bellugi: «Magnificat», de Petrassi; «Décima sinfonía», de Mahler.

Orquesta del Mayo Florentino y Coro Filarmónico de Praga. Director: C. Abbado. «Réquiem tedesco», de Brabms.

Orquesta de la Radio de Bratislava y Coro de Praga. Dirección: Alain Lombard. «Canti di Liberazione», de Dallapiccola y Sinfonía «Inno di Lode», de Mendelssohn.

Los anteriores conjuntos y el Coro de Niños de Radio Bratislava, dirigidos por Vaclav Smetacek: «Misa festiva», de Benevoli; «Tédum per Praga», de Caldara; «Gloria por St. Pietroburgo», de Sarti.

ASIS.—Madrigalistas de Belgrado, con obras de Mokranjac; Coro Filarmónico de Praga, con «Motetes», de Juan Sebastián Bach.

FOLIGNO.—Coro de Madrigalistas de Belgrado, con polifonía yugoslava.

ORVIETO.—Orquesta de Radio Bratislava y Coro Filarmónico de Praga. Directores: Ernesto Halffter y Otakar Trhlik. «Meditazioni su un tema de Schütz», de Cikker; «Quattro pezzi spirituali», de Kolman; «Canticum in P. P. Johannem XXIII», de Ernesto Halffter; «Misa Santa Cecilia», de Gounod.

GUBBIO.—Orquesta de Bratislava y Coro de Niños. Dirección: Bystrík Rezúche. «Lidice», de Martinu; «Cuadros populares de Eslovaquia», de Suchon; «El huérfano», de Ostrcil, y «Cantos bíblicos», de Dvorak.

CITTA DE CASTELLO.—Los mismos intérpretes, dirigidos por Smetacek. «Stabat Mater», Verdi; «Salmo 149», Dvorak; «Vangelo eterno», Janacek, y «Misa», de Beethoven (en Do menor).

SPELLO, CASCIA, NOCERA UMBRA, TODI Y AMELIA.—Polifonía europea por el Coro de Niños de la Radio de Bratislava.

TERNI.—«Misa solemne», de Beethoven, por Coro Filarmónico praguense y Orquesta de la Radiodifusión de Bratislava, bajo la dirección de Smetacek.

E. F.



## «POESIA CATALANA DE LA RESTAURACION»

El distinguido profesor y crítico literario, don Joaquín Molas, acaba de publicar un interesante volumen; se trata de una selección de versos acotados en el período histórico de la Restauración.

Antecede al volumen un prólogo del que recogemos, traduciendo al castellano, sus principales ideas. Para el señor Molas —como para ciertos modernos historiadores catalanes—, la paz de la Restauración nace como consecuencia del pacto entre la industria burguesa catalana y los estamentos agrícolas de Castilla. Ello dará espacio a una estabilidad política, a la sombra de una aparente democracia-liberal, presidida por el binomio Cánovas-Sagasta.

En esta etapa —seguimos las líneas de pensamiento del señor Molas—, la clase obrera, como tercera fuerza, se organiza clandestinamente con patrones internacionales. En 1881 esta fuerza se legalizará también en apariencia. Tendrá que venir la crisis financiera española y, sobre todo, nuestro desastre colonial para que la organizada clase obrerista pase a la acción directa.

El señor Molas, con determinados matices, establece un paralelismo entre la llamada Restauración española y la etapa victoriana inglesa; Francia y la 111 república; Alemania y Bismarck, y, por último, Italia y su estrenada unidad.

Dos corrientes literarias van a advertirse en la etapa catalana en este período. Una, popular y republicana, con nombres como los del anarquista ilustrado Lluís y el federalista Josep Roca i Roca, y otro, de signo burgués, que comprende diversos avatares. Al principio, la burguesía desprecia al poeta aunque salga de su propio seno. A partir de la revolución septembrina, la burguesía y cierta parte de la intelectualidad entra en un estadio de signo revolucionario. Consolidada la burguesía con la llamada «fiebre del oro» —cuyo exponente será la Exposición de 1888— se abrirá una vía para los poetas y escritores con los Juegos Florales, el teatro, etc. El peso de los valores económicos y el amor por las propias creaciones artísticas establecerá una nueva ruptura entre poeta y sociedad, que Molas localiza en 1874-90. Un poeta clave del momento será Mossen Cinto Verdaguer, primero, adulado por la burguesía; luego, rebelde a la misma; por último, doblegado a sus dictados. No obstante, a su muerte, levantado su cadáver como bandera, establecerá las fronteras de las divisiones que cuartejan, en Cataluña, a la sociedad burguesa.

Más tarde, la burguesía necesitará las voces de sus intelectuales; anticipada esta voz con Víctor Balaguer, el máximo exponente de los poetas de la Restauración será Francesc Matheu.

Los poetas catalanes de la Restauración seguirán, en el fondo, caminos no concordantes; si Costa y Llovera sueña desde su Mallorca nativa con un retorno a módulos neoclásicos, Apeles Mestres se anticipará al «modernismo», situando al poeta como un oficiante del «arte puro». Curiosamente, en las bibliotecas, los autores más agregados del romanticismo no acaban de desaparecer. Se lee y traduce a Lamartine, Hugo, Heine, Bécquer, Carducci.

Hemos registrado en nuestras notas de la gavilla antológica a los autores menos difundidos. Me ha llamado la atención Josep Lluís, de Reus, varón afiliado al anarquismo, cuya biografía concuerda con la que algunos autores modernos autorredactan en las solapas librerías; tipógrafo, acróbata circense, fabricante de jabones, etc. Frente a la sociedad de la Restauración, de pacíficas digestiones, él levanta su estandarte inconformista, su ley sin leyes, de anarquista ilustrado.

A qué te dret tothom? A poder viure  
sens que mai ningú puga esclavitzar-lo.

Lluís lo quiere barrer y limpiar todo; llega a fundar una revista con el nombre del viento pirenaico, que deja tenso, como el parche de un tambor, el paisaje ampurdanés, «La Tramontana».

En los versos que Molas transcribe de Josep Roca i Roca se advierte un amor en el progreso, muy a lo Quintana. Cuando gran parte de la sociedad de Rius y Taulet se siente nostálgica por la destrucción de las murallas, paseo del mundillo social romántico, el poeta federal se exalta cantándola en versos no muy líricos:

Va rompre al fi lo cercol de muralla  
llançant perfum de llibertat serena.

Idéntica confianza en la ciencia, en el avance, en el progreso, respirado en las «Odas» de Quintana, puede olerse en los renglones cortos de Josep Roca i Roca:

Palpita lo vapor. Traçada màquina;  
el braç de l'home fatigat descansa.

Interesante volumen, el que podría censurarse su brevedad, el de Joaquín Molas. Aquí están agavillados los Bartrina, Guimerà, Calvell, Ixart, etc., escribiendo en las mismas fechas de Selgas, Valera, la Pardo Bazán, Palacio Valdés, Alarcón, Pereda, Pérez Galdós, el Padre Coloma...

Rafael MANZANO

## ENTREVISTA CON CARLOS ROJAS

# «LA AUTOCRITICA ESPAÑOLA ES EXAMEN DE CONCIENCIA, PERO NO ACTO DE CONTRICION»

Carlos Rojas, escritor barcelonés de variado estro, es un joven intelectual preocupado por España, su ser y su cultura, haciéndose en él continuidad esa importantísima tradición española de «la preocupación de España en su literatura». Fruto de ese sereno e inteligente inquirir sobre nuestras cosas, es su libro de inminente aparición «Diálogos para otra España». En el fondo, Rojas vuelve a la idea orteguiana de que España es, sempiternamente, una espléndida posibilidad que una y otra vez se frustra históricamente. Para acometer tan delicada e importante materia, Carlos Rojas pone a contribución muchas horas de meditación y de trabajo sobre la materia, visibles, verbigracia, en su antología «La España moderna, vista y sentida por los españoles». Doctor en Letras, Rojas ha sido lector español en Glasgow y profesor de literatura española en varias Universidades norteamericanas. Ha viajado mucho por Europa y América. Es también escritor de creación, con un importante haber novelístico: «De barro y de esperanza», «El futuro ha comenzado», «El asesino del César» (Premio Ciudad de Barcelona), etc.

—Hablemos de tu reciente libro. ¿Cabe, realmente, otra España? Es decir, ¿cabe otra realidad que la histórica?

—Cabe una realidad intrahistórica. La falta de convivencia que se observa en la España de los últimos ciento cincuenta años tiene por positiva contrapartida un afán intrahistórico de convivencia, que vemos en Goya, en Unamuno y en el «Guernica» picassiano. Los intentos de convivencia han quedado soterrados bajo la superficie histórica. Soterrados no quiere decir muertos, sino simplemente que están esperando su resurgir, porque nunca han dejado de tener esperanza de ser vigentes alguna vez. Como dice Unamuno, «la historia pasa, la intrahistoria queda».

—En definitiva, se trata de la necesidad de dialogar, ¿no es así?

—Desde luego. Pero sin olvidar que en España es fácil prostituir los términos «diálogo» y «convivencia». Ahí está la Restauración para confirmarlo. Por lo demás, la necesidad de dialogar en España responde, no sólo a un imperativo nacional de siempre, sino que coincide con un mandato de la hora universal. Menéndez Pidal dice que la segunda guerra mundial, al dividir al mundo en dos bandos irreconciliables, ha incidido desfavorablemente sobre la eterna pugna de las dos Españas; pero me parece que en 1945, con las primeras explosiones atómicas, asistimos a un fenómeno sin par en la historia humana; es decir, a la posibilidad de que el hombre destruya la especie, dejando el planeta mundo y lirondo como la luna. La respuesta a esa situación es la misma que da Goya a la guerra de su tiempo: a partir de esa situación-límite sólo cabe el suicidio o el volver a empezar median-

te una regeneración moral. Es el gran grito de Goya en los «Desastres», que coincide con el físico Baingridge, cuando exclama ante la prueba atómica de Los Alamos: «Ahora somos todos unos...»

—En muchos escritores españoles se ha subrayado el afán de autoanálisis, de preocupación por el sentido del propio ser y de la propia historia de los españoles.

¿Qué aporta tu libro a esa tradición autoanalítica?

—Entre otras cosas, añade a las preocupaciones de siempre la preocupación de que la autocrítica suele ser en España examen de conciencia, pero no acto de contrición.

—¿Cómo ves el ser actual de los españoles?

—A partir de 1939 España se

transforma de país de los fines en país de los medios. Con la guerra española (que es la culminación de la castiza e interminable pugna de las dos Españas) muere una España obsesionada por los fines para dar paso a una España en que la vida, el presente, tienen más importancia que el significado de la existencia. Naturalmente, si en la pugna trágica de las Españas influían corrientes universales, en el actual pragmatismo de los españoles influyen, asimismo, corrientes mundiales de apoliticismo, de desideologización, etc.

—Total, que en España vivimos apasionadamente problemas universales a través de nuestro temperamento. Pero no hemos inventado ningún problema...

E. B. T.

## LAS COSAZAS DE JOSE PLA

Por Enrique BARCO TERUEL

José Pla, indiscutiblemente uno de los más interesantes y leídos escritores de Cataluña, es a veces un niño terrible. Un niño al que le gusta muchísimo que vayan a hacerle una extensa entrevista a su grato refugio campesino para decir cosazas. A Paniker le dijo que él no era un escritor, sino un payés que escribe, exageración en la que hay un fondo de profunda verdad, por la adscripción de Pla a la realidad visual, a la tierra, a lo concreto. Si le buscan las cosquillas ideológicas, Pla divagará y saldrá por peteneras cuarenta veces, entre otras cosas porque ello resulta altamente divertido. Pla dirá a Paniker también que Carner, el exquisito Carner, es un poeta de Juegos Florales, y que los que leen novelas después de los cuarenta años son unos cretinos, lo cual levantó no pocas y justificadas protestas.

Digamos también que Pla es uno de los hombres que ha visto más claro que uno de los puntos clave de la expresión literaria es el adjetivo. Pla, excelente prosista en catalán y en castellano, es un gran descriptor de hombres y países. «Homenots» y las impresiones de viaje son grandes aciertos de este escritor, y donde él se encuentra más a sí mismo. Pla tiene una gran fuerza plástica, una fina y profunda expresividad, un estilo jugoso, vivaz. Sus observaciones de hombres, hechos y cosas poseen notable agudeza. En él se dan cita las grandes características del alma catalana que enumera Ferrater Mora: el «seny», la mesura (la desmesura de Pla es aparente) y la ironía. Una ironía muy campesina. Se ha hablado de un posible cinismo en Pla: Pla recuerda a Baroja en los desplantes frente a grandes cuestiones ideológicas y sociales, Pla no se compromete, Pla parece estar siempre a dos dedos de enviarlo todo a paseo. Repite hasta la saciedad que no cree en nada ni, en concreto, puede nadie saber nada de nada. Pla da a entender claramente que en el escritor sólo puede haber dos cosas: estilo vital y literario y fidelidad a un sentido ancestral de la tierra.

Sin embargo, en sus complejas incursiones por el mundo de la biografía, del ensayo, de la historiografía reciente, Pla afirma indirectamente que en su mundo ha habido unas cuantas cosas que realmente valían la pena. Lo malo es que han pasado. Tal vez a Pla le ocurra lo que a muchos hombres de nuestro tiempo: no es que no sepan lo que hay entre los bastidores del mundo de hoy, sino que les abruma un tanto la crisis de una serie de cosas. Nadie sabemos cómo va a ser el mundo de mañana. Pero en el de hoy ya han desaparecido muchas cosas que nos gustaban, que tal vez nos parecían suficientes para justificar un poco la accidentada peregrinación hacia la muerte. Por ejemplo, Pla (estudioso de Cambó en un conocido libro) define a Cambó «como un hombre muy distinto de los que hoy se estilán», esto es un hombre puntual, cumplidor, serio. Y afirmará ante Salvador Paniker que nuestra región, si quiere ser alguna cosa, tiene que volver a encontrar un hombre como Cambó. En lo cual hay no poca verdad, pues Cambó es una de las figuras más eficaces y constructivas que ha producido Cataluña, un auténtico idealista con gran proyección práctica.

Pla ha captado no sólo el paisaje de Cataluña, sino su mentalidad y sus formas de vida, destacadamente en las más genuinas tendencias de la existencia rural y popular. Pla cree intensa, tal vez desesperadamente, en el mensaje y en el sentido de la tierra. Se aferra a la gleba, esa cosa tan sólida, tan permanente, tan difícilmente enmascarable, tan poco mutante y tan poco corruptible. En Pla hay no sólo todo el «esprit» de Cataluña, sino su sentido profundo de regreso a las raíces. Pla, que ha visto tanta tierra, tantos hombres, tantos acontecimientos, se repliega en sí mismo y calla, calla obstinadamente en su rincón campesino. Calla hasta que alguien va a verle y le provoca a decir cosazas (cosazas llenas de melancolía, digase lo que quiera), claro está.



## GASOLINA: ¡PELIGRO!

## LOS PRODUCTOS MANEJADOS EN EL LABORATORIO CENTRAL DE CAMPSA SON ALTAMENTE TOXICOS

(Continuación de la pág. 1.)

uno, que es el que trabaja con los motores C. F. R., son gasolinas etiladas que están en una concentración tan diluida que prácticamente no son tóxicas; no pueden producir intoxicación. A esta opinión del doctor Mayo vemos lo que responde el doctor don Vicente Moya Pueyo, profesor de Biología de la Escuela de Medicina Legal y de Enfermedades, médico forense y de Empresa, quien, al ser preguntado por el informador, dijo:

—Las gasolinas ordinarias están compuestas primordialmente de octano, heptano y hexano. Estos tres hidrocarburos, según la clase de gasolina, están mezclados en proporción distinta; los tres son tóxicos. Con que en el ambiente haya cierta cantidad de estos tóxicos es suficiente para que se produzcan síntomas que pueden ser graves y, en ciertas proporciones, pueden ocasionar hasta la muerte. La gasolina lleva igualmente, en pequeñas proporciones, impurezas y otros hidrocarburos, mucho más tóxicos que los anteriormente citados, tales como el benceno. Y, además, todas las gasolinas llevan como mezcla antidetonante el plomo tetraetilo. Este plomo es un veneno muy activo. Lo que sucede es que va mezclado en muy pequeñas proporciones con el carburante; pero aun así, cuando un individuo está reiteradamente en contacto con él, acaba por originar una intoxicación por plomo, que puede ser muy grave, sobre todo en aquellos individuos que manipulan habitualmente con estas gasolinas, ya que el plomo se absorbe directamente por la piel.

—¿Podemos decir que no es exacta la afirmación de que «prácticamente no son tóxicos los productos manejados en el laboratorio central de Campsa menos uno?»

—Puede decirlo bajo mi responsabilidad. Supongo que debe ser una errónea interpretación. De otra forma no sabría qué pensar.

## ANTECEDENTES INCOMPLETOS

«Ya», a través del referido señor López Aparicio, brinda unos antecedentes a sus lectores que no dan una visión exacta de la panorámica del problema. Copiamos textualmente de la información de referencia: «Al parecer, varios empleados del laboratorio central padecen cólico saturnino, intoxicación por plomo...» Cólico saturnino, que nosotros sabemos, sólo lo padece oficialmente don Angel Clemente Sánchez, según la fotocopia que obra en nuestro poder del médico del Seguro Obligatorio de Enfermedad que ha reconocido al mencionado tra-



bajador de Campsa. Intoxicación de plomo, según se desprende de las informaciones que ha venido publicando ARRIBA, sólo parece probada la de don Agustín Balbas, también empleado en el laboratorio de Campsa, y fotocopia de cuya baja médica, que especifica claramente este diagnóstico, obra en nuestro poder igualmente. Lo que sí hemos publicado han sido algunas disposiciones oficiales sobre la Prevención Médica de las Enfermedades Profesionales, y más concretamente de las enfermedades causadas por el plomo y sus derivados, así como los índices de plomo en sangre —algunos muy alarmantes desde el punto de vista médico— de los trabajadores de Campsa analizados por el Instituto Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo. Y hemos afirmado que algunas de las disposiciones vigentes no han sido cumplidas por la Empresa, tales como las de reconocimiento periódico obligatorio. El doctor Perales, ilustre autoridad en la materia, desde su puesto de director de la Organización de los Servicios Médicos de Empresa, no ha dudado en decir: «En Campsa no se respetaban las normas de seguridad obligatorias. Continuamente hemos estado enviando comunicaciones a la Compañía, indicándole la necesidad de cumplir los requisitos legales en materia de seguridad profesional.»

Nosotros también hemos dicho, y tampoco lo ha recogido «Ya», que los lavaderos del laboratorio central de Campsa no están higienizados, así como que las navas donde trabaja el personal tienen —excepto una que no está en servicio— una ventilación deficiente.

## LA ALEGRÍA DEL INFORMADOR Y EL MALHUMOR DEL DOCTOR MAYO

El doctor Mayo declaraba ayer en «Ya»: «Estimo que toda esa

campaña periodística que se ha armado en estos pasados días ha sido llevada a cabo un poco alegremente y sin consultar previamente, como lo estimaba muy lógico, a los servicios médicos de la Empresa...» Nuestra «alegría» —y si me doy por aludido es por haber llevado casi exclusivamente el caso hasta la opinión pública— se ha visto traducida en acusaciones concretas que, en nuestra estimación, son muy graves y a las que no se responde hasta ahora, haciéndonos pensar que lo que se pretende es desviar la atención pública de los verdaderos problemas de la cuestión. En efecto, no hemos consultado a los servicios médicos. Simplemente no lo hemos estimado necesario. Nos hemos limitado a contar unos hechos, que hasta ahora nadie ha desmentido, con los cuales se ponían en evidencia, entre otros, los servicios médicos de Campsa.

Así pues, de alegría al informar, nada de nada. De su mal humor, que el periodista de «Ya» parece adivinar, no lo ponemos en duda. ¡La cosa no es para menos!

En definitiva, los hechos son los que tienen valor y, mientras no se demuestre lo contrario, oficialmente están dados de baja por médicos del Seguro Obligatorio de Enfermedad dos trabajadores del Laboratorio central de Campsa. Otros, cerca del cincuenta por ciento de los técnicos y obreros analizados hasta ahora por el Instituto Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo, están dados de baja extraoficialmente del trabajo, por sus altos índices de plomo en sangre u orina, cuyas cifras exactas publicábamos el pasado viernes. ¿Podría decirnos el doctor Mayo a qué obedecen esos dos casos declarados oficialmente de intoxicación, así como los índices de plomo tan elevados comprobados en el personal analizado, cuando, según él, no existe sino un sólo producto, el que trabaja con los motores C. F. R., tóxico? ¿Se atrevería a afirmar que los índices de plomo del personal de laboratorio son normales? ¿Podría decirnos si en los laboratorios de las Empresas inglesas —por él visitadas— se trabaja con las mismas normas de seguridad que en el laboratorio de Campsa? ¿Le han informado en estas Empresas qué índice de plomo en sangre u orina dan sus trabajadores al efectuarlos los reconocimientos de plomo periódicos? El asunto no merece por nuestra mayor consideración.

## NOTAS MARGINALES

—Estimamos que la información de «Ya», según hemos expuesto, no aclara una sola de las irregularidades por nosotros denunciadas en números anteriores, respecto a los trabajadores del laboratorio de Campsa.

—El pasado viernes a los trabajadores del laboratorio de Campsa se les quisieron hacer efectivos parte de los atrasos del «Plus de Toxicidad», fijado en el Convenio, y que no cobraban desde el mes de enero. También tenemos noticias de que los trabajadores van a rechazar el cobro de este «plus», ya que estiman no es el que les corresponde.

## Testigo

Eugenia SERRANO

## CURAFRAZ DE MANDARIN

El término de «curafranz» de ayer ha hecho arrugar el hociquito a algunas ancianas amigas mías. Yo no he intentado el término.

El traje de los curas de ayer quedaba dentro de una tradición antiquísima. Vecina en su estilo al Oriente Próximo, Medio y Lejano. Las medievales sotanas de muchísimos botones son trajes que se usan en países musulmanes desde la Edad Media. El desierto, en sus hombres de fe importantes, viste también chilaba-sotana con capuchón. Extremo Oriente continental es el rey de las sotanas elegantísimas para aristocráticos seglares. El quimono ya es isleño. El cristianismo viene de Oriente. No puede extrañar que su vestidura natural y lógica sea oriental. Nació contra el mundo de la toga, el romano. Los curas del budismo, los bonzos, cuando llegan a esta dignidad, se visten de púrpura y de toga, como cualquier romano del Imperio. Flujo y reflujo de las creencias. Osmosis y endósmosis de la moda.

La modificación que han sufrido nuestras religiosas en sus hábitos es de pena. Antes eran dignísimas estatuas. Sus tocas de querubines y arcángeles. De momento, no sé si será influencia angloamericana del cardenal Spellman, van vestidas de sufragistas 1900. Sus pobres pies, torturados por el calzado barato, enseñan tobillos y algo más en horribles medias.

He hablado con algunas. Ninguna está contenta con ese traje de diaconisa protestante. Lo aceptan por obediencia. El ritual católico ha perdido atractivo estético. Las monjas de Ordenes irlandesas, donde se palpa más realmente el enemigo del protestantismo, persisten en sus graciosas cornetas medievales. Ellas son romanas antes que anglosajonas.

Este «curafranz» a lo pastor protestante, que ha dejado boquiabierto a mucho cristiano viejo, no puede hacernos gracia a los españoles. Por razones históricas de suma actualidad. Mientras De Gaulle en su uniforme militar y militar por dentro, aun vestido de civil, proclama la necesidad de una paz, la gran China roja expulsa a un grupo de misioneras católicas. No las últimas, porque ni el mismo Mao Tse Tung sabe lo que hay en un inmenso Estado que dirige. Las monjas se dedicaban a la enseñanza de hijas diplomáticas occidentales. Un sacerdote católico fue detenido en el lugar donde se escondía hace dieciocho años. La agencia da un parvo resultado de catolización del país. Medio por ciento. Ni a eso llega.

Hasta el XVIII, y acaso más adelante, la catolización de China iba muy veloz. Había llegado a ella el gran ejército de Cristo, la fiel infantería de Roma, los jesuitas, en suma. Hicieron muchas conversiones. Adoptaron las costumbres del país. Se dejaron luergas barbas. Sin barba, en Oriente no hay anciano respetado. Cómo ha podido eludir el lampiño Mao el mito, es un misterio. Quizá no es anciano. Ho Chi Minh cuida bien su perilla. Se pasó de la barba a vestidos y tocados. Los padres jesuitas vestían de mandarín. La propaganda aumentaba. Y específicamente por la acción jesuita, la Iglesia católica iba haciéndose respetar en China. Stalin, el férreo zar comunista, tenía en su mesa de noche, como libro de cabecera, dialéctica y disciplina, los «Ejercicios», de San Ignacio. Hay algo afín en su medievalismo, en su sentido comunal, en su esqueleto intelectual, en su desprecio al dinero, real o aparente en ambos casos, en las estructuras comunistas y en la disciplina del jesuitismo.

Los jesuitas, con el prodigioso espíritu de adaptación del español, hasta ahora sólo superado en el mundo por el chino, comprendieron el país en que se hallaban. Se adaptaron a él para asimilarle fácilmente a su fe. De ser pintores del África, ellos pintarian angelitos negros. Comprenden que los católicos japoneses adoran a un Niño Jesús de rasgos nipones.

En Roma, con la tradicional animosidad que ha habido siempre a la Orden española, se obligó a los jesuitas a retirarse a su antigua regla de vestir y costumbres. Las conversiones flaquearon, disminuyeron. Las monjitas que han sido expulsadas son por su venerable ancianidad las mismas que conmovieron el alma pagana de Somerset Maugham. El gran escritor cínico no pudo impedirse un elogio de ellas. Recogían las chinitas abandonadas. Ciegas, enfermas y recién nacidas. Menos valiosas que un perro para sus padres.

El catolicismo está desapareciendo en Extremo Oriente. En Vietnam del Sur son acongojados supervivientes. Aquel traje de mandarín de jesuita era más que un «curafranz». Peyrefitte, que no los adora, lo reconoce. Era un argumento muy estimable.

LEA USTED

«EL RUEDO»

EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA

Ayuntamiento de Madrid



**VENECIA.** (Crónica de nuestro crítico cinematográfico, enviado especial Luis Gómez Mesa).—Este certamen se mantiene fiel a su denominación de «arte cinematográfico». Pero merece de la misma este espectáculo en su situación actual? Muy mala señal es que se organicen tantos escándalos. Indudablemente es una modalidad de la propaganda; pero muy peligrosa. Es mejor que se hable de las películas por sus valores, por sus calidades, y no por sus audiencias temáticas, no sólo fuera de lo normal, sino reprobables con un poco de sensibilidad y un mínimo de buen gusto. Y eso que se proyecte una película que se considere «prohibible», como «Juegos de noche», dirigida por la actriz sueca Mai Zetterling, exclusivamente para el Jurado y los enviados especiales, críticos e informadores —y algunos más que se harán pasar por periodistas—, es como efectuar una sesión «privada», pero con muchísimo público. Con este precedente se puede ya celebrar un certamen en que se programen películas en esas condiciones —que son bastantes— y de las llamadas «malditas», por no considerarlas «de público» ni distribuidores ni exhibidores, únicamente para Jurados y periodistas, unos profesionales y otros no.

\*\*\*

Son catorce las películas seleccionadas por el Comité «de expertos», encargado de esta labor, muy difícil, muy delicada y suscitadora siempre de polémicas. Como no se conocen las rechazadas —excepto cuando «los afectados», heridos en su vanidad si son directores y en sus intereses si son productores, las proyectan en un cine de Lido—, no se sabe si se cumplió ese cometido con acierto o no. Y en las dudas, se dice que no...

Las catorce películas participantes en el concurso son: «La busca», de Angelino Fons (España); «La muchacha sin pasado», de Alexander Kluge (República Federal Alemana); «El fugitivo», de Tappan Sinha (India); «Juegos de noche», de Mai Zetterling (Suecia); «Comedia», de Marin Karmitz, Jean Ravel y Jean Serreau; «Las criaturas», de Agnes Varda; «Hassard Balthazar», de Robert Bresson, y «La Curée», de Rogan Vadim (Francia); «Farenhalt 451», de Françoise Truffaut (Gran Bretaña); «El primer maestro», de Mikhailov Konchalovski (URSS); «La batalla de Argel», de Gillo Pontecorvo, y «Medio hombre», de Vittorio de Seta (Italia). Y las norteamericanas «Los ángeles salvajes» (The Wild Angels), de Roger Corman, y «Chappaquau», de Conrad Rooks.

Como se ve, Francia tiene el dominio: cuatro películas y la dirigida por Françoise Truffaut en Inglaterra.

Y se asegura ya por parte de los murmuradores, de los mal pensados —y lo peor es que no suelen equivocarse en sus predicciones—, que se concederá el Gran Premio, el «León de Oro de San Marcos», a una película francesa, a la de Truffaut.

¿O acaso a «Juegos de noche»? Si no el del Jurado oficial, el único verdaderamente válido, algunos de éstos. Hay —¡ay!— tantos, que ocurre que ninguna película se queda sin galardón.

Sería no una audacia, sino una decisión justa, galardonar la película española «La busca», que ha interesado mucho, difícilísimo de conseguir en este certamen. Pero este año se suprimió el premio a la primera película. Si bien está en las atribuciones del Jurado asignar un premio en el concepto que se acuerde.

\*\*\*

El nuevo cine norteamericano —que, como pasa siempre, es me-

## RESUMEN ANTICIPADO DE LA 27 MUESTRA INTERNACIONAL DE ARTE CINEMATOGRAFICO

nos nuevo de lo que se afirma— empezó a conocerse en Europa en el certamen veneciano. Al principio se exhibían sus películas en la sección informativa. Y así se proyectó «Sombras». Desde el año pasado se incluyen en la sección de concurso. En éste se programan dos. Son de productores independientes. Y Conrad Rooks, director de «Chappaquau», abandonó hace años los Estados Unidos y reside en París.

No es de extrañar que el representante oficial del cine norteamericano, Leo Hochstetter —que en realidad lo es del hollywoodense, por constituir su Asociación productores radicantes allí—, no esté nada contento.

Se proyecta «fuera de concurso», en la informativa, «The Drifter», de Alex Matter.

\*\*\*

La sección informativa está dedicada al cine hollywoodense de los años veinte. Un reconocimiento admirativo a ese cine. Y, ciertamente, una de sus etapas más brillantes. Podría suceder que fuesen esas sesiones las mejores del certamen.

\*\*\*

Nos parece muy bien la predilección por el cine cómico. Exhibidas en años anteriores películas de Mack Sennett y de Buster Keaton, éste veremos algunos de los éxitos de Harry Langdon. El de la cara de pasmado, de bobote, pero muy romántico. Triunfador en dos películas inolvidables, deliciosas, «Sus primeros pantalones» y «El Hombre Cañón», dirigidas por Frank Capra en sus comienzos. En la sesión de clausura se proyecta «Buster Keaton drives again», de John Spotton.

\*\*\*

Fracasó el cebo tendido a Charles Chaplin para que ofreciese en este certamen, en la sesión inaugural o en la de clausura, en estreno mundial, su película «La condesa de Hong-Kong». Se le prometió nombrarle ciudadano de honor de Venecia. Pero contestó que la película estaba en su etapa final del montaje. Y que efectuaba el mismo el trabajo, con meticulosidad y sin prisas. En resumen: que razonó su negativa.

\*\*\*

Puesto que «Una mujer de París» —por otro título «La opinión pública»—, película larga dirigida por Charles Chaplin, pertenece a los años veinte, sería un éxito incluirla en esas sesiones. No es cómica, sino melodramática, con notas psicológicas. La efectuó Chaplin en homenaje a Edna Purviance, su compañera en la mayoría de sus películas. Fue la revelación de Adolphe Menjou.

\*\*\*

Como con este certamen se cierra la ronda de Festivales —queda el de Acapulco, en Méjico, que es como su epílogo—, se hace un resumen de los demás al proyectarse las películas premiadas en la sección informativa.

Del de Cannes se eligió «Campañadas a medianoche» (España), de Orson Welles, que obtuvo el Gran Premio del XX Festival. Y

VENECIA: Luis Gómez Mesa



no «Un hombre, una mujer» (Francia), ni «Señores y señoras» (Italia), ganadoras «ex aequo» de la «Palma de Oro».

De San Sebastián: «I was happy here» (Gran Bretaña), de Desmond Davis, «Concha de Oro». Y de Berlín: «Cul de sac» (Gran

Bretaña), de Roman Polanski, «Oso de Oro».

Y del Festival de Cinema Nuovo, de Pésaro (Italia), la película checoslovaca «El valor cotidiano», de Ewald Schorn.

En Karlovy Vary no se concedió el Gran Premio. Y el de Locarno no fue competitivo.

\*\*\*

Se van a reunir durante el certamen para discutir sobre la intervención de la mujer en el cine, en tareas básicas y decisivas —guionista, director—, Agnes Varda, francesa; Mai Zetterling, sueca; Chitlyova, checoslovaca, y las italianas Wermüller, Anne Gobbi y Liliana Cavagnini.

Falta la española Ana Mariscal que, desde su primera realización, «Segundo López, aventurero», ha dirigido muchas: «Con la vida hicieron fuego», «La quiniela», «Oc-

cidente y sabotaje», «El camino», «Los duendes de Andalucía», y de géneros muy diferentes.

\*\*\*

Este año el Japón ha sido relegado a la sección informativa. Se programa en esta sección «El rostro de otro», de Hiroshi Teshigahara.

\*\*\*

También en la informativa se proyecta una película mejicana: «La soldadera», de José Bolanos. El único director de ese cine citable en los Festivales es Luis Buñuel. Presentadas en Cannes sus películas «Los olvidados», «Nazarín», «La muchacha» y «El Ángel Exterminador», había que corregir su ausencia en el certamen veneciano. Y se logró el año pasado, al programarse y premiarse su mediodía «Simón del desierto».

\*\*\*

El cine argentino, asiduo de este certamen, se ha quedado este año completamente fuera por su propia decisión. Ni en la Sección Informativa aparece una película de esa nacionalidad.

\*\*\*

Portugal exhibe «Mudar de vida», de Paulo Rocha, y el Brasil «A grande cidade», de Carlos Diegues, en la Sección Informativa.

\*\*\*

Jean-Luc Godard es uno de los favoritos de los Festivales, no menos el que se celebra en su patria, el de Cannes. «Un niño terrible», mimado por los que le siguen el juego, unos sinceramente y otros por conveniencia.

En este XXVII Certamen veneciano se le dedica toda una sesión. Se proyectarán su película «Le petit soldat» —prohibida largo tiempo en Francia— y el cortometraje «Jean Luc Godard ou le cinéma au défi», de Janine Bazin y André S. Labharthe, sus amigos y admiradores.

\*\*\*

Roberto Rossellini, que al fin ganó el «León de Oro de San Marcos» —su mayor ilusión— por «El general Della Rovere», pero «ex aequo» con «La Gran Guerra», de Mario Monicelli, clausura el certamen con «Luis XIV», histórica como «¡Viva Italia!», biografía de exaltación de Garibaldi. «Luis XIV» es una película francesa y hecha para la TV. Muy propio de un certamen cinematográfico.

### «EL FUGITIVO», PROPUESTO PARA EL PREMIO «ONDAS»

DAVID JANSEN FIGURA A LA CABEZA DE LOS MEJORES ACTORES EXTRANJEROS

David Jansen, intérprete del principal personaje de la serie televisiva «El fugitivo», es uno de los candidatos al Premio Internacional «Ondas» para el mejor actor extranjero. El conocido por los espectadores como «Doctor Richard Kimble» ha sido propuesto en razón de su extraordinaria popularidad y de su magnífico trabajo ante las cámaras de la pequeña pantalla, que le han consagrado como uno de los más destacados actores de los últimos tiempos. Su propuesta figura entre las numerosas recibidas —se acercan ya a trescientas— para optar a los Premios «Ondas» para Radio y Televisión, que cada año se otorgan, por acuerdo de un competente Jurado internacional, a personas y programas de Radio y Televisión de todo el mundo. Como se sabe, la entrega de los premios instituidos por la revista «Ondas» tiene efecto, todos los años, en Barcelona, el 14 de noviembre, Día de la Radio.

## FANTASIO

MAÑANA LUNES, ESTRENO

¡OTRO ESLABON DE ORO EN LA HISTORIA DEL CINE DEL OESTE!



RICK HORN  
JOSE CALVO  
SABINE BETHMANN

ROM FELLEGLI • KARL OTTO ALBERTY • JESUS PUCHE  
director: JAIME J. BALCAZAR  
EASTMANCOLOR TECHNISCOP



¡Impresionante por sus grandes escenarios!

¡Emocionante por su acción arrolladora!

MAYORES 18 AÑOS



## PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

## DEMANDA PARA BANCOS E IRREGULARIDAD CON PREDOMINIO DE BAJAS EN LOS DEMÁS CORROS DEL MERCADO

Para hacer un comentario objetivo de la semana bursátil hay que remontarse muy por encima de toda la tramoya del parquet, y sin ánimo peyorativo diré que a veces ni es mercado ni es baratillo, ya que sólo juegan en él los asiduos y éstos adoptan por los títulos bancarios, como si el resto del parquet no fuera también parte del mercado de valores; sólo van a las ganancias fijas y desprecian lo demás. Pues bien; parece que lo demás se está imponiendo, especialmente el sector siderometalúrgico, aunque todavía no se puede echar las campanas al vuelo, ya que las recientes medidas de la compensación por parte del Gobierno ante la importación de hierros y aceros no es aun de mucha efectividad, pero sí de protección para evitar el «duping» a la industria pesada española, que percibirá una prima supletoria del precio del mercado. Por lo pronto este sector está arreglado, ¿pero y el químico? Los valores que componen este sector están en franca baja, y si se les compara con la cotización de hace un año o dos la baja que se aprecia es de verdadero terror para los accionistas de estas entidades. Y si seguimos ojeando el cuadro de valores la visión es desoladora.

Punto y aparte merece en este comentario el sector bancario, que es el único que opera en alza. ¿A qué es debido? A que los inversores se sienten más tranquilos con este papel que con los anteriormente expuestos, y la prueba está en la demanda que hay para todos los títulos de este sector. Tenemos en el cuadro semanal unas interesantes plusvalías sin

ninguna baja; la más destacable son los 18 enteros que gana el Banco Hispano, quedando muy solicitado al cierre; otro de los valores más solicitados es el Banco Central, que comenzó en la semana su tan traída y llevada ampliación de capital y que, por fin, abrió con la alegría de todos los que durante ese tiempo de anuncio compraron porque han salido gananciosos con 14,8 enteros de diferencia semanal, y también a los que compraron el día anterior al comienzo, ya que resultó el cupón por encima del valor teórico y volviendo a subir en la sesión final, quedando solicitados las acciones y cupones al cierre del parquet. Otra entidad muy solicitada de este corro es el Banco Popular, que gana 10 enteros, aunque no mueve tantos comentarios como las entidades anteriores porque todos los bolsistas saben la fortaleza de los miembros que constituyen el Consejo de Administración y la sana política que lleva en su expansión; pero se rumorea en los mentideros bursátiles que necesitaba hacer muchas ampliaciones de las que lleva a cabo para equiparar el pasivo con el activo, debido a la cantidad de cuentas que suele abrir y el volumen de negocio incrementado en una mayor proporción cada año que pasa, y para terminar esta exposición bancaria, el Banesto se queda esta semana con una ganancia muy corta de sólo dos enteros, lo mismo que el Ibérico.

Los corros eléctricos han operado bajo el signo de la depresión, salvándose únicamente Iberduero, que gana tres enteros; Viesgo y Fecsa grandes, dos; Fenosa y Unión Eléctrica, uno. Por el contrario, las bajas producidas son de gran altura, significando los 5,5 enteros de Reunidas, que a pesar de tener una ampliación para mediados de este mes opera con mucha flojedad; le sigue los cinco de Chorro y los 2,5 de Cantábrico, siendo las demás bajas de menor expresión, pero en mayorías.

Las mayores bajas se producen en el resto del mercado, siendo las más principales los 10 enteros que pierde Petróleos, los nueve en Ebro y Rif (esta Sociedad cotiza en pesetas, por tanto son nueve pesetas lo que pierde); Tabacalera

y Seat ceden cinco, y con cuatro Inmobiliaria Metropolitana y Ponferrada, abundando en menor cantidad en otros valores. Las altas habidas en la semana son más escasas en su número y en la producción, destacando Galerías Preciados, con 12 enteros; Hornos con 4,5, Metro con cuatro y Auxiliar con 2,5. Como verán, el sector metalúrgico se recupera, aunque tardará mucho todavía en llegar a las alturas pretéritas.

También hay en la semana una abundante negociación de millones de pesetas nominales contratadas en los tres sectores del parquet; ello es debido, según mis informes, a que hubo, por ser final de mes, un trasvase de cartera en distintas sociedades de seguros y de inversión, por lo que se tuvo que publicar esas cifras descomunales para el tiempo en que estamos de tan corta negociación de título y, por consiguiente, de millones.

El cierre de la semana era firme para el grupo bancario, que presionaba la demanda en gran cuantía; no así para los demás valores del mercado, aunque quedaba dinero disponible para una gran cantidad, sin mucha euforia, de los demás corros, especialmente en entidades punteras del parquet.

A. ESPADA BEJAR

## URBANIZADORA BEJAR, S. A.

(Capital desembolsado: 100.000.000)  
Suscripción pública

## OBLIGACIONES HIPOTECARIAS

Importe emitido: 99.975.000 pesetas nominales

Títulos emitidos: 19.995.

Nominal de cada obligación: 5.000 pesetas.

Fecha de la emisión: 10 de septiembre de 1966.

Interés anual: 8,2236 por 100 (liquidado, 6,25 por 100) pagadero por semestres vencidos, el 10 de marzo y el 10 de septiembre de cada año.

Amortización: De una sola vez a los seis años, es decir, el 10 de septiembre de 1972.

Tipo de emisión: A la par, libre de gastos para el suscriptor.

Notario autorizante: Don Julio Albi Agero, del Colegio de Madrid.

Otras autorizaciones: Instituto Nacional de la Vivienda e Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo.

Beneficios fiscales: Exención del 90 por 100 de la cuota de Impuestos sobre Sociedades, y en su caso del gravamen especial establecido en el artículo 104 de la Ley 41 del 11-6-64 de Reforma del Sistema Tributario, la parte de los beneficios que las Sociedades destinen a la suscripción de estas Obligaciones.

Garantía: Primera hipoteca sobre 1.168 pisos y 28 locales comerciales en Madrid y Alicante, más los bienes del patrimonio de esta Sociedad.

Otros beneficios: Se solicitará de la Junta Sindical de la Bolsa de Madrid la admisión a cotización oficial. Después se solicitará de la Junta de Inversiones su admisión como reservas de las Compañías de Seguros.

Entidades colaboradoras: Banco de Bilbao, Banco Urquijo, Banco Continental, Banco Ibérico, Banca López Quesada y Fomento del Crédito, S. A. (Serrano, 87. Madrid).

## BALANCE SEMANAL DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

	Cierre	Diferencia
Banco de Aragón	671	=
Banesto	984	+ 2
Banco Central (s/dcho.)	1.122	+ 14,8
Banco Exterior	452	=
Banco Fomento	186	=
Banco General	474	+ 1
Banco Hispano	858	+ 18
Banco Ibérico	737	+ 2
Banco Mercantil	411	+ 1
Banco Popular	820	+ 10
Banco Rural	303	=
Electra de Viesgo	189	+ 2
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	139,50	- 5,50
Fecsa (de 5.000 pesetas)	241	+ 2
Fecsa (de 1.000 pesetas)	241	- 1
Fenosa	282	+ 1
Hidro-Cantábrico	150,50	- 2,50
Hidro-Cataluña	165,50	- 0,50
Hidro-Chorro	166	- 5
Hidro-Española	339	=
Iberduero	436	+ 3
Sevillana	210	- 0,50
U. E. Madrileña	216	+ 1
Azucarera	104	- 1
Ebro	445	- 9
El Águila	326	+ 2
Dragados	372	+ 2
Encinar de los Reyes	90	+ 2
P. Valderribas	360	- 1
Vallehermoso	202	=
Inm. Metropolitana	201	- 4
Urb. Metropolitana	468	s/c.
Urbis	128	=
Duro Felguera	44	+ 1
Minas del Rif	121	- 9
Río Tinto	117	+ 1
Ponferrada	296	- 4
Campsa	177,25	+ 0,25
Tabacalera	186	- 5
Telefónica	165	=
Naval	61	+ 1
Trasmediterránea	156	=
Cros	213,50	- 2,50
Dow-Unquinesa	116,50	- 1,50
E. Industrias Aragonesas	118,50	- 1,50
Explosivos	134,50	- 1
Española de Petróleos	411	- 10
Petroliber	165	=
Unión Resinera	158	+ 1
Altos Hornos	68	+ 4,50
Auxiliar de Ferrocarriles	90,50	+ 2,50
Citroën Hispania	270	- 2
Fasa-Renault	396	s/c.
Metalúrgica de Santa Ana	113	+ 1,50
Nueva Montaña Quijano	190	=
Se/	275	- 5
Galerías Preciados	674	+ 12
Unión y Fénix	4.080	=
Sniace	140	=
Metro	172	+ 4

## CONTRATACION SEMANAL EN PESETAS NOMINALES

	Semana actual	Semana anterior
Fondos Públicos	88.002.000	25.694.500
Obligaciones	37.737.500	26.500.000
Acciones	58.458.117	37.086.380
TOTAL	184.197.617	89.280.880

## INDICE DE COTIZACION SEMANAL DE ACCIONES (Base 31-XII-1965 = 100)

	Cierre	Diferencia
Bancos	111,64	+ 0,92
Eléctricas	101,29	+ 0,05
Alimentación	94,46	- 0,34
Construcción	98,79	+ 0,26
Inversión	105,22	- 0,10
Mineras	91,76	- 1,11
Monopolios	104,58	- 0,16
Siderometalúrgicas	83,34	+ 0,81
Químicas y Textiles	89,55	- 1,15
Varias	105,28	+ 0,81
GENERAL PONDERADO	101,82	+ 0,18

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles.

No mantener escrupulosamente la derecha en un cambio de rasante o en una curva sin visibilidad es, objetivamente, un verdadero crimen.

## COMPAÑIA ARRENDATARIA DEL MONOPOLIO DE PETROLEOS, S. A.

Esta Compañía procederá al sorteo de las Obligaciones 4 %, emisión año 1953, que corresponde amortizar el día 15 del corriente, a las 12 de la mañana, en su domicilio social, paseo del Prado, 6, Madrid.

Madrid, 2 de septiembre de 1966.  
El Secretario General.

## WILSON NO QUIERE CIENTIFICOS ENCERRADOS EN TORRES DE MARFIL

## LA INDUSTRIA DEBE BENEFICIARSE MAS DE SUS ESFUERZOS

NOTTINGHAM, 3.—El primer ministro, Harold Wilson, ha dicho, dirigiéndose a los hombres de ciencia británicos, que ellos deben abandonar sus torres de marfil y trabajar en las fábricas.

Hablando de la prestigiosa Asociación Británica de Ciencias, Wilson pidió con el mayor interés que se conceda máxima atención a la ciencia aplicada.

En la inauguración de un nuevo centro científico, con un costo de cinco millones de libras (840 millones de pesetas) en la Universidad de Nottingham, Wilson ha señalado que los hombres de ciencia británicos con harta frecuencia habían desarrollado sus brillantes cualidades intelectuales en una torre de marfil.

La industria debe beneficiarse más de los trabajos de hombres de ciencia, ingenieros y técnicos. Si los investigadores científicos no consideran su objetivo final el aumento de la eficiencia en la industria, «trabajarán en el vacío», ha advertido.

Gran Bretaña contribuyó con muchos descubrimientos científicos e invenciones técnicas a la causa aliada durante la segunda guerra mundial, ha declarado por último. (Efe.)



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## HOY, CLAUSURA DE LOS CAMPEONATOS EUROPEOS DE ATLETISMO

### Destacada actuación de Alberto Esteban, que ayer se clasificó para la final de 800 metros

BUDAPEST, 3. (Del enviado especial de Pyresa, José Corominas, por telex.)—La quinta y penúltima jornada de los Campeonatos de Europa ha proporcionado una nueva satisfacción para los aficionados españoles, con la clasificación del combativo Alberto Esteban, que, contra todo pronóstico, ha eliminado al recordman del mundo del kilómetro, el alemán Jürgen May; al francés Pellez, calificado como el mejor táctico galo, y al soviético Toelp, entre otros. Nuestro campeón ha podido imponer una cadencia adecuada, figurando en tercer puesto en la primera mitad, con un tiempo de 55-6, estando en cabeza a los 500 metros, tercero a la entrada de la recta final, para llegar en cuarto puesto, en un sprint irresistible que ha sorprendido a sus adversarios. Llega a finalista en estas condiciones, después de salvar el viernes la eliminatoria, es toda una proeza. El tiempo del vencedor, Matuschewski, de Alemania Este, ha sido de 1-49-3, seguido de Boulter, británico, en 1-49-4, y Tummmler, alemán, y Esteban, ambos en 1-49-5.

En la final de 3.000 metros obstáculos, Álvarez Salgado, impresionado por la valía de sus contrincantes, ha efectuado una carrera con excesiva prudencia. Prácticamente no ha estado en carrera, limitándose a seguir hasta los 2.400 metros. En la penúltima vuelta iba en noveno lugar, con el tiempo de 8-40-0, superior a su record. El favorito, el belga Noelants, recordan del mundo, ha llevado constantemente el mando de la carrera, pero en la recta final, el temible sprint del ruso Kudinsky, se ha impuesto. Asimismo, otro soviético, Kuryan, le ha superado en los últimos metros. El tiempo del vencedor ha sido de 8-26-6, segunda marca mundial en todos los tiempos, a sólo dos décimas de segundo del record.

Los resultados técnicos de la jornada de ayer fueron los siguientes:

#### CATEGORIA MASCULINA

##### 3.000 METROS OBSTACULOS (final):

Clasificación de la prueba final de 3.000 metros obstáculos.

1. Víctor Kudinsky (Rusia), 8 m., 26 s. 6/10.
2. Anatoly Kuryan (Rusia), 8-28-00.
3. Gastón Roelants (Bélgica), 8-28-08.
4. Guy Texereau (Francia), 8-30-00.
5. Manfred Letzerich (Alemania occidental), 8-31-00.
6. Dieter Hartmann (Alemania oriental), 8-31-06.
7. Zoltan Herriott (Gran Bretaña), 8-37-00.
8. Bengt Persson (Suecia), 8-38-00.
9. Javier Álvarez Salgado (España), 8-40-00.
10. Alexander Morozoy (Rusia), 8-40-06.
11. Ernest Ponfret (Gran Bretaña), 8-40-06.

##### PESO (final):

Clasificación final de la prueba de peso (masculino):

1. Vilmos Varju (Hungría), 19,43 metros.
2. Nikolai Karasev (Rusia), 18,82.
3. Wladislaw Komar (Polonia), 18,68.
4. Alfred Sosgornik (Polonia), 18,38.
5. Heinfried Birlenbach (Alemania occidental), 18,37.

##### 50 KILOMETROS MARCHA (final):

Clasificación final de la prueba de 50 kilómetros marcha:

1. Abodon Parnich (Italia), 4 horas, 18 minutos, 42 segundos 2/10.
2. Gennadi Agapov (Rusia), 4-20-01-2/10.
3. Alexander Sherina (Rusia), 4-20-47-2/10.
4. Kurt Stakowski (Alemania oriental), 4-21-35-00.
5. Raymond Moddleton (Alemania occidental), 4-23-01-00.
6. Henri Delerue (Francia), 4-24-30-4/10.
7. Gunter Riegger (Gran Bretaña), 4-25-50-8/10.
8. Vittorio Visini (Italia), 4-26-22-4/10.

##### 800 METROS (semifinales)

Los cuatro primeros de cada semifinal se clasifican para la final.

##### Primera semifinal:

1. Manfred Matuschewski (Alemania oriental), 1-49-5.
2. John Boulter (Gran Bretaña), 1-49-4.
3. Bodo Tummmler (Alemania occidental), 1-49-5.
4. Alberto Esteban (España), 1-49-5.
5. Rein Telp (Rusia), 1-49-8.
6. Pavel Penkava (Checoslovaquia), 1-49-8.
7. Jürgen May (Alemania oriental), 1-50.
8. Jean Pellez (Francia), 1-51-8.

##### Segunda semifinal:

1. Fraz Josef Kemper (Alemania occidental), 1-47-9.
2. Tomás Jungwirth (Checoslovaquia), 1-48.
3. Christopher Carter (Alemania occidental), 1-48-1.
4. Niel Carroll (Eire), 1-48-3.
5. Vadim Mikhailov (Rusia), 1-48-7.
6. Mathias Seidler (Alemania oriental), 1-48-8.
7. Guy Taillard (Francia), 1-49-2.
8. Maurice Lurot (Francia), 1-49-9.

##### 110 METROS VALLAS (semifinales)

Los cuatro primeros de cada serie se clasifican para la final:

##### Primera serie:

1. Eddy Ottoz (Italia), 13-7.
2. Marcel Duriez (Francia), 14.
3. Anatoly Mikhailov (Rusia), 14-1.
4. Sergio Liani (Italia), 14-1.

##### Segunda serie:

1. Heinrich John (Alemania occidental), 14-1.
2. Vyacheslav Skomorkhoy (Rusia), 14-1.
3. Giovanni Cornacchia (Italia), 14-1.
4. Bo Forssander (Suecia), 14-2.

##### 4x100 METROS (semifinales)

Clasificación de las dos series de semifinales.

##### Primera serie:

1. Alemania oriental, 39-8 (Egger, Erbstosser, Berger y Burde).
2. Italia, 40-00.
3. Gran Bretaña, 40-00.
4. Holanda, 40-00.

##### Segunda serie:

1. Francia, 39-5 (Belger, Delcour, Piquemal y Bambuck).
2. Alemania, 39-8.

3. Rusia, 39-8.
4. Checoslovaquia, 40-6.

##### 4x400 METROS (semifinales)

Clasificación de las dos series de semifinales de 4x400 metros. Los cuatro primeros se clasifican para la final.

##### Primera serie:

1. Alemania, 3-07-1 (Roderfeld, Krusman, Fritz y Jens).
2. Gran Bretaña, 3-07-2.
3. Hungría, 3-07-9.
4. Checoslovaquia, 3-08-1.

##### Segunda serie:

1. Polonia, 3-14-8 (Andrezejn, Stanislaw, Borowski y Werner).
2. Alemania oriental, 3-17-00.
3. Francia, 3-17-4.
4. Italia, 3-17-4.

##### TRIPLE SALTO (Eliminatorias)

El salto mínimo exigido para alcanzar la final era de 15 metros 80 centímetros. Se han clasificado los siguientes atletas:

1. Dahne (Alemania oriental), 15,91; Schmidt (Polonia), 16,05; Dudkin (Rusia), 15,84; Alsop (Gran Bretaña), 15,83; Stoykovski (Bulgaria), 15,91; Ciochina (Rumania), 16,42; Alyabyev (Rusia), 16,09; Mensovsky (Checoslovaquia), 16,07; Patarinski (Bulgaria), 15,82; Gentile (Italia), 16,41; Kurkevitch (Rusia), 16,11; Sauer (Alemania occidental), 16,46; Rucjorn (Alemania oriental), 16,11; Kabcsai (Hungría), 16,28; Jaskoski (Polonia), 16,00; y Cziffra (Hungría), 15,99.

##### MARTILLO (Eliminatorias)

Estos son los doce atletas clasificados para la final de lanzamiento de martillo, cuyo límite de calificación ha sido de 64 metros:

1. Lovasz (Hungría), 64 metros 4 centímetros.
2. Kostache (Rumania), 64,88.
3. Klim (Rusia), 66,82.
4. Bayer (Alemania occidental), 67,00.
5. Zsivotszki (Hungría), 68,40.
6. Ammann (Suiza), 65,70.
7. Kondrasjov (Rusia), 64,20.
8. Fassl (Alemania occidental), 64,28.

A pesar de no haber conseguido los 64 metros, límite, han sido repescados para la final los siguientes atletas:

1. Lotz (Alemania oriental), 62 metros 2 centímetros.
2. Tribuniski (Rusia), 61,78.
3. Losch (Alemania occidental), 63,20.
4. Sandor (Hungría), 63,90.

##### CATEGORIA FEMENINA

##### LONGITUD (Final)

Clasificación final de salto de longitud:

1. Irena Kirszenstein (Polonia), 6,55 metros.
2. Diana Yorgova (Bulgaria), 6,45.
3. Helga Hoffman (Alemania occidental), 6,38.
4. Corrie Bakker (Holanda), 6,34.
5. Vitorica Viscopoleanu (Rumania), 6,33.
6. Tatyana Talysheva (Rusia), 6,33.

##### JABALINA (Final)

Clasificación final de la prueba de lanzamiento de jabalina:

1. Marian Luttge (Alemania oriental), 58,74 metros.
2. Mihaela Penes (Rumania), 56,94.
3. Valentina Popoya (Rusia), 56,70.

4. Elena Gorchakova (Rusia), 55,96.
5. Elvira Ozolina (Rusia), 55,52.
6. Ferencke Rudasne (Hungría), 54,30.

##### 800 METROS (Semifinales)

Clasificación de las dos series de semifinales de 800 metros lisos (las cuatro primeras se clasifican para la final):

##### Primera serie:

1. Vera Nikolic (Yugoslavia), 2-04-2.
2. Antje Gleichfeld (Alemania occidental), 2-04-9.
3. Zsuzsa Szabone (Hungría), 2-05-2.
4. Vera Mukhanova (Rusia), 2-05-5.

##### Segunda serie:

1. Waltraud Pholitz (Alemania oriental), 2-05-1.
2. Alla Krivosheikova (Rusia), 2-05-1.
3. Ilja Laman (Holanda), 2-05-4.
4. Pamela Piercy (Gran Bretaña), 2-05-5.

##### 80 METROS VALLAS (Semifinales)

Semifinales de 80 metros vallas femeninas. Las cuatro primeras se clasifican para la final:

##### Primera semifinal:

1. R. Balck (Alemania occidental), 10-8.
2. E. Bednarek (Polonia), 10-9.
3. I. Schell (Alemania occidental), 10-9.
4. G. Diel (Alemania oriental), 11-1.

##### Segunda semifinal:

1. D. Straszhinska (Polonia), 10-8.
2. K. Frisch (Alemania occidental), 10-8.
3. K. Balzer (Alemania oriental), 10-9.
4. N. Kulkova (Rusia), 10-9.

##### 4x100 METROS (semifinales)

Clasificación de las semifinales de 4x100 metros, relevos, femenino. (Continúa en la página 27.)

## CON UN RECORD DE ESPAÑA SE INICIO EL CAMPEONATO NACIONAL DE NATACION

### LA MADRILEÑA GOMEZ ZAMORA BATIO LA PLUSMARCA DE 200 METROS BRAZA

SABADELL, 3.—Con la serie de saltos de palanca, en la que intervinieron once participantes, se iniciaron los Campeonatos de España de Natación en su LVI edición.

Después de efectuado el desfile de las catorce Federaciones participantes, con un total de 253 nadadores, se elevaron en los mástiles las banderas de honor de los Campeonatos por los nadadores Espinosa, Monzó y Torres, y don Fernando Picorsel, presidente de la Federación Española, pronunció unas breves frases, con las que dio por iniciada la competición. Los resultados técnicos de hoy han sido los siguientes:

##### CATEGORIA MASCULINA

##### Final 100 metros libres:

1. Juan Fortuny (Catalana), 56-6.
2. José María Espinosa (Vasco-Navarra), 56-7.
3. José Antonio Chicoy (Valencia), 56-8.
4. Juan Fermín Martínez (Canaria), 57-7.
5. Jaime Monzó (Catalana), 57-7.

6. Francisco Martínez (Andalucía), 59 segundos, 5 décimas.

##### Final relevos 4 por 100 estilos:

1. Federación Catalana (Monzó, Jou, Roch y Fortuny), 4-16-1.
2. Canaria, 4-16-7.
3. Castellana, 4-32-5.
4. Vasco-Navarra, 4-39-4.
5. Andalucía, 4-40-9.
6. Valenciana, 4-43-8.

##### CATEGORIA FEMENINA

##### Final 200 metros braza:

1. Rosa María Gómez Zamora (Castellana), 2-53-3. (Bate el record de España, que estaba en 2-54-1 y que ostentaba Isabel Castañé.)
2. Isabel Castañé (Catalana), en 2-54-6.
3. Rufina del Vall (Catalana), en 3-01-2.
4. María Antonia Vázquez (Castellana), 3-11.
5. Mercedes García (Vasco-Navarra), 3-15-7.
6. Marisol Zurzuarregui (Valenciana), 3-19-7.

##### Final 100 metros mariposa:

1. Ana María Gallego (Castellana), 1-13-9.
2. María Luisa Ucellini (Catalana), 1-15-7.
3. María Ballesté (Catalana), en 1-15-9.
4. Rosario Pérez (Castellana), en 1-17-6.
5. Mayte Bringas (Canaria), en 1-19-5.
6. Mari Bernet (Ceutí), 1-22-5.

##### CLASIFICACIONES AL FINALIZAR LA PRIMERA JORNADA

##### Categoría masculina:

1. Catalana, 65 puntos; 2. Canaria, 46; 3. Castellana, 42; 4. Valenciana, 41; 5. Vasco-Navarra, 40; 6. Andalucía, 34; 7. Astur-Leonesa, 24; 8. Aragonesa, 21.

##### Categoría femenina:

1. Castellana, 60 puntos; 2. Catalana, 56; 3. Canaria, 32; 4. Vasco-Navarra, 31; 5. Valenciana, 20; 6. Aragonesa, 19; 7. Ceutí, 10; 8. Castellano-Riojana, 7. (Mencheta.)



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## ESTA TARDE, EN FRANCFORT, TIMONER DEFENDERA SU TITULO MUNDIAL EL ITALIANO FAGGIN RENOVÓ AYER EL SUYO DE PERSECUCION EN UNA GRAN CARRERA

FRANCFORT, 3 (Servicio especial de Pyresa.) — Decididamente los alemanes no se sienten interesados por el ciclismo. Al menos no han mostrado hasta ahora —y hoy terminan los Campeonatos del Mundo— su afición en la medida que cabía esperar, tratándose del máximo acontecimiento del deporte del pedal. En la penúltima jornada el velódromo no ha registrado ni siquiera media entrada y eso que el sol ha brillado y la temperatura se ha hecho más suave que en días anteriores.

Menos mal que en el velódromo la animación sí ha hecho acto de presencia. En las semifinales de persecución el belga Bracke se deshizo con soltura del suizo Euggen y Faggin del alemán Kemper. La primera de estas dos eliminatorias fue en verdad un paseo para el belga, ya que el helvético no llegó en ningún momento a inquietarle; sin embargo, no ocurrió lo mismo en la siguiente. Kemper, alentado por su público, fue ciertamente un adversario mucho más peligroso de lo que se imaginaba el gran favorito de la serie, Faggin. En la final se produjo un acontecimiento insólito. Bracke no supo mantener los cinco segundos largos de ventaja que le deparó un pinchazo de Faggin. Tanto se durmió en los laureles que el italiano llegó a cazarle y vencerle en la misma línea de llegada, cuando lo normal hubiese sido en una carrera de este tipo que Bracke hubiese doblado casi a su adversario. El veterano Faggin, campeón del mundo ya en repetidas ocasiones en esta modalidad, ha vuelto a confirmar su clase excepcional con un triunfo que casi podría asegurarse que ha sido el de más valor de todos cuantos ha conseguido.

En la final de «tandems» —modalidad que ha hecho su presentación oficial en estos Mundiales—, franceses, rusos y alemanes del Oeste, con los italianos como favoritos prometían más de lo que ha sido en realidad. Los galos superaron a los italianos de manera cla-

ra, consiguiendo para su país una nueva medalla de oro.

En la final de medio fondo tras moto, para aficionados, los pocos españoles que estamos siguiendo de cerca el desarrollo de los Campeonatos del Mundo hemos echado de menos a nuestro campeón del pasado año en Anoeta, el mallorquín Miguel Mas. El pasado año prometió —y dio— mucho y este año se ha quedado en nada. Son cosas del ciclismo y de las circunstancias. Ni siquiera esa otra joven promesa que es Juliá nos ha deparado la satisfacción de ver a un joven «stayer» español tras la moto.

De la carrera en sí poco puede decirse, en cuanto a lucha por el título. De los ocho corredores que han tomado la salida, el holandés Wit ha tomado el mando de inmediato y ya no ha dejado la primera posición hasta el final. Al subir a la máquina era un hombre más, nadie le había considerado como el gran favorito. Sin embargo, al terminar, el joven del país de los tulipanes ha sido investido del maillot «arc en ciel».

Su triunfo ha sido cómodo y los 71 kilómetros de promedio dan fe de la holgura con que ha rodado.

Por cuanto se refiere al día de clausura, la final de medio fondo tras moto para profesionales es, sin ninguna duda, el máximo aliciente. En ella los españoles tendremos además la gran satisfacción de ver a Guillermo Timoner: el hexacampeón mundial de la especialidad.

Timoner está animado de verdad y tras su brillante «repesca» ha pasado a ser uno de los favoritos. Quizá el primero. Tendrá que vérsela con hombres muy peligrosos, más jóvenes todos ellos que él. Por su compenetración con el motorista —siempre han rodado juntos en los Mundiales—, y la veterania pueden dar a España la única medalla de oro de estos Campeonatos, los cuales, a decir verdad, nos dejan a todos un sa-

bor de boca poco grato. Del año pasado a éste nuestro ciclismo ha perdido casi todas sus «posiciones». Sólo nos queda, como consuelo, y como alegría final, la actuación de Guillermo Timoner, en la que naturalmente queremos confiar.

Digamos para terminar que el campeón del mundo de los grandes pesos, Cassius Clay, dará la salida. El «loco de Louisville» está en Francfort para poner en juego su título, pero le da tiempo a hacer turismo. Los cien kilómetros de carrera los verá desde un palco de honor.

Los resultados de la jornada de ayer fueron los siguientes:

### PERSECUCION (profesionales)

Primera semifinal: Bracke (Bélgica) vence a Eugen (Dinamarca).

Segunda semifinal: Faggin (Italia) vence a Kemper (Alemania oeste).

Final: Faggin (Italia) se proclama campeón del mundo de persecución al vencer a Bracke (Bélgica).

Tiempo de Faggin (Italia), 6-08-10.

Tiempo de Bracke (Bélgica), 6-08-45.

En la final para los puestos tercero y cuarto, Dieter Kemper (Alemania oeste) vence a Freddy Euggen (Dinamarca).

Tiempo de Kemper, 6-25-8.

Tiempo de Eugen, 6-30-07.

### Aficionados:

Persecución por equipos: cuartos de final.

Primero:

Italia, 4-30-21

Francia, 4-44-60.

Segundo:

Rusia, 4-33-9.

Gran Bretaña, 4-36-4.

Tercero:

Alemania oeste, 4-33-9.

Checoslovaquia, 4-36-8.

Cuarto:

Alemania este vence a Dinamarca;

tiempo de Alemania, 4-35-7. Tiempo de Dinamarca, 4-36-1.

### TANDEM

#### Aficionados:

El equipo de Francia se ha proclamado campeón del mundo de la especialidad tandem amateur, al vencer en la final a Alemania oeste. Morelon y Trentin han realizado un tiempo de 10 segundos 9 décimas, ganando con facilidad en el sprint a los alemanes Kobisch y Stenzel.

Para los puestos tercero y cuarto se enfrentaron los equipos italiano y ruso, ganando los trasalpinos Turini y Gorini, con 10 segundos 7 décimas.

La clasificación es la siguiente:

1. Francia.
2. Alemania oeste.
3. Italia.
4. Rusia.

### SEMIFONDO (Aficionados)

Final de la prueba de semifondo, categoría amateur.

1. Pieter de Wit (Holanda), 1 h., 71 kilómetros 600 metros.
2. Romijn (Holanda), a 30 metros.
3. Gisco (Francia), a 50 m.

## NUEVO TRIUNFO DE SANTANA EN EL TORNEO DE FOREST HILL

### EL TENISTA ESPAÑOL VENCIO AL NORTEAMERICANO TUTVIN EN TRES SETS

NUEVA YORK, 3. — Resultados de la segunda jornada de individual masculino del torneo internacional de tenis de Forest Hill, que se está celebrando en esta capital:

Manuel Santana (España) vence a Frank Tutvin (Estados Unidos) por 6-1, 6-1 y 6-3.

C. Drysdale (Sudáfrica) vence a Eugene Cantin (Estados Unidos) por 6-3, 6-2 y 6-3.

Osborne (Estados Unidos) vence a Patrice Beust (Francia) por 6-3, 6-4 y 7-5.

Daniel Contet (Francia) vence a Keith Carpenter (Canadá) por 6-4, 8-6 y 6-2.

Dennis Ralston (Estados Unidos) vence a Martin Mulligan (Australia) por 6-2, 6-4 y 6-2.

Ray Ruffels (Australia) vence a Armstead Neeley (Estados Unidos) por 6-1, 8-6 y 6-3.

Graham Stilwell (Inglaterra) vence a Joaquín Loyomayo (México) por 6-3, 6-2 y 8-6.

Sergio Tachini (Italia) vence a Bob McKinley (Estados Unidos) por 1-2 y retirado.

Individual femenino:

D. Godwin (Sudáfrica) vence a Po Shaugghesey (Estados Unidos) por 6-3 y 6-0.

R. Casals (Estados Unidos) vence a W. Shaw (Inglaterra) por 3-6, 6-3 y 7-5.

Individual masculino:

Mark Cox (Inglaterra) vence a Vic Seixas (Estados) por 6-3, 8-6 y 6-3. (Alfil.)

### EL MUNDIAL DE PROFESIONALES, EN BARCELONA

BARCELONA, 3. — Los Campeonatos mundiales de tenis profesio-

nal tendrán por escenario, durante los días 20 al 25, las pistas del Real Club de Tenis Barcelona-1399, y en ellas se darán cita los ases mundiales del tenis, como Rod Laver, Rosewall, Hoad, Gimeno, Anderson, Buchholz, Olmedo, etc.

Esta competición se disputa en Barcelona por tercera vez, las dos anteriores fueron en uno de los pabellones de la Exposición hace algo más de seis lustros, y la segunda ya en el actual Real Club de Tenis Barcelona. (Alfil.)

### CONCURSO HIPICO

## ESPAÑA GANÓ EL PREMIO DE LAS NACIONES EN ROTTERDAM

ROTTERDAM, 3. — El equipo español, formado por J. A. Goyeneche, duque de Aveiro, Ordovás y Amorós, ha ganado el Gran Premio Internacional de saltos por naciones. La prueba constaba de 14 obstáculos, con 17 saltos y 700 metros de recorrido.

### CLASIFICACION

1. España, 17,5 puntos.
2. Bélgica y Holanda, 28.
- 3 y 4. Brasil, 36.
5. Suecia, 44.
6. Polonia, 61.
7. Dinamarca, 90.

En el Premio de La Meuse, individual, con 20 obstáculos, ha ganado Mathius, de Holanda, seguido de Schmidt, de Alemania, y el duque de Aveiro, de España. El español Arango se clasificó en séptimo lugar. (Alfil.)

## DOCUMENTAL

### BEISBOL

En el campo de la Elipa se jugarán hoy los partidos de la penúltima jornada del Campeonato de Castilla de primera categoría. A partir de las nueve de la mañana se disputarán los encuentros Corte Inglés-Pichones e Hipercasa-Piratas, y a las cuatro y media de la tarde, Matadors-Manila.

### BOXEO

Acompañado por su «manager», Steve Klaus, llegó ayer a Buenos Aires el italiano Sandro Lopopolo, campeón mundial de la categoría medio mediano liviano, quien sostendrá un encuentro con el titular argentino de la división, Nicolino Locche, el próximo día 10.

### CICLISMO

Un centenar de corredores amateurs, representando a diez países, tomarán hoy la salida en la Vuel-

ta a Yugoslavia, que comprende un recorrido total de 1.857 kilómetros, repartidos en trece etapas. La carrera finalizará el próximo día 15.

### CONCURSO HIPICO

Entre el 30 del actual y el 12 de octubre próximo se realizará en Buenos Aires el Campeonato mundial, que reunirá a los mejores valores de esa especialidad.

### RUGBY

Según noticias llegadas a Barcelona, el equipo del B. U. C., que se encuentra realizando unos partidos por el Sur de Francia, se enfrentó al Saint Sulpice, conjuntamente con el que perdió por 31 a 13. Un segundo encuentro, disputado en esta ocasión contra el Saint Lys Olympique, en el cual acusó una probable mejoría de juego, perdió por el resultado de 8 a 6.



## EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## REAL MADRID Y TORINO, FINALISTAS DEL TROFEO CARRANZA

CADIZ, 4. (Madrugada).—El Real Madrid pasa a la final del torneo Ramón Carranza, al vencer al Corinthians por el sistema de penalties.

El tiempo reglamentario y la prórroga terminó con empate a un tanto.

Al resolverse el resultado del encuentro por el sistema de penalties, los brasileños, de cinco disparos, sólo marcaron dos tantos, mientras que los madridistas, de cuatro tiros, marcaron tres goles.

El primer tiempo del encuentro ha sido muy bonito, ya que se han visto maravillosas jugadas y mucha furia por parte del Real Madrid y un gran malabarismo por parte brasileña. A los diez minutos, Zoco zancadillea a Garrincha cuando se colaba. La falta fue sacada por el mismo Garrincha, en directo, y el meta madrileño realiza una gran parada.

A los veintisiete minutos, una falta en el centro del área fue sacada en corto sobre Gento, que, de tiro rápido y esquinado, consigue el primer tanto madridista.

A los cuarenta, en un mal entendimiento entre el meta y la defen-

## AMBOS EQUIPOS LOGRARON SU CLASIFICACION POR EL SISTEMA DE PENALTIES

sa del Madrid, Flavio levanta el balón por encima del meta y logra el empate a uno.

En la segunda mitad del encuentro Real Madrid-Corinthians, y a los siete minutos, se registra un centro de Tales y un cabezazo formidable de Flavio, seguido de gran parada de Betancort. A los nueve minutos, una internada de Rivelino, y Betancort, valientemente, le arrebató el balón de los pies. En los minutos diecisiete y dieciocho ambos porteros evitaron goles en salidas francamente arriesgadas.

En el minuto veinticinco se registra un pase de Amancio a Gento, quien, sobre la marcha, tira a puerta, luciendo en gran parada el meta brasileño.

Con un forcejeo entre ambas delanteras y las respectivas defensas finaliza el tiempo reglamentario, con el resultado registrado

hasta llegar al descanso, de empate a un tanto.

La prórroga correspondiente, dividida en dos tiempos de cuarto de hora, dio ocasión a una verdadera exhibición de ambos porteros, ya que tanto Betancort como Héctor demostraron su gran calidad en paradas sensacionales. Ambos conjuntos lucharon denodadamente, pero pudo advertirse una mayor peligrosidad por parte carioca, que siguió jugando con gran dominio de balón. Al finalizar la prórroga con el mismo resultado, es decir, sin variante alguna en el marcador, se procedió al sistema de lanzamiento de penalties. El Corinthians fue el primero en la ejecución de éstos, consiguiendo dos tantos de los cinco penalties lanzados. El primero fue tirado por Tales, y marca; a continuación lanza Rivelino, y el balón sale fuera; Marcos transformó su penalti y a continuación Betancort detuvo formidablemente el disparo de Clovis. Finalmente, Nair, quizá nervioso por los anteriores fallos, lanzó muy colocada la pelota, que dio en el poste y salió hacia el campo.

A continuación comienzan sus ensayos los delanteros del Madrid. Lo hace primero Gento, el capitán, y para Héctor; Amancio y Pirri, que siguen, marcan fácilmente. Y entre la emoción del graderío, Serena lanza su castigo y marca, con cuyo gol el Madrid se proclama finalista del trofeo Ramón Carranza, cuya final habrá de disputar mañana al Torino.

## Alineaciones:

REAL MADRID. — Araquistáin (Betancort); Pachín, De Felipe, Sanchis, Pirri, Zoco; Serena, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

CORINTHIANS. — Héctor; Jair, Diato, Edison; Nair, Clovis; Garrincha, (Marco), Man, Flavio, Rivelino y Tales.

## HOY, CLAUSURA DE LOS CAMPEONATOS EUROPEOS DE ATLETISMO

Continuación de la página 25.)

Los cuatro primeros de cada serie se clasifican para la final.

## Primera serie:

1. Polonia, 44-7.
2. Alemania oriental, 45-3.
3. Gran Bretaña, 45-6.
4. Noruega, 45-9.

## Segunda serie:

1. Alemania occidental, 44-9.
2. Rusia, 45-00.
3. Francia, 45-8.
4. Holanda, 46.

## ALTURA (Eliminatorias)

Después de los saltos de calificación, las atletas clasificadas para la final femenina de salto de altura son:

Con 1,65 metros (mínimo exigido): Publi Gere (Yugosl.), Meltzer (Alemania oriental), Komleva (Rusia), Bieda (Pol.), Faithova (Checoslovaquia), Chenchick (Rusia), Thiele (Alemania oriental), Kozyr (Rusia), Thomas (Holanda), Graf (Alemania oriental).

que Lapetra estaba lesionado, dieron enormes facilidades a los italianos.

En la segunda mitad, el Zaragoza, al verse con el viento a su favor, intentaba conseguir un marcador, pero seguían con la misma táctica: pases en horizontal y sin profundidad alguna.

Se procedió a jugarse la media hora de prórroga, dividida en dos tiempos de quince minutos. A los cuatro, pudo el equipo italiano alzarse con la victoria, pero el jugador Combin, solo y cuando el meta maño iniciaba la salida, tiró fuera.

La segunda parte de la prórroga transcurrió con el mismo resultado. Tras cinco minutos de descanso se procedió al lanzamiento de penalties.

Lanzó primero el Zaragoza y marcaron Santos, Villa, Violeta y Reija, pero Pais falló y lanzó el balón fuera.

Por el Torino lanzaron y marcaron Meroni, Holzhi, Simoni, Pelotti y Montino.

Arbitró el portugués Praga Barros, que estuvo bien.

BULEVAR - JORGE JUAN  
INFANTAS - BAHIA - VOZ

MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO

Una página de la historia adornada de pequeñas historias, que la transforman en gran obra cinematográfica



CINEMASCOPE COLOR DE LUXE

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

PEÑALVER - PAVON - PRINCIPE PIO  
MORASOL - SAINZ DE BARANDA

MAÑANA LUNES

## CIELO AMARILLO

GREGORY PECK © ANNE BAXTER  
RICHARD WIDMARK

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## SAN CARLOS - BECQUER - APOLO - PEZ - POSTAS

MAÑANA LUNES

Sensacional programa doble

## «LADRON DE DAMASCO»

Y

## «CABRIOLA»

PARA TODOS LOS PUBLICOS

## CAPITOL

MAÑANA  
LUNES,  
ESTRENO

¡EL AMOR LA SALVO DE LA TRATA DE BLANCAS!



JAMES PHILBROOK

SEYNA SEIN

DIRECTOR JAVIER SETO

EASTMANCOLOR PANORAMICA

COPRODUCCION  
AS FILMS PRODUCCION FILMS INTERNACIONALES  
SPLENDOR FILMS

EL MISTERIO DE ORIENTE EN UNA HISTORIA LLENA DE EMOCION Y DE INTRIGA



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## DANCELLI, LIDER EN LA PARIS-LUXEMBURGO

La segunda etapa fue ganada por el holandés Karstens

EPINAL (Francia).—El holandés Karstens ha ganado la segunda etapa de la carrera ciclista París-Luxemburgo, entre Troyas y Epinal, con 240 kilómetros de recorrido.

La clasificación de la etapa fue:

1. Karstens (Holanda), 6 horas y 43 segundos (con bonificación, 6-00-23).
2. Aimar, mismo tiempo (con bonificación, 6-00-33).
3. Gutty, 6-01-20.
4. Janssen (Holanda), 6-01-37.
5. Bughdal (Alemania), id.

Seguidos de un pelotón de corredores, todos en el mismo tiempo.

La clasificación general de la París-Luxemburgo, después de la segunda etapa, queda así:

1. Dancelli (Italia), 10-48-35.
2. Riotte (Francia), 10-48-45.
3. De Roo (Holanda), id.
4. Gimondi (Italia), 10-48-45.
5. Harings (Holanda), id.
6. Haast (Holanda), id.

7. Den Hartog (Holanda), id.
8. Schleck (Luxemburgo), id.
9. Junkermann (Alemania), id.
10. Novak (Francia), id.

### VUELTA A MALAGA

MALAGA, 3.—Con el recorrido Vélez Málaga-Nerja-Málaga se ha disputado la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Málaga, en la que ha vencido el valenciano José Florencio Tutusau, en 2 horas 17 minutos 1 segundo (promedio, 33,660 kilómetros por hora).

La etapa, de 77 kilómetros, ha tenido una primera fase interesante desde Vélez Málaga a Nerja, en la que, pasado Torre del Mar, saltaron cinco hombres del pelotón, encabezados por Vicente Caballero, seguido por Rodríguez, Martín Moreno, Albelda y el líder, Perera. Estos cinco escapados llegaron a conseguir hasta más de medio minuto de ventaja, entablándose reñida lucha entre los dos grupos.

Los cinco de vanguardia fueron alcanzados por el grueso de corredores a dos kilómetros de Nerja, a cuya localidad llegaron todos juntos. Aquí quedó neutralizada la carrera para que corredores y acompañantes visitaran las famosas cuevas.

Reanudada la etapa, hasta Málaga, 55 kilómetros, se ha corrido casi siempre en grupo, con algunos intentos de escapada de los favoritos de la prueba.

La entrada en Málaga se hizo por el siguiente orden:

1. Tutusau, 2-17-01.
2. Vicente Caballero, 2-17-31.
3. José Albelda, idem.
4. Francisco Martín Moreno, idem.
5. Antonio Carmona, idem.

Clasificación general:

1. Juan Daniel Perera, 12-34-43.
2. José Albelda, 12-37-52.
3. Francisco Martín Moreno, 12-38-39.
4. Salvador Canet, 12-42-59.
5. Antonio Carmona, 12-45-49.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

★ Hoy, a las once y media, en el campo de Vallecas, el Rayo se enfrentará al Betis en partido amistoso, y el equipo madrileño alineará de salida a Mendieta; Flores, Hernández, Chufi; Iriarte, Herrero; Moya, Del Alamo, Izaneta, Cabeza y Felices.

★ De acuerdo ambos clubs, y previa autorización de la Federación Española, el partido Barcelona-Córdoba se jugará el próximo sábado por la noche en el Camp

Nou, en lugar del domingo, día 11, ya que el equipo azulgrana debe disputar el día 14 el primer partido de la final de la Copa Ferias de la pasada temporada con el Zaragoza.

★ Waldo Marco, presidente del Zaragoza, ha manifestado en Cádiz que Yanko Daucik se está entrenando con los jugadores del equipo y que es muy posible que fiche uno de estos días.

## LA MARCHA MARIANA JUVENIL, EN BUJARALÓZ

ASISTIERON A LOS ACTOS EL CAPITAN GENERAL Y EL GOBERNADOR CIVIL

ZARAGOZA, 3. (Pyresa).—En la localidad monegrina de Bujaraloz, donde acampan desde ayer los 130 muchachos de la OJE que vie-

nen en marcha mariana nacional desde Montserrat hasta la Basílica del Pilar, se han celebrado esta tarde diversos y emocionantes actos que se han visto realizados con la presencia del Capitán General de la V región, teniente general De Yncán Bolado; Gobernador Civil y Jefe Provincial, señor González-Sama, y otras autoridades y jerarquías provinciales, así como las de Bujaraloz, cuyo vecindario en masa se asoció a los actos allí celebrados y que se iniciaron con el descubrimiento de un monolito que perpetuará el paso de la juventud española en peregrinación mariana entre ambos santuarios españoles. También se hallaban presentes el Jefe Central de la Organización Juvenil Española, don Juan José Yago; el Consejero Nacional del Movimiento por esta provincia, don Ulpiano Jambrina, y el Delegado Provincial de Juventudes, don Ricardo Moreno, así como los Alcaldes de los pueblos de la comarca con sus jerarquías al frente.

Bendijo el monolito el cura párroco de Bujaraloz, don José Calvestany, y a continuación, el Capitán General y el Gobernador Civil descubrieron la bandera nacional que envolvía el monumento, entre los aplausos de toda la concurrencia y de los 130 peregrinos que formaban en torno al monolito.

Seguidamente la comitiva se trasladó a la iglesia parroquial, donde hubo un breve acto mariano consistente en el canto de una salve y en la ofrenda, por parte de los peregrinos, de una canastilla de flores. El cura párroco, que agradeció vivamente esta demostración, de fervor mariano de la juventud española, obsequió a los peregrinos con una preciosa imagen de la Virgen del Pilar.

Por último, en la plaza Mayor de Bujaraloz, bellísimamente engalanada y abarrotada de público, se celebró un brillante festival en el que intervinieron los grupos de Coros y Danzas de la Sección Femenina y los propios peregrinos con sus ya tradicionales Fuegos de Campamento. Cerró el acto el Capitán General de la región, teniente general De Yncán Bolado, quien puso de relieve el alto significado religioso y patriótico de esta marcha regional mariana de la Organización Juvenil Española.

Los ciento treinta peregrinos saldrán de madrugada de Bujaraloz para peregrinar en dirección a Zaragoza, donde tienen anunciada su llegada el próximo jueves, día 8.

## POMPEYA - PALACE GAYARRE - TIVOLI ROSALES

¡¡TERCERA SEMANA!!  
¡EL ESPECTACULO MUNDIAL  
MAS GRANDIOSO!



RED SKELTON ESTHER WILLIAMS  
**ESCUELA DE SIRENAS**

BASIL RATHBONE ETHEL SMITH  
BILL GOODWIN JEAN PORTER  
CARLOS RAMIREZ  
HARRY JAMES XAVIER CUGAT  
Y SU ORQUESTA Y SU ORQUESTA  
HELEN FORREST LINA ROMAY  
TECHNICOLOR

PARA TODOS LOS PUBLICOS

## IMPERIAL - BENLLIURE REFRIGERADOS

## FUENCARRAL - ARGÜELLES

MAÑANA LUNES

INAUGURACION DE LA TEMPORADA 1966-67  
CON EL FILM ACLAMADO POR LA CRITICA  
Y EL PUBLICO DE PARIS

## ARMAS PARA EL CARIBE



Cooperativa films

LINO VENTURA • SYLVA KOSCINA  
ALBERTO DE MENDOZA • LEO GORDON

DIRECTOR: CLAUDE SAUTET

UNA COPRODUCCION AGATA FILMS, MADRID • INTERMONDIA, PARIS • VIDES, ROMA

Reportaje apasionante que denuncia el inhumano  
tráfico de armas en la zona de tensión del Caribe

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 14 AÑOS



Próximamente dos Congresos internacionales que van a desarrollar sus tareas en Madrid, merecerán la emisión de sendos sellos de correos que recuerden su actuación.

Uno es el IV Congreso Mundial de Psiquiatría, que empezará sus tareas el 5 de septiembre, y el otro es el XVII Congreso de la Federación Astronáutica Universal, que se inaugurará el 9 de octubre.

Como antes se indica, cada Congreso será recordado por medio de un efecto postal y da la casualidad que los motivos que van a figurar en los dibujos de estos dos sellos están tomados ambos de «Don Quijote de La Mancha». Personajes y narraciones que incluyó don Miguel de Cervantes Saavedra en su obra inmortal, son reproducidos en los dos sellos.

En uno, el correspondiente al Congreso de Psiquiatría, figura la efigie de Don Quijote con expresión de lunático o medio fuera de sus cabales, y junto a ella dos rostros de mujer, de una misma mujer: uno personificando a la aldeana Aldonza Lorenzo, y el otro, tal como Don Quijote veía a ésta en sus ilusiones como Dulcinea del Toboso.

En el segundo sello, el dedicado a la Federación de Astronáutica, nos mostrará su dibujo la genial historia del «Clavileño», yo creo una de las primeras historias que hubo en la literatura hoy tan en

## NOTICIARIO FILATELICO

boga y que se denomina de ciencia-ficción.

He aquí dos sellos, con unos dibujos bien representativos para la efemérides que conmemoran. Dos sellos que se aumentan a una temática filatélica que ya está compuesta por un interesante número de sellos: la de Cervantes y su obra. De ella hay emitidos en España: la serie 1905, la de 1916, algunos de los aéreos de 1936 dedicada a la Asociación de la Prensa, la de 1947, etc., que se complementan con los aparecidos en otros países, tales como Bolivia, Ecuador, Francia, Hungría, etc.

\*\*\*

Gran Bretaña acaba de poner en servicio una serie en cuyos valores figuran distintas especies de pájaros. Son cuatro sellos, todos del nominal cuatro peniques, realizados en huecogrado multicolor.

Este mismo país tiene anunciada una serie para el 14 de octubre, dedicada al 900 aniversario de la batalla de Hastings. En sus sellos se reproducirán escenas de la



famosa tapicería de Bayeux, en donde se relata la conquista de Inglaterra por el Rey Guillermo el Conquistador.

\*\*\*

Rumania ha dedicado una serie a los «Navegantes del espacio» formada por los faciales y motivos siguientes: 10 bani, «Venus-3»; 20 bani, «FR-1»; 1,60 lei, «Lunik-9»; 5 lei, «Gemini-6» y «Gemini-7». En huecogrado, con tirada de 200.000 series completas.

Otra emisión es la dedicada a flores, con valores de 5, 5, 20, 40, 55 bani, 1, 1,55 y 1,75 lei, impresa en offset multicolor, con tiradas que varían desde 2.500.000 unidades para los tres faciales inferiores a 200.000 para el superior.

\*\*\*

La República del Ecuador en serie que denomina «Para la paz del mundo» rinde homenaje a distintas personalidades. Los valores y personajes filatelizados son: 10

centavos, Dag Hammarskjöld, 1 sucre, sir Winston Churchill; 1,50 sucres, el doctor Schweitzer; 2,50 sucres, el Presidente Kennedy, y 4 sucres, Churchill y Kennedy. Los dos primeros sellos son para el correo ordinario y los tres restantes para el aéreo.

Se complementa esta serie con una hoja bloque en la cual figuran reproducidos los sellos de 10 centavos, 1,50, 4 sucres.

\*\*\*

El primer centenario del sello de Honduras da lugar a esta larga emisión: para el correo aéreo, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 20, 30 y 40 centavos, y 1 y 2 lempiras, con tiradas que varían desde 3.000.000 de ejemplares a solamente 30.000 en el último valor; un sello de 20 centavos, para el correo oficial, con tirada de 500.000 y una hoja bloque en la cual están los sellos de 1, 2, 10, 12 centavos, 1 y 2 lempiras, con tirada de 10.000 hojas dentadas y otras tantas sin dentar.

Por cierto que toda la emisión lleva el mismo dibujo y rompiendo los moldes tradicionales en la gran

mayoría de las emisiones de los distintos países que conmemora el centenario de su primer sello, en ésta no se reproducen los que aparecieron en 1865, pues esta serie conmemorativa aparece con un año de retraso.

\*\*\*

Panamá ha empezado a poner en servicio un grupo de series bajo la común denominación de «Hombres célebres». Por ahora han salido de las mismas, únicamente dos, pero se anuncia que para un futuro están programadas otras varias, sin indicarse en concreto su número.

La primera tiene como faciales, personajes y tiradas, los siguientes: medio centavo, William Shakespeare, 300.000; 10 centavos, Dante Alighieri, 50.000; 31 centavos, Riccardo Wagner, 20.000. Se complementa con una hoja bloque, con los sellos de 10 y 31 centavos, con tiradas de 7.000 unidades dentadas y otras tantas sin dentar.

La segunda tiene a su vez las siguientes características: medio centavo, Alberto Durero, 300.000, 10 centavos, Leonardo de Vinci, 50.000; 31 centavos, Rafael, 20.000. Como la serie precedente tiene una hoja bloque con las mismas características: Son sellos en offset multicolor.

Luis María LORENTE  
(Servicio especial Pyresa.)

## FIGARO

MAÑANA LUNES, ESTRENO

UNA EPOPEYA ESCRITA CON SANGRE DE HEROES!



**EL ULTIMO MOHICANO**

DANIEL MARTIN  
KARIN DOOR  
ANTONIO DE TEFTE



EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ

DIRECTOR HAROLD REINL

¡¡ TODOS LOS MOHICANOS FUERON VALIENTES... Y AUN MAS EL ULTIMO!!

PARA TODOS LOS PUBLICOS

## CINE ORAA

GENERAL ORAA, 57.  
Teléfono 262 00 02  
HOY DOMINGO,  
DIA 4

REAPERTURA  
MODERNIZADO. NUEVOS  
EQUIPOS DE PROYECCION  
Y SONIDO  
NUEVA PANTALLA  
MAGNIFICA PROYECCION

Continua, 4,30 tarde  
5.º FESTIVAL DE TOM  
Y JERRY  
Y  
UNCAS, EL FIN DE UNA  
RAZA  
Tolerado menores

UN ESPECTACULO AVEN-  
TURERO

«El último mohicano», la celebrada novela de Fenimore Cooper, que ha merecido ser llevada a la pantalla en diversas ocasiones, erigiéndose en base argumental de extraordinarias películas, vuelve al primer plano de la actualidad gracias a la nueva versión cinematográfica que de la misma hizo José Antonio de la Loma y realizó el prestigioso director alemán Harald Reinl.

Esta nueva versión cinematográfica de tan leída novela de aventuras, producida por Producciones Cinematográficas Balcázar en asociación con Proclusa, constituye el más singular film de acción captado en tierras españolas. Inmensas llanuras prestan a las imágenes de «El último mohicano», captadas en eastmancolor y techniscope, inusitada grandiosidad, siendo fiel reflejo de las que Fenimore Cooper describe en su novela.

Interpretada por Daniel Martín, Karin Door, Antonio de Tefte y Joachim Fuchberger, «El último mohicano» será presentada muy pronto en nuestra ciudad por Bengala Films.

## REFRIGERADOS REAL CINEMA

GALA DE MADRID  
CON LOS MAS PERFECTOS Y MODERNOS SISTEMAS DE PROYECCION Y SONIDO  
PANTALLA GIGANTE  
SITUACION PRIVILEGIADA CON GRANDES APARCAMIENTOS INMEDIATOS



CON LAS MAS MODERNAS TECNICAS DE PROYECCION Y SONIDO

MAÑANA, ESTRENO

Empezamos la temporada con **DIVERSION A LO GRANDE**

Admiren a los «temibles» gendarmes haciendo de las suyas en la ciudad de los rascacielos

**LOUIS DE FUNES**

MICHEL GALABRU  
CHRISTIAN MARIN  
GROSSO Y MODO  
ALAN SCOTT  
JEAN LEFEBVRE  
GENEVIEVE GRAD

**el gendarme en Nueva York**

EASTMANCOLOR • FRANSOPE

DIRECTOR JEAN GIRAULT



AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



## HA FALLECIDO CECIL SOREL

IBA A CUMPLIR NOVENTA Y TRES AÑOS

DEAUVILLE (Francia), 3.—Cecil Sorel, una de las más eminentes intérpretes francesas del drama, cuya carrera se extendió a lo largo de casi seis décadas, ha fallecido en Deauville, mientras convalecía de un ataque cardíaco.

Hubiera cumplido noventa y tres años en este mismo mes.

Apareció en las tablas por primera vez cuando contaba quince años; en 1901 ingresó en la comedia francesa, a la que pertenecía por espacio de treinta y dos años. En 1933 pasó del drama a las variedades, y cuando contaba sesen-

ta años participó en calidad de primera figura en el espectáculo del Casino de París.

Contemporánea de otra famosa personalidad de las tablas, Mistiguette, Cecile Sorel extendió también sus actividades al cine, y también publicó varios libros de memorias la mayoría de ellos. (Efe-Réuter.)

### Programa teatral de Alemania

BONN, 3.—Acaba de anunciarse el programa de las más importantes obras de teatro —más de 40 de autores contemporáneos—, que serán estrenadas en la República Federal de Alemania a lo largo de la temporada que ahora comienza.

Entre los autores sobresale el nombre del famoso actor Maximilian Schell, hermano de Maria Schell y ex acompañante de la princesa Soraya, que verá sobre las tablas su primera obra dramática, «Erostrato», en un teatro de la ciudad de Bochum, en la cuenca del Ruhr.

Entre los jóvenes dramaturgos alemanes ya consagrados que estrenarán nuevas piezas descuellan Tankred Dors, Konrad Wuensche y Walter Jens. (Efe.)

### CONDENADA A LA TRATA DE BLANCAS



Esta es Anahita, la exótica belleza samoana, que fue encontrada desahogada en la playa de la isla Totoya por Bill, un americano ex combatiente de Corea, que se enamoró de ella.

Anahita es secuestrada por Yawata, un personaje siniestro de los mares del Sur, que, burlado en su amor, decide entregarla a una organización de trata de blancas. Pero... es mejor que usted mismo se adentre en los escenarios misteriosos de Oriente y descifre los enigmas de «Tabú», la película en eastmancolor-panorámica, interpretada por James Philbrook y Seyna Sein, que próximamente presentará As Films.

### LA MUERTE TENIA UN PRECIO



Colossal superproducción en cinemascopio y technicolor que se estrena mañana lunes en los cines Carlos III, Consulado, Roxy Sala «A» y Regio; es un reto al espectador amante de la acción, y asimismo colma las exigencias de los aficionados al buen cine. No es una película de cabalgadas; sin embargo, no decae su interés ni un solo instante. Es un film concebido para emocionar a toda clase de públicos y usted lo recomendará cuando lo vea por ser original y distinto a otro cualquiera.

### «OKLAHOMA JOHN», HEROE DEL OESTE

A la extensa lista de nombres que jalonaron la historia del Oeste norteamericano, entre los que por su significación podemos citar

a Buffalo Bill, Wyatt Earp, Wild Bill Hickock, Jesse James, etc., podemos ahora añadir el de Oklahoma John, cuya autenticidad se mezcla con la leyenda formando un tipo definido de héroe cuya labor fue altamente meritoria en la pacificación del salvaje Oeste.

El cine, que en vibrantes imágenes ha dedicado especial atención a estos personajes, nos ofrece ahora la odisea de «Oklahoma John» en la co-producción Producciones Cinematográficas Balcázar de igual título. «Oklahoma John», sin más ayuda que la que conferían su certera puntería y su extraordinario valor, llevó la paz y la justicia a un pequeño poblado del que los forajidos y los tahúres se habían erigido en únicos gobernantes.

El actor norteamericano Rick Horn alienta la viril figura de «Oklahoma John» y junto a él aparecen José Calvo, Sabine Bethmann, Tom Felleghy y Georges Herzig. Dirigida por J. J. Balcázar, «Oklahoma John» fue filmada en technicolor y techniscope y su estreno tendrá lugar muy en breve, presentada por Filmax.

### AHORA «EL GENDARME EN NUEVA YORK», MUCHO MAS DIVERTIDA



El Congreso Internacional de Agentes de Policía se celebra este año en la famosa ciudad de los rascacielos. Y hasta allí se dirige la brigada de gendarmes de Saint-Tropez para representar a Francia.

Ahora «el gendarme en Nueva York» supera en mucho los antecedentes creados en la bella playa de la Costa Azul y nos ofrece en una catarata de sensacional belleza una más amplia gala de diversión y también con la personalísima actuación de Louis de Funès, quien ha encontrado el personaje idóneo para sus cualidades de primer actor cómico de Francia, y ya camino de serlo en todo el mundo.

Un excelente reparto de actores cómicos comparten con él su éxito, y así Michel Galabru, Christian Marin, Grosso y Modo, Alan Scott, Jean Lefebvre y la guapa Genevieve Grad. Realizada por Jean Girault en eastmancolor y francoscope.

«El gendarme en Nueva York» es una moderna producción francesa que realza el buen humor y la satisfacción de un gran problema sin problemas.

Suevia Films-Cesáreo González presentará mañana lunes esta gran película en los cines Torre de Madrid y Real Cinema, autorizada para todos los públicos.

## CARLOS III - ROXY «A» - CONSULADO

Sesiones: 7 y 10,15 (Refrigerados) - Película: 7,20 y 10,35

## y REGIO

El mejor local refrigerado por compresores  
Sistema Carrier - Continua, 5 tarde

MAÑANA LUNES, inauguración de la temporada  
con el ESTRENO EN ESPAÑA de la colosal  
superproducción en CINEMASCOPE y TECHNICOLOR

CLINT EASTWOOD  
(UN CINICO)

LEE VAN CLEEF  
(UN IMPLACABLE)

GIAN M. VOLONTE  
(UN DROGADO)



## LA MUERTE TENIA UN PRECIO

UN FILM DE SERGIO LEONE • ARTURO GONZALEZ



¡Huían de la muerte por el camino que les conducía a ella...!  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS



# TVE COTO CERRADO

Se afirmaba hace unos días en una reunión de artistas de cine y teatro que ser incluido en los repartos de las obras que se montan en TVE es casi tan difícil como entrar a formar parte de los elencos de los teatros nacionales, a menos que se disfrutase de una buena recomendación o se fuese amigo de algún realizador puntero. Cogi la onda, y durante algunas jornadas me he dedicado a un trabajo doble: de un lado, a refrescar mi memoria y a pensar en las caras y nombres de los artistas de TVE; de otro, a realizar una pequeña encuesta entre algunos profesionales serios de nuestro cine y teatro. Ahora, y después de decantar el material acopiado, puedo tratar el problema con algún conocimiento.

Por de pronto, creo que en TVE se ha constituido una especie de coto cerrado, en cuya confección no ha intervenido ninguno de sus directivos, pero que existe en la realidad, aunque soterradamente. Su origen puede ser triple: la pereza mental de los realizadores, las simpatías y la cortedad de los presupuestos. Procuraré aclarar esta trilogía. Por pereza mental entiendo la rutina en que se han refugiado nuestros realizadores, quienes han sabido encontrar un cliché para cada tipo de obra que tienen que montar, en el cual figuran de manera especial los personajes. Y así, con media docena de artistas conocidos pueden llenar cualquier cartel sin complicaciones.

En el capítulo de las simpatías podemos incluir, para hacerlo más completo, la predilección por los hombres más dúctiles y más acostumbrados a las técnicas de televisión, y también los más «puestos» a los gustos y al oficio del realizador. En relación a este capítulo me han contado una anécdota deliciosa: «Un artista que ahora casi no aparece en la pequeña pantalla, pero que hasta hace un año representaba casi todos los papeles principales, era el predilecto de los realizadores porque memorizaba una obra —aparte su buen oficio— en una sola noche...». Eso es magnífico porque la obra se puede grabar en seguida y el realizador queda libre para otra...

En fin, la cortedad de los presupuestos —capítulo importante en una televisión como TVE, montada para dar dinero a la Hacienda Pública— es decisiva a la hora de contratar. Porque si no, ¿por qué no trabajan actores como Fernando Rey, Fernando Fernán-Gómez, Antonio Casal, Francisco Rabal, Emma Penella, Pepe Alfayate, Rafaela Rodríguez y otros muchos más cuyos nombres no recojo por no hacer interminable la lista?... ¿Será por pereza mental? ¿Será por cuestiones de simpatía? ¿Será por cortedad de los presupuestos? Sea por lo que sea, los dirigentes de TVE no perderían el tiempo si estudiasen el problema.

INTERINO

## MATINAL

9.45 CARTA DE AJUSTE. «Valses de Schubert».

10.00 ¡BUENOS DIAS!

Santorol. Santa misa, efemérides, curiosidades, el tiempo. (Santa misa desde los Estudios de Madrid.)

11.00 CONCIERTO presenta a la orquesta de la RTV Española. Programa:

«Primer Movimiento de la Sinfonía Incompleta de Schubert».

Director: BROOCKMAN.

«Segundo Movimiento de la Sinfonía Incompleta de Schubert».

Director: NARCISO BONET. «El aprendiz de brujo», de Paul Dukas.

Director: MARK STARR. Este concierto se ha grabado en la celebración del curso de directores que ha dirigido Igor Markewitz.

Comienza el concierto con unas palabras del director. Comentarios: Antonio Fernández Cid.

Locutor: Angel Losada. Realización: José María Queiro.

12.30 CAMPEONATO DEL MUNDO DE CICLISMO.

Retransmisión diferida de las pruebas siguientes celebradas el sábado:

Tanden amateurs (final). Semifondo amateurs (final)

llama Meredith Smith: seis personas se presentan con el mismo nombre y apellido y tratan de hacerle valer los derechos a la herencia.

## INFANTIL

4.30 DIA DE FIESTA.

Un divertido programa para los pequeños, que presenta Gustavo Re, Herta Frankel con sus muñecos, Juan Viñas. Dirección y realización: ARTUR KAPS.

## ESPECIAL

4.59 ROTULO DE EUROVISION.

5.00 CAMPEONATO DEL MUNDO DE CICLISMO, desde Frankfurt.

Final velocidades profesionales.

Final semifondo profesional. Alternando con esta retransmisión de algunas de las carreras de caballos, desde San Sebastián, con motivo del Cincuentenario del Hipódromo de Lasarte.

## TARDE

7.30 PRIMER APLAUSO. Un programa para los que empiezan a escalar la popularidad.

Realizador: Enrique Martí Maqueda.

8.15 SECUENCIA presenta «Bajo el signo de la violencia y el humor».

8.45 ESCALA EN HI-FI.

9.29 Avances.

9.30 TELEDIARIO.

9.45 Avances.

9.47 TEATRO BREVE presenta «A las seis en la esquina del boulevard», de Enrique Jardiel Poncela. (Para mayores de dieciocho años.)

Reparto:

Cecilia: LOLA CARDONA.

Casilda: MARIA LUISA MERLO.

LO.

Rodrigo: PABLO SANZ.

Beni: LALY SOLDEVILLA.

Dirección y realización: Domingo Almendros.

10.15 SESION DE NOCHE presenta «La mujer obsesionada».

Un filme de Henry Hathaway interpretado por Susan Hay.

ward, Stephen Mo. Boyd y Den Scott.

(Autorizado para mayores de catorce años.)

11.45 TELEDIARIO.

12.00 EL ALMA SE SERENA.

12.05 El programa de mañana. Meditación y cierre.

## SEGUNDO PROGRAMA UHF

8.45 CARTA DE AJUSTE. «Música española para piano», por José Tordesillas.

9.00 Presentación.

9.02 DICK VAN DIKE presenta «Stace Patrie».

Un hermano de Rob, licenciado del Ejército, llega a su casa y les anuncia su próxima boda, pero hasta con los suyos es muy tímido. La historia continuará en un próximo episodio.

9.30 TELEDIARIO.

9.45 Avances.

9.47 AQUI EL SEGUNDO PROGRAMA presenta Catherine Riveiro, Mikaela, Jacinto Almadén, Rosita Perú, Los Jolly, Los Gatos Negros, Gila.

Presentador: Joaquín Soler Serrano.

Realizador: Eugenio Pena.

10.45 ESTUDIO 1 presenta «El viaje infinito», de Sutton Vane. Dirección y realización: Pedro Amalio López.

12.00 DESPEDIDA.

## JUVENTUD

Además de la programación musical que con el título de «Ritmo joven» se emite a lo largo del día, de la información internacional, nacional o local y los servicios meteorológicos y horarios que se dan cada hora, se presentan las siguientes audiciones:

9.00: Apertura y presentación —11.05: Canciones de España. —14.45: Panorama deportivo, por Angel López Peña (primera edición). —17.30: Cita en F. M. (musical por Juan Vives). —21.30: Panorama deportivo, por Angel López Peña (segunda edición). —23.00: Grandes orquestas. —24.00: Despedida y cierre.

## PENINSULAR

7.06: Almanaque musical. —7.12: Canta España. —8.00: Música en el hogar. 10.01: Música en ruta. —11.30: Cante con nosotros. —12.00: Parada musical. —13.00: Calidad. —13.33: Música en la montaña. 14.01: Música en nuestra antena (selección de José García Fraile). —14.10: Surco 66. —14.50: Minutos deportivos, por Miguel Ors. —14.52: Intermedio musical. 15.30: Desfile de orquestas. —16.00: Selección de tarde. —18.00: Domingo musical. 19.03: Club de baile. —21.03: Madrid, escala del mundo. —23.01: Parada del disco. —24.00: Música en la medianoche. —24.45: Tres orquestas para soñar. —1.30: Nuevas melodías.

## CENTRO

8.00: Apertura. —8.03: Palabras al viento. —8.05: Edición especial. —10.00: Guión número 5. —13.00: Fiesta musical. —14.00: Día de fiesta. —14.30: Diario hablado de Radio Nacional. —14.45: Sobremesa. —15.25: Paseillo. —15.30: Festival de jazz. —16.00: Café con música. —17.00: Sesenta minutos con la juventud. —18.00: Concierto en las ondas. —19.00: Sala de fiestas. —19.05: Guión número 6. —22.00: Diario hablado de Radio Nacional. —22.15: Intermedio. —22.25: Paseillo. —22.30: Éxitos (cinta grabada). —23.00: El sonido con música. —24.00: La noche. —24.55: Lectura de programas y cierre.

## LA VOZ DE MADRID

7.55: Apertura. Sumario. —8.00: Santa misa. —8.30: Música de España. —9.30: Club de amigos. —10.00: Españoles en Europa. —10.30: Educación y Descanso (informe de actividades). —11.00: Pasarela de los éxitos, por Luis del Olmo. 12.00: Angelus. —12.10: La zarzuela. —13.05: Conjuntos famosos. —14.05: La Voz del Campo (programa de orientación agrícola). —14.30: Conexión con Radio Nacional. —15.00: Novedades musicales. 15.30: Discobalance. —16.05: Concierto de la tarde. —17.01: Ritmos en colores. —18.00: Tarde de toros (información taurina). —19.30: La nueva ola musical. —20.35: Música de baile. —21.50: La Voz de la Fiesta (crítica taurina). —22.00: Conexión con Radio Nacional. —22.20: La anécdota diaria, por Rafael Bravo Morata. —22.30: Automotodeporte, por Raf. 22.50: Caravana musical (escaparaté de novedades del disco), por Angel Alvaréz. —24.01: España de noche. —4.00: Sumario. Cierre emisión.

## NACIONAL

4.55: Apertura y oración. —5.05: Hoy es fiesta. —7.05: En aquel tiempo. —8.20: Buen viaje. —9.02: Retransmisión de la santa misa. —9.35: Música espiritual. —10.05: Panorama del domingo. —10.30: Automovilismo. —10.45: Música sobre ruedas. —11.05: Concierto popular. —11.45: Madrid también es provincia. —12.07: Usted pidió este programa. —12.47: España en canciones. —13.05: Ecuador del domingo. —14.00: Ritmos amables: «Días de vino y rosas», «Pequeño elefante», «Un suave toque», «Peter Gunn», «Tema de Hataru». —14.15: Última hora de actualidad. —14.30: Diario hablado. —15.00: El mundo de los discos. —16.05: Tarde del domingo. —20.05: Actualidad religiosa. —21.05: Concierto del domingo. —21.30: Radiogaceta de los deportes. —22.00: Día

rio hablado. —22.30: Clarín. —23.00: Retransmisión desde Cádiz de la final del XII Trofeo «Ramón de Carranza». —24.10: Continúa retransmisión desde Cádiz de la final del XII Trofeo «Ramón de Carranza». —24.45: Música ligera española. —1.13: Concierto: «Concierto en do mayor para arpa y orquesta», de Boieldieu; «Danzas eslavas», de Dvorák. 2.00: Circuito nocturno de Radio Nacional. —Servicios informativos coincidiendo con todas las horas.

## MADRID

7.53: Apertura y lectura de programas. —7.58: Matinal cadena SER. —8.30: Compañero de viaje. Intercalando El tiempo. —9.30: La feria del disco. —10.00: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos. —12.00: El gran musical, por Tomás Martín Blanco. —13.00: El show de los musicales. —13.15: El descanso, la música y Terry. —14.15: Instantánea del día, de Julio Angulo. —14.20: Cartelera de espectáculos. —14.25: La melodía de hoy. —14.30: Noticiario de Radio Nacional de España. —14.45: Actualidad cinematográfica. —14.50: De actualidad. —15.00: Fiesta tropical. —15.30: Madrid club. —16.00: Hoy es fiesta. —19.00: Fiesta de baile. —20.30: Crucero Tu-Tu. —21.00: Ciudades del mundo, por Manolo Serrano. —21.15: «Un gendarme en Nueva York» (act. cine). —21.20: Orquestas de hoy. —21.40: Actualidad cinematográfica. 22.00: Noticiario de Radio Nacional de España. —22.15: Melodías de la noche. —22.30: Crónica de la corrida celebrada en la plaza de toros de las Ventas, de Madrid. —22.40: Tom Jones. —22.45: Teatro del aire: «Legítima defensa», de Pablo Levi. Adaptador: Luis Durán. Interpretado por la Cia. de actores de Radio Madrid. —23.45: La hora cero, por Pepe Paláu. —24.30: Club de oyentes. —24.55: Lectura de programas del día siguiente. —1.00: Madrugada en Radio Madrid, por Joaquín Prat. —4: Cierre de la emisora.

## FRECUENCIA MODULADA

10.00: Apertura y éxitos musicales. —16.00: El gran musical. —17.00: Éxitos musicales. —21.00: El show de Don Disco. —22.00: Concierto en alta fidelidad: «Los maestros cantores», ópera, de Wagner. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director: Herbert von Karajan. —«Concierto para piano número 2», de Rachmaninoff. Arthur Rubinstein. Orquesta Sinfónica de Chicago. Director: Fritz Reiner. «Leyenda de la ciudad invisible», Rimsky Korsakoff. Orquesta Sinfónica de Baviera. Director: Kiri Graunke. —23.30: Música instrumental. —1.00: Cierre de la emisora.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, cinco tarde  
GRAN CORRIDA DE TOROS  
Un novillo de rejones para el famoso rejoneador

Bernardino Landete  
6 toros de D. Salvador Guardiola

MANOLO CARRA  
EMILIO OLIVA  
ARMANDO SOARES

Público: Hoy domingo, de 10 a 4  
de la tarde  
Despacho Plaza Toros: Desde las 4 de la tarde

ANDANADAS... 15 pts.  
GRADAS... 25 »  
TENDIDOS... 35 »

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

ESCUELA España Alton  
so XII 58 2276244  
CALLAO tiene Simca 1.000.  
Preciados, 23. 2224462.  
CALLAO tiene Simca 1.000.  
Duque de Sesto, 3.  
CALLAO tiene Simca 1.000.  
Nueva sucursal: Islas Filipinas, 6.

## CONSULTAS

CLINICA especializada  
Doctor Hernández Duque  
Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446 (75).  
CLINICA doctor Ferrero.

Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44)

## GESTORIA

PASAPORTES, carnets.  
Rápidamente. Díaz Arias.  
Montera, 26; Covarrubias, 28.

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS. Colocar  
vuestro dinero en hipotecas.  
Buen interés. Exclusivas  
Arellano Montero 10-12  
2312778.  
HIPOTECAS 24 horas Me-  
rino. Padilla, 58. Már-  
qués de Urquijo, 10.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones  
gomespuma, descanso  
perfecto. Fábrica.  
Bravo Murillo, 52. Luca  
Tena, 2.

## PATENTES

LICENCIA explotación  
ofrecese patente. Inven-  
ción 291.849, por: «Per-  
feccionamientos en pun-  
tales metálicos extensi-  
bles para la construc-  
ción». Informes: Re-  
gistro Oficial de la  
Propiedad Industrial.  
Madrid.

Ofrecimiento de licencia  
de explotación.

MODELO de utilidad nú-  
mero 98.033. «Pinza para  
laboratorio».  
PATENTE de invención  
número 236.198. «Perfec-  
cionamiento en los grifos  
mezcladores».

Información: E. González  
Vacas. Sagasta, núme-  
ro 4. Madrid.

## VENTAS

FABRICA vende directa-  
mente sofás Chester, tres-  
illos piel, modelos desde  
15.000 pesetas. Representante:  
Espín Guzmán  
Bueno, 52. Tardes.

## SOBREMESA

1.59 Avances.

2.00 EL DIA DEL SEÑOR presenta GEOGRAFIA DE LA FE. GEORGIA.

2.25 TELE CLUB. El programa que dirige Ramón Barreiro, que presenta Pilar Cañada y Antón García, y realizado por Pilar Miró.

2.50 PERFIL DE LA SEMANA.

3.00 TELEDIARIO.

3.20 SUPLEMENTO SEMANAL.

3.30 BONANZA presenta «Meredith Smith».

Un hombre que arrienda los derechos de su agua a los Cartwright fallece, nombrando albacea a Ben. Este ha de buscar al heredero que se



## GACETILLAS

## PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Hoy domingo, seis menos cuarto tarde

## SENSACIONAL MANO A MANO

Con los triunfadores de la plaza de toros de Madrid

Seis magníficos novillos del excelentísimo señor Conde de Mayalde Matadores

ENRIQUE PATON

y

ADOLFO ROJAS

Sobresaliente: Tomás Ampuero

El encierro se efectuará a las nueve de la mañana. TAQUILLA: Bar Club, Victoria, 4. Teléfono 2222293. Autobuses: Juan de Austria, 18, y plaza de Castilla, en servicio continuo. Teléfono 2574590

## ¡¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!!

Obra inglesa cómica-policíaca. La más divertida creación de ISABEL GARCÉS. Martes 6. Estreno. Teatro Infanta Isabel

INFANTA ISABEL

Martes 6. ¡Inauguración temporal! ¡Acontecimiento cómico! La más divertida creación de ISABEL GARCÉS. Estreno de la obra inglesa cómica-policíaca ¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!!

ISABEL GARCÉS

alcanza en la obra inglesa cómica-policíaca ¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!! su más genial y divertida creación cómica. Martes 6. Estreno. Teatro Infanta Isabel.

## MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL. ABONOS SABADOS

A partir 20 septiembre hasta 1 octubre pueden recogerse tarjetas reserva. Taquillas Real, 10 mañana a 6 tarde. Sábados, hasta una y media.

## TEATROS

ALCAZAR. — (2212252.) 7 y 11 (Compañía revistas Ricardo Espinosa.): Carmen Apolo, Pedrín Fernández, en La blanca doble (de Paradas, Jiménez maestro Guerrero). Con Nita Andréu, Tony Martín y Tony Soler.

CALDERON. — 7, 10, 15: Variedades Caras desconocidas. Con Maruja Lozano, El Titi y más de treinta artistas. (Tolerado.)

CLUB. — (Bajos Palacio de la Música.) (Refrigerado.) 7 y 11: Carlos Ballesteros y Tina Sainz, en Los derechos de la mujer. (La comedia más divertida de Alfonso Paso.) (Dirección: Pastor Serrador.)

COMEDIA. — (Compañía titular.) Miércoles próximo, 11 noche, estreno de la comedia de Miguel Mihura «Ninette» (Modas de París), con José María Mompín, Paula Martel, Aurora Redondo, Rafael L. Somoza, Luis Morris,

Clara Suñer y la colaboración de José Alfayate.

COMICO. — (2227289.) Jueves 8 de septiembre, 11 noche, inauguración temporal: Antonio Casal, Margot Cottens y José Orjas en el estreno de ¡Quiero ver a Mioussov! (de Kataiev y Souvajan). Adaptación: Juan José Arceche, con Rosario García Ortega y una compañía de primeras figuras cómicas. (Dirección: Fernando Fernán-Gómez.) ¡Un vodevil a la rusa!

ESLAVA. — (2311964.) Viernes 9 septiembre, 11 noche, inauguración temporal: Compañía Conchita Montes, estreno La dama de Maxim's, «Zaudeville» de Feydeau, con Sazatornil «Saza», Carlos Casaravilla y extenso reparto de primeras figuras. Dirección: Luis Escobar.

INFANTA ISABEL. — (Teléfono 2214778.) Compañía titular con Isabel Garcés. Martes 6 ¡ACONTECIMIENTO COMICO! Estreno de la obra inglesa cómica-policíaca ¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!! (con Valeriano Andrés, Encarna Paso, Marcela Yurfa, Emilio Alonso, Luisa Fernanda Gaona, Enrique Ciurana y Víctor López).

LATINA. — (Local refrigerado.) (Revistas Colsada.) 7 y 11: Un alarde de primeras figuras: Diana Darvey, Adrián Ortega, Mary Francia, Rubén García. En la sensacional revista Las intocables. («Ballet» Bataclán Dancers.)

MARAVILLAS. — 7 y 11: La herida luminosa (adaptación de José María Pemán), con María Guerrero, Manuel Díaz Velasco, Josefina Robeda y la colaboración de Anastasio Alemán. Butaca, 60 pesetas.

MARQUINA. — (Prim 11. Teléfono 2318467. Refrigerado.) Décimo mes triunfal. 7 y 11: Ana María Vidal, Alfredo Mañas en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). Colaboración, Luis B. Arroyo. ¡Más de 600 representaciones! Temperatura ideal.

REINA VICTORIA. — 7, 11: Manolo Gómez Bur en El Plan Manzanares (de Alonso Millán), con Doris Coll, Ricardo Acero. Colaboración de Mary Begoña. ¡Un éxito cómico de gran risa!

ZARZUELA. — (2214341.) (Tercera temporada de género chico.) Tarde, a las 7; noche, a las 10,30: Alma de Dios (de Carlos Arniches, Enrique García Alvaréz, música del maestro Serrano) y El cabo primero (de Carlos Arniches y Ceiso Lucio, música del maestro Caballero). Butaca de patio: 60 pesetas.

## CIRCO

CIRCO PRICE-HALL. — (Teatro rama.) (Teléfono 2314607.) ¡Exito como no se recuerda! 6,45 y 10,45: Feijoo y Castilla presentan a la gran estrella del cine español Marujita Díaz, en el fabuloso espectáculo musical De Madrid, al cielo. ¡Fastuosa presentación! Con Angel de Andrés,

Javier Fleita, Eva Miller, Sánchez Polack «Tip», Rafael Barry, Tony Jadell y más de 150 artistas. (Apto.) (Localidades con cinco días, sin aumento.)

## CINES

ALBENIZ CINERAMA. — (Refrigerado.) 11 mañana, función especial. 6,15, 10: La batalla de las Ardenas. Technicolor. Supercinemas. (Mayores 14 años.) Se ruega puntualidad. Localidades con cinco días.

ALCALA-PALACE. — Hoy, como ayer. ALCANTARA. — 4: Los jinetes del terror, El mundo en sus manos. (Mayores 14 años.)

ALEXANDRA. — El fabuloso mundo del circo.

AMAYA. — La colina de los pequeños diablos.

AMAYA. — Sonrisas y lágrimas. APOLO. — El castigador y A todo riesgo.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chic». 4,30, 7, 10,30: Berlín, cita con los espías (Dana Andrews, Brett Halsey).

ASTUR. — La señal y Socorro. AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7, 10,30: ¡Cómo te amo! (Gigliola Cinquetti).

AZUL. — La verbena de la Paloma y Dulce pájaro de juventud.

BAHIA. — Los reyes del sol y El desertor del Alamo.

BARCELO. — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: El sonido de la muerte (Arturo Fernández, Soledad Miranda). (Mayores catorce años.)

BECERRA. — Un tímido en peligro. BECQUER. — El castigador y A todo riesgo.

BELLAS ARTES. — El doctor Frankenstein.

BENAVENTE. — 10: Red secreta, Mi abogado defensor (Color.) (O. W. Fischer).

BENLLIURE. — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Berlín, cita con los espías (Dana Andrews, Brett Halsey).

BILBAO. — Dos contra Al Capone. BRISTOL. — El analfabeto y El doctor Frankenstein.

BULEVAR. — Fifi, la Plume. CALIFORNIA. — Cañones en Batasi y El código del hampa.

CALLAO. — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Ivanhoe (Robert Taylor, Elizabeth Taylor). (Tolerado.)

CANCELLER. — Hoy, como ayer. CANDILEJAS. — Pistolas en la muerte y El fabuloso mundo del circo.

CAPITOL. — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Las zapañillas rojas (Moir Shearer, Antón Walbrock). Technicolor.

CAPRI. — (2521069) 3,30: Las tres espadas del zorro (Mikaela) y La señal (Alexander Cavric, Iván Subic). (Tolerado.)

CARLOS III. — Siete contra todos. CARLTON. — La ladrona, su padre y el taxista.

CARTAGO. — (2577023.) Continúa desde las 5: Harlow, la rubia platino y Cuatro confesiones.

CARRETAS. — (Refrigerado.) 10 mañana: Las hijas del Cid, El último superviviente. (Tolerado.)

CERVANTES. — El misterioso señor Van Eyck y Solo ante el peligro.

CIUDAD LINEAL. — Los invencibles y King-Kong.

COIMBRA. — La mentirosa y El abismo del miedo.

COLISEVM. — 4,30, 7, 10,30: El bebé de la discordia (Paul Ford, Connie Stevens, Maureen O'Sullivan, Jim Hutton). Technicolor. Panavision. ¡Moderna y divertidísima!

CONCEPCION. — Superman ataca a los platillos volantes y El fabuloso mundo del circo.

CONDE DUQUE. — La colina de los pequeños diablos.

CONDE DUQUE. — El cardenal. CONSULADO. — Siete contra todos. COPACABANA. — La mentirosa y El abismo del miedo.

CHUECA. — Luz que agoniza y Cabalgando hacia la muerte.

DOS DE MAYO. — 4,30: La señal, ¡Socorro! (Toleradas.)

EL ESPAÑOLETE. — Cuando ruga la marabunta

EMPERADOR. — E. nombre de Río y Escuadrilla de vuelo.

ESPRONCEDA. — Desayuno con diamantes y El retorno de Ringo.

FANTASIO. — Río Rojo. FELIPE II. — Este perro mundo y Bahía de Palma

FIGARO. — Río Rojo. FLORIDA. — La señal y Socorro.

FUENCARRAL. — 4,30, 7, 10,30: Berlín, cita con los espías (Dana Andrews). (Eastmancolor.)

GALILEO. — El hijo del capitán Blood y Fort Apache.

GAYARRE. — Escuela de sirenas. GRANADA. — El castigador y A todo riesgo.

GRAN VIA. — Cuando ruga la marabunta.

Mac Lington. IBIZA. — 07 con el 2 delante y El gran IDEAL. — (Refrigerado.) 4,30: El misterioso señor Van Eyck (Spartaco Santoni, Tere Velázquez). (Cinemascopio. Color.)

(Mayores dieciocho años.) (Pasos: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.)

IMPERIAL. — 10 mañana: Complementos; Berlín, cita con los espías (Dana Andrews, Ana María Pierangeli). (Eastmancolor.)

IMPERIO. — El hijo de Spartaco y La boda era a las doce.

INFANTAS. — El desertor del Alamo. IRIS. — Historia de Bienvenido y Hartari.

JORGE JUAN. — El desertor del Alamo.

KURSAL. — Casablanca y El retorno de Ringo.

LIDO. — La boda era a las doce y Solo ante el peligro.

LOPE DE VEGA. — 4,30, 7, 10,30: La presa desnuda (con Cornell Wilde).

LUCHANA. — (Refrigeración Carrier.) 4,30, 7, 10,30: Cuatro gángsters de Chicago (Frank Sinatra). (Color.)

LUX. — La mazmorra del diablo y Raza de violencia.

MADRID. — 4,30, 7, 10,30: Hoy como ayer (J. L. Ozores, Tony Leblanc, López Vázquez, Gracita Morales).

MAGALLANES. — (Refrigerado.) 4: La mentirosa y El abismo del miedo

MARVI. — El misterioso doctor Van Eyck.

MOLA. — La colina de los pequeños diablos.

MOLA. — El tormento y el éxtasis. MONACO. — (Refrigerado.) (2157499.) 4,30: El fabuloso mundo del circo. (Catorce años.)

MONTECARLO. — 3,30: La señal (Alexander Cavric, Iván Subic) y ¡Socorro! (The Beatles). (Tolerado.)

MONTERA. — El retorno de Ringo.

MONUMENTAL. — (Refrigerado.) 4,30: Pampa salvaje (Robert Taylor). (Eastmancolor.)

MORASOL. — Se acabó la fiesta y Las alimañas.

MUNOZ SECA. — (2315141.) (Refrigerado.) 10: El abismo del miedo, La mentirosa. (Dieciocho años.)

MURILLO. — Monsieur y Persecución a un espía.

NARVAEZ. — La boda era a las doce y Solo ante el peligro.

NIZA. — Alí en la Marina y El portero.

ODEON. — El profesor chiflado y El doctor Frankenstein.

OPORTO. — Los desbravadores y El doctor Frankenstein.

ORAA. — Próxima reapertura.

PALACE. — Escuela de sirenas.

PALACIO DEL CINE. — El fabuloso mundo del circo.

PALACIO DE LA MUSICA. — (Refrigerado.) 4,30, 7 y 10,30: Acompañame (Rocio Dúrcal, Enrique Guzmán). (Eastmancolor.) (Tolerada.)

PALAFOX. — Don Quijote.

PAVON. — Se acabó la fiesta y Las alimañas.

PENALVER. — Las alimañas.

PEZ. — El castigador y A todo riesgo

PLEYEL. — Las noches de mister Max y Persecución implacable

POMPEYA. — Escuela de sirenas.

POSTAS. — El castigador y A todo riesgo.

PRINCESA. — El doctor Frankenstein.

PRINCIPE PIO. — Se acabó la fiesta y Las alimañas.

PROGRESO. — Dos contra Al Capone

PROYECCIONES (Cinerama). — Refrigerado, 11 mañana, 3,15, 6,30, 10: La carrera del siglo. Technicolor. (Apto para todos los públicos.) Precios populares verano.

REAL CINEMA. — La ladrona, su padre y el taxista.

REGIO. — Dodge, ciudad sin ley.

REX. — (2471237.) Continúa de 11 a 4. Numeradas 4,30, 7 tarde, 10,30 noche: Operación Trueno.

RIALTO. — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Río Rojo (John Wayne, Montgomery Clift). (Tolerada.) Segunda semana.

RICHMOND. — Ivanhoe.

RIO. — Alí en la Marina y El portero.

RIVIERA. — La mujer de paja y La fragata infernal.

ROMA. — (2593863.) 4,30: Goliat contra los gigantes, Las raíces del cielo. (Toleradas.)

ROSALES. — Escuela de sirenas.

ROXY «A». — Siete contra todos.

ROXY «B». — Hoy, como ayer.

SAINZ DE BARANDA. — Se acabó la fiesta y Las alimañas.

SAN CARLOS. — 5,15 y 9: Ladrones anónimos, A todo riesgo.

SORRENTO. — La gran evasión y Fifi, la Plume.

SAN MIGUEL. — 4,30, 7, 10,30: Cuatro gángsters de Chicago (F. Sinatra, D. Martin).

SAN REMO. — Se necesita chico y Raza de violencia.

SOL. — 10 mañana: El confidente, Escándalo en la playa.

TIVOLI. — Escuela de sirenas.

TORRE DE MADRID. — (2471657.) Hoy, matinal a las 11; 4,30, 7, 10,45: El botones (Jerry Lewis). (Tolerado.)

UNIVERSAL CINEMA. — 4, 7 y 10,30: Cuatro gángsters de Chicago (Frank Sinatra, Bing Crosby). (Color.)

URQUIJO. — El fabuloso mundo del circo.

VELAZQUEZ. — Dos contra Al Capone.

VALLEHERMOSO. — Página en blanco y El retorno de Ringo.

VERGARA. — El doctor Frankenstein.

VERSALLES. — Jumbo y El doctor Frankenstein.

VICTORIA. — El profesor chiflado y El doctor Frankenstein.

VOZ. — (Alcalá, 184.) (2458299.) Continúa desde las 4,30: Fifi, la Plume (Philippe Avron). (Mayores catorce años.)

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

YORK CLUB. — Sala de fiestas.

## TEATRO INFANTA ISABEL

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Compañía titular, con

## ISABEL GARCÉS

Martes 6 de septiembre, ONCE NOCHE

¡ACONTECIMIENTO COMICO!

ESTRENO

de la obra inglesa cómica-policíaca

## ¡¡Vengan corriendo que les tengo un muerto!!

con

## VALERIANO ANDRES

ENCARNA PASO - MARCELA YURFA - EMILIO ALONSO  
LUISA FERNANDA GAONA - ENRIQUE CIURANA  
VICTOR LOPEZ

Dirección ARTURO SERRANO

ISABEL GARCÉS, en una de sus más divertidas creaciones

## AYUNTAMIENTO DE MADRID

## SUBASTAS

OBJETO DEL CONTRATO. — Obras de construcción de un cuartillo del Servicio Contra-Incendios en la calle de Rufino Blanco.

PLAZO. — Hasta las trece horas del día 10 de septiembre.

PRESENTACION DE PROPOSICIONES. — Negociado de Contratación. — Plaza de la Villa, 5.

ANUNCIO EXTENSO. — «Boletín Oficial del Estado» de 30 del actual.

Madrid, 30 de agosto de 1966. — El Secretario General, Juan José Fernández-Villa y Dorbe.